

أهلا بكم على متن عربتكم RRENAULT TRUCKS C Cab 2.5 m

لقد تسلّمت للتوّ شاحنتك الجديدة.

نتمنّى أن تؤمّن لك هذه الشاحنة كامل الارتياح الذي تنشده والذي هو من حقّك، حيث إنك بنيت اختيارک على أساسه.

يوفّر لك دليل التشغيل هذا كل المعلومات التي تسمح لك القيام بما يلي:

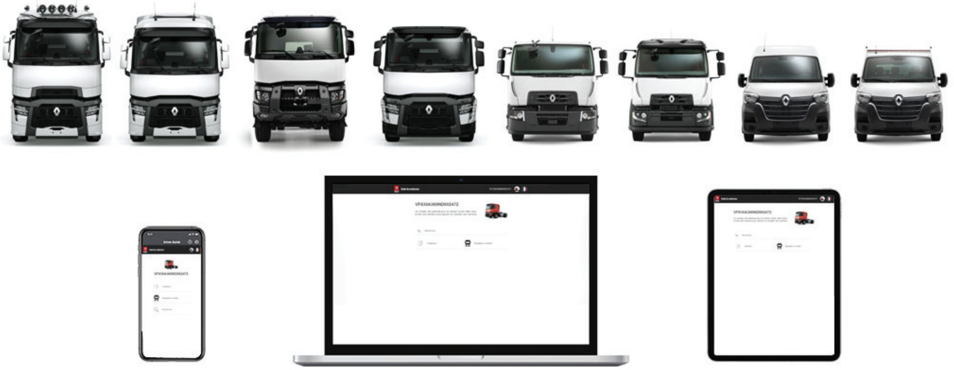
- التعرّف جيّداً إلى شاحنة RENAULT TRUCKS الخاصة بك وبالتالي، لتحقيق الاستفادة الكاملة، وفي أفضل ظروف الاستخدام، من جميع التحسينات التقنيّة التي تتمتّع بها شاحنتك،
- ضمان التشغيل الأمثل والدائم من خلال اتّباع توصيات الصيانة البسيطة والدقيقة،
- إيجاد الحلول المناسبة، وفي وقت قصير، للأعطال البسيطة التي لا تتطلّب مساعدة اختصاصي.

Renault Trucks

Siret (رقم تسجيل الشركة): 120 00 077 506 954 - RCS (رقم السجل التجاري): 077 536 954 ب، ليون.

تحتفظ الشركة المصنّعة بحقها في إدخال التعديلات التي تراها ضرورية على هذه المركبة أثناء التصنيع. بالتالي، لا يمكن اعتبار دليل السائق هذا على أنه يحتوي على المواصفات القياسية للطراز المذكور.

الحصول على دليل السائق





للاستفادة من دليل السائق:

- اذهب إلى العنوان: /https: //driverguide.renault-trucks.com

أو

- امسح رمز QR للعثور على تطبيق دليل السائق.

أو

- ابحث عن "دليل السائق لعربة Renault Trucks" في موقع تنزيل التطبيقات الخاص بك.

سوف تجد به جميع المعلومات الضرورية، المخصصة لعربتك Renault Trucks، لتحقيق أقصى استفادة ممكنة.

بالإضافة إلي ذلك، قد ندخل تغييرات على هذا المنشور بهدف التحسين المستمر. ومن ثم ستحتوي النسخة الرقمية دائماً على معلومات أكثر تحديثاً.



تمهيد

مرحباً بك على متن شاحنة RENAULT TRUCKS الخاصة بك

سوف تلاحظ أنّ الأوقات القليلة التي ستكرّسها لقراءة هذا الدليل ستكون مفيدة للغاية بفضل المعلومات التي ستكتسبها والتقنيّات الجديدة التي ستكتشفها. أما إذا كانت بعض التفاصيل ما تزال غامضة لك، سيقوم الفريق التقني لدى وكيلنا في منطقتك بتزويدك، وبكلّ سرور، بأيّة معلومات إضافيّة قد ترغب في الحصول عليها.



على الرغم من حرصنا قدر الإمكان على تضمينه المعلومات المتطابقة مع مواصفات مركبتك، إلّا أنه يمكن أن تجد أحياناً في هذا الدليل بعض الخيارات غير المتوفرة في هذه المركبة أو بعض الصور التي تقدم حلولاً مختلفة بعض الشيء عن تلك الموجودة في مركبتك.
في حالة الشك، اتصل بأقرب مركز خدمة Renault Trucks.

اللغة المرجعية

يتم نشر تعليماتنا باللغة الفرنسية ثم يتم ترجمتها إلى لغتك بواسطة مترجمين محترفين. ومع ذلك، قد تتسلل أخطاء الترجمة إلى خطوطنا، لذلك، في حالة الشك، ستسود دائماً النسخة الفرنسية من دليل السائق الرقمي على جميع الإصدارات الأخرى.

كيفيّة قراءة النصوص:

تشير نقاط الاستدلال، الأرقام أو الحروف المذكورة في النص إلى نوعين من التوضيحات:

- *تدلّ الأرقام إلى الرسومات أو الصور الموجودة إلى جانب النص.*
- *تدلّ الأحرف، والتي يليها رقم ما في بعض الأحيان، إلى الرسم البياني الخاص بلوحة التحكّم بالشاحنة والموجود داخل هذا الدليل.*

نتمنّى لك قيادة موفّقة على متن شاحنتك RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: خدمة لا حدود لها

إن مراكز خدمة RENAULT TRUCKS متوفّرة 24/7 في أوروبا منذ عدّة سنوات.

لقد تمّ إنشاء 19 مركز اتصال للحالات الطارئة بهدف تلبية احتياجاتك على مدار أيام السنة.

إن قطع الغيار المُعتمدة رسمياً لشاحنات RENAULT TRUCKS تلبّي كل شروط مواصفات المركبة بالإضافة إلى الأنظمة المعمول بها. إن تلك القطع هي الوحيدة التي تضمن لك ما يلي:

- السلامة بفضل المطابقة المثاليّة للمواصفات،
- ضمان الشركة المصنّعة،
- المحافظة على الأداء المثالي والخصائص الأصليّة.

قواعد الاستخدام العامّة للمركبات الصناعيّة

إن كنت سائقاً محترفاً، أو ناقل بضائع تستخدم المركبة الخاصة بك، أو ناقل بضائع تعتمد على أحد معاونيك لقيادة الشاحنة، من الضروري عندئذٍ الامتثال والتأكد من امتثال الغير للتعليمات التالية؛ إنها مجرد تذكير بأسس المهنة والقواعد الفنيّة ولا يمكن، بأي حال من الأحوال، اعتبارها شاملة ومفصّلة. إنها الطريقة المُثلى لحصولك على أقصى حدّ من الاستفادة من مركبتك وتفادي خطر وقوع أيّ حادث أو طارىء.

1. بعض التعليمات الأساسية

- على كل سائق أن يكون حائزاً على جميع تراخيص القيادة اللازمة وأن يكون بوضع صحيّ جيّد ويتمتّع براحة كافية عند قيامه بقيادة الشاحنة.
- يجب أن تكون حالة الشاحنة متطابقة مع القوانين السارية للبلد أو البلدان التي سوف تُستخدم فيها.
- يجب لصق كل الإشارات التي تدل إلى أيّ حمولة لمواد خطرة ويجب أن تكون حالة تلك الإشارات جيدة.
- الحمولة:
  - يجب عدم تجاوز الوزن الإجمالي أو حمولة كل من المحاور (التنظيميّة أو التقنيّة)،
  - يجب القيام بعمليّة التحميل وتأمين سلامة الحمولة وفقاً للإجراءات المتّبعة. كما يجب أن يكون غطاء القماش المشمّع (التربولين) والستائر الجانبيّة مشدودة ومثبّتة، دون أن تنسى إقفال الأبواب والألواح الجانبيّة، الخ...
- داخل المقصورة:
  - لا تقم أبداً بتحميل أيّ من المواد الخطرة داخل المقصورة (مثل البترول، ثلاثي كلور الإيثيلين، مخفّف الدهان، إلخ...).
  - في حالة اصطحابك لحيوان داخل المقصورة، يجب أن يبقى بعيداً عن موقع القيادة.
- الدخول والخروج من الشاحنة:
  - استخدم العتبات ومقابض اليد المتوفّرة لهذا الغرض. لا تقفز أبداً عند النزول من الشاحنة. راقب تدفّق حركة المرور عند خروجك من الشاحنة، خاصة بعد قيامك بالقيادة لفترة طويلة،
  - كن أكثر حذراً عند القيادة في ظروف مناخيّة سيئة (مطر، ثلج، جليد) أو أثناء الليل.

STOP

- **الاستخدام في الأماكن المغلقة:**
  - **أوقف تشغيل المحرك في الأماكن المغلقة و/أو سيئة التهوية. تحتوي غازات العادم على مواد سامّة جداً. قد يكون لنسبة تركيزها عواقب خطرة جداً على صحتك.**

2. قبل الصعود إلى داخل المقصورة، تأكّد من:

- الحالة العامة لشاحنتك، بالمشاهدة (وفقاً للدليل)،
- حالة الإطارات ونسبة ضغط الإطارات (بما في ذلك العجلة الاحتياطيّة)، وعدم وجود أيّ جسم غريب بين العجلات المزدوجة،
- نظافة نوافذ المقصورة، المرايا العاكسة للرؤية الخلفيّة، المصابيح الأماميّة والمصابيح الأخرى، ولوحات رقم الشاحنة،
- صحّة عمل أنظمة الإضاءة التنظيميّة والاختياريّة،
- سلامة عمل قارنة نصف المقطورة و/أو المقطورة (خطّاف القطر، خراطيم الفرملة – الترميز بالألوان - الموصل الكهربائي...)،
- وجود صندوق العدّة على متن الشاحنة مع كامل محتوياته،
- ضرورة وجود السلاسل المقاومة للتزحلق وصحة تثبيتها بشكل آمن، في فصل الشتاء.
- وجود لوحات الحماية الجانبيّة والعارضات بصورة دائمة في الشاحنات المزوّدة بها أصلاً. تأكد، عند وضعها/إزالتها، من تثبيت الأقفال بشكل صحيح وشدّ براغي الصواميل باعتدال.

3. داخل الشاحنة:

- تحقّق من حالة غطاء الدوّاسات المضاد للانزلاق.
- تأكّد من عدم تنظيف أجهزة التحكّم بالسلامة (عجلة القيادة، الدوّاسات، ذراع علبة التروس، إلخ) بواسطة منتجات زلِقة (مثل السيليكون).
- اضبط وضعيّة القيادة الخاصّة بك،
  - عجلة القيادة: تأكد من إقفال عمود القيادة،
  - المقعد: تأكد من قفل المقعد بإحكام،
  - المرايا العاكسة للرؤية الخلفيّة،
  - حزام الأمان: إن استخدامه هو أمر إلزامي، لذلك عليك استعماله،
  - في حالة وجود أطفال: يجب الامتثال للقوانين المعمول بها.
- قبل القيام بتشغيل المحرّك، تأكد من:
  - وجود آليّة انتقاء السرعات في الوضع المحايد.
- تأكّد من سلامة عمل كل إشارات لوحة أجهزة القياس (في حالة الشك نرجو منك مراجعة دليل القيادة هذا).

جهاز تسجيل حركة المركبة (تاكوجراف) الرقمي

- تأكّد من أن رسم التاكوغراف البياني الخاص بالسائق موجود في العلبة 1 من التاكوغراف.
في حالة وجود سائق ثانٍ، تأكّد من أن رسم التاكوغراف البياني الخاص به موجود في العلبة 2 من التاكوغراف.
تأكّد من صحة عمل جهاز التاكوجراف.

4. أثناء القيادة

- إذا اكتشفت أيّة حالة شاذة في طريقة عمل المركبة، توقّف فوراً وقم بتحديد سبب العطل.
لا تنطلق من جديد إلى أن تتأكّد من عدم وجود أيّ ضرر في الأداء التقني وفي أجهزة السلامة.
- أثناء القيادة، يُمنع منعاً باتاً استخدام بعضاً من المعدّات المجهّزة عادةً أو تلك الاختياريّة أو المُضافة (كالسقف القابل للفتح بطريقة يدويّة، جهاز التلفزيون، الهاتف النقّال، جهاز اللاسلكي، إلخ.) أو يمكن استخدامها بعضها الآخر بعد القيام بجميع الاحتياطات اللازمة للتأكد من عدم تأثيرها على سلامة الطريق (كولّاعة السجائر، الاختيار اليدوي لمحطات الراديو، إلخ.)
- يجب أن يتلاءم أسلوبك في القيادة مع خصائص الحمولة (الانحدار والانعطاف، إذا كان مركز الثقل مرتفعاً، الخ...)، مع مراعاة الظروف المناخيّة وأوقات اليوم.
إذا لزم الأمر، قم بضبط ضوء المصابيح الأماميّة.
- لا تطفىء أبداً المحرّك خلال سير الشاحنة، مهما كانت الأسباب (سيؤدي ذلك إلى قطع الكهرباء عن نظام التوجيه المعزّز وخفض مستوى فاعلية الفرامل).

5. عند التوقّف

- تأكّد من إيقاف الشاحنة بشكل صحيح (أيّ أنها لا تعيق حركة السير أو تهدد سلامة المنشآت المجاورة).
- في حال التوقّف لوقت طويل، استخدم واحداً أو أكثر من مصدّات العجلات لضمان كبح حركتها (مثل تسرب الهواء المضغوط في نصف الشاحنة، أو في حالات وجود الجليد الأسود...).
- تأكد من:
  - قفل فرامل الانتظار وشلّها الكامل لحركة المركبة (وضعيّة الاختبار)،
  - آليّة انتقاء السرعات في الوضع المحايد،

- فصل مفتاح العزل الرئيسي، وفقاً للمعدّات الخاصة بشاحنتك،
- إن المُقاصر الكهرومغناطيسي مُغلق،
- عدم انسداد فتحات التهوية (سخّان التوقف).

- لا تترك داخل المقصورة:

- أيّة وثائق مهمّة (شخصيّة، خاصة بالمركبة، خاصة بالحمولة)،
- أيّة حيوانات بمفردها.

6. الانطلاق صعوداً

- لتلافي تراجع الشاحنة عند الانطلاق صعوداً، من المُستحسن استخدام فرامل الانتظار.

7. إصلاح / صيانة المركبة

- تحقّق من متانة صواميل العجلات وفقاً للتوصيات.

- قبل إمالة مقصورة القيادة:

- تأكد من وجود ما يكفي من المساحة الشاغرة أمام مقدّمة الشاحنة،
- تأكّد من تثبيت فرملة الانتظار،
- قم بتحديد منطقة آمنة حول مقصورة القيادة وتأكّد من عدم محاولة أحد عبور تلك المساحة أو محاولة ركن سيارته فيها أثناء إمالة مقصورة القيادة وبعد ذلك،
- أوقف المحرّك،
- انقل آليّة انتقاء السرعات إلى الوضع المحايد،
- تأكّد من عدم إمكانيّة وقوع أيّ شيء على الزجاج الأمامي للشاحنة،
- أفرغ الثلاجة،
- أغلق الأبواب،
- إذا كانت المركبة مزوّدة به، قم بإمالة واقي الصدمات إلى أقصى حد ممكن،
- إفتح غطاء المحرك / شبكة الوقاية الأماميّة،
- قم بإمالة مقصورة القيادة إلى أقصى حد ممكن. إذا كان انحناء المقصورة جزئيًا فقط، أقحم فيها إسفيناً لإعاقة حركتها.

- إذا كان المحرك ما زال قيد التشغيل:

- لا تقترب من الأجزاء المتحركة (المروحة، أحزمة نقل الحركة...)،
- لا تقطع أبداً التزويد بالكهرباء (أوقف المحرّك أولاً).

- إن وقود الديزل قابل للاشتعال: إذا كان غطاء خزان الوقود مفتوحاً، امتنع عن التدخين، وتأكّد من عدم وجود أيّ لهب مكشوف ولا تستعمل الهاتف المحمول في الجوار.

- تحتوي بطّاريات المُراكمات على الأحماض ممّا يمكن أن يتسبّب بإصابات خطيرة؛ كن حذراً جداً عند الاقتراب منها.

- إذا قمت بتشغيل المحرك بواسطة مصدر طاقة خارجي:

- استخدام كابلات ذات قياسات مناسبة،
- تأكد من توصيل القطبيّات بشكل صحيح.

- عند تغيير أي من المَصاهر، من المهم استبداله بآخر من نفس الحجم والعيار

- يجب ألا يتم تركيب كابلات كهربائية إضافية إلا بواسطة المختصين.

- يتطلّب كل تركيب لتجهيزات هوائيّة إضافية، دراسة فنيّة تنفذها أو توافق عليها الشركة المصنّعة.

- يُمنع منعاً باتاً تسخين خراطيم البولي أميد (أنابيب نظام الفرملة).

- رفع السيارة بواسطة المرفاع: قم بصدّ العجلات قبل البدء بالرفع.
- شلّ حركة الشاحنة: استخدم مِصدًّا أو أكثر للعجلات عند الضرورة.
- العجلات والإطارات:
  - لا تقم أبداً بفحص ضغط العجلات، بنفخ أو تفريغ هواء الإطارات عندما تكون ساخنة،
  - لا تقف أبداً أمام الإطارات عند فحص ضغطها أو عند نفخها،
  - عند تركيب الإطارات، تأكّد جيداً من التمركزالصحيح للعجلات المزوّدة بمشابك (في حالة عجلات ترايلكس، ضع المشبك عند نقطة تقاطع الأجزاء).
- في حالة الإصلاح على جانب الطريق: اجمع كل السوائل التي تمّ تفريغها (كالنفط والوقود وسائل التبريد...).
- من أجل حماية البيئة، خُذ بعين الاعتبار القوانين السارية المفعول (إعادة تصنيع النفط / السوائل المانعة للتجمّد / الخراطيش).

عند تفريغ الزيوت (المحرّك / علبة التروس / محاور نقل الحركة)، فإنك تعرّض نفسك لخطر الحروق (زيت ساخن).

عند تفريغ سائل التبريد، فإنك تعرّض نفسك لخطر الحروق (سوائل ساخنة).

- في حال استخدام سلاسل مقاومة للتزحلق، يجب إزالة الأجنحة الخلفيّة، خفض سرعة القيادة والقيام بفحص قدرة السلاسل بصورة دورية.

يمكن أن تنجم عواقب وخيمة عن أيّ تعديل تقوم به، خاصة على مستوى دوائر المركبة (الكهربائيّة، الإلكترونيّة، الهوائيّة، الهيدروليكيّة...). لا ينبغي القيام بهكذا أعمال إلّا بموافقة مع الشركة المصنّعة. لا تتحمّل شركة RENAULT TRUCKS أية مسؤولية عن عملية تركيب لا تتلاءم مع التعليمات المذكورة.

إن قطع ودوائر شركة RENAULT TRUCKS الأصليّة، ذات الصفات المحدّدة من قبل الشركة المصنّعة، هي الوحيدة التي تضمن لك الجودة والسلامة والموثوقيّة.

سيوفّر لك اتّباعك لهذه الإرشادات أفضل طريقة للاستخدام السليم لشاحنتك. كما ينبغي عليك أن تقرأ دليل القيادة بعناية وأن تتصّل بشبكة RENAULT TRUCKS كلّما كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات.

كما نود تذكيرك أن التزام RENAULT TRUCKS بالكفالة التعاقديّة يخضع، من بين أمور أخرى، إلى إثبات التزام العميل بتنفيذ خدمة وصيانة الشاحنة وفقاً لتوصياتنا (المهل، الأعمال التي يجب تنفيذها، نوعيّة المكوّنات والمواد المستهلكة التي يكفلها استخدام قطع غيار أصليّة أو موصى بها، مهنيّة وخبرة الميكانيكيّين واستخدام الأدوات المحدّدة، إلخ). إن احترام هذه التوصيات يكفل أيضا حسن عمل الشاحنة على المدى الطويل.

إن أعمال الصيانة والخدمة التي تقوم بها شبكة RENAULT TRUCKS تضمن لك احترام تلك التوصيات. في حال إجراء أيّة أعمال من قِبل أشخاص من خارج شبكتنا، يجب على الزبون تقديم مستندات رسميّة تثّبت احترام توصياتنا.

لجميع أعمال الصيانة، الرجاء الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

إشعار الخصوصية لبيانات المركبة

عندما تقوم بقيادة مركبة من تصنيع شركتنا، قد تتم معالجة بعض البيانات التي تم إنشاؤها بواسطة المركبة (استهلاك الوقود، ملف الطريق، ملف استخدام المركبة). وهذه البيانات قد تتضمن بيانات شخصية تتم معالجتها بغية تطوير وتسويق منتجات وخدمات مبتكرة. لذلك، نريدك أن تكون على علم تام بكيفية معالجة هذه المعلومات، وأن تعرف أيضاً ما هي حقوقك في هذا المجال. سوف نعتمد دائماً الشفافية لتبيان طبيعة البيانات التي يتم جمعها وكيفية استخدامها والأطراف التي تتشارك تلك البيانات معها وجهات الاتصال التي يمكن التواصل معها في حال وجود أية مخاوف. إنّ سياسات شركة Renault Trucks متوافقة مع اللوائح الخاصة بحماية البيانات الشخصية.

إذا كنت ترغب في معرفة المزيد عن سياسة حماية البيانات الشخصية الخاصة بشركة Renault Trucks، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني - https://www.renault-trucks.co.uk

البرامج "المفتوحة المصدر"

على شروط الترخيص الخاصة بالبرنامج المعني ووفقًا لما تم الاتفاق عليه بين شركة Renault trucks والشركات التابعة لها والمرخّصين المعنيين.
للمزيد من المعلومات حول استخدام Renault Trucks للبرامج "المفتوحة المصدر" وحول كيفية الوصول إلى شفرة المصدر، بالإضافة إلى إشعارات حقوق النشر ذات الصلة وائتمانات المطوّر وشروط الترخيص والبنود القانونية، يُرجى زيارة الموقع: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

بيانات المطابقة

المعدّات اللاسلكية - الإلكترونية في المركبة

ينطبق البيان التالي على جميع المكوّنات ونُظم المعلومات وأجهزة الاتصالات المدمجة في المركبة والتي يتم التحكّم بها لاسلكيًا:

إنّ مكوّنات المركبة التي يتم تشغيلها بواسطة تردّدات لاسلكية منخفضة والمجهّزة قياسيًا في مركبات RENAULT TRUCKS هي متطابقة مع المتطلبات الأساسية والفقرات الأخرى ذات الصلة في المعيار **RED 2014/53/EU**.

إعلان المطابقة المبسّط لجهاز الراديو

إنّ شركة Aptiv Services Deutschland GmbH، 42367 Wuppertal، تعلن أنّ المعدّات من نوع جهاز الراديو المجهّزة في هذه المركبة تعمل وفقًا للتوجيه EU/2014/53.
إنّ النص الكامل لإعلان المطابقة هذا متوفر على العنوان الإلكتروني التالي: https:// www.aptiv.com/ automotive-homologation

مصادقة الراديو

نطاقات التردّد وقوة الإخراج		
التطبيق	دورات الفحص	قوة الإخراج القصوى
AM	153-279 كيلوهرتز، 522-1611 كيلوهرتز	-
FM	87.5-108 ميغاهرتز	-
DAB	174.928-239.200 ميغاهرتز	-
البلوتوث	2402-2480 ميغاهرتز	9.5 ديسيبل/ميللي واط (9 ميللي واط)

التوافق الكهرومغناطيسي

لقد تم اختبار التوافق الكهرومغناطيسي لمكوّنات المركبة وتم اعتمادها وفقًا لمقتضيات المعيار **ECE-R 10** الساري المفعول حاليًا.

التحذيرات

تم ترميز تعليمات السلامة ضمن هذه الوثيقة على النحو التالي:



نقطة السلامة التي تستلزم المراقبة المنهجيّة قبل إعادة وضع المركبة في الخدمة. عدم احترام الإجراء المُشار إليه قد يسبّب التعرّض إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.



يلفت هذا الرمز انتباهك إلى نقاط معيّنة مهمّة وإلى إجراءات أو أنظمة معمول بها والتي من الواجب احترامها دون أي تردّد.

تحذير! أيّ أسلوب عمل مختلف وغير ملائم قد يُلحق الضرر بالأشخاص و/أو الممتلكات.



ملاحظة! يلفت هذا الرمز انتباهك إلى نقاط معيّنة ومهمّة من الأسلوب المُعتمد.



القفل:

القفل:

إنّ مركبتك مزوّدة بقفل مركزي. وتتوفر لك عدة طرق لقفل أو فتح قفل المقصورة: المفتاح القابل للطيّ وجهاز التحكّم عن بُعد والمقبض الداخلي للباب والمفتاح في لوحة أجهزة القياس

المفاتيح

دوّن هنا أرقام المفاتيح وجهاز التحكّم عن بُعد الخاصّين بك:

- **الإشعال:**
- **الأبواب:**
- **جهاز التحكّم عن بعد:**

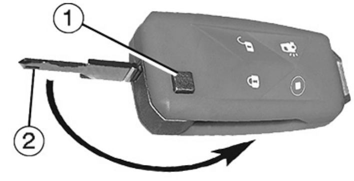
المفتاح القابل للطيّ

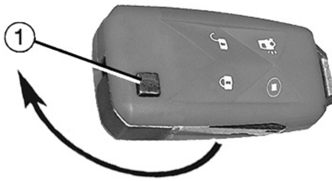
الفتح

اضغط على الزر (1) لبسط المفتاح.

الإغلاق

اضغط على الزر (1) لثني المفتاح (2) حتى قفله في مكانه.





الأبواب

فتح الباب من الخارج

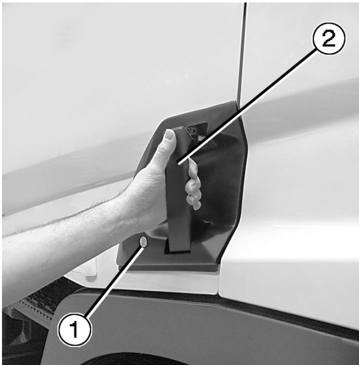
حلّ القفل بالمفتاح عن طريق إدخال المفتاح في القفل (1).

قم بإمالة المقبض (2) إلى الأسفل ثم اسحب الباب لفتحه.

الإغلاق

ادفع الباب حتى ينغلق تلقائياً.

اقفل بالمفتاح عن طريق إدخال المفتاح في القفل (1).





إنّ فتح الباب سيؤدي إلى إضاءة المصابيح السقفية.

فتح الباب من الداخل



حلّ القفل:

إرفع المقبض (3) وادفع الباب لفتحه.

الإغلاق:

اسحب بالباب إلى أن ينغلق تلقائياً.

القفل:

بعد إغلاق الباب، قم بإمالة المقبض (3) إلى الأسفل.



بعد فتح الباب، لن يكون بالإمكان إمالة المقبض (3) نحو الأسفل.

القفل المركزي من الداخل:

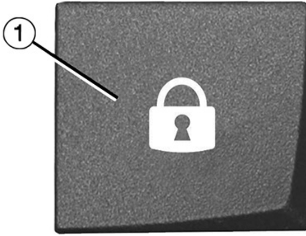


يمكن تشغيل القفل المركزي:

- يدوياً وبعد إقفال الباب، عن طريق إمالة المقبض (3) إلى الأسفل،



- بواسطة جهاز التحكّم عن بُعد وبعد إقفال الأبواب، عند الضغط على الزر (2) أو (3) الزر،

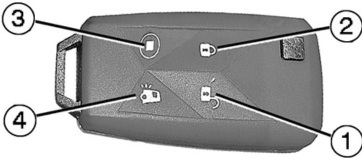


- بواسطة المفتاح (1) في لوحة العدّادات.



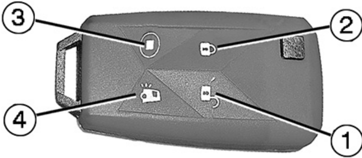
تبطل فاعليّة القفل المركزي عندما يُفتح الباب.

فتح الأبواب



- فتح باب السائق عن طريق الضغط القصير على الزر (1) في جهاز التحكم عن بُعد،
- فتح باب الركّاب عن طريق الضغط القصير من جديد على الزر (1) في جهاز التحكم عن بُعد،
- فتح قفل الباب عن طريق تدوير المفتاح في القفل

بواسطة جهاز التحكّم عن بُعد



قفل الأبواب فقط

عند الضغط على زر القفل (2)، تومض مؤشّرات تغيير الاتجاه 4 مرات.

إنّ الضغط السريع ولمرّتين متتاليتين على زر القفل (2) يسمح بالتحكّم بإقفال النوافذ.

قفل الأبواب ووقف تشغيل الشاحنة

إضغط على الزر (3). إن هذا العمل، الذي يُشار اليه بواسطة أربع ومضات لمؤشّرات تغيير الاتجاه، يُصدر التعليمات التالية:

- إضاءة الومّاضات لمدة ثانية ونصف،
- قفل الأبواب،
- إغلاق النوافذ،
- تنشيط مفتاح العزل.

فتح الأبواب وتشغيل الشاحنة

إضغط على الزر (1). يقوم هذا العمل، والذي يُشار اليه بواسطة إنارة مؤشّرات تغيير الإتجاه، بإصدار التعليمات التالية:

- تعطيل مفتاح العزل،
- فتح الأبواب.

حماية محرّكات قفل الأبواب

في حال قمت بقفل وفتح الأبواب لعشر مرّات متتالية وفي أقل من 30 ثانية، سيقوم جهاز حماية محرّكات قفل الأبواب بكبح تشغيلها لمدة 30 ثانية.



إذا لم تُضاء مؤشّرات تغيير الاتجاه عند إعطاء أمر بالقفل (بالرغم من سلامة عمل تلك المؤشّرات)، فإن هذا يعني ما يلي:

- *لم يتم إغلاق أحد الأبواب، أو أكثر، بشكل صحيح،*
- *هناك عطل ما في منشّطات قفل الأبواب،*
- *هناك عطل ما في وحدة الاستقبال. في هذه الحالة، بادر إلى قفل أبواب الشاحنة بواسطة المفتاح.*

القفل الأوتوماتيكي

في حال قمتَ بفتح الأبواب بواسطة الزرّ (1) في جهاز التحكّم عن بُعد ومن دون أن يتم فتح أيّ باب فعليًا، سيُعاد قفل أبواب المركبة تلقائيًا بعد 30 ثانية.

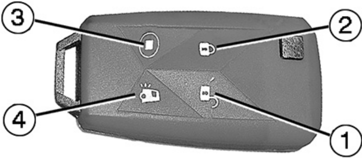


في حال وقوع حادث ما، لن تتم إعادة فتح الأبواب أوتوماتيكيًا.



في حال محاولة قفل الأبواب مع وجود أحدها مفتوحًا، سوف يُقفل الباب المغلق ثم يُلغى قفله من جديد.

مصابيح الرأب



اضغط مرة واحدة على الزر (4). إن هذا العمل يُصدر التعليمات التالية:

- إضاءة مصابيح تغيير الاتجاه،
- الإضاءة المتواصلة لمؤشرات تغيير الاتجاه،
- إضاءة لمبات عتبة القدم والمقصورة.

اضغط مرة ثانية على الزر (4) لإطفاء مصابيح الرأب.

الإضاءة الداخلية

إن المركبة مزوّدة بمصباحين سقفيين موجودين في الرفّ العلوي.

تضاء تلك اللمبات عند فتح الأبواب وإغلاقها وعند قفل المركبة وحلّ قفلها وعند وضع مفتاح التشغيل في موضع الإشعال.

- عند حلّ قفل الأبواب بواسطة جهاز التحكّم عن بعد، تضاء اللمبات الداخلية لمدة 15 ثانية.
- عند فتح أحد الأبواب، تضاء اللمبات الداخلية أو تبقى مضاءة إذا كانت في هذه الحالة، لمدة 5 دقائق.
- بعد إغلاق الأبواب، تبقى اللمبات مضاءة لمدة 15 ثانية.
- يؤدي إيقاف تشغيل المحرك إلى إضاءة اللمبات الداخلية لمدة 15 ثانية تقريباً.
- يؤدي قفل الأبواب إلى إطفاء اللمبات في الحال.

يمكن إضاءة لمبات السقف أو إطفاؤها عنوةً عبر التحكّم بالمفاتيح الكهربائيّة الخاصة بها.

استبدال البطارية

إذا أصبحت بطارية جهاز التحكم عن بعد منخفضة للغاية، فستظهر رسالة تحذرك على الشاشة الرئيسية. لذلك خطط بسرعة لاستبدال هذه البطارية.

إذا أصبحت طاقة بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة، ستنبهك رسالة على الشاشة الرئيسية. رتب لاستبدال تلك البطارية بسرعة.

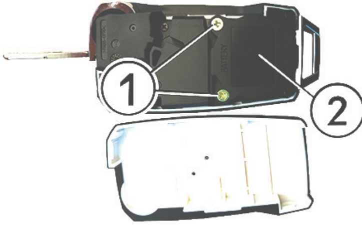


عندما تصبح طاقة بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة جداً بحيث لا تتمكن العربة من اكتشافها، ستظهر رسالة على الشاشة لتطلب منك استبدالها.

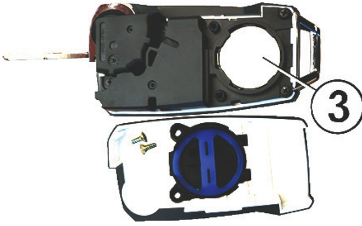




في حالة عدم اكتشاف المفتاح، اضغط عليه تحت مفتاح التشغيل كما هو موضح في الفصل تشغيل المحرك.



قم بفكّ براغي التثبيت (1) ثم قم بإزالة الغطاء الواقي (2).



أدخل البطارية الجديدة (3) من خلال تزليقها تحت المشبكين.

التزم بالأقطاب المنقوشة على دعامة البطارية.

اضغط على البطارية حتى تأكيد إشراك ملقطَي الدعم.

أعِد وضع غطاء البطارية في مكانه وقُم بإعادة شدّ براغي التثبيت.

أعِد إغلاق الغلاف.

استخدم بطارية قلوية: CR 2032-3V.



نحذر من خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بأخرى من نوع غير صحيح أو إذا لم يتم احترام القطبية.

يجب وضع البطارية المستهلكة في المكان المخصّص لهذا الغرض.



يجب تدوين أرقام المفاتيح الخاصة بك. في حال فقدانها أو إذا رغبت بالحصول على مجموعة أخرى من المفاتيح أو من أجهزة التحكّم عن بُعد، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS. عليك تزويد الموظف بأرقام المفاتيح وبوثائق المركبة.



المحيط الخارجي للمركبة

الوصول الآمن إلى المركبة

إنّ كيفية وصولك إلى المركبة تُعتبر مهمة لضمان سلامتك.

اتبع دائمًا هذه القواعد البسيطة سواء للوصول إلى مقعد السائق أو المعدات أو الزجاج الأمامي:

- كن بمواجهة العربة دائمًا عند صعودك أو نزولك منها.
- يد واحدة وقدمان... قدم واحدة ويدان... احتفظ دائمًا بثلاث دعامات على الأقل في العربة.
- انظر إلى موضع قدميك ويديك.
- خذ الوقت الكافي لتأمين الدعامة قبل تحميل ثقلك عليها. قد تكون الأسطح زلقة!

الوصول إلى مقصورة القيادة



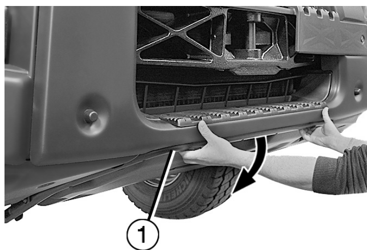
- **الدخول إلى المقصورة**
  استخدم العتبات ومقابض اليد المتوفّرة لهذا الغرض.
- **الخروج من المقصورة**
  استخدم العتبات ومقابض اليد المتوفّرة لهذا الغرض.

لا تقفز أبداً عند النزول من الشاحنة.

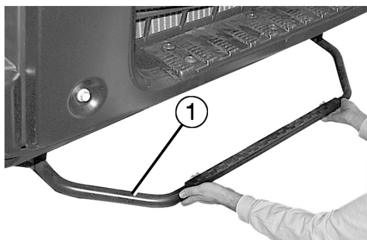
الوصول إلى الزجاج الأمامي

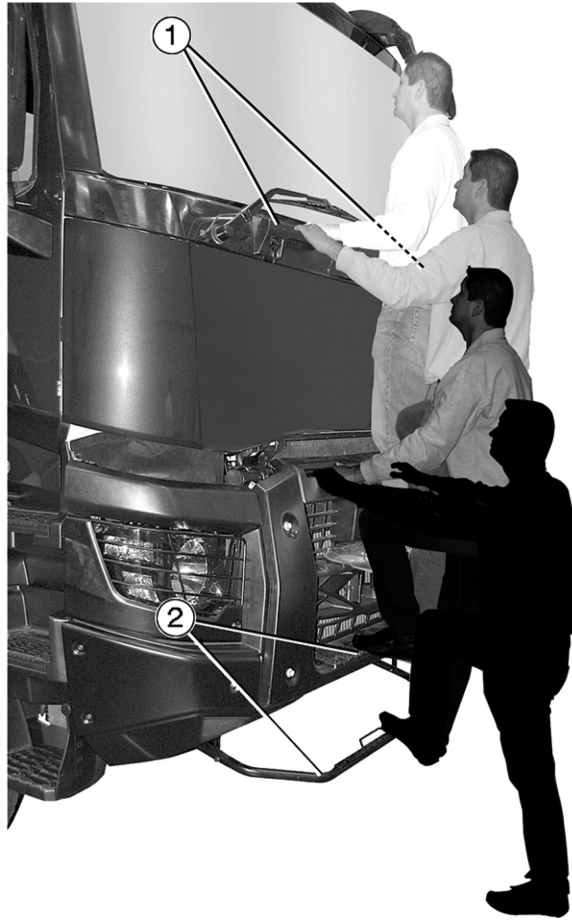
العتبة

إن العتبة (1) قابلة للانحناء. كما يجب سحبها من أمام الشاحنة قبل انطلاق المركبة.



عليك الإمساك جيداً بالعتبة (1) أثناء تثبيتها.





بعد التأكّد من توقّف عمل مسّاحة الزجاج الأمامي، استخدم المقابض (1) والعتبات (2) للوصول إلى الزجاج الأمامي للشاحنة.

STOP

في ظل ظروف معينة، يمكن للمركبة اكتشاف وجود المفتاح حتى لو كان في الخارج ولكن ضمن مسافة لا تزيد عن متر واحد من المقصورة.

كن حذرًا، خاصةً أثناء تواجدك أمام المركبة أو عند اقترابك من حامل الزجاج الأمامي، إذ أنّ هناك خطر بدء تشغيل غير مقصود لبعض النُظم كالماسحات على سبيل المثال.

لا تنسى إغلاق العتبة (1) بعد استخدامها.





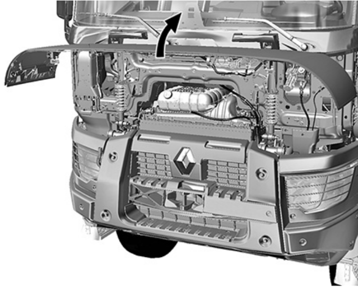
احرص على عدم ركل الرادار الأمامي المضاد للتصادم (3).

الغطاء

إنّ رفع غطاء محرّك مركبتك يتيح لك الوصول إلى مكوّنات مهمة مثل وصلة ماسحات الزجاج الأمامي أو خزّان التمدّد.



إنزع الغطاء من خلال تنشيط المشبك (1).



إسحب الجزء السفلي من الغطاء لفتحه. وادفع به لإغلاقه.

STOP

إذا أردت القيام بعمل ما في مقدّمة الشاحنة، وكان الغطاء مفتوحًا، تأكّد من أن مفتاح التحكّم بحركة مسّاحات الزجاج هو في وضعيّة الإيقاف. قد يكون في الواقع خطراً أن تضع يديك على وحدة تشغيل مساحات الزجاج.

STOP

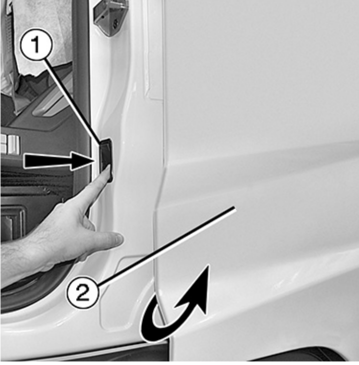
في ظل ظروف معينة ، قد تكتشف السيارة المفتاح ، حتى لو كان بالخارج ، على بعد أقل من متر واحد من الكابينة. كن حذراً ، خاصةً عند المرور أمام السيارة ، أو إذا وصلت إلى حجرة الزجاج الأمامي ، فهناك خطر بدء تشغيل أنظمة معينة بشكل غير مقصود ، مثل المساحات على سبيل المثال.

صندوق التخزين الخارجي

لقد تم تزويد مركبتك من Renault Trucks بعدة مساحات للتخزين يمكن الوصول إليها من خارج المقصورة.

صندوق التخزين في المقصورة

الصناديق العلوية



الجهة اليسرى

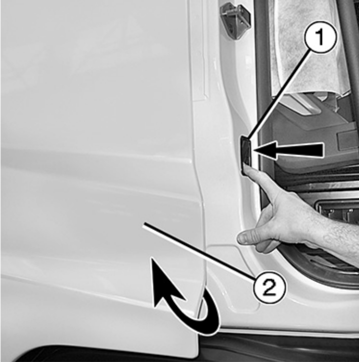
الفتح

إضغط على زر التحكّم (1) لإلغاء قفل الباب. إرفع الباب (2).

ينشط عندئذٍ ضوء كشّاف فور فتح الباب.

الإغلاق

ادفع بالباب (2). يتم عندها الإقفال تلقائيّا.



الجهة اليمنى

الفتح

إضغط على زر التحكّم (1) لإلغاء قفل الباب. إرفع الباب (2).

ينشط عندئذٍ ضوء كشّاف فور فتح الباب.

الإغلاق

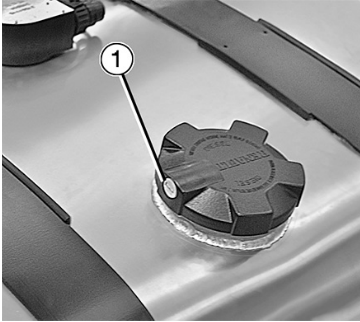
ادفع بالباب (2). يتم عندها الإقفال تلقائيّا.

خزّان أو خزّانات الوقود

تذكّر دائماً مراعاة أقصى درجات النظافة عند مناولة وقود الديزل.

تأكّد من أنّ الخزّان ممتلئ بالكامل بغية تجنّب تكوّن التكثيف. ومع ذلك، لا تفرط في الملء لتجنّب انسكاب الوقود على الطريق.

أثناء التزود بالوقود، ينبغي دائماً أن تتأكّد من نظافة المنطقة المحيطة بفتحة التعبئة وبسدّادة هذه الفتحة. تأكّد من تصفية الوقود من الخزّان أو البراميل الخاصة بك وتحقّق من نظافة جميع الحاويات.



سدّادة فتحة الملء

إغلاق السدّادة بإحكام مؤمّن بفضل وجود القفل (1).



بغية تفادي الانطلاق من جديد قبل إعادة سدّادة فتحة الخزّان إلى مكانها، لن يكون بالإمكان سحب المفتاح من تلك الفتحة قبل إعادة السدّادة.



لا تستخدم إلا مادّة الديزل التجاريّة المخصّصة للعربات (معيار EN 590).



ينبغي عدم استخدام المفتاح لغرض آخر غير قفل وفتح سدّادة فتحة الخزّان.

الشاحنات المجهّزة بخزّانَيْن



يقوم مؤشّر مستوى الوقود بوظيفة الدلالة على المستويات الفعليّة للخزّانات.



عند القيام بزيادة الوقود، ننصح بملء الوقود في كِلا الخزّانَيْن.

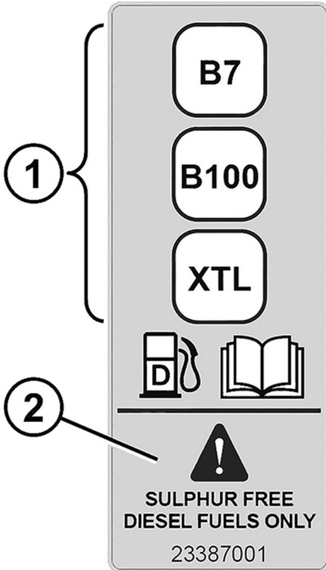
ملصقات الوقود

إنّ المحرّكات الحديثة هي شديدة الحساسية تجاه جودة الوقود المستخدم. بغية ضمان التشغيل الأمثل والتحكّم الأفضل بعملية إزالة ملوّثات غازات العادم، قرر المشرّع أن يفرض على مصنّعي وموزّعي الوقود ترميزاً واضحاً ودقيقاً، كما هو موضح في هذا الفصل.

وضع قراءة الملصق

ملصقات تَوافق الوقود

يشير الملصق الموجود على خزّان/خزّانات الوقود في المركبة، والشبيه بذاك المعروض أدناه، إلى أنواع الوقود المتوافقة مع مركبتك وذلك وفقاً لتصنيف الشهادة المعطاة لمركبتك.



إنّ الشعارات (1) الموضحة على الملصق هي الشعارات التي ستجدها على مضخات الوقود في محطات الخدمة.

يُرجى مراجعة الجدول التالي للمزيد من التفاصيل حول معنى كل واحد من تلك الشعارات.



تهدف الملاحظة (2) إلى إبلاغك بأنه لا يمكن التزوّد إلّا بالوقود الذي يحتوي على الكبريت بنسبة تكون أقل من 10 أجزاء في المليون.



قبل قيامك بالتزوّد بالوقود، يُرجى الاطلاع على الملصق الموجود على خزّان/خزّانات الوقود في المركبة. يشير هذا الملصق إلى أنواع الوقود المتوافقة مع مركبتك.

معنى الشعارات المعروضة على الملصقات

يتضمّن الجدول أدناه معنى كل واحد من الشعارات المعمول بها حالياً.

الشعار	المعيار الملائم	يشير إلى أن مركبتك متوافقة مع

B7	EN-590	الوقود الذي يحتوي على 7% من الديزل الحيوي كحدّ أقصى (الديزل القياسي في أوروبا)
B10	EN-16734	الوقود الذي يحتوي على 10% من الديزل الحيوي كحدّ أقصى
B20	EN-16709	الوقود الذي يحتوي على ما بين 14% و20% من الديزل الحيوي
B30	EN-16709	الوقود الذي يحتوي على ما بين 24% و30% من الديزل الحيوي
B100	EN-14214	الوقود الذي يحتوي على 100% من الديزل الحيوي كحدّ أقصى (راجع **التنبيه*** أدناه)
XTL	EN-15940	الوقود البارافيني الذي يتم تركيبه صناعياً أو بالمعالجة المائية (مثلاً: GTL، HVO، إلخ.)



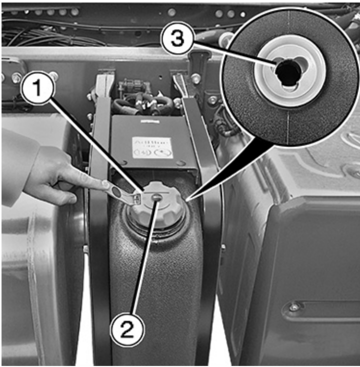
** في حال كان الشعار B100 معروضاً على الملصق، فإن ذلك يعني أنّ مركبتك متوافقة مع أنواع الوقود B7 وB10 وB20 وB30 وB100، شرط أن تكون أنواع الوقود هذه متوافقة مع المعايير المذكورة أعلاه.*



يمكن استخدام جميع أنواع الوقود المذكورة بشكل منفرد. كما أنّ أنواع الوقود B7 وB10 وXTL هي قابلة للتبديل بالكامل في ما بينها. وإذا كنت تستخدم الأنواع B20 أو B30 أو B100 بشكل منتظم أو متقطّع، يُرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS للحصول على تفاصيل حول طرق تبديل الوقود والفترات الفاصلة للصيانة.

خزّان أو خزّانات مادّة AdBlue

إنّ استخدام مادة مُضافة لمعالجة الترسّبات في غازات العادم هو أمر إلزامي للامتثال للمعايير الخاصة بمكافحة التلوث. كما يمنع القانون القيادة دون محلول AdBlue، الأمر الذي قد يتسبّب في إلحاق ضرر غير قابل للإصلاح في المحرّك.



إن لون سدّادة فتحة الملء (1) الخاصّة بهذه المادّة هو أزرق.

إغلاق السدّادة بإحكام مؤمّن بفضل وجود القفل (2).

إن فوهة الملء مزوّدة بمانع للأخطاء (3) يحصر عبور الفوهة بالمعدات المناسبة وذلك لتجنب إدخال أي منتج غير مادة AdBlue.



لا تستخدم إلا AdBlue المخصص للعربات (معايير DIN 70070).



عند ملء الخزّان، من الضروري إدخال المدفعة بالكامل وإبقائها داخل فتحة الملء لضمان وجود كمّيّة كافية من الهواء فوق مستوى مادّة AdBlue.



كلّما قمت بأيّ عمل يختص بمادّة AdBlue، احرص على استخدام المستوعبات والمضخّات المعتمدة والمخصّصة فقط لهذا الغرض.



يُمنع منعًا باتًا استبدال مادّة AdBlue بأيّ مادّة أُخرى أومزجها معها فإن ذلك يعيق عمليّة إزالة تلوّث الشاحنة ويؤدّي بالتالي إلى تلف نظام معالجة الترسّبات.



إذا لاحظت أي تلوّث في مادة AdBlue التي تستخدمها لشاحنتك، لا تقم، بأيّ شكل من الأشكال، بتشغيل الشاحنة واتصل فوراً بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

من المفضّل التحقق من مستوى مادّة AdBlue داخل الخزّان في كلّ مرّة تقوم بالتزوّد بالوقود.



إن استخدام مادة AdBlue أمر ضروريّ لضمان التشغيل الصحيح للشاحنة وبالتالي الامتثال للأنظمة القائمة.

يُعتبر عدم استعمال مادة AdBlue أمر مخالف للتعليمات.



في حال تفريغ خزّان مادّة AdBlue، من الضروري إعادة ملئه بما لا يقل عن 7 ليترات من هذه المادّة لتجنّب تلف نظام معالجة الترسّبات.



لا يمكن إعادة استخدام مادة AdBlue الناتجة عن عمليّة تفريغ للخزّان.



يجب التعامل بحرص شديد مع مادّة AdBlue؛ فهي مادّة أكّالة.

لا يُسمح بأي شكل من الأشكال مزج مادّة AdBlue مع أيّ مواد كيميائيّة أُخرى.

في حال تسرب هذه المادة أو سقوطها على الشاحنة، استخدم خرقة لتنظيفها قبل الغسل جيّداً بالماء.

STOP

في حال احتكاك مادّة ADBLUE بالجلد أو بالعينين، اغسل المكان المُصاب بكميّة كبيرة من الماء وبشكل مكثّف.

في حال استنشاق هذه المادّة، تنشّق كميّة وافرة من الهواء النظيف.

استشر الطبيب إذا دعت الحاجة.

مفتاح العزل



عندما تكون الدائرة الكهربائية مفتوحة، فلن تعود الثلاجة ونُظم تكييف الهواء قابلة للتشغيل.

وفقاً للمعدّات الخاصة بمركبتك، عندما تتوقف المركبة ولم تقم بإيقاف الإمداد بالطاقة الكهربائية بواسطة جهاز التحكّم عن بُعد، سوف ينتقل النظام تلقائياً إلى وضع الطاقة المنخفضة بعد مرور:

12 ساعة إذا تركتَ المفتاح في المقصورة،

ساعتان إذا أخرجتَ المفتاح من المقصورة.

بالإمكان إعادة تكوين هذه الفترة الزمنية لدى إحدى ورش RENAULT TRUCKS.



*بغية تشغيله مع جهاز التحكّم عن بُعد بالقفل الكهربائي للأبواب، مقروناً بمفتاح العزل، راجع فصل **القفل وجهاز الإنذار** لمعرفة كيفيّة استخدامه.*



إمالة المقصورة

معلومات عامة حول إمالة المقصورة

قبل إمالة الكابينة، تأكد مما يلي:

- قطع التماس،
- تنشيط فرامل الانتظار،
- أن يكون أمر صندوق التروس على وضع "N"، (الوضع المُحايد)،
- إغلاق صناديق التخزين،
- عدم وجود أي شيء بداخل الكابينة يمكن أن ينزلق نحو الزجاج الأمامي،
- إغلاق الأبواب جيداً،
- خلو المنطقة التي تقع أمام العربة.



لا يُمكن إمالة المقصورة مع تشغيل المحرّك.

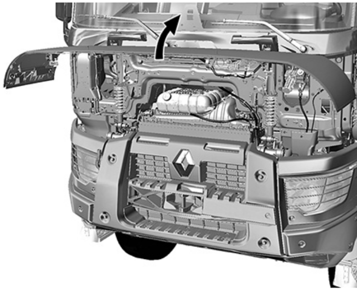
قبل القيام بتشغيل المحرّك تأكّد أن:

- مقصورة مرفوعة: تكون علبة التروس في الوضع المحايد؛
- مقصورة مخفّضة: تكون علبة التروس في الوضع المحايد مع التأكّد من حسن عملها.

إذا أردت القيام بعمل ما تحت المقصورة (على مستوى المحرّك مثلاً)، يجب إمالة المقصورة بالكامل.

إن القيام بأيّ عمل في الدائرة الهيدروليكيّة لآليّة إمالة المقصورة يستلزم تطبيق تعليمات السلامة. يجب القيام بهذه الأعمال في ورشة RENAULT TRUCKS.

يجب فتح غطاء الخدمة قبل إمالة الكابينة لتفادي حدوث تلف.



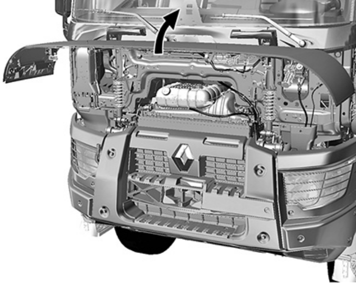
إمالة المقصورة

قبل إمالة مقصورة القيادة:

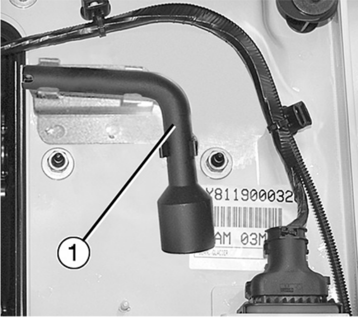
- إفتح الغطاء،
- اقفل صناديق التخزين،
- أفرغ رف القناني،
- أوقف عمل الثلّاجة.

التحكّم الميكانيكي

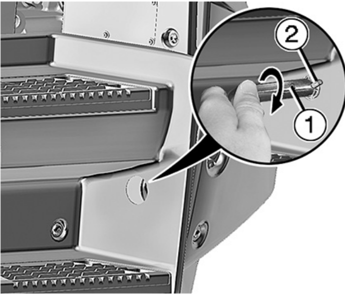
بعد إيقاف الشاحنة والمحرّك، ومع وجود ذراع علبة التروس في الوضع المحايد، وبعد التأكّد من حسن إغلاق الأبواب، تأكّد من عدم احتمال ارتطام أيّ شيء من داخل المقصورة باتجاه الزجاج الأمامي. قم بإخلاء المنطقة المقابلة للمقصورة.



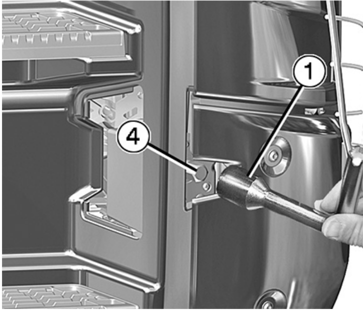
إفتح الغطاء.



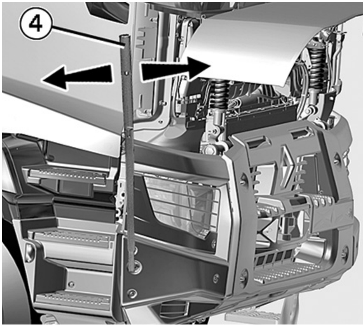
إفصل قضيب التحكم (1).



اضبط وضعيّة الذراع (2) إلى "صعود". إستخدم قضيب التحكم (1).



ضع قضيب التحكم (1) عند مضخة إمالة المقصورة (4).

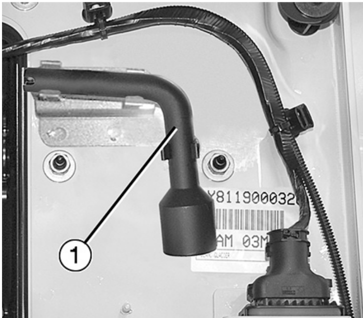


بما أن حلّ القفل هو عمل أوتوماتيكي، تابع الضخ حتى الوصول إلى إمالة كاملة للمقصورة. إستخدم قضيب المرفاع (5) الموجود مع عدّة الشاحنة والذي ينبغي وصله بقضيب التحكّم (1). بعدئذٍ، اضغط بالكامل على قضيب المرفاع.

لإعادة المقصورة إلى الوضعيّة المستوية، اضبط وضعيّة الذراع (3) إلى "نزول". تابع الضخ حتى القفل التلقائي للمقصورة وحتى الشعور بثبات ذراع الضخ.

تأكد من حسن وضعيّة فوهة مدخل الهواء.

تأكد من أنّه قد تم إغلاق مشبكي إقفال المقصورة جيداً.



أعد تثبيت قضيب التحكم (1) في مكانه.

أغلق الغطاء.

سوف يظهر مؤشّر التوقّف (1) (STOP) والمؤشر (2) بالإضافة إلى الرسالة ذات الصلة (3) على الشاشة لإعلامك عن سوء قفل المقصورة. عندها، عليك إعادة عملية إمالة المقصورة.

إذا استمر الخلل، الرجاء الاتّصال بأحد نقاط خدمة RENAULT TRUCKS.

في حال مواجهة صعوبة في الإمالة، أعد المقصورة إلى الوضعيّة المستوية وافحص مستوى الزيت. قم بإضافة كميّة من الزيت إذا لزم الأمر.

قُم، وبحذر شديد، بتنفيذ عمليّة إمالة كاملة للمقصورة (صعودًا ونزولاً). في حال ملاحظتك لأيّ خلل أثناء قيامك بهذا العمل، راجع أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

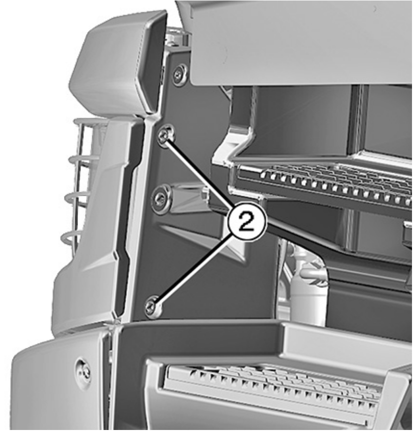
الدائرة الهيدروليكيّة لآليّة إمالة المقصورة

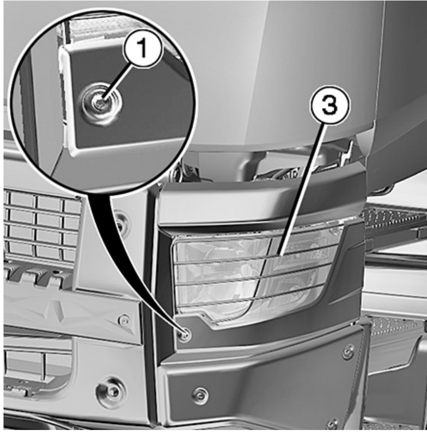
الدائرة الهيدروليكيّة لآليّة إمالة المقصورة

للوصول إلى الدائرة الهيدروليكيّة لآليّة إمالة المقصورة، يجب فك البراغي (1) و(2) بواسطة المفتاح الموجود في صندوق عدّة الشاحنة.

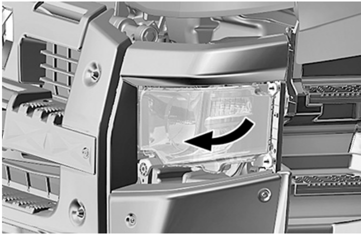
إنزع شبكة (3) حماية مجموعة الكشافات.

30CS010042

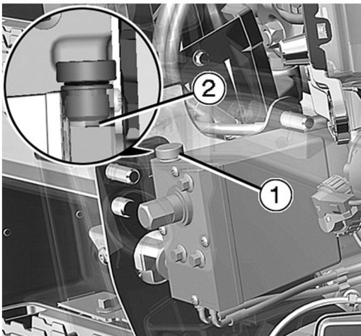




قُم بإدارة مجموعة الكشافات.



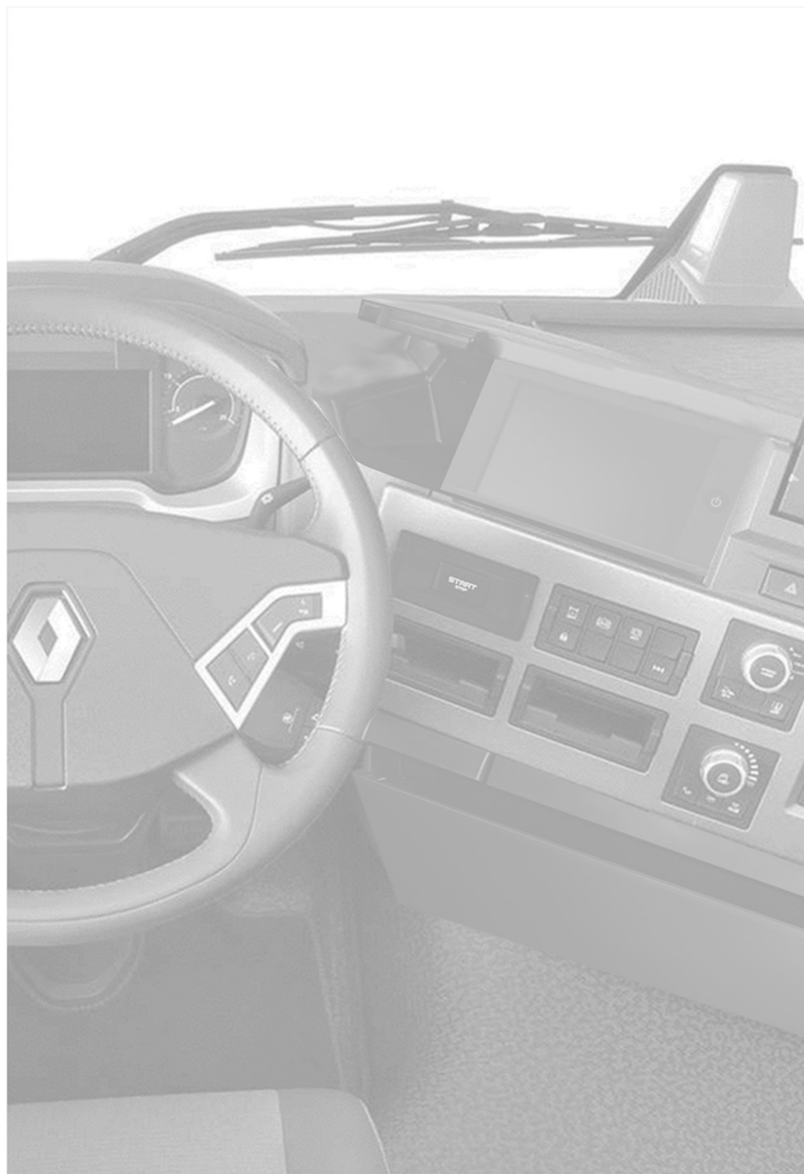
ملء الزيت ومراقبة المستوى



قم بملء خزان الزيت عبر فوهة الملء (1) مع التأكّد من أن المقصورة في وضعيّة مستوية.

التحقق من المستوى: يجب أن يُلامس الزيت أعلى الكبّاس (2) عندما يكون الأخير في وضعيّة منخفضة.

قُم، وبحذر شديد، بتنفيذ عمليّة إمالة كاملة للمقصورة (صعوداً ونزولاً) قبل أن تتحقق مجدّداً من مستوى الزيت. في حال ملاحظتك لأيّ خلل أثناء قيامك بهذا العمل، اتّصل بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



محيط السائق

وضعيّة القيادة

من الضروري الجلوس بشكل صحيح في مقعدك. سيتيح لك ذلك:

- الحافظ دائماً على رؤية الطريق وكذلك شاشات العرض ولوحة العدادات بشكل جيد،
- ضمان الوصول السريع لجميع الأوامر،
- التمتع بقسط أفضل من الراحة للحد من شعورك بالتعب.

اتبع خطوات الجلوس المختلفة في عربتك بالترتيب:

1. اضبط وضعية المقعد،
2. ضبط عجلة القيادة،
3. ضبط المقعد،
4. ضبط مرايا الرؤية الخلفية ومرايا الرؤية الأمامية،
5. ربط حزام الأمان.

STOP

اضبط وضعية القيادة فقط عندما تكون العربة متوقفة!



لا تستخدم أذرع التحكم في عجلة القيادة أو لوحة أجهزة القياس أو ذراع فرملة الانتظار كمتكأ للنهوض، حتى وإن بدت مغرية لذلك.

استعض عن ذلك بالاستناد مباشرة على المقعد أو مقابض الإمساك أو مساند الذراعين المتوفرة لهذا الغرض.

ضبط وضعية المقعد،

عند الجلوس بشكل جيد في المقعد، قم بتمديد رجلك اليسرى حتى نهاية الكابينة، حيث ستجد دواسة القابض في العربات المزودة بصندوق تروس يدوي.

يتحقق الضبط الصحيح عندما تكون ساقك مثنية قليلاً، ويكون الفخذ مسطحاً على المقعد.

لضبط جلستك، انتقل إلى الفصل المقاعدانظر المقاعد في الصفحة رقم ٤٧.

تعديل وضعيّة عجلة القيادة

بمجرد تعديل وضعية المقعد، فلتنتقل إلى عجلة القيادة: يجب أن تسمح لك وضعيته برؤية الشاشة بالكامل بشكل صحيح، دون أن يتلامس الإطار مع ساقيك، حتى عند تحريكهما من دواسة المسرع إلى دواسة الفرامل والعكس صحيح.

لضبط عجلة القيادة، انتقل إلى الفصل ضبط عجلة القيادةانظر تعديل وضعيّة عجلة القيادة في الصفحة رقم ٦٥.

تعديل ظهر المقعد

عندما تكون ذراعاك ممدودتين، ومعصماك مستقرين على الجزء العلوي من عجلة القيادة، في وضع الساعة "9:15"، أعد ظهر المقعد إلى الخلف حتى يصبح ملامساً تماماً لظهرك. قم أيضاً بإرجاع مسند الرأس بحيث يكون ملامساً لرأسك.

لضبط مقعدك، انتقل إلى الفصل المقاعدانظر المقاعد في الصفحة رقم ٤٧.

ضبط مرايا الرؤية الخلفية ومرايا الرؤية الأمامية

قم الآن بضبط المرايا. يجب إجراء عمليات الضبط مع وضع الرأس على مسند الرأس. تحتاج إلى النظر على جزء صغير من المرآة حتى تتأكد من رؤية الأجزاء المرئية.

لضبط المرايا الخاصة بالعربة، انتقل إلى الفصل المرايا الخارجية ذات التحكم الكهربائيانظر المرايا ومستوى الرؤية في الصفحة رقم ٦٤.

ضبط حزام الأمان

يجب أن يمر الحزام عبر:

- عظمة الترقوة،
- عظام الصدر،
- الخصر.

يجب وضعه بشكل مسطح، دون التواء. يجب أن يكون الحزام مشدوداً عليك جيداً: يجب تجنب المشابك والأجهزة الأخرى التي تبعد عنك الحزام، لأنها تقلل من فعالية الحزام في حالة الاصطدام.

لضبط حزام الأمان، انتقل إلى الفصل أحزمة الأمانانظر أحزمة الأمان في الصفحة رقم ١٦٠.

المقاعد

تتمتع مقاعد مركبتك من Renault Trucks بقدرات ضبط تساعد على تكييفها مع شكل جسمك بهدف ضمان راحتك المثلى.



من أجل سلامتك، من الضروري إزالة غشاء الحماية البلاستيكي عن المقاعد فورَ وضع الشاحنة في الخدمة.

مقاعد ذات ضوابط هوائيّة

تعمل تلك الضوابط عند توفّر ضغط كاف للهواء.

مقاعد السائق والركّاب

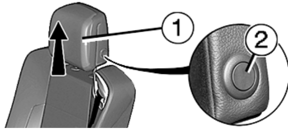


يتم وضع الضوابط على أحد جانبيّ مقعد السائق وفقًا لكيفّية توزيع المقاعد (السائق، الركّاب، قيادة على اليمين أو على اليسار). تبّين الصورة أدناه وضعيّة واحدة لتوزيع ضوابط المقعد.

لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب القيام بكل مهام تعديل المقاعد عندما تكون المركبة متوقفة.

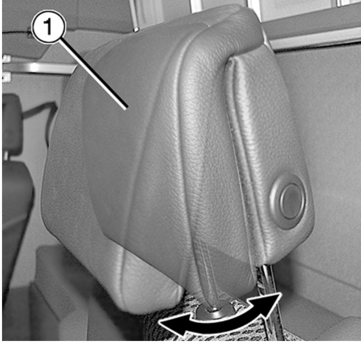
أثناء سير المركبة، تقع على عاتق الركّاب مسؤوليّة أي استخدام للمقاعد في غير وضعيّتها العمودية.

مسند الرأس



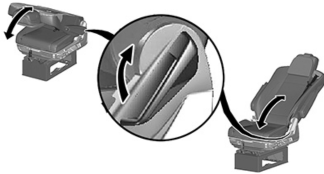
قم بضبط ارتفاع مسند الرأس (1) إلى المستوى الذي ترغب فيه.

لإعادة خفض مسند الرأس (1)، اضغط على الزر (2) وادفع بمسند الرأس (1) نحو الأسفل.



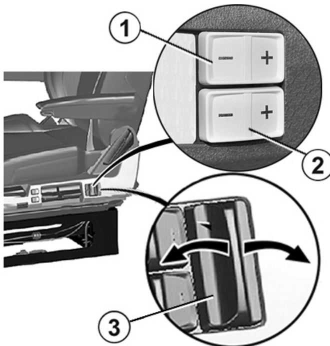
قم بضبط انحناءة مسند الرأس (1) يدوياً.

مقبض ضبط إمالة مسند الظهر (السائق / الراكب)



دولاب ضبط إمالة مسند الظهر ونقله إلى وضعيّة الراحة (يُمنع استخدام هذه الوضعيّة أثناء القيادة).

أزرار ضبط مستوى الراحة في مسند ظهر مقعد السائق

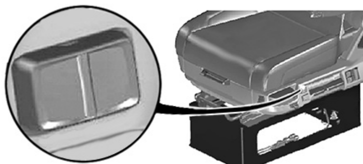


زرّ ضبط دعامة أسفل الظهر "العلوية" (1).

زرّ ضبط دعامة أسفل الظهر "السفلية" (2).

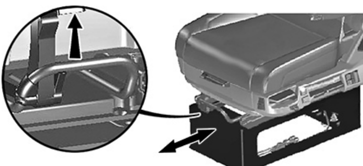
زرّ ضبط الدعامة الجانبية لمسند الظهر (3).

أزرار ضبط مستوى الراحة الحرارية في مقعد السائق

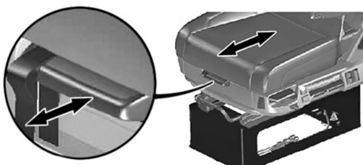


وسادة ومسند ظهر مقعد السائق القابلان للتدفئة (تشغيل تلقائي مضبوط بمثبّت حراري).

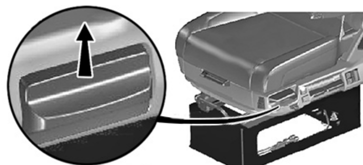
مقابض ضبط وسادة المقعد



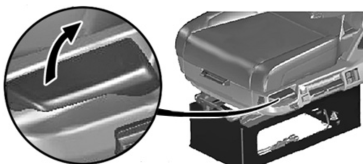
مقبض الضبط الطولي للمقعد (السائق / الراكب).



مقبض ضبط عمق وسادة مقعد السائق.

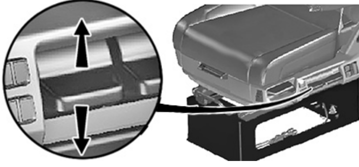


مقبض ضبط الدعامة الجانبية لوسادة مقعد السائق.



مقبض ضبط إمالة مقعد السائق.

مقابض ضبط التعليق الرأسي



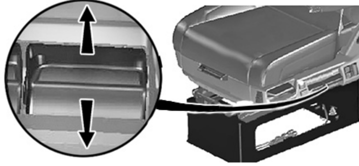
يجب ضبط مرونة تعليق المقعد وفقاً لظروف الطريق ووزن السائق.

مقبض ضبط مرونة التعليق "الرأسي" لمقعد السائق.

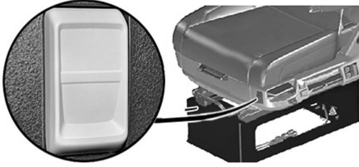
في الأعلى: تعليق صلب.

في الأسفل: تعليق مرن.

إن اختيار الوضعية إلى الأسفل من شأنه أن يثبت قفل التعليق في الموضع المحدد.

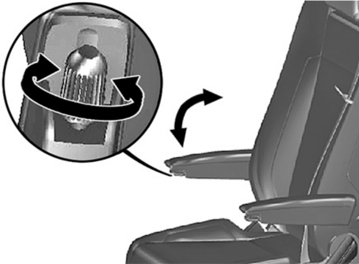


مقبض ضبط ارتفاع مقعد السائق.



زرّ الخفض السريع للتعليق (مقعد السائق)

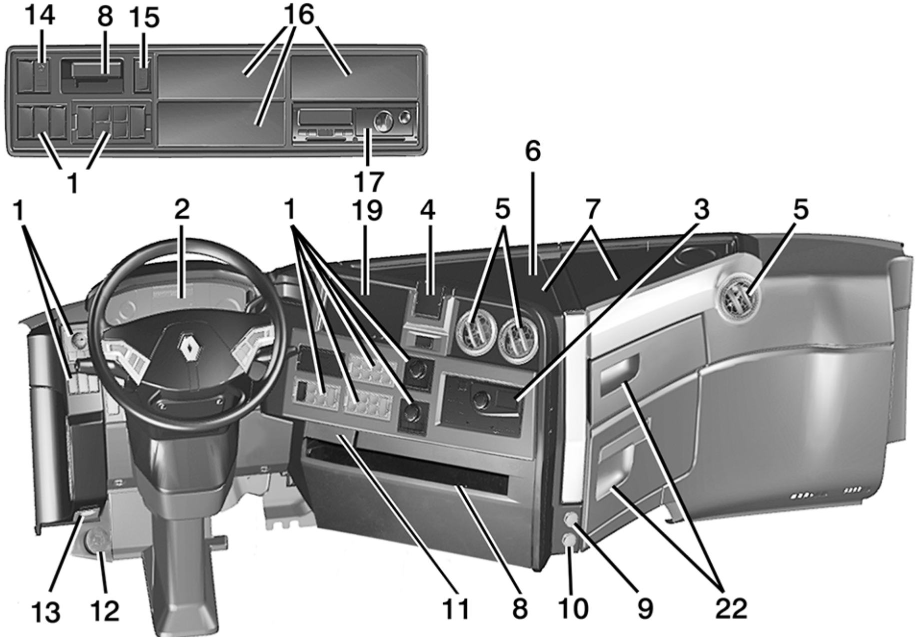
أزرار ضبط مساند الذراع



زرّ ضبط مسند الذراع ذي الصلة

لوحة العدّادات

تأكّد من إلمامك بمكوّنات لوحة أجهزة القياس الخاصة بمركبتك من Renault Trucks. بهذه الطريقة، ستعرف بدقة كيفية تحسين راحتك وكيفية استخدام كل واحدة من الوظائف.



1 - المفاتيح الكهربائيّة

2 - شاشة العرض الرئيسية

3 - لوحة التحكّم بالتهوية وتكييف الهواء

4 - زر التحكّم بفرامل الانتظار

5 - فتحات التهوية

6 - المَصاهر

7 - طاولة صغيرة ذات سطح مانع للانزلاق (للاستخدام فقط عند توقّف المركبة)

8 - درج التخزين

9 - مقبس 24 فولت (360 واط حد أقصى)

10 - مقبس 12 فولت (120 واط حد أقصى)

11 - حامل الأكواب

12 - جهاز ضبط وضعيّة عجلة القيادة

13 - مقبس وصلة البيانات والإنفوماكس "OBD"

14 - قابس إضافي

15 - مذياع

16 - مواقع مخصصة للملحقات

17 - موقع التاكوجراف

19 - شاشة عرض المعلومات الثانوية

تعريفات المفاتيح الكهربائيّة

قبل الانطلاق، خصّص بعضاً من وقتك لتحديد أو تغيير وضعيّات مفاتيح الوظائف التي سيكون استخدامها مفيد لك.

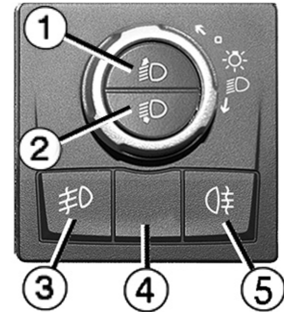
المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية

يمكن تكييف وضعيّات معظم المفاتيح بسهولة ووفقًا لاحتياجاتك. ومع ذلك، هناك بعض من تلك المفاتيح لا يمكن نقلها لأسباب تتعلق بالسلامة. للمزيد من المعلومات، اتصل بورشة Renault Trucks معتمدة.

لوحة العدّادات (الموقع الجانبي)



لقد تم توضيح مواقع المفاتيح الكهربائية على سبيل الدلالة فقط ويمكن تعديلها في المصنع وفقًا للخيارات المزوّدة بها المركبة.



1 - زر التحكّم باتجاه شعاع المصابيح

2 - حلقة اختيار وضع تشغيل الإضاءة

3 - زر التحكّم بمنوارات الضباب

4 - صفيحة سد الفتحة

30CS010042

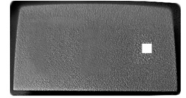
5 - زر التحكّم بمصابيح الضباب



- صفيحة سد الفتحة



- زرّ التحكّم بمعدّات مصنّع الهيكل

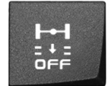


- زرّ التحكّم بمعدّات مصنّع الهيكل

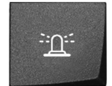
لوحة العدّادات (الموقع الوسطي)



لقد تم توضيح مواقع المفاتيح الكهربائية على سبيل الدلالة فقط ويمكن تعديلها في المصنع وفقًا للخيارات المزوّدة بها المركبة.



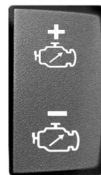
- زر التحكّم بكبح نظام ASR



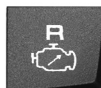
- زر التحكّم بمصباح أو مصابيح الإنذار الدوّار(ة)



- زر التحكّم بوحدة تجديد مرشح الأجسام الدقيقة (Euro VI)



- زر التحكّم بنمط السرعة العاطلة المرتفعة



- زر التحكّم باسترداد نمط السرعة العاطلة المرتفعة



- زر التحكّم بتشغيل وإيقاف السرعة العاطلة المرتفعة



- زر التحكّم بمأخذ الطّاقة



- زر التحكّم بعلبة التروس للقيادة في المناطق الوعرة (Optidriver)



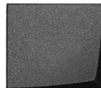
- زر التحكّم بالتسارع اليدوي أثناء القيادة في المناطق الوعرة



- زرّ التحكّم بمعدّات مصنّع الهيكل



- زرّ التحكّم بمعدّات مصنّع الهيكل



- صفيحة سد الفتحة

30CS010042



- زر التحكّم بطنّان التراجع



- زر التحكّم بالانطلاق على طريق منحدرة صعوداً



- زر التحكّم بالمُقاصر (يدوي، آلي)



- زر التحكّم بالإنارة الداخلية

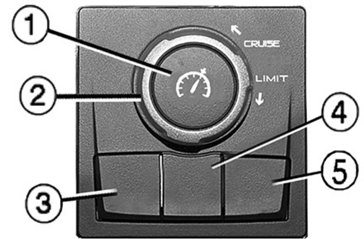


- زر التحكّم بمصابيح المقطورة



- زر التحكّم بالقفل المركزي للأبواب

دولاب نظام التحكّم في ثبات السرعة



1 - زر التحكّم بتشغيل وإيقاف التحكّم في التطواف

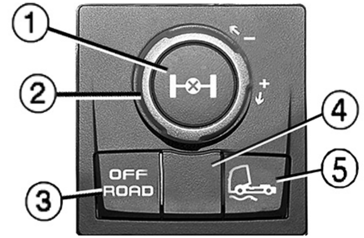
2 - دولاب التحكّم بنمط تحديد السرعة والتحكّم في التطواف

3 - صفيحة سد الفتحة

4 - صفيحة سد الفتحة

5 - صفيحة سد الفتحة

دولاب التحكّم بالأقفال التفاضلية



1 - التحكم في فك قفل القفل التفاضلي

2 - دولاب التحكّم بتنشيط الأقفال المختلفة

3 - زر التحكّم بعلبة التروس للقيادة في المناطق الوعرة (Optidriver)

4 - صفيحة سد الفتحة

5 - زر التحكّم بالتسارع اليدوي أثناء القيادة في المناطق الوعرة

الطاولة الجانبيّة



لقد تم توضيح مواقع المفاتيح الكهربائية على سبيل الدلالة فقط ويمكن تعديلها في المصنع وفقًا للخيارات المزوّدة بها المركبة.



- زر التحكّم بحاجب الشمس الأمامي



- مذياع



- مقبس مساعد ومَنفذ USB



- زر التحكّم بنظام تحديد الموقع الجغرافي

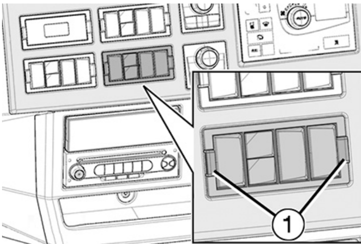


- زرّ التحكّم بالمصابيح الإضافية

المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية

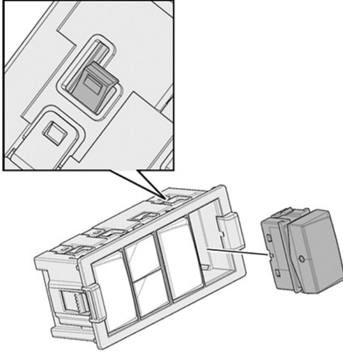
نَزع أحد المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية

إبدأ بنزع وحدة لوحة أجهزة القياس وذلك عن طريق سحب اللسانْين المعدّنيين (1).



إضغط على اللسانيْن.

إنزع المفتاح من الوحدة.

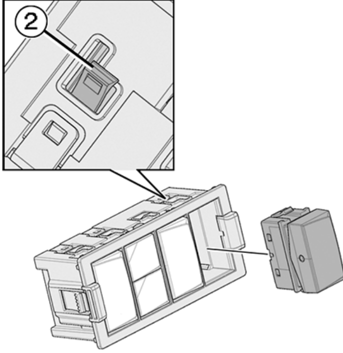


تثبيت أحد المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية

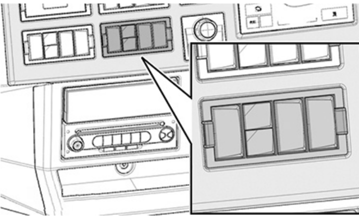
قم بتركيب المفتاح القابل لتغيير الوضعية في الموقع الذي تختاره.



تأكد من إدخال المفتاح بما فيه الكفاية عن طريق التحقّق بصرياً من وضعيّة المثّبت (2).



أعِد تثبيت الوحدة في مكانها.



مجموعة الإضاءة والتنبيه الصوتي

الإضاءة

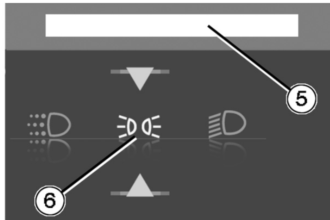
النمط التلقائي



الوضعيّة (2) الافتراضيّة.

في هذا النمط، تتم إضاءة مصابيح الشعاع المنخفض تلقائياً حالما تنخفض نسبة الإنارة الطبيعيّة أو عند عبور نفق ما.

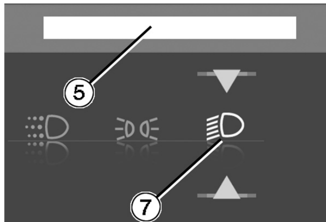
لمبات تغيير الاتّجاه (لمبات التحديد الجانبيّة)



قم بإدارة دولاب التحكّم (1) حتى الوضعيّة (3).

يدل المؤشّر (6) في موضوع برمجة "المصابيح الخارجيّة" (5) إلى أن لمبات تغيير الاتّجاه مضاءة.

مصابيح الشعاع المنخفض (ضوء خافت)



قم بإدارة دولاب التحكّم (1) حتى الوضعيّة (4). يضيء عندها المؤشّر (U).

يدلّ المؤشّر (7) في موضوع برمجة "المصابيح الخارجيّة" (5) إلى أن مصابيح الشعاع المنخفض مضاءة.



في حال عدم إضاءة مؤشّر مصابيح الشعاع المنخفض، تأكّد من صحّة عمله؛ إذا لزم الأمر، استبدل اللمبة التالفة (راجع فصل الصيانة والخدمة).

إذا كان الخلل غير ناجم عن عطل في اللمبات، نرجو منك التوجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

مصابيح الشعاع العالي (ضوء عالي)

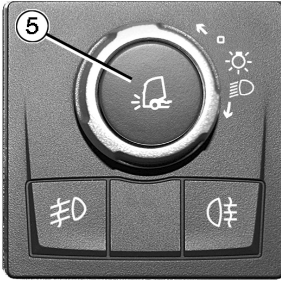
مع وجود دولاب التحكّم (1) في الوضعيّة (4)، قم بتحريك ذراع التحكّم في عجلة القيادة (5) باتّجاهك أنت. يضيء عندها المؤشّر (V).

للعودة إلى وضعيّة الشعاع المنخفض، قم بتحريك ذراع التحكّم في عجلة القيادة (5) باتّجاهك من جديد. يضيء عندها المؤشّر (U).



يتم تلقائياً تنشيط وضع الإشعال التلقائي.

يدلّ المؤشّر (4) في موضوع برمجة "نمط الإضاءة اليدوي" (3) إلى وجود النمط التلقائي منشّطاً.



إطفاء الإضاءة

قم بإدارة دولاب التحكّم (1) في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى انطفاء لمبات تغيير الاتجاه أو اضغط على الزر (5).

المنبّه الصوتي

ينطلق المنبّه الصوتيّ عند فتح الباب الأمامي، وتظهر علامة تحذير على الشاشة حين يكون مفتاح الإشعال مفصولاً، للدلالة على بقاء المصابيح مُضاءة (تفريغ طاقة بطّاريّات التخزين).



منوارات الضباب ومصابيح الضباب

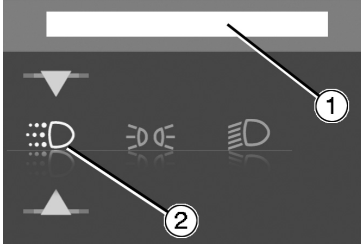
حين تكون لمبات تغيير الاتّجاه أو مصابيح الشعاع المنخفض مضاءة، اضغط على الأزرار (1) و(2). سوف تضيء المؤشّرات (T) و (S).



عندما تكون منوارات الضباب مُضاءة، لا يُمكنك استخدام مصابيح الشعاع العالي.



يتيح الزرّ (1) التحكّم بمنوارات الضباب الموجودة في مقدمة المركبة.
ويتيح الزرّ (2) التحكّم بمصابيح الضباب الموجودة في الجهة الخلفية من المركبة.



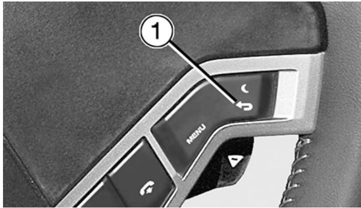
سيتم تشغيل المصابيح النهارية "DRL" تلقائياً عند إطفاء مصابيح تغيير الاتجاه.

يدلّ المؤشّر (2) في موضوع برمجة "الإضاءة الخارجيّة" (1) إلى أن المصابيح النهارية مُضاءة.

تعديل سطوع الشاشة

تنخفض حدّة سطوع إنارة لوحة أجهزة القياس عند إضاءة المصابيح الخارجية.

التعديل الأدنى لسطوع الشاشة

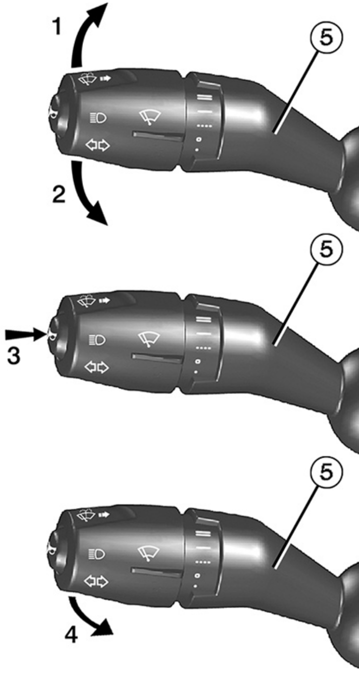


إنّ الضغط المطوّل على الزر (1) يخفض حدّة سطوع إنارة القسم الأوسط من شاشة العرض المتعدّدة الوظائف إلى أدنى مستوى.

للعودة إلى حدّة السطوع العادية لإنارة شاشة العرض المتعدّدة الوظائف، إضغط على الزر "MENU".



تعود حدّة سطوع إنارة شاشة العرض المتعدّدة الوظائف إلى مستواها العادي تلقائيًا في حال ورود إي رسالة إنذار.



مبيّن تغيير الاتّجاه

قم بتحريك ذراع التحكّم في عجلة القيادة (5) بشكل موازٍ لعجلة القيادة.

الوضعيّة (1): وماّض باتّجاه اليمين.
الوضعيّة (2): وماّض باتّجاه اليسار.

يعود ذراع التحكّم (5) إلى وضعه الأصلي أوتوماتيكيًا.



يُعلمك ضوء المؤشّرات العائدة لمبّين تغيير الاتّجاه عن حالة النظام.

المنبّه الصوتي

إضغط على الزر (3) من ذراع التحكّم في عجلة القيادة (5).

المنبّه الضوئي

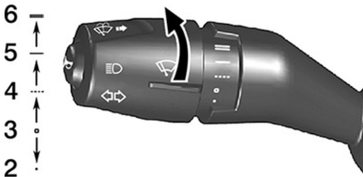
مارس الضغط على ذراع التحكّم في عجلة القيادة (5) باتّجاهك أنت. يضيء عندها المؤشّر (V).

ذراع التحكّم بمسّاحة وغسّالة الزجاج الأمامي

ثبّت ذراع التحكّم في الوضعيّة (1) لغسل الزجاج ومسحه في الوقت نفسه.

عندما تتوقّف عن الضغط على الذراع المتحكّم، يتوقّف عمل مسّاحة الزجاج بعد قيامها ببضعة مسحات.

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك



قم بتحريك الذراع المتحكّم تبعًا لاتّجاه المقود.

الوضعيّة (2): نمط التنشيط بالضغط القصير.

الوضعيّة (3): توقّف

الوضعيّة (4): المسح المتقطّع أو نمط "مستشعر تساقط المطر" الأوتوماتيكي (يكشف هذا النظام عن وجود ماء على الزجاج الامامي ويطلق عندها عملية المسح بالسرعة المناسبة لكل حالة).

الوضعيّة (5): مسح بطيئ

الوضعيّة (6): مسح سريع



عند كل فصل للإشعال، لا بد من العودة إلى وضعيّة التوقّف (3) كي تتمكن من إعادة تنشيط نمط "مستشعر تساقط المطر" الأوتوماتيكي (4).

تعديل المصابيح

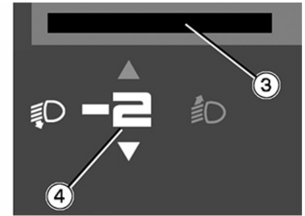


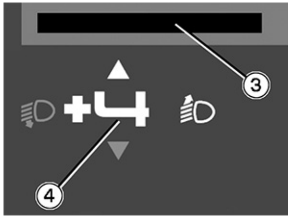
بغية تحسين رؤيتك للطريق ورؤية مستخدمي الطريق الآخرين لمركبتك دون إبهارهم، احرص على ضبط ارتفاع إضاءة المصابيح الأمامية عند أي تغيير يحصل في حمولة المركبة.

شاحنة فارغة: إضغط على الزر (1) لتصحيح شعاع المصابيح نحو الأعلى.

شاحنة محمّلة: إضغط على الزر (2) لتصحيح شعاع المصابيح نحو الأسفل.

يتضمّن موضوع البرمجة "تعديل المصابيح" (3) مؤشراً (4) يدلّك على نسبة التعديل.

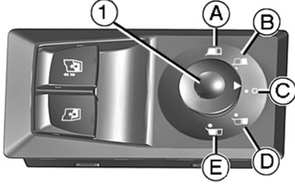




المرايا ومستوى الرؤية

بغية ضمان سلامتك وسلامة مستخدمي الطريق الآخرين، من الضروري القيام بضبط المرايا الخارجية.

مرايا الرؤية الخلفية الخارجية الخاضعة للتحكّم كهربائياً



وجّه زر التحكّم (1) كما يلي:

- نحو (A) لتعديل مرآة الجانب الأيسر السفلى؛
- نحو (B) لتعديل مرآة الجانب الأيسر العليا؛
- نحو (C) لإبطال عمل هذا الزر؛
- نحو (D) لتعديل مرآة الجانب الأيمن العليا؛
- نحو (E) لتعديل مرآة الجانب الأيمن السفلى.

التعديل

إختر المرآة التي ترغب بتعديل اتّجاهها ثمّ حرّك زر التحكّم. يتحرّك هذا الزر في كلّ الاتّجاهات.

إزالة الجليد



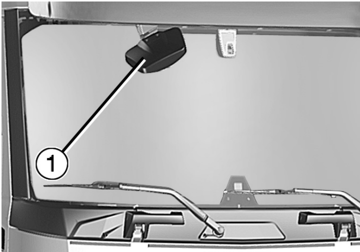
يُمكن إزالة الجليد بالضغط على زر التحكّم (1) في قرص اتجاه التدفئة.

يضيء المؤشّر (2) خلال عمليّة إزالة الجليد.



لا يمكنك استخدام وظيفة إزالة الجليد عن المرايا إلّا بعد تشغيل المحرّك.

مرآة عاكسة للرؤية الأماميّة



تُعطي المرآة العاكسة للرؤية الأماميّة (1) رؤية شاملة لمقدّمة الشاحنة من موقع القيادة.



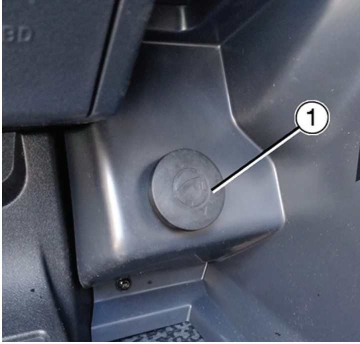
من الواجب التأكد من طيّ المرآة العاكسة للرؤية الأماميّة (1) أثناء غسل المركبة بواسطة الدحاريج.

تعديل وضعيّة عجلة القيادة

تتمتع عجلة القيادة في شاحنتك من Renault trucks بقدرات ضبط تساعد على تكييفها مع شكل جسمك بهدف ضمان راحتك.

قبل قيامك بفتح قفل عمود التوجيه، تأكّد من أنّ المركبة متوقفة في مكان آمن وأنّ فرامل الانتظار نشطة.

حلّ القفل:



اضغط على وحدة التحكّم (1) باستخدام قدمكَ اليسرى.

طالما أنك تضغط على وحدة التحكّم بقدمكَ، يمكنك إجراء التعديل الذي ترغب به.



إن عمل زر التحكّم (1) مرتبط بوجود قدر كاف من ضغط الهواء في الدائرة.



خيارات الضبط:

- نحو الأمام،
- نحو الخلف,
- نحو الأعلى،
- نحو الأسفل,
- إتجاه رُكني.

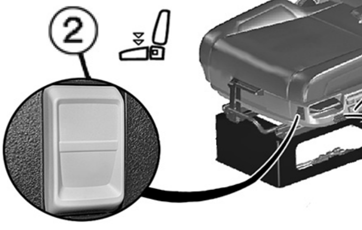
القفل:

حرّر وحدة التحكّم (1) باستخدام قدمكَ اليسرى.



لا تبذل جهدًا كبيرًا لإمالة عجلة القيادة يمينًا أو يسارًا إذا تمّ حل قفل النظام لتعديل وضعيّته.

تتيح لك وضعيّة 2) Easy access) سهولة أكبر للصعود إلى الشاحنة والنزول منها.



30CS010042

التاكوجراف

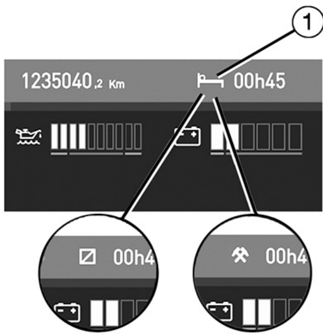
عام

لقد تم تزويد التاكوغراف مع دليل مستخدم منفصل موجود في الجعبة المخصّصة لدليل السائق.

يقوم التاكوغراف بتسجيل السرعة كما أوقات القيادة والراحة. يمكن للسائقين والشركات والسلطات المعنية التحقّق من الاتباع الصحيح للقواعد الموضوعة باستخدام تلك المعلومات المسجّلة.

إنّ التاكوغراف مزوّد في اللوحة الموجودة فوق الزجاج الأمامي، من جهة السائق.

تشير شاشة العرض المتعدّدة الوظائف إلى نشاط السائق (1) تبعاً لوظيفة التاكوجراف المختارة.

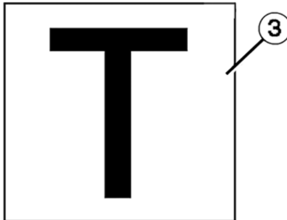




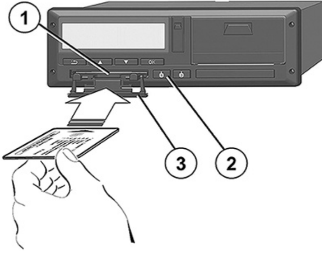
لتلافي إلحاق الضرر في جهاز التاكوجراف، نرجو منك قراءة دليل الاستخدام بعناية والذي تسلّمته من المصنّع مع باقي وثائق الشاحنة.

إذا ظهر المؤشّر (3) تأكّد من:

- وجود الرسم البياني الخاص بالسائق في العلبة (1) من التاكوجراف.



في حال وجود أيّ خلل، نرجو منك التوجّه إلى أقرب مركز خدمة RENAULT TRUCKS وفي أسرع وقت ممكن، وذلك للقيام بالإصلاحات اللازمة.





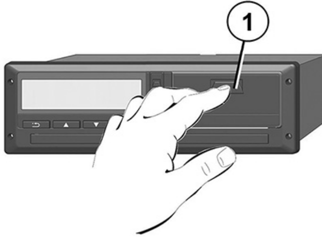
لإدخال أو إخراج الرسم البياني الخاص بالسائق من العلبة (1) من التاكوجراف. على الشاحنة أن تكون متوقّفة والإشعال أن يكون منشّطًا. اضغط باستمرار ولمدة ثانيتين تقريبًا على الزرّ (2) في وحدة التشغيل، قُم بفتح فتحة قارئ البطاقات (3) ثم قُم بإدخال بطاقة السائق البيانية أو إخراجها، ومن ثم أغلق الفتحة. سوف يؤدي إخراج البطاقة تلقائيًا إلى إعادة تعيين وحدة التشغيل والمعلومات الخاصة بوقت الراحة المُشار إليها في شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.

بعد إدخال بطاقة السائق البيانية، سيتم تطبيق إعدادات شاشة العرض المتعدّدة الوظائف تلقائيًا بعد ثوانٍ قليلة.



خلال تحميل معلومات الرسم البياني للسائق في علبة التاكوجراف، وفي الوقت نفسه، يُمكنك القيادة ومتابعة اختيار أي وظيفة أُخرى.

تثبيت لفافة الورق



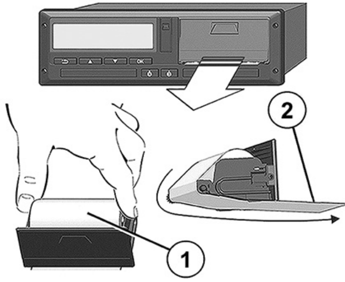


خلال القيام بهذا العمل، يجب أن تكون الشاحنة متوقّفة والإشعال منشّطًا.

اضغط على الجزء (1) لفتح درج الطابعة.



في حال طبع كميّة كبيرة من المعلومات يُمكن أن يُصبح رأس الطابعة الحراريّة شديد السخونة مما يتسبّب بحرق الأصابع.



افتح درج الطابعة واسحب منها لفافة الورق القديمة (1).
أدخل لفافة ورق جديدة (1) واسحبها إلى أن تلتف حول البكرة.
تأكّد من أن طرف لفافة الورق (2) يخرج من الطرف السفلي للدرج (راجع الشكل التوضيحي).
ادفع درج الطابعة من جديد إلى أن يتم قفله.
أصبحت الطابعة جاهزة للتشغيل.



يجب أن تستخدم فقط لفافات الورق التي تتمتّع بالخصائص التالية:

- *رمز التصديق* ***"e1 84"***،
- *رمز الموافقة* ***"e1 174"***،
- *مرجع RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*

STOP

تأكد من إغلاق درج الطابعة باستمرار لتجنّب خطر الإصابة بجروح من جرّاء ملامسة نتوء قطع الورق.

لوحة أجهزة القياس

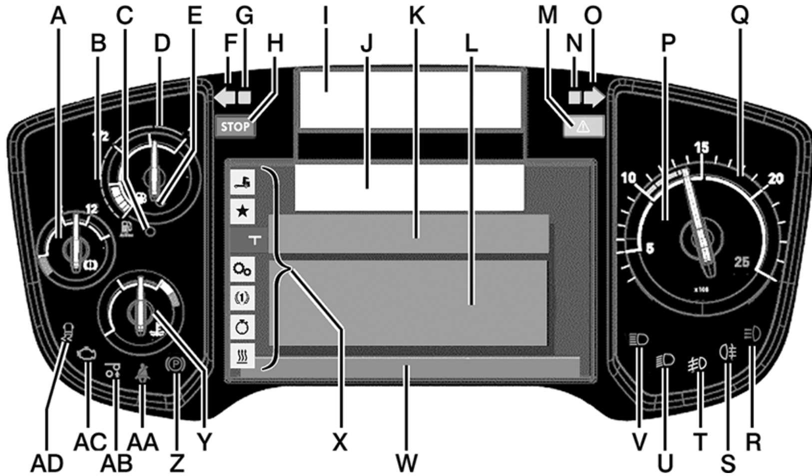
أثناء القيادة، يتم تجميع كل المعلومات المطلوبة في الأدوات.

تعرض الشاشة المركزية المعلومات والرسائل التحذيرية عندما يكون ذلك ضروريًا. أمّا في الحالات الأخرى، فإنها تعرض المعلومات التي تختارها بنفسك. في الجزء العلوي منها، تعرض أسهم إشارات الاتجاه والمؤشّرات "STOP" (توقّف) و"SERVICE" (صيانة)، بالإضافة إلى شاشة عرض السرعات (نظام التحكّم في ثبات السرعة ومحدّد السرعة ورادار نظام تفادي الاصطدام).

ويتضمن الجزء الأيسر مقاييس مستوى الوقود ودرجة الحرارة وضغط الهواء.

أخيرًا، يتضمّن الجزء الأيمن عدّاد سرعة الدوران ومؤشّرات المصابيح الأمامية الطويلة المدى ومصابيح الضباب وكشافات الضباب ومصابيح الشعاع المنخفض والشعاع العالي.

تحتوي الصفحات التالية على وصفًا للوحة أجهزة القياس مقرونًا بتعريفات جميع المؤشرات.



وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

A	- مبيّن ضغط الهواء
ب	- مبيّن مستوى مادّة AdBlue
C	- مؤشّر المستوى الأدنى لمادّة AdBlue
D	- مبيّن مستوى الوقود
E	- مؤشّر المستوى الأدنى للوقود
*F	- مؤشّر مصابيح تغيير الاتّجاه للجهة اليسرى من الجرّار
**G	- مؤشّر تغيير الاتّجاه للجهة اليسرى من المقطورة

H - مؤشّر "توقّف" للتوقّف الفوري

I - شاشة عرض السرعات:
- التحكّم في التطواف
- جهاز التحكّم في التطواف
- رادار كشف احتمال الاصطدام

J - شاشة عرض علبة التروس:
- سرعة معشّقة
- مبيّن وضعيّة جهاز التحكّم بالمُقاصر
- معلومات حول نظام تثبيت سرعة القيادة الموفّر للوقود

K - شاشة العرض المتعدّدة الوظائف

L - شاشة العرض المتعدّدة الوظائف

M - مؤشّر "صيانة": يُنذر بوجوب التوجّه إلى أقرب مركز لخدمة RENAULT TRUCKS

N** - مؤشّر تغيير الاتّجاه للجهة اليمنى من المقطورة

O* - مؤشّر مصابيح تغيير الاتجاه للجهة اليمنى من الجرّار

P - عدّاد سرعة الدوران

Q - سلسلة سرُعات دوران المحرّك

R - مؤشّر المصابيح البعيدة المدى

S - مؤشر مصباح أو مصابيح الضباب

T - مؤشر منوارات الضباب

U - مؤشّر مصابيح الشعاع المنخفض

V - مؤشّر مصابيح الشعاع العالي

W - شاشة عرض وسائل الراحة:
- الساعة
- مبيّن الحرارة الخارجيّة
- راديو المركبة

X علامات تبويب الصفحات المختلفة

Y - مبيّن درجة حرارة دائرة تبريد المحرّك

Z - مؤشّر فرامل الانتظار

AA - مؤشّر وجوب وضع حزام الأمان

AB - مؤشر محوَر الرفع

AC - مؤشّر العطل الإلكتروني في المحرّك

AD - مؤشّر عمل نظام "ESC"

عمل مؤشّرات لمبات تغيير الاتّجاه

* بدون المقطورة

لدى تنشيط زر التحكّم بلمبات تغيير الاتّجاه أو بلمبات التحذير، يجب أن يتبعه وميض المؤشّر (F) أو (O) إضافة إلى انطلاق إشارة صوتيّة. إن عدم إضاءة المؤشّر (F) أو (O) يعني وجود عطل في إحدى لمبات الشاحنة.

** مع المقطورة

لدى تنشيط زر التحكّم بلمبات تغيير الاتّجاه أو بلمبات التحذير، يجب أن يتبعه وميض المؤشّرات (F - G) أو (O - N) إضافة إلى انطلاق إشارة صوتيّة.

إن عدم إضاءة المؤشّر (F) أو (O) يعني وجود عطل في إحدى لمبات الشاحنة.

إن عدم إضاءة المؤشّر (G) أو (N) يعني وجود عطل في إحدى لمبات الشاحنة.



إذا كان الخلل غير ناجم عن عطل في اللمبات، نرجو منك التوجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

تعريفات المؤشّرات



نص يدلّ على الإجراء الواجب اتّباعه أو معلومة تُعرض في أسفل المؤشّر



إن المؤشّرات التالية موجودة على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك



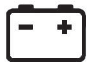
- مؤشّر معلومة جديدة للسائق



- مؤشر تحذير السائق



- مؤشّر عطل على شاشة العرض



- مؤشّر بطاريّات المراكمات
- مؤشّر عطل في شحن بطاريّات المراكمات

- مؤشّر "إنذار" ضغط زيت المحرّك

- مؤشّر "إنذار" حرارة زيت المحرّك

- مؤشّر "إنذار" مستوى زيت المحرّك

- مؤشّر فقدان معطيات مستوى زيت المحرّك

- مؤشّر عطل إلكتروني في الشاحنة

- مؤشّر عطل في علبة التحكّم بهيكل المركبة 103

- مؤشّر عطل في وصلة الناقل CAN الخاصّ بهيكل المركبة

- مؤشّر عطل غير معروف في علبة التحكّم

- مؤشّر عطل إلكتروني في المحرّك

- مؤشّر التسخين المتقدّم للهواء

- مؤشّر فرامل الانتظار

- مؤشّر "إنذار" عن الضغط الأدنى للهواء
- مؤشر عطل في فرامل الانتظار أو في نظام الفرملة
- مؤشّر عطل في نظام EBS لصينيّة السحب:
  - مؤشر برتقالي: "معلومات" عن عطل في النظام
  - مؤشر أحمر: "إنذار" عن عطل في النظام

- مؤشّر "ABS" لصينيّة السحب:
  - مؤشر عن عطل في النظام

- مؤشر ABS ملغى تنشيطه

- مؤشّر "ESC" لصينيّة السحب:
  - مؤشر وماّض: تنشيط النظام قائم
  - مؤشر ثابت الإضاءة: "إنذار" عن عطل في النظام

- مؤشّر "ASR" لصينيّة السحب:
  - مؤشر وماّض: تنشيط الوظيفة قائم
  - مؤشر ثابت الإضاءة: "إنذار" عن عطل في النظام أو كبح للوظيفة

- مؤشّر "ESC" "EBS" "ABS" للمقطورة:
  - مؤشر برتقالي: "معلومات" عن عطل في النظام
  - مؤشر أحمر: "إنذار" عن عطل في النظام

- مؤشّر تآكل صفائح الفرملة القرصيّة

- مؤشّر ارتفاع حرارة الفرامل

- مؤشّر عطل في النظام الهوائي

- مؤشر عطل في مصابيح إشارة التوقف

- مؤشر عطل في مصابيح العودة إلى الخلف

- مؤشر تعديل شعاع المصابيح نحو الأعلى

- مؤشر تعديل شعاع المصابيح نحو الأسفل

- مؤشر المصابيح النهارية (DRL)

- مؤشر مصابيح تغيير الاتجاه

- مؤشّر مصابيح الشعاع المنخفض

- مؤشّر مصابيح الشعاع العالي

- مؤشر منوارات الضباب

- مؤشر مصباح أو مصابيح الضباب

- مؤشّر لمبات تغيير الاتّجاه

- مؤشر إزالة الجليد - إزالة السَديم عن الزجاج الأمامي

- مؤشر مستشعر تساقط المطر

- مؤشر توزيع الهواء داخل المقصورة

تدلّ السهام إلى اتجاه تدفّق الهواء

- مؤشر برمجة المنبّه

- مؤشّر إنذار وجوب وضع حزام الأمان

- مؤشر السرعة العاطلة المرتفعة للمحرّك

- مؤشر السرعة العاطلة للمحرّك

- مؤشر توقف المحرّك

- مؤشّر عطل في تجهيزات المحرّك

- مؤشر عطل المُصاهر أو المرحّل

- مؤشّر إنذار للصيانة

- مؤشّر وجود ماء في الوقود

- مؤشّر وجود عطل في التغذية بالوقود

- مؤشّر المستوى الأدنى للوقود

- مؤشّر المستوى الأدنى لمادّة AdBlue

- مؤشر "إنذار" خاص بدرجة حرارة دائرة تبريد المحرّك

- مؤشر عطل في التوجيه المعزّز على الشاحنات 8x8 - 8x2/6 - 8x4

- مؤشّر المستوى المنخفض لسائل تبريد المحرّك

- مؤشّر وجود عطل في مستشعر المستوى المنخفض لسائل تبريد المحرّك

- مؤشّر وجود تسرّب في فلتر الهواء

- مؤشّر تجديد فلتر الأجسام الدقيقة

- مؤشّر وجود عطل في نظام إزالة التلوّث

- مؤشّر وجود عطل في نظام إزالة التلوّث "Euro VI"

- مؤشّر ارتفاع الحرارة في العادم

- مؤشّر المستوى المنخفض لسائل غسل الزجاج

- مؤشّر مستوى خزّان سائل غسل الزجاج الأمامي.

- مؤشّر وجود عطل في النظام الإلكتروني المانع للسرقة

- مؤشّر إلغاء تنشيط / عمل ASR (نمط قاعدة الترجّج)

- مؤشّر عمل المُقاصر

- مؤشّر جهاز التحكّم في التطواف

- مؤشّر عمل مآخذ الطاقة على علبة التروس

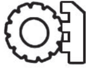
- تظهر نقاط الاستدلال (1 - 2 - 3) تبعاً لمأخذ الطاقة المُستخدَم



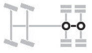
- مؤشّر عطل في مأخذ الطّاقة على علبة تروس الانتقال



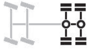
- مؤشّر السرعة القُصوى لمأخذ الطاقة



- مؤشّر السرعة الدنيا لمأخذ الطاقة



- مؤشّر عمل القفل التفاضلي للمحاور الطوليّة



- مؤشّر عمل القفل التفاضلي للمحاور العرضيّة



- التحكم بالتسارع اليدوي من أجل ضوء مؤشّر التضاريس الصعبة



- مؤشّر عطل في نظام إمالة المقصورة



- مؤشّر "إنذار" عن احتمال الاصطدام
- مؤشّر "معلومات" إلغاء تنشيط نظام AEBS



- مؤشّر "الإنذار" عند العبور بين المسارات
- مؤشّر "معلومات" إلغاء تنشيط الإنذار عند العبور بين المسارات

التعريف بمؤشّرات "علبة التروس"



- مؤشّر "معلومات" نقل الذراع إلى الوضعيّة (D)



- مؤشّر "معلومات" نقل الذراع إلى الوضعيّة (N)

Auto - مؤشّر "معلومات" نمط أوتوماتيكي متكامل

MANU - مؤشّر "معلومات" نمط يدوي ثابت

(MANU) - مؤشّر "معلومات" نمط يدوي مؤقّت

Power - مؤشّر "معلومات" حركيّة قُصوى للشاحنة

- مؤشّر عطل في آليّة انتقاء علبة التروس الآليّة

AUTO - مؤشّر تلف القابض في علبة التروس الآليّة

- مؤشّر "إنذار" يختصّ بحرارة زيت علبة التروس

- مؤشّر عطل في ضغط هواء علبة التروس

- مؤشّر "إنذار" عن إشراك سرعة غير متناسقة مع اتجاه سير المركبة

- مؤشّر "إنذار" عن إشراك سرعة غير متناسقة مع اتجاه سير المركبة

- مؤشّر تآكل القابض

- مؤشّر فرط سخونة القابض

تعريفات مؤشّرات "التاكوغراف"



- مؤشّر عطل التاكوجراف
- مؤشّر معلومات عن القيادة



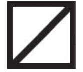
- مؤشّر عرض مجموع ساعات القيادة



- مؤشّر عرض ساعات القيادة الحالية



- مؤشّر عرض ساعات الراحة



- مؤشّر عرض وقت الجهوزيّة



- مؤشّر عرض ساعات العمل

تعريفات مؤشّرات المعلومات لتجهيزات "هيكل المركبة"



- مؤشّر رسالة تختص بهيكل المركبة



- مؤشّر قفل الفرامل على الهيكل



- مؤشّر لنظام هيكل المركبة الناشط



- مؤشّر الإضاءة الداخليّة للمقصورة



- مؤشّر صندوق قلّاب في وضعيّة العمل


- مؤشّر رافعة ونش ممدودة


- مؤشّر فتح الباب الخلفي


- مؤشّر إخراج الأقدام المثبتة



- مؤشّر استحالة التشغيل مع وقف تشغيل المحرّك على الشاسيه

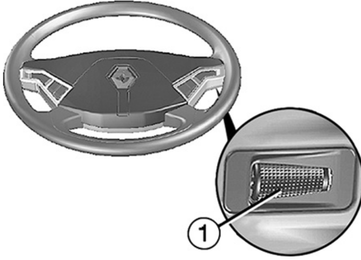


- مؤشّر وقف تشغيل المحرّك على الشاسيه

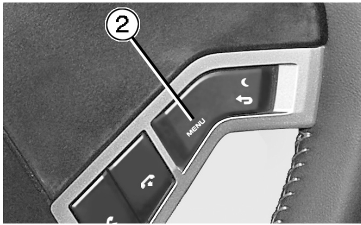
وصف أزرار التحكّم في شاشة العرض

أدوات التحكّم في شاشة العرض المتعدّدة الوظائف

يوجد زرّان للتحكّم على عجلة القيادة وتحتها يتيحان لك تصفّح قوائم شاشة العرض.



إنّ زر التحكّم بالتصفّح (1) الموجود تحت عجلة القيادة يتيح لك "تصفّح" مختلف صفحات وقوائم شاشة العرض المتعددة الوظائف من خلال إدارته في الاتجاهين وتأكيد اختيارك عن طريق الضغط على هذا الزر.



يوفّر زر التحكّم (2) إمكانية الوصول إلى قوائم الإعدادات والخروج من الصفحات الفرعية / القوائم الفرعية المفتوحة حاليًا.



من المستحسن استخدام أزرار التحكّم (1) و (2) أثناء توقّف المركبة وبعد التأكّد من حسن ركنها.



في حال تبدّل لون إحدى القوائم إلى الرمادي، تأكد من أنّ كل الظروف المطلوبة للوصول إلى هذه القائمة متوفرة.

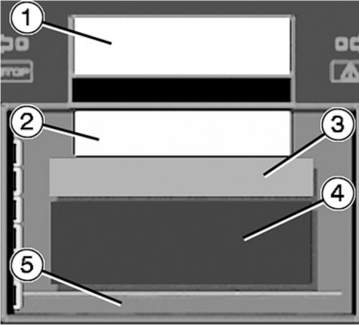


إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً ***(ومن دون تأكيد الأمر)*** *إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

شاشة العرض المتعدّدة الوظائف

الوصف

تنقسم شاشة العرض المتعدّدة الوظائف إلى 5 أقسام مختلفة.



القسم (1)

المعلومات المتعلّقة بالسرعة:

- مبيّن السرعة،
- معلومات عن نظام التحكّم في ثبات السرعة،

القسم (2)

- المعلومات المتعلّقة باستخدام علبة التروس،

القسم (3)

المعلومات المتعلّقة بالقيادة عند بدء تشغيل المركبة؛

- مجموع الكيلومترات،
- مجموع الكيلومترات الجزئي،
- المعلومات المتعلّقة بالحاسوب المحمول،
- المعلومات المتعلّقة بالتاكوجراف.

القسم (4)

هذا هو قسم العرض الرئيسي: هنا يتمّ عرض القوائم المختلفة، شاشة المعلومات الإضافيّة للقيادة، ومؤشّرات الإنذار والمعلومات.

عند تنشيط الإشعال:

- تظهر المؤشّرات المتعلّقة بالاختبار التلقائي لبضع ثوانٍ.

القسم (5)

المعلومات المتعلّقة بالراحة:

- مبيّن الحرارة الخارجيّة،
- عرض الوقت.

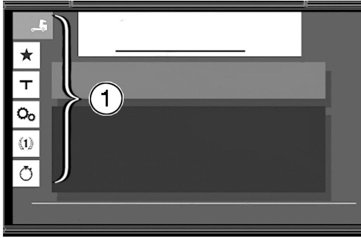
واجهة البرمجة الخاصة بالسائق

واجهة التفاعل الخاصة بالسائق

بغية تبادل المعلومات معك بطريقة بسيطة ومناسبة، فقد تم تقسيم الشاشة إلى عدة صفحات مختلفة.

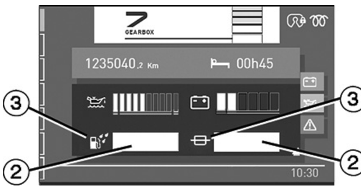
تظهر هذه الواجهات على يسار الشاشة (1).
ستجد فيها القوائم التالية:

- الصفحة الرئيسية وشاشة عرض الأعطال
- صفحة الخيارات المفضّلة,
- صفحة جهاز التاكوجراف,
- صفحة المعدّات
- صفحة القيادة الاقتصادية
- صفحة المنبّه والمؤقت



الصفحة الرئيسية وشاشة عرض الأعطال

الصفحة الرئيسية



عند تنشيط الإشعال، تظهر الصفحة الأولى على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف وتبقى ظاهرةً لمدة 30 ثانية بعد بدء تشغيل المركبة.

تشير الرسالة (2) والمؤشر المرتبط بها (3) إلى وجود عطل محتمل (يجب استبدال مصاهر معيّن، يجب القيام بصيانة معينة، إلخ).

على سبيل المثال، يشير الرسم التوضيحي إلى وجود ماء في الوقود وإلى تلف أحد المصاهر.

في حال ظهور عدّة أعطال، ينبغي إصلاح أول عطلَين كي تتمكن من استعراض الأعطال المتبقية على الشاشة.

تبيّن الصفحة الرئيسية:

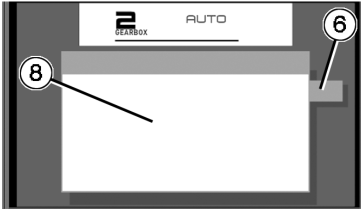
(4): مجموع عدد الكيلومترات التي قطعتها الشاحنة.

(5): الوقت المُستغرق لتنفيذ المهمّة المحدّدة.

(6): مستوى زيت المحرّك.

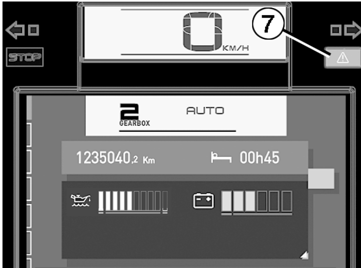


بعد مرور 30 ثانية، تبقى الأعطال (1) ظاهرة على الصفحة الرئيسية من شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.



عرض الأعطال

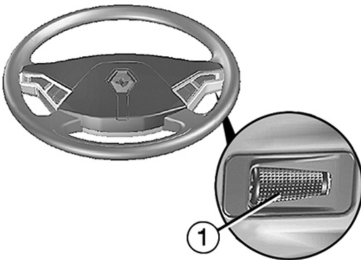
في حال ظهور أيّ عطل، تظهر المؤشّرات (6) المعنيّة على لوحة أجهزة القياس. في هذه الحالة، يضيء المؤشّر (صيانة أو توقّف) في الوقت نفسه ليُظهر مدى أهمّيّة العطل أو الأعطال التي طرأت.



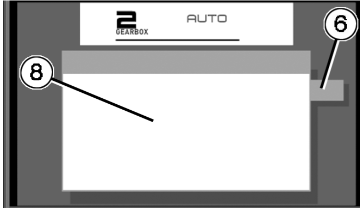
نحن هنا أمام احتمالَيْن:

الاحتمال الأول

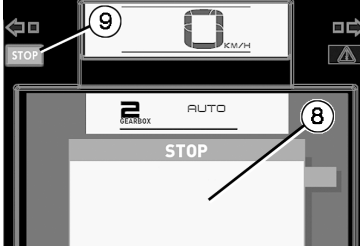
- إذا أضاء مؤشّر الصيانة (7) مع تحوّل لون خلفيّة الشاشة إلى البرتقالي: ابدأ بتحديد المشكلة، إذا أمكن، وحاول إيجاد الحل المناسب لها. إذا تعذّر عليك ذلك، توجّه إلى أحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



للحصول على المزيد من المعلومات عن الخطأ في الصيانة، يمكنك تأكيد طلبك بواسطة الزر (1).



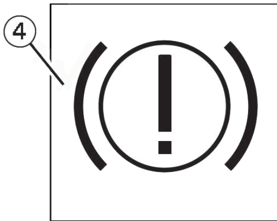
يظهر عندها نص يدلّك على الإجراء الواجب اتّباعه أو تظهر معلومة إضافية (8) على الشاشة.



الاحتمال الثاني

- إذا أضاء مؤشّر التوقّف (9) مع تحوّل لون خلفيّة الشاشة إلى الأحمر: أوقف الشاحنة فوراً واتصل بأحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

يظهر عندها نص يدلّك على الإجراء الواجب اتّباعه أو تظهر معلومة إضافية (8) على الشاشة.



مؤشّر ضغط الهواء:

- أما إذا ظهر المؤشّر (4)، أعِد تشغيل الشاحنة لتنطلق دائرة التهوية. إذا لم يحدث ذلك، يمكن عندها افتراض عطل ما في نظام الفرملة.
- في حال ظهور عدّة أعطال (تختصّ بمؤشّرات الصيانة والتوقّف)، لن يضيء إلّا مؤشّر التوقّف (9).

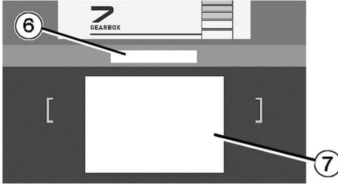
صفحة الخيارات المفضّلة



انطلاقاً من القائمة المنسدلة، قم باختيار صفحة الخيارات المفضّلة.

تنقسم هذه الصفحة إلى أربع أقسام مختلفة.

قُم بتدوير مفتاح التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لاختيار المنطقة (2) أو (3) أو (4) أو (5)، ثم قُم بتأكيد الإدخال في القائمة من خلال الضغط عليه.



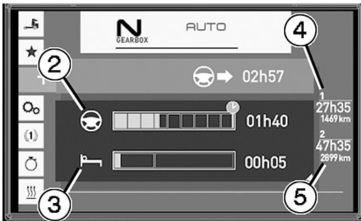
يتم عرض قائمة اختيار **المفضّلات** (6). حدّد الخيار المفضّل (7) باستخدام أداة التحكّم بالتصفّح الموجودة تحت عجلة القيادة. قُم بتأكيد الإدخال في القائمة من خلال الضغط عليه.



بعد الدخول إلى الصفحة التي تحتوي على عدّاد المسافات ومؤشّرات استهلاك الوقود ومتوسط السرعة، يصبح بإمكانك إعادة تعيين قيم تلك البيانات. للقيام بذلك، واصل الضغط على دولاب التحكّم الموجود تحت عجلة القيادة حتى إتمام إعادة تعيين تلك القيم.

صفحة جهاز التاكوجراف

إنّ زرّ التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة يتيح لك الوصول إلى مختلف معلومات التاكوغراف:



(2) - مجموع ساعات القيادة الفعليّة.

(3) - مجموع ساعات الراحة.

(4) - مجموع ساعات القيادة والكيلومترات التي قطعتها الشاحنة خلال أسبوع واحد.

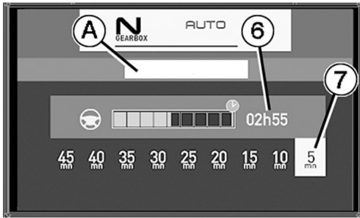
(5) - مجموع ساعات القيادة والكيلومترات التي قطعتها الشاحنة خلال أسبوعين.



في حالة القيادة من قبل طاقم من سائقَين، وإذا تم إدخال الرسمين البيانيين الخاصين بالسائقين في التاكوغراف، يعود حينئذٍ مجموع الكيلومترات المبّينة (4) و(5) إلى كل أفراد الطاقم، وذلك على عكس مجموع ساعات القيادة التي تبقى مرتبطة بالرسم البياني الخاص بالسائق الذي يقود المركبة فعليًا.

بشكل افتراضي، ينطلق الإنذار عند تجاوز مجموع ساعات القيادة مدة 4 ساعات و30 دقيقة.

ينطلق إنذار أوّلي عند تجاوز مجموع ساعات القيادة مدة 4 ساعات و15 دقيقة.



يمكنك أيضاً إعداد إنذار إضافي يسبق الانذار الأوّلي:

اضغط على زرّ التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة: يتم عرض الصفحة الفرعية المتعلقة **بتنبيه الإيقاف المؤقت** (A).

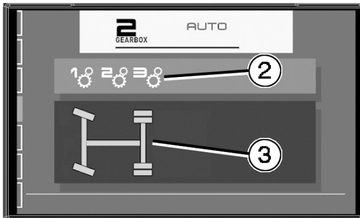
(6) - مجموع ساعات القيادة منذ انقضاء آخر فترة للراحة.

(7) - إنذار إضافي

يمكنك اختيار الانذار الإضافي (7) وإعداده لمدة تتراوح بين 5 و45 دقيقة.

صفحة المعدّات الفنّية

إنّ زرّ التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة يتيح لك الوصول إلى صفحة المعدّات الفنّية:

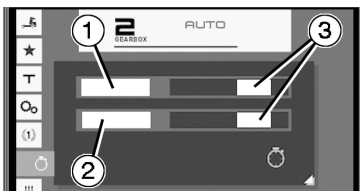


يبيّن القسم (2) مآخذ الطاقة المنشّطة.

أمّا القسم (3) فيبيّن مناطق إشراك أو قفل المَحاور.

المنبّه وساعة التوقيت

إنّ زرّ التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة يتيح لك الوصول إلى إعدادات المنبّه والمؤقت:



انطلاقاً من القائمة المنسدلة، قم باختيار صفحة المنبّه وساعة التوقيت.

يكون حينها المنبّه (1) في حالة توقّف (3).

تكون حينها ساعة التوقيت (2) في حالة توقّف (3).

اضغط على زرّ التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختياراتك.

قم باختيار الوظيفة المطلوبة.

جهاز الإنذار

تظهر القائمة (A) الخاصة **بالمنّبه**.

(4): إيقاف المنّبه.

(5): تنشيط المنّبه.

(6): التعديلات

قُم بتدوير دولاب التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية. اضغط على الدولاب لتأكيد اختياراتك.

تنشيط المنّبه

تظهر الصفحة الخاصة باختيار **ساعة بدء التشغيل** (B).

قُم بتدوير دولاب التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.

قم باختيار الساعة المطلوبة (7).

اضغط على زرّ التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختياراتك.

تظهر الصفحة الخاصة باختيار **دقائق** بدء التشغيل (C).

قُم بتدوير دولاب التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.

قم باختيار عدد الدقائق المطلوبة (8).

اضغط على زرّ التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختياراتك.

الإعدادات

تظهر الصفحة الخاصة باختيار نغمة **المنّبه** (D).

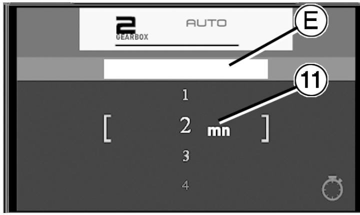
(9): اختيار محطة الراديو.

(10): اختيار النغمة.

قُم بتدوير دولاب التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.

اضغط على زرّ التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختياراتك.

ساعة التوقيت

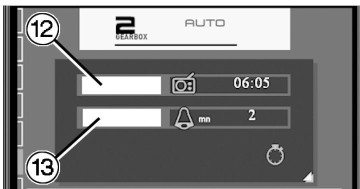


تظهر الصفحة الخاصة باختيار **مدة تشغيل ساعة التوقيت** (E).

قُم بتدوير دولاب التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.

قم باختيار عدد الدقائق المطلوبة (11) والتي تتراوح بين دقيقة واحدة و90 دقيقة.

اضغط على زرّ التحكّم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختياراتك.



فور الانتهاء من البرمجة، تظهر معلومات التعديلات على شاشة العرض:

(12): ساعة بدء تشغيل المنبّه.

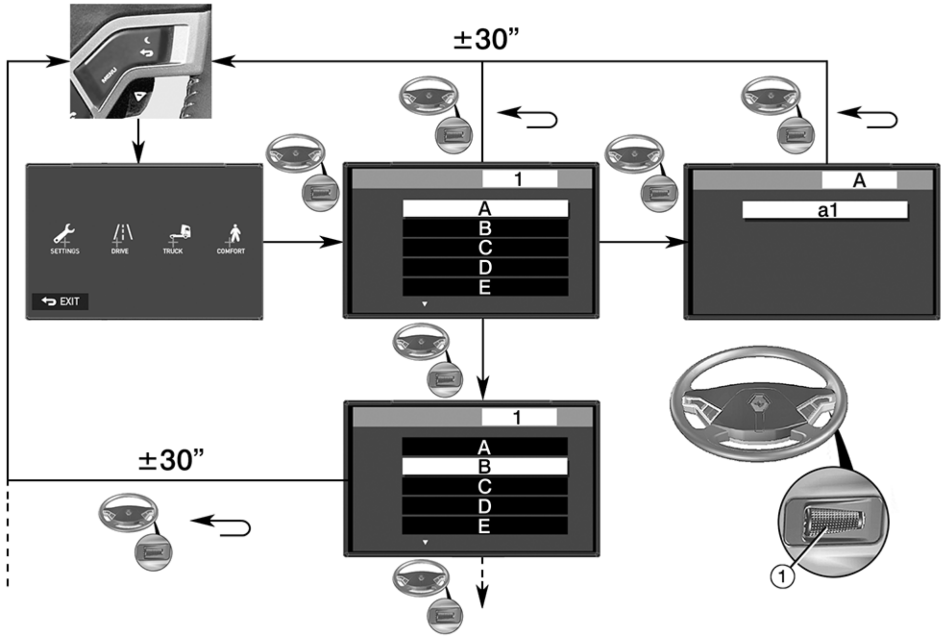
(13): مدة ساعة التوقيت.

وصف المواضيع

السمات الخاصة بالمركبة

تتوفر أربع سمات قابلة للتكوين:

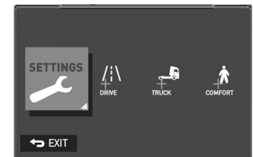
- التعديل
- القيادة
- المركبة
- الراحة



اختر السمة المطلوبة وانتقل ضمن القوائم من خلال تدوير الدولاب (1).

قُم بتأكيد اختيارك بالضغط على الدولاب (1).

موضوع برمجة التعديلات



30CS010042

A - تعديل سطوع الشاشة



لا يمكن تعديل سطوع الشاشة إلّا عندما تكون مصابيح الشاحنة الأماميّة مُضاءة.

a1 - تسمح هذه الوظيفة بتعديل سطوع لوحة أجهزة القياس والمفاتيح الكهربائيّة.

عندما تكون مصابيح الشاحنة الأماميّة مُضاءة، تتفاوت حدّة سطوع لوحة أجهزة القياس وفقًا لنسبة الضوء الذي تلتقطه الخليّة (1) داخل المقصورة.



*إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً (**ومن دون تأكيد الأمر**) إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

B - تعديل إضاءة الشاشة الليليّة

b1 - المستوى القياسي

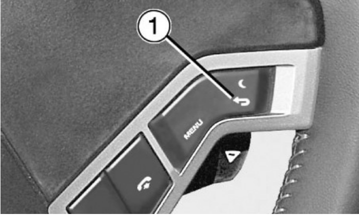
يسمح هذا المستوى بوقف تنشيط إضاءة شاشة العرض المتعددة الوظائف، وتخفيف سطوع الإضاءة الخلفية الخاصة بالمقياسات وبعدّاد السرعات.

b2 - المستوى الممدّد

بالإضافة إلى مستوى الاستخدام القياسي، يسمح هذا المستوى بوقف تنشيط إضاءة أزرار التحكّم وشاشة العرض عن بعد.



عند ظهور رسالةٍ أو تحذيرٍ ما، يستعيد سطوع شاشة العرض تلقائيًا إعداده الأولي.



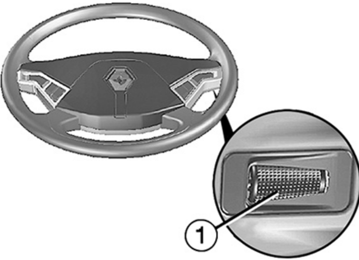
يسمح الضغط المطوّل على الزر (1) بتنشيط وظيفة إضاءة الشاشة الليليّة.



*إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً **(ومن دون تأكيد الأمر)** إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

C - الأنغام

c1 - مستوى الصوت

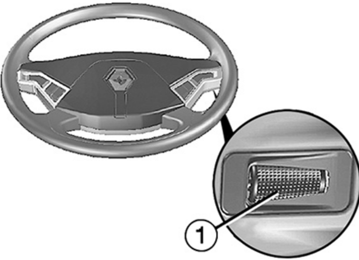


تسمح هذه الوظيفة بضبط جهارة الصوت.

قم بتحديد مستوى الصوت المطلوب بواسطة دولاب التحكّم (1).

ثم أكّد اختيارك بالضغط على دولاب التحكّم (1).

D - اللغات



قم باختيار اللغة بواسطة دولاب التحكّم (1).

ثم أكّد اختيارك بالضغط على دولاب التحكّم (1).

يمكنك الاختيار بين ثلاث لغات مختلفة.

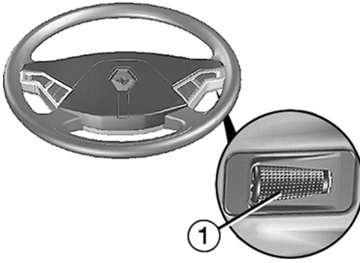


يتم تحديد اللغة تلقائيًا استنادًا إلى جنسية السائق التي يكون قد أدخلها في رسم التاكوجراف البياني الخاص به.



*إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً **(ومن دون تأكيد الأمر)** إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

E - الوقت والتاريخ



تسمح هذه الوظيفة بتكوين:

- الوقت
- التاريخ
- تنسيق التاريخ



سيتم استخدام التنسيق الذي اختاره السائق أينما كان هناك عرض للتاريخ.

ضبط التاريخ

قم باختيار اليوم والشهر والسنة بواسطة دولاب التحكّم (1).

ثم أكّد اختيارك بالضغط على دولاب التحكّم (1).

ضبط الساعة

تسمح هذه الوظيفة بضبط الوقت في لوحة أجهزة القياس وفي جهاز تسجيل حركة المركبة (التاكوجراف) الرقمي.

قُم بتعديل الساعة بواسطة دولاب التحكّم (1).

ثم أكّد اختيارك بالضغط على دولاب التحكّم (1).

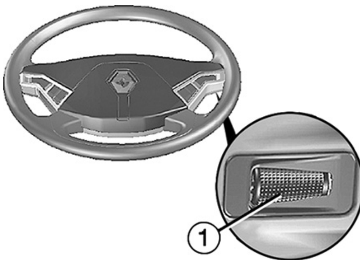
قُم بتعديل الدقائق (على مراحل من 30 دقيقة لكل منها) بواسطة دولاب التحكّم (1).

ثم أكّد اختيارك بالضغط على دولاب التحكّم (1).

في حال كانت الشاحنة مجهّزة بتاكوجراف تماثلي، أو في حال لم تكن مجهّزة بتاكوجراف، يمكن تعديل التوقيت المحلي على مراحل من دقيقة واحدة.

F - الوحدات

تتيح لك هذه السمة اختيار الوحدة المعروضة في لوحة العدّادات، بين "كم/ساعة" و"ميل/ساعة".



قم باختيار الوحدة المطلوبة بواسطة دولاب التحكّم (1).

ثم أكّد اختيارك بالضغط على دولاب التحكّم (1).



*إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً **(ومن دون تأكيد الأمر)** إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

G - نظام التحكّم في ثبات السرعة الاقتصادي

تسمح لك هذه القائمة بتنشيط أو وقف تنشيط نظام **"العجلة الحرة الموجّهة"** دون الحاجة لاستخدام جهاز التحكّم في التطواف.

موضوع برمجة القيادة



A - كمبيوتر القيادة

a1 - معلومات المركبة

تعرض هذه القائمة معلومات البنود التالية المتراكمة منذ تاريخ وضع هذه المركبة في الخدمة.



تجدر الإشارة إلى أنه لا يمكن إعادة تعيين معلومات هذه البنود.

- a1-1 - استهلاك الوقود، تُحسب هذه القِيَم أثناء قيادة الشاحنة
- a1-2 - استهلاك الوقود، تُحسب هذه القِيَم أثناء توقّف الشاحنة
- a1-3 - استهلاك مادة AdBlue، تُحسب هذه القِيَم أثناء قيادة الشاحنة
- a1-4 - مجموع ساعات تشغيل المحرّك

a2 - معلومات القيادة

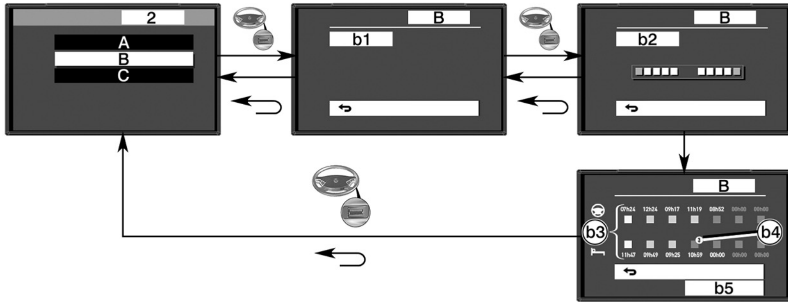
تعرض هذه القائمة معلومات البنود التالية المتراكمة في المدّة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات.

- a2-1 - استهلاك الوقود، تُحسب هذه القِيَم أثناء قيادة الشاحنة في المدّة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات
- a2-2 - استهلاك الوقود، تُحسب هذه القِيَم أثناء توقّف الشاحنة في المدّة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات
- a2-3 - استهلاك مادة AdBlue، تُحسب هذه القِيَم أثناء قيادة الشاحنة في المدّة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات
- a2-4 - مجموع الكيلومترات التي قطعتها الشاحنة في المدّة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات
- a2-5 - إعادة تعيين معلومات جميع القِيَم



*إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً **(ومن دون تأكيد الأمر)** إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

B - مجموع الساعات الأسبوعي



b1 - رسم التاكوجراف البياني الخاص بالسائق غير موجود في التاكوجراف.

ينبغي إدخال رسم التاكوجراف البياني الخاص بالسائق في جهاز التاكوجراف.

b2 - استعادة المعلومات الحالية.

b3 - عرض المعلومات على مدى فترة 7 أيام.



سوف يجري تمييز معلومات مجموع ساعات القيادة الحالية والسابقة.

أمّا خانة مجموع ساعات القيادة المستقبلية فسوف تكون مصفّرة ومُضاءة خلفيًا.

- في حال كان مجموع ساعات القيادة أقلّ من تسع ساعات، تتخذ عندها الخانة الخاصة بهذا المجموع اللون الرمادي.
- في حال كان مجموع ساعات القيادة أكثر من تسع ساعات، تتخذ عندها الخانة الخاصة بهذا المجموع اللون البرتقالي.
- لا تتخذ الخانة الخاصة بمجموع ساعات القيادة الحالي أيّ لون معيّن.
- في حال كان مجموع ساعات الراحة خلال فترة القيادة يتراوح بين ثلاث وتسع ساعات، يتم عندها عرض المعلومات الإضافية (b4) في القائمة.



يمكن إضافة هذه المعلومات إلى أي من فترات القيادة.

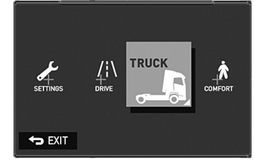
سوف يتم اعتبار الفترات الغير محدّدة على أنها فترات الراحة.

عندما يتم الكشف عن فترة غير محدّدة خلال احتساب واحدة من فترات الراحة، تظهر الرسالة (b5) على شاشة العرض.



إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً ***(ومن دون تأكيد الأمر)*** *إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

موضوع برمجة المركبة



A - الصيانة

في هذه القائمة، سيتسنى لك الوصول إلى المعلومات المتعلقة بصيانة:

- a1 - حزام أو أحزمة نقل الحركة
- a2 - فلتر الهواء
- a3 - سائل تبريد المحرّك
- a4 - إدارة الطاقة المتقدّمة (APM)
- a5 - زيت علبة التروس
- a6 - زيت المحرّك
- a7 - صفائح المكبح
- a8 - تاريخ آخر تبديل للفرامل
- a9 - القابض
- a10 - مقشّات مولّد التيار المتردّد
- a11 - مقشّات بادىء التشغيل
- a12 - زيت عجلة القيادة
- a13 - الاختبار التنظيمي
- a14 - فحص التاكوجراف



عند استبدال بطاريات المُراكمات بأخرى ذات مواصفات تختلف عن تلك الأصلية، ينبغي عندها انتقاء الخيار "آخر" من بين أنواع بطاريات المُراكمات المعروضة، ومن شأن هذا الأمر أن يؤدي إلى الإلغاء الجزئي لتنشيط الوظائف المتصلة بإدارة بطاريات المُراكمات وذلك لتفادي عرض معلومات مغلوطة.

B - تفريغ الماء من الوقود

الشروط الواجب توفرها لتشغيل عملية تفريغ الماء من المرشح المتقدّم للوقود:

- اكتشاف وجود ماء في المرشح المتقدّم للوقود
- توقّف الشاحنة
- توقّف تشغيل المحرّك
- تنشيط الإشعال
- تثبيت فرامل الانتظار

عند توفر جميع تلك الشروط، حدّد "نعم".
بعد ذلك، ستظهر شاشة لإعلامك بنسبة تقدّم عملية تفريغ الماء من الوقود.



بغية تجنّب تلويث الأرض، يجب وضع وعاء تحت الشاحنة لجمع السائل الذي يجري تفريغه. كما يجب إجراء عملية التفريغ في مكان مناسب ومسطّح وجيد التهوية مع وجود جهاز لجمع ومعالجة المياه الملوثة بالوقود.



*إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً **(ومن دون تأكيد الأمر)** إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

C - التشخيص

في قائمة التشخيص، سيتسنى لك الوصول إلى الخيارات التالية:

- قَفل نظام بدء التشغيل الذي يزوّدك بالرمز الديناميكي الذي ينبغي إرساله إلى شركة Techline، أو يمكنك العودة لإدخال الرمز الذي أرسلته لك شركة Techline.

ستؤكّد لك النافذة بعد ذلك صلاحية رقم التعريف الشخصي.
سوف يتم إغلاق القائمة تلقائيًا بعد مرور 3 ثوانٍ من التعويق الزمني.

- الأرقام المرجعية لوحدات التحكّم

تعرض معلومات حول وحدات التحكّم وإصدارات البرامج المثبتة في المركبة.

- الأعطال

تتيح عرض رموز الأعطال الحالية.

D - تنزيل تحديثات البرمجيّات

عند عرض الرسالة "تحديث البرنامج" على شاشة العدادات، فهذا يدل على توفر برنامج جديد لتحديث الشاحنة.

يجري توضيح الوقت المقدر (من 1 إلى 60 دقيقة) المطلوب لتحديث الشاحنة بالبرنامج الجديد قبل بدء التحديث.

وأثناء التحديث، قد لا يمكن استخدام الشاحنة بأي حال ويتم تعطيل العديد من الوظائف. بالتالي، احرص على القيام بالتحديث في وقت ملائم.

يمكنك بدء عملية التحديث عندما تظهر الرسالة أو في أيّ وقت لاحق. وإذا كنت ترغب في إجراء التحديث لاحقًا، اضغط على زرّ "العودة" الموجود في عجلة القيادة لإغلاق الرسالة.



أثناء إجراء عملية التحديث، لا ينبغي بدء تشغيل الشاحنة أو تحريكها أو استخدامها بأي شكل من الأشكال. وينبغي أن يكون جهاز التحكّم عن بُعد موجودًا داخل المركبة التي ينبغي أن تكون في وضع الإشعال.

بدء عملية التحديث

اركن الشاحنة على أرض مستوية.

أوقف تشغيل المحرّك.

ضع المركبة في وضع الإشعال واتركها في هذا الوضع طوال فترة التحديث.

إذا استمر ظهور الرسالة على الشاشة، حدّد "متابعة". أمّا إذا تم إغلاق الرسالة، انتقل إلى قائمة "الصيانة" على شاشة لوحة العدّادات وحدّد "تحديث البرنامج".

اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.

عند انتهاء عملية التنزيل، تظهر الرسالة "اكتمل التحديث. أصبحت المركبة الآن جاهزة للاستخدام ".



إذا تم عرض الرسالة "فشل التحديث. الشاحنة غير قابلة للقيادة بسبب احتياطات الأمان."أو ظلت الشاشة سوداء. حدث عُطل حرج غير عادي. اتصل بخدمة وقت التشغيل للحصول على الدعم.

رقم الهاتف +800 777 500 00 (مجانًا).

E - اختبار شاشة العرض

يتيح لك الاختبار التلقائي التحقّق من سلامة عمل أدوات لوحة أجهزة القياس.

F - تعديل سرعة تباطؤ المحرّك

الشروط الواجب توفيرها لهذا الغرض:

- توقّف الشاحنة،
- تشغيل المحرّك على السرعة العاطلة،
- تحرير دوّاسة التسارع،
- تثبيت فرامل الانتظار,
- الضغط على دوّاسة الفرملة أثناء عملية التعديل.

يمكنك في هذه القائمة:

- خفض سرعة التباطؤ،
- زيادة سرعة التباطؤ،
- تأكيد التعديل.



في حال تمّ اختيار سرعة عاطلة عالية جدًا، فإنه لن يكون بالإمكان تأكيد التعديل.



*إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً **(ومن دون تأكيد الأمر)** إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

G - تكييف الهواء

مستشعر نظام "Air Quality Sensor" (جودة الهواء)

يمكنك تفعيل أو تعطيل هذا المستشعر. يستخدم نظام التكييف **"الآلي بالكامل"** هذا المستشعر لقياس جودة الهواء الداخل إلى المقصورة.

في حال كانت نوعية الهواء سيئة، يغلق عندها مصراع إعادة تدوير الهواء بشكل تلقائي.



*يتم استخدام معلومات "مستشعر جودة الهواء" عند تنشيط نمط "**Eco**" في لوحة التحكّم.*

إزالة السديم التلقائية

إنه مستشعر مثبت على الزجاج الأمامي لكشف أي وجود للسَديم.

في هذه الحالة، إنّ نظام التكييف **"الآلي بالكامل"** مجهّز لإزالة السَديم تلقائياً عن الزجاج الأمامي.



يتم استخدام معلومات إزالة السَديم التلقائية في جميع أنماط تشغيل التكييف.

يمكن إلغاء تنشيط هذه المستشعرات من خلال القائمة كي تتمكن من استعادة التحكّم بنظام التشغيل التلقائي في حال كانت نتيجة العملية غير مرضية.



*إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً **(ومن دون تأكيد الأمر)** إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

H - نمط قاعدة الترجّح

- h1 - منشّط
- h2 - غير منشّط

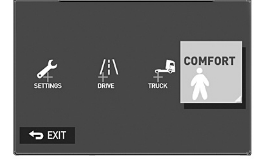


في حال تبدّل لون إحدى القوائم إلى الرمادي، تأكد من أنّ كل الظروف المطلوبة للوصول إلى هذه القائمة متوفرة.



*إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً **(ومن دون تأكيد الأمر)** إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*

موضوع برمجة الراحة



مستشعر المطر

في هذه القائمة، يمكنك تنشيط أو إلغاء تنشيط مستشعر المطر.



في حال تبدّل لون إحدى القوائم إلى الرمادي، تأكد من أنّ كل الظروف المطلوبة للوصول إلى هذه القائمة متوفرة.



إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعدّدة الوظائف مباشرةً ***(ومن دون تأكيد الأمر)*** *إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.*



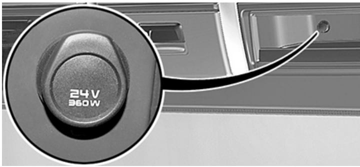
الحياة في المقصورة

الحياة في المقصورة

منفذ الطاقة الكهربائي

منافذ الطاقة (24 فولت و12 فولت) متاحة في لوحة العدادات وفي الجزء الخلفي من الكابينة. وهي مصممة من أجل المعدات الاختيارية.

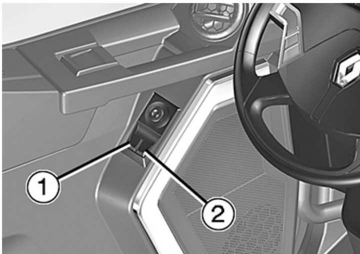




النوافذ الكهربائية

تتيح أدوات التحكّم بالنوافذ الكهربائية القيام برفع النوافذ أو خفضها بضغطة زرّ واحدة. يمكنك، من مقعد السائق، التحكّم بالنافذة التي من جهتك وتلك التي من جهة الراكب.

أجهزة التحكّم برفع الزجاج كهربائياً



جهة السائق

(1) - زر التحكّم برفع وخفض زجاج النافذة الجانبيّة اليُسرى

(2) - زر التحكّم برفع وخفض زجاج النافذة الجانبيّة اليُمنى

كيفيّة استخدام أزرار التحكّم

للخفض: اضغط باستمرار على الجهة الأمامية من زر التحكّم (1) حتى الوضعية الوسطية (بين النقطة الأكثر شدة والوضعية المرنة بحيث ينخفض الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

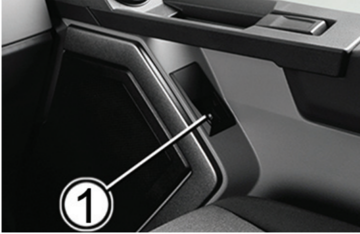
30CS010042

للرفع: اسحب باستمرار الجهة الأمامية من زر التحكّم (1) حتى الوضعية الوسطية (بين الوضعية المرنة والنقطة الأكثر شدة) بحيث يرتفع الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

التشغيل الأوتوماتيكي

لرفع أو خفض زجاج باب السائق أو الركّاب تلقائياً، اضغط على أحد أزرار التحكّم (1) أو (2) أو ارفعه ثم حرّره.

إنّ كل ضغط على أحد أزرار التحكّم (1) أو (2) أثناء الرفع أو الخفض التلقائي للزجاج ينتج عنه توقّف تلك الحركة.



جهة الركّاب

(1) - زر التحكّم برفع وخفض زجاج النافذة الجانبيّة اليُمنى.

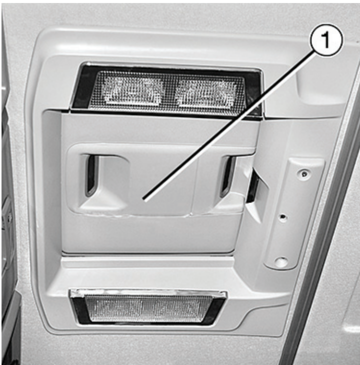
كيفيّة استخدام أزرار التحكّم:

للخفض: اضغط على الجهة الأمامية من زر التحكّم (1) حتى الوصول إلى النقطة الأكثر شدة. سوف ينخفض الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

للرفع: اسحب الجهة الأمامية من زر التحكّم (1) حتى الوصول إلى النقطة الأكثر شدة. سوف يرتفع الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

فتحة تهوية السقف

لقد تم تزويد المقصورة بفتحة سقف تتيح تهويتها وإنارتها بأشعة الشمس.



الفتح

ادفع بفتحة التهوية (1) حتى الحصول على الدرجة المطلوبة من الفتح.

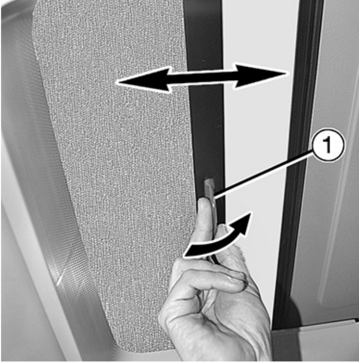
الإغلاق

أعِد فتحة التهوية إلى موقعها الأساسي.

قبل أن تغادر الشاحنة، ومن باب الاحتياط، تأكّد من إغلاق فتحة التهوية بشكل جيّد.

قبل أن تغادر الشاحنة، ومن باب الاحتياط، تأكّد من إغلاق فتحة التهوية بشكل جيّد.

الناموسيّة



من أجل راحتك، لقد تم تجهيز فتحة تهوية السقف بناموسيّة.

الإغلاق

لإغلاق الناموسيّة، اسحب الذراع (1) نحو الأمام حتى الوصول إلى وضعية القفل.

الفتح

لفتح الناموسيّة، قم بتوجيه الذراع (1) نحو الأعلى لإلغاء قفله وتابع إمساكك بالذراع حتى الوصول إلى وضعية الفتح الكامل للناموسيّة.

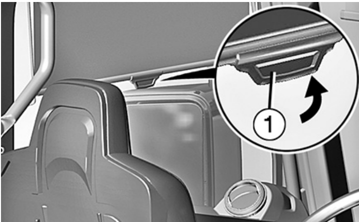


بغية تجنّب تلف الناموسيّة عند فتحها، لا تحرّر الذراع (1).

الستائر الحاجبة للشمس

تحمي الستائر الحاجبة للشمس من ضوء النهار المبهر. وعند استخدامها بالطريقة الصحيحة، فإنّها تساهم في تحسين السلامة على الطرق.

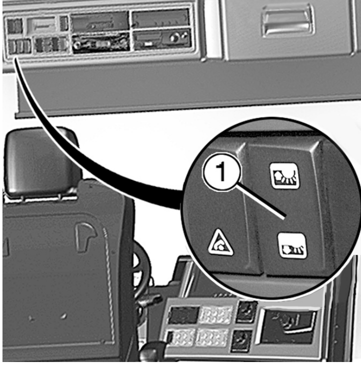
الستائر الحاجبة للشمس الجانبيّة



لخفض الستائر الحاجبة للشمس، اسحب الذراع (1) حتى الوصول إلى الوضعية المطلوبة.

لإعادة رفع الستائر الحاجبة للشمس، قم بإمالة الذراع (1) وتابع إمساكك به حتى الوصول إلى الوضعية المطلوبة.

حاجب الشمس الأمامي



للخفض: اضغط على الجهة السفلى من زر التحكّم (1).

للرفع: اضغط على الجهة العليا من زر التحكّم (1).

الوصلة الإضافية للستائر الحاجبة للشمس الأمامية



إضغط على وصلة الستائر الحاجبة للشمس (1) حتى إلغاء قفلها.



لا تسحب المصراع (1) بغية فتحه؛ يكفي أن تضغط على الجزء المرتفع منه. فهذ الأخير يعمل بواسطة "الضغط المتكرّر".

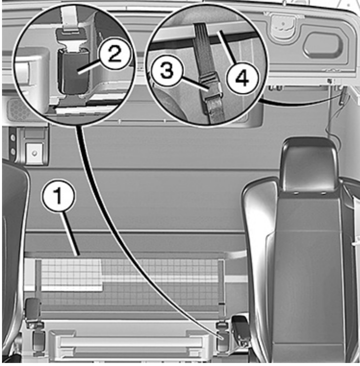


لإغلاق وصلة الستائر الحاجبة للشمس (1)، قم برفعها حتى قفلها.

الأسرّة

لقد تم تزويد الشاحنة بسرير للراحة والنوم. تتميّز منطقة المنامة بأنها فسيحة. وقد تم تجهيز السرير بفرشة هي واحدة من أكثر الفرشات راحة في السوق. كما يمكنك الاستفادة من مساحة تخزين كبيرة عبر قيامك بطيّ السرير. وتشتمل التجهيزات على شبكة أمان أيضاً.

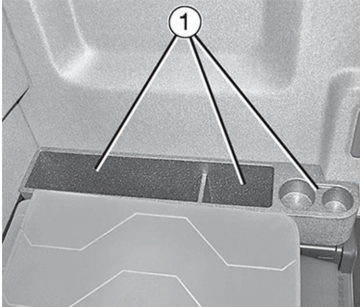
لقد تم تزويد الشاحنة بسرير للراحة والنوم. تتميّز منطقة المنامة بأنها فسيحة. وقد تم تجهيز السرير بفرشة هي واحدة من أكثر الفرشات راحة في السوق.



يمكن استخدام السرير السفلي كمساحة للتخزين؛ في هذه الحالة، ينبغي عليك استخدام شبك التثبيت (1).

قم بربط شبك التثبيت (1) حول القضبان (4) بواسطة المشابك (2) والأحزمة (3).

مساحات التخزين في السرير السفلي

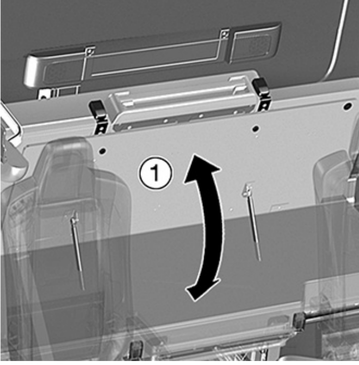


يحتوي السرير السفلي على مساحات عدة للتخزين (1).

صناديق التخزين

تتميّز الشاحنة بمساحات تخزين عملية وواسعة في المقصورة.

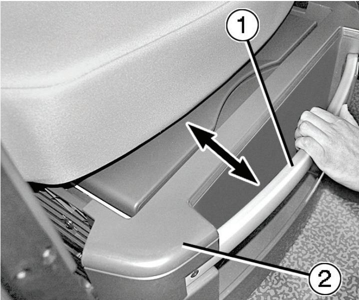
التخزين تحت السرير



إرفع السرير السفلي (1) للوصول إلى صناديق التخزين (3) و (4)

صندوق التخزين (2).

حلّ القفل



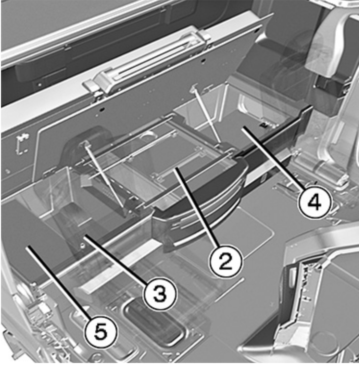
مرّر يدك خلف مقبض (1) الثلاجة (2) حيث يوجد مقبس كهربائي يُستخدم لحلّ قفل الدرج. قم بعدها بسحب الثلاجة (2) نحو الأمام.

يمكن فتحها من خلال وضعين. لتحرير الزر وفتح الطاولة على مصراعيها، قم بحلّ قفل الدرج مرة أخرى عن طريق لمس بكرة التحكم (1) مجدداً.

الإغلاق

لإعادة إغلاق صندوق التخزين، مرّر يدك خلف المقبض (1) حيث يوجد مقبس كهربائي يُستخدم لحلّ قفل الدُرج.

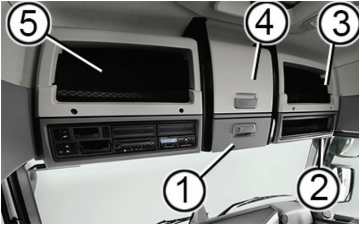
إدفع بصندوق التخزين (2) إلى أن ينغلق تلقائيّاً.





لا تضع حمولة تزيد عن 3 كغ فوق الطاولة الصغيرة (5) الخاصة بصندوق التخزين (3).

التخزين في الرف العلوي



(1) (4) صندوق التخزين. اسحب مقبض الباب لفتحه. أمّا إذا أردت إغلاقه، فادفع به حتى ينغلق تلقائيًا.

(2) (3) (5) رفوف مجهّزة بشَبَك للتخزين.



تجنّب تخزين الأغراض الثقيلة جدًا التي قد تتسبّب بإصابات جسديّة أو بأضرار ماديّة في حال سقوطها.

الحمولة القصوى لكلّ مساحة تخزين في الرف العلوي:

(6) - (7) - 11,8 كغ من كل جهة.

قبل إمالة المقصورة، قم بإفراغ الرف العلوي إذا دعت الحاجة.

(1) - صندوق التخزين.

(2) - الرفّ.

اسحب مقبض الباب لفتحه.

أمّا إذا أردت إغلاقه، فادفع به حتى ينغلق تلقائيًا.



تجنّب تخزين الأغراض الثقيلة جدًا التي قد تتسبّب بإصابات جسديّة أو بأضرار ماديّة في حال سقوطها.

الحمولة القصوى لكلّ مساحة تخزين في الرف العلوي:

(1) - 1,8 كغ.

(2) - 1,8 كغ.

قبل إمالة المقصورة، قم بإفراغ الرف العلوي إذا دعت الحاجة.

ملحق لحاجب الشمس مجهّز بحامل للبطاقة



للوصول إلى حامل البطاقة، لديك خياران.

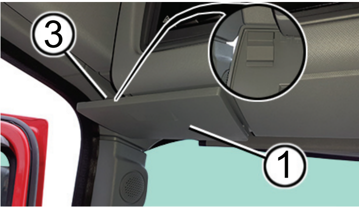
يمكنك الضغط على المصراع (1) للوصول إلى حامل البطاقة (2).



لا تسحب المصراع (1) بغية فتحه؛ يكفي أن تضغط على الجزء المرتفع منه. فهذ الأخير يعمل بواسطة "الضغط المتكرّر".



لإغلاق المصراع (1)، إرفعه حتى التأكد من قفله.



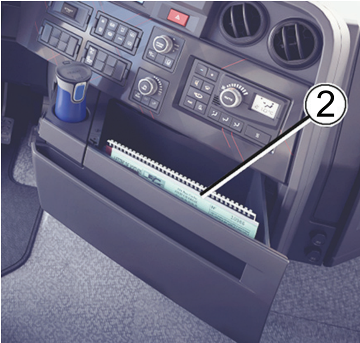
يمكنك أيضاً الوصول إلى حامل البطاقة (2) من خلال الفتحة (3) المخصّصة لذلك في الرف العلوي.

التخزين في لوحة العدّادات

بغية فتح دُرج التخزين في لوحة أجهزة القياس، أمسك المقبض (1) بيدَك واضغط بقوة على مزلاج التحرير ثم اسحب الدُرج برفق نحوك.



لقد تم تخصيص مساحة معينة بين واجهة الدُرج ومصراعه (2) للسماح لك بتخزين مستندات بحجم A4 دون أن تتعرّض تلك المستندات للفقدان أو للتلف.

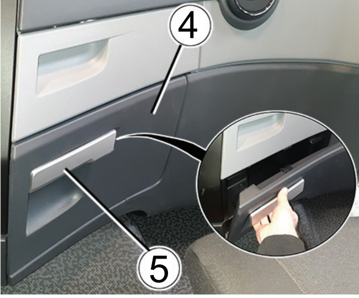


حامل الأكواب

إنّ حامل الأكواب (3) موجود بالقرب من عجلة القيادة. اسحبه للخارج لاستخدامه أو ادفعه للداخل لإغلاقه.



صندوق التابلوه السفلي (4).



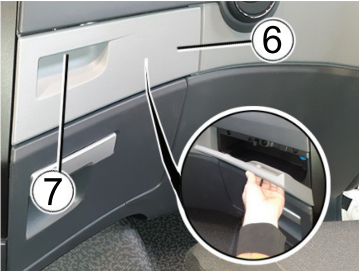
الفتح

إرفع المقبض (5).

الإغلاق

ادفع الباب حتى إتمام قفله تلقائيًا.

صندوق التابلوه العلوي (6).

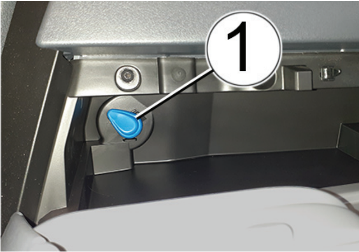


الفتح

إسحب المقبض (7).

الإغلاق

ادفع الباب حتى إتمام قفله تلقائيًا.





قُم بتدوير المفتاح (1) لتبريد صندوق القفازات.



تتميّز المساحة (1) بسطحها المانع للانزلاق.

30CS010042



لا تستخدم المساحة (1) إلّا عند توقّف الشاحنة. كما يجب أن تبقى الطاولة خالية من الأمتعة عند السَير بالشاحنة أو عند إمالة المقصورة.

الملحقات الأخرى

لقد تم تجهيز مقصورة الشاحنة Renault Trucks الخاصة بك بطريقة تضمن لك أقصى قدر من الراحة.

فالمزيد من الراحة يعني نسبة تعب أقل ومستوى أمان أفضل.

إضاءة سقف المقصورة

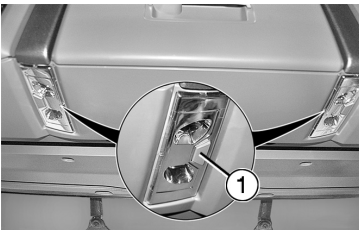
إضاءة سقف المقصورة



وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

إنّ الضغط على الزر (4) يشغل إضاءة سقف المقصورة (2) وإضاءة الأبواب ويكون سطوع الإضاءة بحدّه الأقصى.

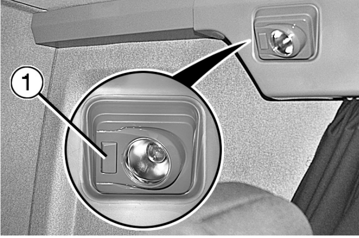
إضاءة السقف الخاصة بالطاولة الجانبيّة



إنّ كل وحدة تحكّم بإضاءة الطاولة الجانبيّة تتألف من مفتاح كهربائي (1)، من إضاءة للسقف ومن مصباح لقارئ البطاقة.

إنّ إضاءة السقف ومصباح قارئ البطاقة هم كناية عن لمبات مُضاءة بالـ LED قابلة للتحكّم بواسطة المفتاح (1).

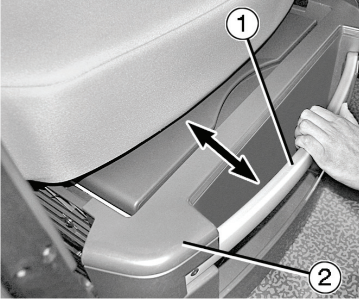
إضاءة سقف مقصورة الأسرّة



هنالك مفتاح كهربائي (1) مخصّص لكل واحدة من إضاءات سقف مقصورة الأسرّة.

ثلّاجة

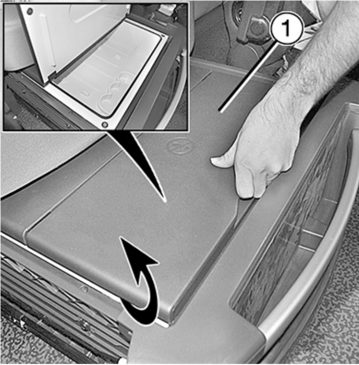
حلّ القفل



مرّر يدك خلف مقبض (1) الثلاجة (2) حيث يوجد مقبس كهربائي يُستخدم لحلّ قفل الدرج. قم بعدها بسحب الثلاجة (2) نحو الأمام.

يمكن فتحها من خلال وضعين. لتحرير الزر وفتح الطاولة على مصراعيها، قم بحلّ قفل الدرج مرة أخرى عن طريق لمس بكرة التحكم (1) مجدداً.

الفتح الجزئي



عندما تكون المركبة متوقّفة، افتح الثلاجة جزئياً عن طريق رفع الغطاء (1).

الفتح الكامل

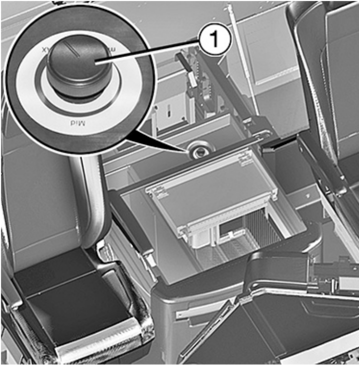


عندما تكون المركبة متوقّفة، وبعد رفع السرير السفلي، افتح الثلاجة بالكامل عن طريق رفع وطيّ الغطاء (1).

القفل:

إدفع الثلاجة (2) حتى إتمام قفلها تلقائيًّا.

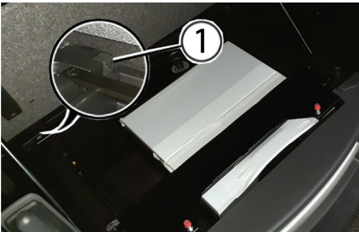
التشغيل



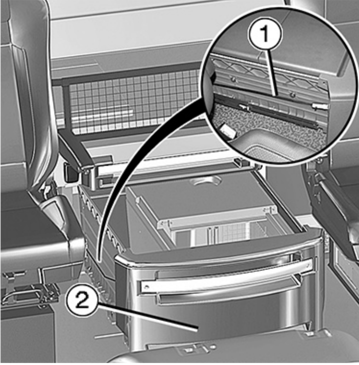
يُستخدم المثبّت الحراري (1) لتعديل حرارة الثلاجة.

إذا أردت وقف تشغيل الثلاّجة، ضع المثبّت الحراري على "0".

في حالة انقطاع التغذية بالكهرباء



يمكنك حلّ قفل دُرج (2) الثلاجة بواسطة الزر (1).



لإعادة إغلاق الدُرج، اسحب الكابل (1) أفقياً نحو مقدّمة المركبة وادفع دُرج (2) الثلاجة حتى إتمام قفله تلقائيّاً.

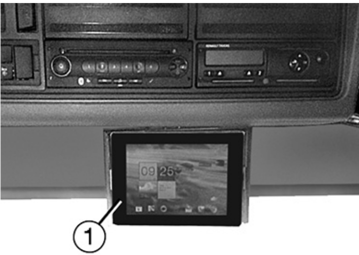
قاعدة إرساء الكمبيوتر اللوحي

وفقاً للمعدّات الخاصة بشاحنتك

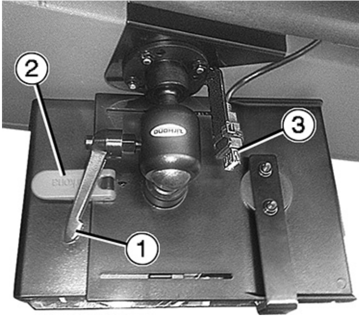
يُستخدم هذا الجهاز فقط لتشغيل التطبيق "MIXER ROLLOVER ALERT" على الكمبيوتر اللوحي.



أثناء القيادة، ومهما كانت الظروف، لا ينبغي استخدام هذا الجهاز لمشاهدة الأفلام أو الفيديو أو لتشغيل التطبيقات الأخرى المماثلة والتي من شأنها أن تحوّل انتباهك وبالتالي تعرّضك للخطر.



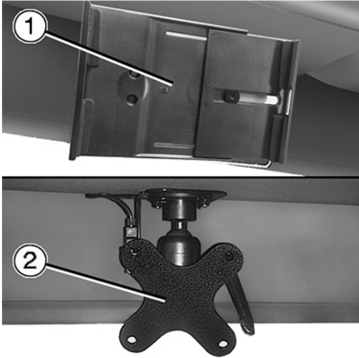
تتيح قاعدة إرساء الكمبيوتر اللوحي (1) تركيب كمبيوتر لوحي 7 أو 8 بوصة بوزن 0.5 كغ كحد أقصى.



تعديل قاعدة إرساء الكمبيوتر اللوحي:

- لتعديل اتجاه قاعدة إرساء الكمبيوتر اللوحي، استخدم زر التحكّم (1)،
- لتعديل قاعدة الإرساء بطريقة تتناسب مع قياسات الكمبيوتر اللوحي، استخدم زر التحكّم (2)،

لتغذية الكمبيوتر اللوحي بالكهرباء، استخدم مقبس الـ 3) USB) الذي يوفر طاقة أقصاها 5 فولت/2 أمبير.



هناك نموذجان متاحان من قواعد إرساء الكمبيوتر اللوحي:

- قاعدة إرساء قابلة للتعديل (1) وفقاً لقياسات الكمبيوتر اللوحي
- مهايئ متصالب (2) (VESA 75) يتيح تركيب نماذج أخرى متوافقة من قواعد إرساء الكمبيوتر اللوحي.



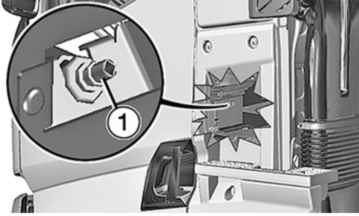
ينبغي أن تكون قادرًا باستمرار على السيطرة على مركبتك وأن تضبط السرعة وأسلوب القيادة وفقًا لظروف حركة المرور (حالة الطقس، ظروف الطريق، زحمة السير) كما عليك احترام قانون السير والأنظمة المرعيّة الإجراء. ينبغي أن تكون قادرًا، وفي كل لحظة، على التفاعل بطريقة مناسبة مع الظروف الطارئة وأن تتمكّن من إجراء المناورات المرورية المناسبة بشكل محترف. ينبغي أن تعتمد باستمرار السلوك الآمن الذي يراعي حقوق المستخدمين الآخرين للطريق (السيارات والمشاة).



لا تتحمّل شركة RENAULT TRUCKS أية مسؤولية عن سوء الاستخدام أو عن الاستخدام الغير ملائم لهذه المعدّات.

لن تكون شركة RENAULT TRUCKS ملزَمة وفي أي حال من الأحوال بتعويض المستخدم أو أي طرف ثالث عن أي ضرر و/أو أية إصابة ذات صلة مع أو ناجمة عن استخدام هذه المعدّات.

مأخذ هواء مضغوط للأكسسوارات



مقبس فوهة هواء (1).



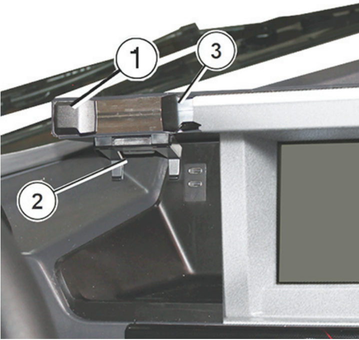
يُمنع منعًا باتًا السَير بالشاحنة إذا كان أحد الأكسسوارات موصولاً الى مأخذ الهواء.

دعامة الهاتف

هذا الجهاز مخصّص حصرياً لاستخدام التطبيقات الخاصة بمعدّات النقل المتوفرة على الهاتف.



أثناء القيادة، ومهما كانت الظروف، لا ينبغي استخدام هذا الجهاز لأغراض مثل مشاهدة الأفلام أو الفيديو أو لاستخدام وظائف المراسلة والمكالمات الهاتفية أو لتشغيل التطبيقات الأخرى المماثلة، والتي من شأنها أن تحوّل انتباهك وتعرّضك للخطر.

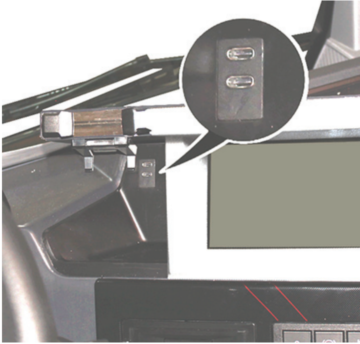


بغية تثبيت هاتفك على الدعامة:

- انقل المزلاق (1) إلى اليسار،
- افتح مشابك الدعامة (2).
- ضع جهازك على الدعامة (2). قُم بتثبيته بشكل صحيح في حامله مقابل المزلاق (3)،
- ثم أعِد تحريك المزلاق (1) حتى ضبط وتثبيت الهاتف على الدعامة.



هذا الموضع مخصّص لتثبيت أجهزة يقل حجمها عن 7 بوصات.



تتوفر مآخذ USB خلف دعامة الهاتف وهي تتيح توصيله بمصدر الطاقة.



تحتوي دعامة تثبيت الكمبيوتر اللوحي على مغناطيس. في حالة البرق الشديد، فقد يتفاعل مع بعض الأجهزة الكهربائية أو الوسائط المغناطيسية، مثل البطاقة المصرفية، ومفاتيح USB، وجهاز تنظيم ضربات القلب، وما إلى ذلك.



لا تتحمّل شركة RENAULT TRUCKS أية مسؤولية عن سوء الاستخدام أو عن الاستخدام الغير ملائم لهذه المعدّات.

لن تكون شركة RENAULT TRUCKS ملزَمة وفي أي حال من الأحوال بتعويض المستخدم أو الغير عن أي ضرر مادي و/أو أية إصابة ذات صلة باستخدام هذه المعدّات أو ناجمة عنها.

الشاشة الثانوية

شاشة عرض المعلومات الثانوية

تعرض هذه الشاشة معلومات متعلقة بنظام المعلومات الترفيهية، خصوصاً الصوت والهاتف، كما تعرض جهاز الراديو ونظام الملاحةوالكاميرا، إذا كانت الشاحنة مزوّدة بهذه الوظائف. لهذه الشاشة قائمتها الخاصة ويمكنها عرض الرسائل الخاصة بكل وظيفة ذات صلة.

لمحة عامة عن أزرار التحكّم

جهاز التحكّم الكوكبي تحت عجلة القيادة



1/ دولاب التحكّم (في الجهة الخلفيّة من جهاز التحكّم الكوكبي)

عام: من الأعلى إلى الأسفل: مماثل للزرّ الخاص بالانتقال إلى التالي
عام: من الأسفل إلى الأعلى: مماثل للزرّ الخاص بالانتقال إلى السابق
الراديو: المحطة أو التردّد (الوضع التلقائي) التالي/السابق
USB*/iPod*/BLUETOOTH*: يسمح بالانتقال إلى الأغنية التالية/السابقة

2/ زرّ المصدر

عام: يسمح باختيار المصدر: /FM/AM/USB*/iPod*/AUX* *BLUETOOTH
مَنفذ USB*: يمكن اختياره في حال تمّ الكشف عن وجود جهاز USB
BLUETOOTH*: يمكن اختياره في حال تمّ توصيل جهاز مزوّد بوظيفة التدفق الموسيقي.

3/ زرّ العرض على الشاشة

عام: يتيح عرض المعلومات الصوتية أو الرجوع إلى الصفحة السابقة من شاشة مشغّل الوسائط.

4/ زرّ رفع جهارة الصوت (+ Vol)

عام: لرفع جهارة الصوت
الهاتف*: الضغط في آن واحد على أزرار رفع وخفض جهارة الصوت: يسمح بتنشيط الوضع السرّي للهاتف

5/ زرّ خفض جهارة الصوت (- Vol)

عام: لخفض جهارة الصوت
الهاتف*: الضغط في آن واحد على أزرار رفع وخفض جهارة الصوت: يسمح بتنشيط الوضع السرّي للهاتف

الضغط في آن واحد على أزرار رفع (4) وخفض (5) جهارة الصوت: يسمح بكتم الصوت (mute) والإيقاف المؤقت لتشغيل جهاز USB/BLUETOOTH (pause)

6/ - زرّ الصوت (في الجهة الخلفيّة من جهاز التحكّم الكوكبي)

عام: التعديل الصوتي

7/ زرّ انتقاء الوضع

الراديو: يتيح تغيير الوضع
MP3/USB*: الحافظة التالية (+)

8/ زرّ المفضّلات

الراديو: يتيح حفظ أو حذف إحدى المفضّلات.
MP3/USB*: الحافظة السابقة (-)

عناصر التحكّم بعجلة القيادة

9/ زرّ الخروج

عام: القراءة التراجعيّة للقوائم.

10/ زرّ القائمة

عام: يسمح بالدخول إلى القائمة

11/ دولاب التحكّم (في الجهة الخلفيّة من جهاز التحكّم الكوكبي)

عام: الضغط القصير: يسمح بتأكيد الاختيار ضمن القوائم حركة دوّارة، لتصفّح القوائم

12a/ زرّ الإجابة على المكالمة*

الهاتف: الضغط القصير: للإجابة على المكالمة
الضغط القصير: لعرض قائمة جهات الاتصال/سجل المكالمات السابقة
الضغط المطوّل: لتحويل المكالمة، أثناء إجراءها، من الراديو إلى الهاتف (وبالعكس)

12b/ زرّ إنهاء المكالمة*

الهاتف: يسمح بإنهاء المكالمة
رفض الإجابة على مكالمة

تشغيل النظام

يتم تشغيل النظام تلقائياً عند نقل المركبة إلى وضع "الملحقات" أو "التشغيل". وإلاّ، يجب الضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" في شاشة العرض.

يمكن أن يتطلب بدء تشغيل النظام فترة انتظار تصل إلى حوالي دقيقتين.

* تبعاً للأجهزة الخارجية التي تمتلكها والمتصلة بالنظام.

إيقاف تشغيل النظام ووضعه في حالة الانتظار

إذا أردت وضع النظام في حالة الانتظار، يمكنك:

- انقل المركبة إلى وضع الإيقاف باستخدام زرّ "التشغيل/الإيقاف"،
- اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" في شاشة العرض.

لقد تم تركيب النظام مع خاصيّة شاشة التوقف التي تقوم بإلغاء تنشيط شاشة عرض المعلومات بعد مرور 15 دقيقة دون أي نشاط. المس شاشة عرض المعلومات لإعادة تنشيطها.

في حالة الشاحنة "ADR"، يتوقف تشغيل النظام بالكامل عندما يتم عزل تيار الشاحنة بواسطة مفتاح العزل الرئيسي.



بغية تفادي فقدان البيانات، من الضروري عدم إلغاء تنشيط مفتاح عزل البطارية قبل إزالة بطاقة بيانات السائق من التاكوغراف أو قبل فصل الإشعال.

شاشة العرض

اضغط على زرّ التشغيل/إيقاف التشغيل في لوحة التحكّم لتشغيل أو إيقاف تشغيل النظام.

عندما يكون النظام قيد التشغيل:
يؤدي الضغط على الزرّ باستمرار (لأكثر من ثانيتين) إلى إيقاف تشغيل النظام.
أمّا الضغط القصير فيوقف تشغيل الشاشة فقط وذلك لتجنّب أن يكون سطوع الشاشة سبباً في تشتيت الانتباه داخل المقصورة.

يتم استخدام الشاشة العاملة باللمس للتنقل داخل القوائم، إمّا بواسطة أزرار التحكّم المثبتة على عجلة القيادة أو من خلال وحدة التحكّم عن بُعد، وذلك تبعاً لمستوى المعدّات المزوّدة بها المركبة.

الوصف الفني

تتكوّن واجهة السائق من شاشة لمسية (1) مدمجة في لوحة العدّادات.

إن الشاشة هي من النوع الذي يعمل باللمس. إستخدم أصابعك للتنقل ضمن صفحات النظام.





لا تستخدم أية وسيلة أخرى (مثل القلم أو جسم حاد) يمكن أن تؤدي إلى الإضرار بسطح الشاشة.

صيانة شاشة العرض

عند إيقاف تشغيل النظام، يمكنك تنظيف شاشة العرض بواسطة قطعة قماش ناعمة ونظيفة.

لتنظيف القطع البلاستيكية من النظام، عليك استخدام منتجات التنظيف المستخدمة عادةً داخل المقصورة. ابدأ أولاً بتنظيف جزء غير ظاهر من النظام لتتأكد من أن المنتج لن يتلف سطحه.

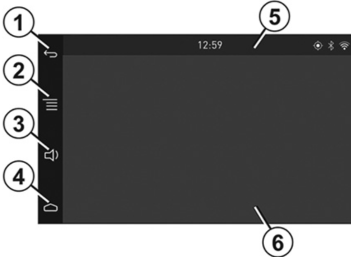


لا ينبغي أبدًا فتح وحدة شاشة العرض.



يجب تفادي انسكاب أي سائل على شاشة العرض.

القوائم



1/ سهم الرجوع للخلف

يتيح العودة إلى القائمة السابقة.

2/ القائمة السياقية

تعرض الخيارات المختلفة وفقًا لموقعها ضمن القائمة.

في الشاشة الرئيسية، يوفر هذا الزرّ إمكانية الوصول إلى التطبيقات الثانوية، أو تحديد التأثير الصوتي أو إعادة تشغيل النظام.

3/ الصوت

يعرض اختصارات لإعدادات الصوت.

4/ الشاشة الرئيسية

يتيح العودة إلى الشاشة الرئيسية.

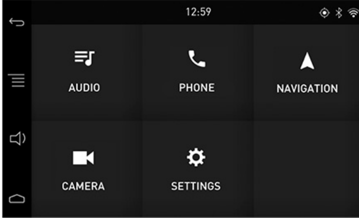
5/ شريط إشعارات Android

حدّد شريط إشعارات Android لعرض التطبيقات النشطة واستخدامها.

6/ شبكة التطبيقات الرئيسية

وفقاً للمعدّات الخاصة بمركبتك

يعتمد عرض التطبيقات في المساحة 6 من شاشة عرض المعلومات على مستوى المعدّات المزوّدة بها الشاحنة.



إنّ التطبيقات المتوفرة (5 قوائم كحدّ أقصى، وفقاً للخيارات الممكنة) هي التالية:

- التجوال
- الكاميرا
- الصوت
- الهاتف
- الإعدادات

وضع الصوت

الراديو، منفذ USB، والبلوتوث

مقدّمة

تعرض الصفحات التالية شرحًا لطريقة التشغيل الشاملة لطراز نظام الصوت USB/Bluetooth من Renault Trucks.

يتم عرض معلومات نظام الصوت في شاشة العرض الثانوية.

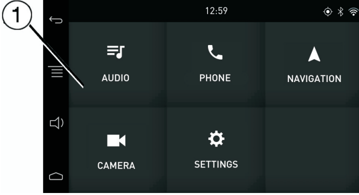
يمكن التحكّم بنظام الصوت بثلاث طرق مختلفة:
بواسطة الأزرار في الشاشة اللمسية
بواسطة جهاز التحكّم الكوكبي في عجلة القيادة
بواسطة جهاز التحكّم عن بُعد بالأسرّة (وفقًا للمعدّات المجهّزة)

إنّ المصادر الرئيسية لنظام الصوت هي التالية:
الراديو (FM وAM وDAB)
USB*
الإدخال الإضافي لأجهزة الصوت*
وضع التدفق الصوتي بالبلوتوث* (جهاز مع بلوتوث)
منصة البث Deezer

تتطلّب الظروف المروريّة الحاليّة من السائق أن يعير أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك لنظام الصوت أثناء القيادة. ولا تقم بتشغيل نظام الصوت إلّا عندما تكون الشاحنة متوقفة. ولا تنسى أن تبقي تركيزك على الطريق.

* في صفحات الفصل الخاص بـ *راديو السيارة*، تشير النجمة إلى "قابلية التطبيق إذا كانت مركبتك مزوّدة بمنفذ USB/البلوتوث

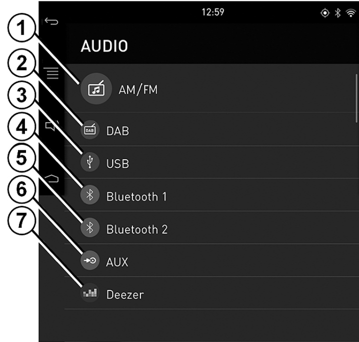
قائمة نظام الصوت



حدّد قائمة نظام الصوت (1).

دليل مؤشرات شاشة عرض المعلومات الثانوية الخاصة بنظام الصوت

قائمة المصادر



لتحديد أحد مصادر الصوت، يمكنك إمّا لمس الشاشة مباشرةً أو التمرير فيها باستخدام زرّ المصدر في جهاز التحكّم الكوكبي (2).

1/ FM-AM

للوصول إلى محطات الراديو FM وAM.

2/ DAB

للوصول إلى محطات الراديو DAB.

3/ مَنفذ USB*

يُعرض في حال تم الكشف عن جهاز USB

4-5/ التدفق الصوتي بالبلوتوث*

يُعرض إذا كان هناك اتصال بين جهاز الراديو وجهاز ذو وظيفة تدفق صوتي.

6/ وضع المساعِدة

لاستخدام جهاز مساعِد متصل بالنظام.

7/ اختصار لتطبيق Deezer

يتطلب وجود اتصال بالإنترنت واشتراك على الموقع المعني. مخصّص للاستماع إلى التدفق الموسيقي.

قد يتم عرض شاشات مختلفة وذلك وفقاً للخيارات التي تكون قد أجريتها.

8/ الشاشة السياقية

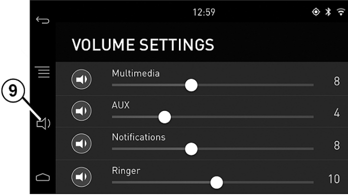
توفر القائمة السياقية إمكانية الوصول إلى خيارات مختلفة وذلك وفقاً للشاشة التي اخترتها للمشاهدة. في وضع الراديو، على سبيل المثال، يمكنك الوصول إلى قوائم المصادر والإعدادات والمؤثرات الصوتية والمفضّلات.

- المصادر: للعودة إلى قائمة المصادر.
- الإعدادات: لتحديد ما إذا كنت تريد تنشيط وظائف AF-AM/TA/إشعارات الأخبار/PTY، ولضبط الفاصل بين التردّدات بغية مسح موجة FM وتحديد المنطقة.
- المؤثرات الصوتية: لضبط المُعادل ومستوى الصوت والتوازن.
- المفضّلات: للتحكّم بمحطات الراديو المحفوظة في "المفضّلات".



9/ شاشة إعدادات جهارة الصوت

تتيح لك قائمة إعدادات الصوت ضبط جهارة الصوت لمختلف الوظائف وبشكل مستقل. ويؤدي الضغط على الأيقونة المقابلة لكل وظيفة إلى كتم صوت النظام.
أمّا الضغط على الزرّين + (4) و- (5) في جهاز التحكّم الكوكبي وفي نفس الوقت فيؤدي إلى كتم صوت النظام أيضاً.
وللخروج من وضع كتم الصوت، اضغط على الزرّ + أو - في جهاز التحكّم الكوكبي أو اضغط على أيقونة كتم الصوت في الشاشة العاملة باللمس.



شاشة مشغّل الوسائط

10/ الوصول إلى شاشة الموالف

وفقاً للمصدر الذي يكون قيد الاستخدام، يؤدي الضغط على شريط الحالة إلى فتح خيارات البحث اليدوي والمفضّلات وشبكة CAN.

- في حالة المصدر FM: يتيح الوصول إلى المفضّلات، والبحث ضمن محطات FM/AM في وضع القائمة والبحث اليدوي.
- في حالة المصدر AM: يتيح الوصول إلى المفضّلات والبحث اليدوي.
- في حالة المصدر DAB: يتيح الوصول إلى المفضّلات، والبحث ضمن محطات FM/AM في وضع القائمة.

يتم استخدام الزرّ (7) في جهاز التحكّم الكوكبي للتنقل في وضع المفضّلات، وقائمة FM/AM والبحث اليدوي

11/ المفضّلات

يؤدي الضغط لمرة واحدة إلى حفظ المحطة في المفضّلات.

كما يؤدي الضغط على الزرّ (8) في جهاز التحكّم الكوكبي إلى حفظ المحطة في المفضّلات.

12/ وضع AF/TA

يشير إلى احتمال تنشيط الوضع AF و/أو TA.

استخدام نظام الصوت بأمان تام

خاصة أثناء القيادة

تتطلّب الظروف المروريّة الحاليّة من السائق أن يعير أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك لنظام الصوت أثناء القيادة. بالتالي، وفي أثناء قيادتك للمركبة، من المستحسن أن:

STOP

تأكّد من أن مستوى جهارة نظام الصوت لا يطغى على الأصوات الخارجيّة.
تجنّب توصيل أي مصدر صوت خارجي (منفذ USB* مثلاً) أثناء القيادة.
استخدم جهاز التحكّم الكوكبي، إن وُجد، لتغيير المحطة أو تبديل الأغنية في منفذ USB*/جهاز IPOD*.

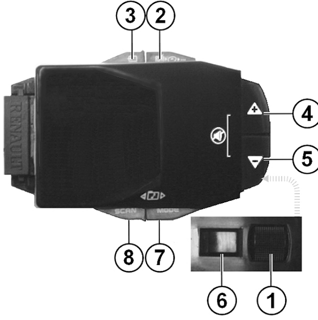
مصدر الراديو

تحديد المصدر (AM-FM وDAB)

لتحديد نطاق تردد الراديو (AM-FM/DAB)، اضغط على زرّ الصوت في الشاشة الرئيسية. بعد ذلك، حدّد AM أو FM أو DAB.

أو

اضغط على زرّ المصدر (2) في جهاز التحكّم الكوكبي لتحديد AM-FM أو DAB من المصادر المدرجة.



وظائف البحث في الراديو

للوصول إلى وضع المفضّلات، اضغط على شريط "الوضع" (10) وحدّد "المفضّلات".
للوصول إلى وضع قائمة البحث، اضغط على شريط "الوضع" (10) وحدّد "قائمة البحث".
للوصول إلى وضع البحث اليدوي، اضغط على شريط "الوضع" (10) وحدّد "البحث اليدوي".

ويمكن الوصول إلى تلك الأوضاع أيضاً من خلال القائمة السياقية.

حدّد المحطة المطلوبة في الشريط السفلي.



للبحث عن محطة في وضع القائمة، قُم بالتمرير عبر المحطات أو التردّدات في شاشة عرض المعلومات الثانوية. يمكنك أيضاً استخدام دولاب التحكّم (1) في جهاز التحكّم الكوكبي.

اضغط على زرّ الصوت (2) أو الوضع (7) أو زرّ المسح (8) في جهاز التحكّم الكوكبي للوصول إلى وظيفة البحث عن محطة.
أو
قُم بتدوير دولاب التحكّم (1) في جهاز التحكّم الكوكبي.
أو
في وضع الراديو، افتح القائمة السياقية وحدّد مصدراً أو موالفاً يدوياً أو تناظرياً، ثم حدّد FM يدوياً أو AM يدوياً أو المفضّلات أو المسح الكامل.

نظام بيانات الراديو (RDS)

يُستخدم نظام بيانات الراديو (RDS) من قِبل العديد من المحطّات الإذاعيّة الأوروبيّة. تستخدم المحطّات الإذاعيّة هذا النظام لتبث من خلاله، بالإضافة إلى برامجها الإذاعيّة، معلومات إضافيّة غير مسموعة يجري فكّ ترميزها بواسطة جهاز استقبال نظام RDS الخاص بجهاز الراديو. يقوم نظام التدفّق الموازي للمعلومات هذا بالوظائف التالية:

تحديد البرنامج الإذاعي (الرمز PI)

يقوم جهاز الراديو بتحديد الإذاعة الجاري الاستماع إليها عبر فكّ الرمز PI (مثلاً، "EUROPE1"، "BBC").

اسم البرنامج الإذاعي (الرمز PS)

يحدّد الرمز PS إسم المحطة الإذاعيّة ويعرضه على الشاشة.

التردّد البديل (AF)

إن نطاق عمل أجهزة الاستقبال FM هو محدود إلى حدّ ما. لهذا السبب، تمتلك محطّات إذاعيّة عديدة مجموعة من التردّدات المختلفة، المُسمّاة "بديلة"، التي يمكنها البث من خلالها. بالتالي، إذا كانت وظيفة التردّد البديل (AF) منشّطة، يمكن للسائق الاستماع إلى محطته المُختارة بشكل متواصل دون حاجته إلى تبديل التردّدات. سوف يقوم نظام الصوت تلقائيّاً بالانتقال من تردّد إلى آخر وذلك دون تغيير اسم المحطة المبيّن على شاشة العرض (شرط وجود محطة إرسال لتلك المحطة في منطقة تواجد المركبة).

المعلومات المروريّة (iTraffic)

يتم عرض هذا الرمز عند الاستماع في نظام الصوت إلى محطة تبثّ معلومات تتعلّق بحركة المرور.

المعلومات الإضافيّة المتعلّقة بالشبكات الأخرى (الرمز EON)

في فرنسا، على سبيل المثال، في حال كانت إحدى الشبكات تستخدم التردّدات FR1 (التردّد 1) وFR2 وFR3، يمكنها عندئذ بثّ المعلومات المروريّة عبر أيّة واحدة من المحطات التابعة لها. ففي حال كنت تستمع إلى محطّة تستخدم التردّد FR1 وبدأ بثّ معلومات مروريّة على محطّة تستخدم التردّد FR2، تقوم هذه الوظيفة بتغيير المحطة (من FR1 إلى FR2) بحيث يمكنك الاستماع إلى آخر الأخبار في هذا المجال. فور الانتهاء من بثّ تلك المعلومات، سوف ينتقل نظام الاستقبال مجدّداً إلى المحطّة التي تستخدم التردّد FR1. ملاحظة: لا يمكن القيام بهذا التغيير إلاّ في حال تنشيط وظيفة iTraffic.

الإعلان عن حالات طارئة (RDS، الرمز PTY 31)

في حال وقوع حادث خطر، يتم الإعلان عن أيّة حالة طارئة قد تنشأ وهذا الأمر يأخذ الأولويّة على باقي الوظائف.

مصدر USB*

للتذكير حول مواضع أزرار جهاز التحكّم الكوكبي، يُرجى مراجعة قسم "نظرة عامة على أدوات التحكّم".

التنسيقات التي يدعمها منفذ USB* هي: MP3/WMA/CDDA/AAC.

هناك ثلاث وسائل متاحة للانتقال إلى وضع USB:

من القائمة الرئيسية.
عبر توصيل مَنفذ الـ USB المتوافق مع جهاز الراديو. (مقبس مَنفذ الـ USB المجاور).

عبر الضغط على الزرّ (2) في جهاز التحكّم الكوكبي حتى ظهور الرسالة "USB" على الشاشة (في حال تمّ توصيل مصدر USB).

يظهر المؤشر التحذيري التالي على الشاشة في حال تمّ توصيل مَنفذ الـ USB:



ملاحظة: إنّ التوافق غير متاح بين كافة أنواع مشغّلات USB وبين جهاز الراديو. إنّ هذا التوافق متاح فقط بين "أجهزة التخزين الكبيرة السعة" (الذاكرات الخارجيّة) والأجهزة المماثلة (الأجهزة الهامدة، مثل مفاتيح USB الغير مزوّدة بالبرمجيّات، ومشغّلات mp3 المماثلة وبعض الهواتف). إذا تمّ اكتشاف الجهاز دون التعرّف إليه، تظهر عندها رسالة على الشاشة لتتذرك بذلك. أمّا إذا لم يتمّ اكتشاف الجهاز، فلن تظهر أيّة رسالة على الشاشة لتتذرك بذلك.



من المستحسن عدم فصل مَنفذ الـ USB الجارية قراءته. ينبغي أولاً تغيير المصدر (كالانتقال إلى وضع الراديو مثلاً) أو إيقاف تشغيل نظام الصوت قبل القيام بفصل المنفذ. بالإضافة إلى ذلك، من المستحسن استخدام كابل وسيط بدلاً من توصيل مَنفذ الـ USB مباشرةً إلى المقبس.

تغيير الأغنية

هناك وسيلتان متاحتان لتغيير الأغنية

من شاشة عرض المعلومات الثانوية.
عبر استخدام دولاب التحكّم (1) في جهاز التحكّم الكوكبي.

تغيير الألبوم أو الحافظة (في وضع USB* فقط)

للانتقال إلى ألبوم الأغاني السابق أو حافظة الأغاني السابقة دون الحاجة إلى تمرير كافة الأغاني، اضغط لمدة قصيرة على زرّ الوضع (7) - حافظة (+) في جهاز التحكّم الكوكبي.
للانتقال إلى ألبوم الأغاني التالي أو حافظة الأغاني التالية دون الحاجة إلى تمرير كافة الأغاني، اضغط لمدة قصيرة على زرّ وضع المسح (8) - حافظة (-) في جهاز التحكّم الكوكبي.

مصدر بلوتوث® للتدفق الصوتي*

كي يكون هذا المصدر متوفراً، يجب توصيل نظام الصوت بجهاز بلوتوث متوافق مع وظيفة التدفق الصوتي.
راجع قسم "توصيل البلوتوث" للحصول على تفاصيل عملية التوصيل هذه.

الانتقال إلى وضع التدفق الصوتي بالبلوتوث

هناك وسيلتان متاحتان للانتقال إلى وضع التدفق الصوتي بالبلوتوث

عبر قائمة نظام الصوت.
عبر الضغط على الزرّ (2) في جهاز التحكّم الكوكبي إلى حين عرض الرسالة "BLUETOOTH" على الشاشة.

تغيير الأغنية

هناك وسيلتان متاحتان لتغيير الأغنية في مصدر البلوتوث®:

عبر استخدام دولاب التحكّم (1) في جهاز التحكّم الكوكبي.
عن طريق التغيير المباشر باستخدام جهاز بلوتوث.



- يعمل وضع التشغيل المذكور أعلاه لتغيير الأغاني مع غالبية أجهزة بلوتوث. ومع ذلك، وفي حالة بعض نماذج الجهاز، قد لا يكون بالإمكان تغيير الأغنية إلّا من خلال الجهاز نفسه فقط.
- بسبب توفر مجموعة متنوعة من أجهزة البلوتوث في الأسواق، فإن الوظائف التالية لن تكون متوفرة عبر مصدر التدفق الصوتي بالبلوتوث في جهاز الراديو:
- *التقدّم السريع*
- *التراجع السريع*
- *التشغيل العشوائي*
- *التشغيل المتكرّر*
- *التنقل في المجلّد*



في حال تم فصل جهاز البلوتوث أثناء التشغيل، سيعود الراديو تلقائيًا إلى وضع المؤالف في آخر محطة جرى الاستماع إليها.



إذا كان الاتصال عبر Bluetooth® غير مستقر (فقدان للاتصال، محدودية الوظائف، إلخ.)، قُم بإيقاف تشغيل جهازك المتوافق مع Bluetooth® ثم أعِد تشغيله.

مصدر AUX*

هناك وسيلتان متاحتان للانتقال إلى وضع Aux.

من القائمة الرئيسية.

عبر الضغط على الزرّ (2) في جهاز التحكّم الكوكبي حتى ظهور الرسالة "USB" على الشاشة (في حال تمّ توصيل مصدر USB).

يظهر المؤشر التحذيري التالي على الشاشة في حال كان المصدر AUX منشّطاً.

ملاحظة: يُعتبر المصدر AUX من النوع الهامد. لذلك، من غير الممكن استخدام الجهاز المتصل بواسطة جهاز التحكّم الكوكبي أو بواسطة شاشة التحكّم، إلّا بهدف تعديل جهارة الصوت أو تغيير مصدر الصوت (مثلاً، للعودة إلى وضع الراديو). تجدر الملاحظة أيضاً أن وضع AUX يبقى متاحاً حتى لو لم يتم توصيل أيٍّ من الأجهزة.



يمكن لجهارة صوت المصدر AUX أن تختلف مقارنةً مع جهارة صوت المصادر الأخرى (الراديو، إلخ.) وتبعاً للجهاز الذي تمّ توصيله. لذلك، قد يكون من الضروري تعديل جهارة الصوت إلى مستوى يختلف نسبيًا عن المستوى المعتاد.

وضع الصوت

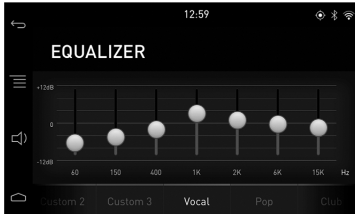
إعدادات الصوت

يمكن الوصول إلى الإعدادات من الشاشة الرئيسية أو من خلال القائمة السياقية (8):



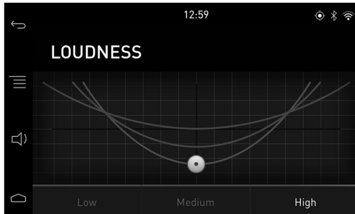
المُعادل

تهدف وظيفة المُعادل إلى تصفية أو تضخيم نطاقات تردّد الصوت المختلفة.



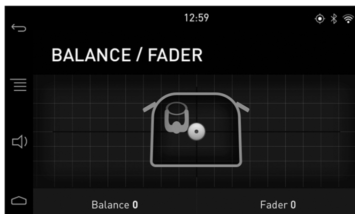
مستوى الصوت

يتيح ضبط قيمة تصحيح تردّد الصوت الحصول على صوت أعلى عند مستويات أدنى لجهارة الصوت.

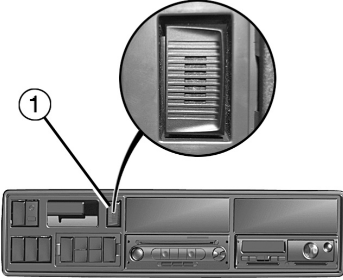


مُوازن الصوت/مُوازن مكبّرات الصوت

لا يمكن القيام بهذا التعديل الكامل إلاّ إذا كانت المقصورة مجهّزة بمكبّرات صوت خلفية.



موقع الأجهزة السمعيّة

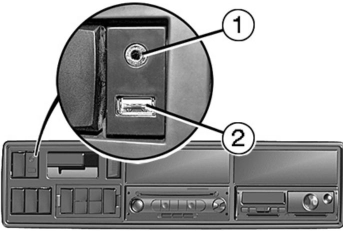


وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

الطاولة الجانبيّة

(1) - لاقط الصوت (الميكروفون)

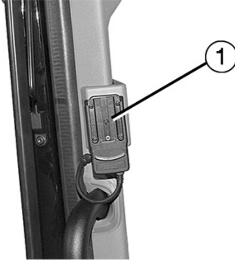
يمكن استخدام الميكروفون مع نمط الهاتف حرّ اليدين ووظيفة بلوتوث.



(1) - قابس إضافي

(2) - قابس USB

تسمح المقابس الإضافيّة ومقبس USB بوصل مصدر سمعي خارجي يكون متلائماً مع جهاز الراديو.



وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

دعامة الهاتف

إذا كانت شاحنتك مجهّزة بدعامة الهاتف الاختيارية (1)، يرجى زيارة الموقع www.carcommshop.com/renault-trucks لشراء واجهة التفاعل الملائمة لهاتفك.

الهاتف

STOP

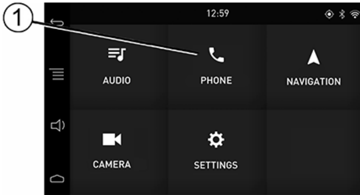
تتطلّب الظروف المروريّة الحاليّة من السائق أن يعير أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك للهاتف أثناء القيادة. ولا تقم بتشغيل نظام الصوت إلّا عندما تكون الشاحنة متوقفة. ولا تنسى أن تبقي تركيزك على الطريق.

توصيل البلوتوث*

تكون وظائف البلوتوث® متوفرة فقط عند تشغيل النظام.
بغية إقران جهاز ما، تأكد من تنشيط البلوتوث® على هذا الجهاز.

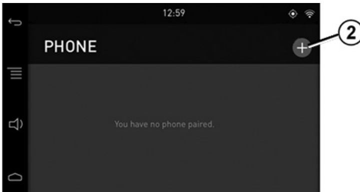
تنشيط وإلغاء تنشيط البلوتوث®

إضافة جهاز

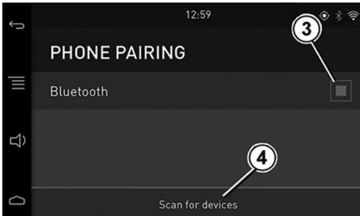


الهدف من هذه العملية هو إقران جهاز يعمل على البلوتوث®. وهذا يعني إنشاء اتصال بين النظام والجهاز العامل على البلوتوث® لإضافته إلى قائمة الأجهزة المقترنة.

حدّد قائمة الهواتف (1).

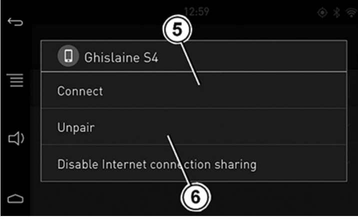


حدّد الأيقونة + (2).



إذا لزم الأمر، قُم بتنشيط البلوتوث® (3).

حدّد "مسح" (4).



عندما يظهر جهازك في القائمة، حدّده.
وفقاً لمتطلّباتك من هذه العملية، اضغط إمّا على "إقران" (5) أو "إلغاء الإقران" (6).

إذا كان الهاتف خارج نطاق عمل البلوتوث، فسيؤدي تحديده إلى فتح شاشة المطالبة بالإقران.

بالإمكان إقران ما يصل إلى 10 هواتف مختلفة.
إذا سبق أن تم إقران وتوصيل هاتفين، ينبغي عندها فصل أحدهما بغية إقران هاتف إضافي.



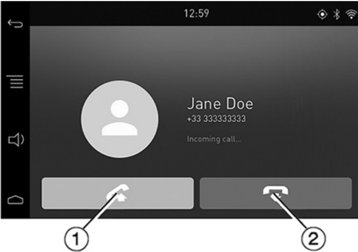
إذا كان الاتصال عبر Bluetooth® غير مستقر (فقدان للاتصال، محدودية الوظائف، إلخ.)، قُم بإيقاف تشغيل هاتفك ثم أعِد تشغيله.

في حال بقي الاتصال غير مستقر على الرغم من إيقاف تشغيل الهاتف وإعادة تشغيله، تأكّد من توافق هاتفك أو اتصل بمركز خدمة Renault trucks المعتاد.

وضع الهاتف/التشغيل حرّ اليدين*

كي تكون هذه الوظيفة متوفرة، يجب توصيل جهاز الراديو بجهاز بلوتوث متوافق مع الهاتف. راجع قسم "توصيل البلوتوث" للحصول على تفاصيل عملية التوصيل هذه.

مكالمة واردة



هناك طريقتان متاحتان للإجابة على مكالمة واردة:

اضغط على الزرّ (1) الموجود في شاشة العرض الثانوية.
اضغط على الزرّ (12a) الموجود في عجلة القيادة.

هناك طريقتان متاحتان لرفض الإجابة على مكالمة واردة:

اضغط على الزرّ (2) في شاشة عرض المعلومات الثانوية.
اضغط على الزرّ (12b) في عجلة القيادة.

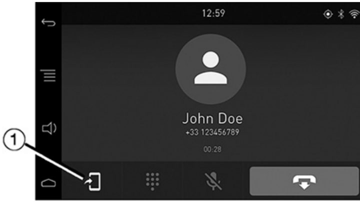
إنهاء المكالمة

هناك طريقتان متاحتان لإنهاء المكالمة:

اضغط على الزرّ (2) الموجود في شاشة العرض الثانوية.
اضغط على الزرّ (12b) الموجود في عجلة القيادة.

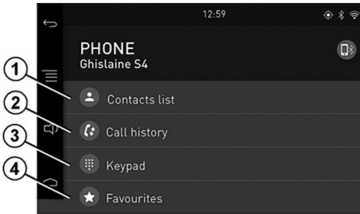
للتذكير حول مواضع أزرار جهاز التحكّم الكوكبي، يُرجى مراجعة قسم "نظرة عامة على أدوات التحكّم".

تحويل المكالمة



يسمح هذا الإجراء بإلغاء تنشيط وظيفة التشغيل حرّ اليدين وبتحويل المكالمة إلى جهاز الهاتف. للقيام بذلك، اضغط مع الاستمرار على الزر (12a) الموجود على عجلة القيادة أو اضغط على الزر (1) على الشاشة الثانوية.
إنّ هذه الوظيفة متاحة فقط أثناء المكالمة.

إجراء مكالمة (دليل الأرقام/المكالمات الأخيرة)



لإجراء مكالمة هاتفية (ينبغي أن تكون وظيفة بلوتوث منشّطة والهاتف متصلاً بها):

حدّد هاتفك في قائمة الهواتف.
بعد ذلك، حدّد إمّا:

- قائمة جهات الاتصال (1)
- سجل المكالمات (2)
- لوحة المفاتيح الإلكترونية (3)
- المفضّلات (4)

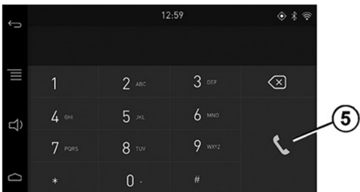
اضغط على زرّ "الإجابة " للوصول إلى سجل المكالمات وتحديد أحد الأرقام في السجل.

قائمة جهات الاتصال (1)

حدّد جهة الاتصال ثم الرقم الذي تريد الاتصال بها من خلاله.

سجل المكالمات (2)

حدّد جهة الاتصال ثم الرقم الذي تريد الاتصال بها من خلاله.



لوحة المفاتيح الإلكترونية (3)

أدخل رقم الهاتف.
إضغط على الزر (5).

أنت الآن قيد إجراء المكالمة.

المفضّلات (4)

حدّد جهة الاتصال ثم الرقم الذي تريد الاتصال بها من خلاله.

لتعديل جهارة الصوت

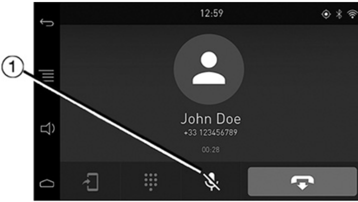
يمكنك تعديل جهارة صوت المكالمة:

عبر استخدام الأزرار (4) و(5) في جهاز التحكّم الكوكبي.
مباشرةً من شاشة العرض الثانوية.
في قائمة إعدادات مستوى الصوت.



إنّ الميكروفون الخاص بوظيفة التشغيل حرّ اليدين موجود في الرف العلوي، على مقربة من رأس السائق. يمكن لهذه الوظيفة أن لا تكون صالحة للاستخدام من مقصورة الأسرّة.

الوضع السري



يسمح الوضع السري بإلغاء تنشيط الميكروفون الخاص بوظيفة التشغيل حرّ اليدين والموجود داخل المقصورة. بغية تنشيط هذا الوضع أو إلغاء تنشيطه، اضغط وفي نفس الوقت على الأزرار (4) و(5) في جهاز التحكّم الكوكبي أو على زرّ وضع كتم الصوت (1) في شاشة عرض المعلومات الثانوية.

بعد أن يتم تنشيط الوضع، ستظل الأيقونة (1) مميّزة.

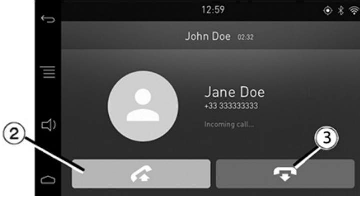
فقدان الاتصال

إذا خرج السائق من مقصورته، قد يفقد الاتصال عبر البلوتوث. سوف يقوم النظام بمحاولة إعادة الاتصال تلقائياً ولمدة 15 دقيقة. بعد هذا الوقت، يصبح من الضروري إعادة الاتصال يدويّاً (راجع الفصل "توصيل الهاتف").

الفصل المؤقت لوظيفة التشغيل حرّ اليدين

في حال كان السائق يقوم بعمل ما خارج المقصورة، ولكن على مقربة منها، سوف تظل وظيفة التشغيل حرّ اليدين متوفّرة على الرغم من عدم إمكانيّة السائق استقبال أيّة مكالمة واردة عبر هاتفه. في هذه الحالة، ينبغي عليه ببساطة فصل جهاز الراديو بغية تحرير الهاتف. لدى عودة السائق إلى المقصورة، ما عليه سوى إعادة تشغيل جهاز الراديو بهدف إعادة الاتصال بهاتفه تلقائياً (في حال فشلت إعادة الاتصال، راجع الفصل "توصيل الهاتف").

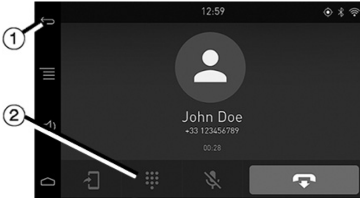
المكالمات المتزامنة



أثناء المكالمة، يمكنك إجراء أو تلقي مكالمة ثانية.

مكالمة واردة:

تعرض الشاشة جهة الاتصال الخاصة بالمكالمة الواردة. يمكن عندها اختيار إمّا قبول المكالمة (2) أو رفضها (3).



أثناء المكالمة، اضغط على زرّ الرجوع (1) لعرض قائمة جهات الاتصال.
بغية إجراء مكالمات متزامنة، حدّد جهة الاتصال. يتم عندها وضع المكالمة الأولى قيد الانتظار.

أثناء المكالمة، اضغط على زرّ لوحة المفاتيح الرقمية (2) لعرضها.
بغية إجراء مكالمات متزامنة، أدخل رقم الهاتف (راجع لوحة المفاتيح الرقمية). يتم عندها وضع المكالمة الأولى قيد الانتظار.

عند الانتهاء من المكالمة الثانية، ستتم إعادة تفعيل المكالمة الأولى.

الإعدادات

STOP

تتطلّب الظروف المروريّة الحاليّة من السائق أن يعير أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك للنظام أثناء القيادة. ولا تقم بتشغيل نظام الصوت إلّا عندما تكون الشاحنة متوقفة. ولا تنسى أن تبقي تركيزك على الطريق.

إعدادات لوحة المفاتيح

إعدادات لوحة المفاتيح

يمكنك، عبر هذه القائمة، تعديل إعدادات لوحة المفاتيح:
- صوت الضغطات على الأزرار
- عرض الرسائل عند الضغط على المفاتيح
- الضغط لتصحيح الكلمات.
- إدخال الأحرف الاستهلالية تلقائياً
- عرض زرّ الإعدادات في لوحة المفاتيح.
- اللغة المعتمدة لإعدادات لوحة المفاتيح بهدف المساعدة الإملائية
- التصحيح السريع
- عرض الاقتراحات
- الإكمال التلقائي للكلمات (النص التنبئي)

إعدادات النظام

في إعدادات النظام، تتيح لك القائمة السياقية الوصول إلى خيار إعادة تشغيل النظام.

يمكنك، عبر هذه القائمة، تعديل إعدادات:

بلوتوث®

تنشيط أو إلغاء تنشيط الوظيفة.

الصوت

اختيار نغمة الرنين للمكالمات الهاتفية والإشعارات.

المؤثرات الصوتية

الوصول إلى إعدادات الصوت. راجع **وضع الصوت**.

حول

عرض معلومات حول النظام.

الإعدادات المتقدمة

توفر الوصول إلى قوائم "السرية" و"التخزين".

السرية

يتم استخدام هذه القائمة لإعادة ضبط النظام وفق إعدادات المصنع. يتم عندها حذف جميع البيانات الشخصية. يمكن استخدام هذه القائمة، على سبيل المثال، عند بيع الشاحنة إلى مالك جديد.

التخزين

تعرض قائمة التخزين المساحة المتبقية للتخزين. يتم هنا عرض الموسيقى من ®Spotify دون الاتصال بالإنترنت، ومعلومات حول الخرائط، على سبيل المثال.
إنّ إجمالي مساحة التخزين يساوي 32 غيغابايت.



من أجل تغيير لغة شاشة عرض المعلومات الثانوية (SID)، ينبغي أن تقوم بتغيير لغة شاشة العرض الرئيسية. راجع فصل "شاشة العرض المتعدّدة الوظائف" في دليل التشغيل الخاص بالمركبة.

الاتصال بالشبكة

نظام المعلومات والترفيه به خيارات عدة للاتصال بالشبكات/الإنترنت. يمكن الاتصال عبر ®Wi-Fi، و®Bluetooth، وجهاز دونجل 3G/4G في منفذ USB.

إنشاء شبكة

يمكن لنظام المعلومات والترفيه إنشاء شبكة ®Wi-Fi. يوفر هذا خيار توصيل أجهزة أخرى عن طريق ®Wi-Fi بغرض مشاركة اتصال إنترنت من جهاز دونجل 3G/4G أو جهاز ®Bluetooth آخر مثلاً.

شبكات WiFi والمحمول

شبكة ®WiFi

التوصيل

هناك عدة خيارات متاحة لاتصال النظام بالشبكة. يمكنك التوصيل عبر شبكة ®WiFi أو البلوتوث® أو جهاز الأمان 3G/4G في منفذ USB.

وفي حال كانت هناك أنواع اتصال متعدّدة نشطة، سيتم عندها تحديد أولوية الاستخدام بشكل افتراضي وفق الترتيب التالي:

1. شبكة ®WiFi.
2. جهاز الأمان 3G/4G في منفذ USB.
3. الهاتف/الجهاز المقترن عبر البلوتوث®.

يتمتع الاتصال عبر شبكة ®WiFi بأعلى أولوية من بين جميع أنواع الاتصالات. وإذا كانت لديك وسائل اتصال متعدّدة متاحة وترغب، على سبيل المثال، في الاتصال بالبلوتوث®، يجب عندها إلغاء تنشيط الاتصال بشبكة ®WiFi.

شبكة ®WiFi

يتم عرض شبكات ®WiFi المتاحة في هذه القائمة. حدّد الشبكة التي ترغب في الاتصال بها. أدخل كلمة المرور إذا لزم الأمر

إذا كانت الشبكة التي ترغب في الاتصال بها مخفية، حدّد "إضافة شبكة ®WiFi".
يمكنك الآن إدخال تكوين الشبكة يدوياً.

سيقوم النظام بإعادة الاتصال تلقائياً بالشبكات التي كانت متصلة سابقاً، حيثما كان ذلك متاحاً.

بلوتوث®

يمكنك، في قائمة البلوتوث، تنشيط اتصال البلوتوث وجعل النظام مرئياً للأجهزة.

البحث عن أجهزة

يمكنك، في هذه القائمة، العثور على الأجهزة العاملة بالبلوتوث® والموجودة ضمن نطاق الشبكة (10 أمتار تقريباً حول السيارة). سيتم عندها عرض قائمة تتضمّن الأجهزة العاملة بالبلوتوث® التي تم اكتشافها. انقر على جهازك المحدّد لبدء عملية الإقران.
يمكن إقران 10 أجهزة في القائمة كحدّ أقصى. كما يجب أن تكون هناك إدخالات غير مستخدمة في القائمة بغية القدرة على البحث عن أجهزة إضافية وإقرانها.

شبكة البيانات المتنقلة

استخدام جهاز USB

يمكنك، في قائمة "شبكة البيانات المتنقلة"، توصيل النظام بالإنترنت عبر مودم USB (جهاز الأمان 3G/4G).
يتوفر منفذ USB في لوحة العدّادات (راجع "نظرة عامة على قسم أدوات التحكّم").

استخدم اتصال مشترك بالبلوتوث®

يمكنك، في هذه القائمة، إدارة اتصال النظام بالإنترنت عبر البلوتوث®. ينبغي أيضاً تنشيط مشاركة الاتصال بالإنترنت على الجهاز المتصل والعامل بالبلوتوث®.

نقاط الوصول الشخصية

يمكنك استخدام هذه القائمة لتعيين إعدادات البيانات في جهاز الأمان 3G/4G وذلك إذا لم تكن إعدادات بطاقة SIM مبرمجة.

إنشاء نقطة ساخنة لشبكة ®WiFi

يمكنك إنشاء نقطة ساخنة لشبكة ®WiFi بغية توصيل أجهزة أخرى ومشاركتها الاتصال بالإنترنت، على سبيل المثال، من جهاز الأمان 3G/4G أو من جهاز عامل بالبلوتوث®.

تكوين النقطة الساخنة لشبكة ®WiFi

بغية إنشاء شبكة، ينبغي إدخال بعض الخصائص.
- اسم الشبكة (SSID)
- مستوى الأمان
- كلمة المرور (من 8 أحرف على الأقل)

بعد ذلك، ضع علامة في المربع "نقطة ساخنة متنقلة لشبكة ®WiFi".
أصبح الآن بالإمكان توصيل أجهزة أخرى بالنظام ومشاركتها الاتصال بالشبكة الخاصة به.



التدفئة - التهوية - التكييف

التكييف ذات التحكم الآلي الكامل

يتيح نظام تكييف الهواء/التهوية/التدفئة تبريد أو تدفئة الهواء في المقصورة، بالإضافة إلى إزالة الرطوبة منه.
تقوم المستشعرات باكتشاف درجة الحرارة في المقصورة بغية تفعيل التحكّم بتدفق الهواء وفقاً للظروف المناخية السائدة ولرغبة المستخدم.

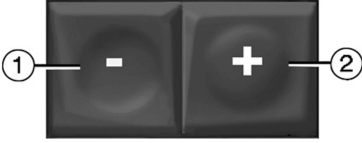
من الطبيعي أن تسيل ماء التكثيف تحت الشاحنة عندما يكون الجو حاراً في الخارج.

التدفئة - التهوية - التكييف ذات التحكّم الآلي الكامل



أزرار التحكّم بالتدفئة وبالتكييف ذات التحكّم الآلي الكامل:

- (1) - أزرار التحكّم بدرجة الحرارة.
- (2) - دولاب التحكّم بالتهوية.
- (3) - شاشة عرض المعلومات الخاصة بتوزيع الهواء وبضبط درجة الحرارة.
- (4) - زر تسجيل التعديلات
- (5) - دواليب التحكّم بتوزيع الهواء داخل المقصورة.
- (6) - زر التحكّم بإزالة الجليد والسَديم.
- (7) - زر التحكّم بإعادة تدوير الهواء الداخلي.
- (8) - زر التحكّم بإعادة التدوير الأمثل للهواء الداخلي.
- (9) - زر التحكّم بتكييف الهواء.
- (10) - زر التحكّم بإزالة الجليد عن المرايا الخارجيّة.



أزرار التحكّم بدرجة الحرارة

تسمح هذه الأزرار بتعديل الحرارة المطلوبة:

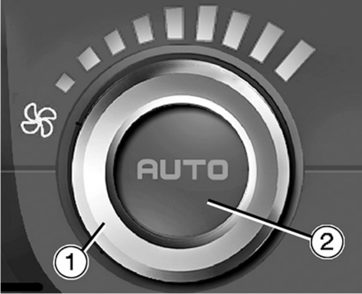
- إضغط على زرّ التحكّم (1) لخفض درجة الحرارة،
- إضغط على زر التحكّم (2) لزيادة درجة الحرارة.

يسمح الضغط القصير على أزرار التحكّم (1) أو (2) بخفض أو رفع درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض (3) بنسبة نصف درجة.

يسمح الضغط المطوّل على أزرار التحكّم (1) أو (2) بخفض أو رفع درجة الحرارة المضبوطة والمبيّنة على شاشة العرض (3) وبصورة تلقائية بنسبة نصف درجة ثم بنسبة درجة واحدة إلى حين تحرير الزر المعني.



وفقًا لقيمة التعديل المحدّدة مسبقًا، قد يستغرق الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة بضعة دقائق. عندها، يمكن تقييم نتيجة الضبط وتصحيحه قليلًا إذا لزم الأمر.



دولاب التحكّم بالتهوية

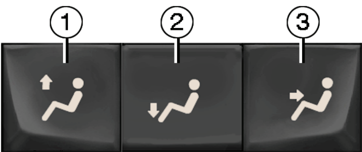
نمط التهوية اليدوية

يسمح هذا النمط بتنشيط التهوية وبإضاءة شاشة العرض (3) الخاصة بها. بعد ذلك، قم بإدارة دولاب التحكّم (1) في اتجاه عقارب الساعة. يضيء عندئذٍ المؤشّر الخاص بكلّ وضعية وفقاً لسرعة التهوية المحدّدة.

بغية خفض سرعة التهوية، قم بإدارة دولاب التحكّم (1) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة؛ ينطفىء عندئذٍ المؤشّر الخاص بكلّ وضعية وفقاً لسرعة التهوية المحدّدة.



إنّ أي عمل تقوم به بواسطة دولاب التحكّم (1) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة والذي ينتج عنه تخطّي الوضعية الدنيا سوف يؤدي إلى إلغاء تنشيط التهوية وشاشة العرض الخاصة بها.



دولاب التحكّم بتوزيع الهواء

تبعاً للوضعيّة المحدّدة، تقوم أزرار التحكّم (1 - 2 - 3) بتوزيع الهواء على مختلف فوهات التهوية.

عندما يتم استخدام تلك الأزرار بالتزامن مع زر التحكّم بالتهوية، ينتج عن هذا الأمر الوصول إلى درجة الحرارة الأمثل وذلك تبعاً لوضعيّة فوهات التهوية.



عند استخدام نمط التكييف الحراري الآلي، ينتج عن الضغط على أحد أزرار التحكّم (1 - 2 - 3) إلغاء هذا النمط وإلغاء وظيفة تسجيل التعديلات.

الوضعيّة 1 توجيه الهواء نحو الأعلى (نحو الزجاج الأمامي والجهة الأمامية من النوافذ الجانبيّة) وتدفق خفيف للهواء من فوهات التهوية في لوحة العدّادات.

الوضعيّة 2 توجيه الهواء نحو الأسفل (نحو الأرجُل) وتدفق خفيف للهواء نحو الأعلى (من فوهات التهوية في لوحة العدّادات والجهة الخلفية من النوافذ الجانبيّة).

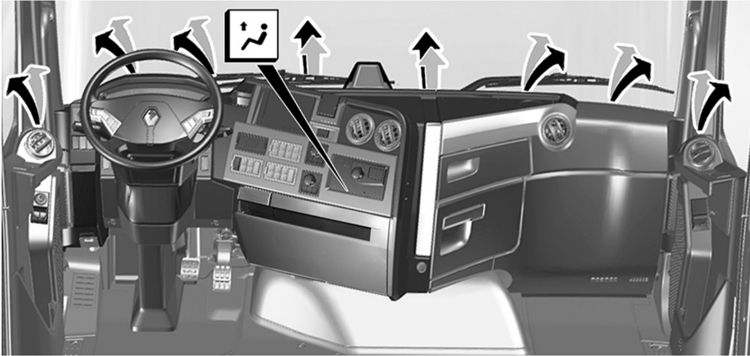
الوضعيّة 3 توجيه الهواء نحو الوسط (من فوهات التهوية في لوحة العدّادات).

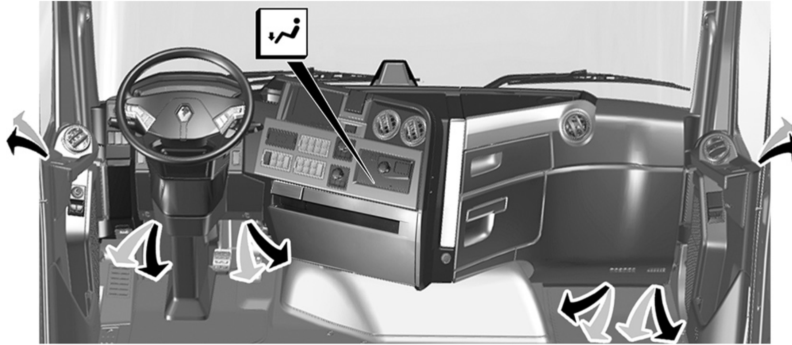


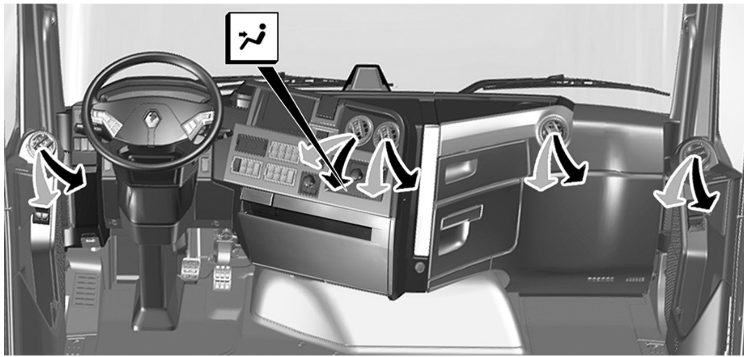
عند فتح فوهات التهوية الجانبية والوسطّية، يتوزّع تدفق الهواء على مختلف الفوهات المحدّدة بواسطة كل واحدة من وضعيات زر التحكّم.

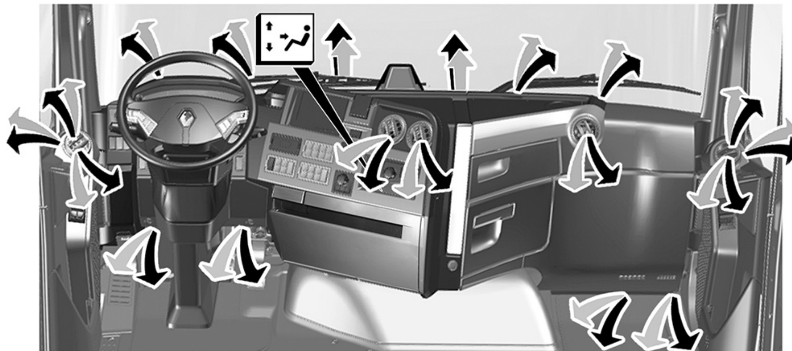
بغية الحصول على توزيع للهواء من مخارج فتحات التهوية الثلاث، يجب الضغط مرة واحدة على أزرار التحكّم (1 - 2 - 3).

لوحة العدّادات









زرّ تسجيل إعدادات وظيفة توزيع الهواء



تسمح هذه الوظيفة بتسجيل الإعدادات المخصّصة لوظيفة توزيع الهواء كما تتيح تسجيل تلك الإعدادات على رسم التاكوغراف البياني الخاص بالسائق.

تسجيل إعدادات وظيفة توزيع الهواء:

بعد تنشيط الإشعال، قم بتعديل وتسجيل وظيفة توزيع الهواء عن طريق الضغط المطوّل على زر التحكّم (1). يضيء عندها المؤشر (2) وتنطلق معه إشارة صوتيّة.

سوف يتم تسجيل هذا التعديل فور فصل الإشعال.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). ينطفىء حينها المؤشّر (2).

تسجيل إعدادات وظيفة توزيع الهواء عن طريق رسم التاكوغراف البياني الخاص بالسائق:

تتيح وظيفة التسجيل هذه للسائق استعادة إعدادات توزيع الهواء المخصّصة في حال انتقاله لقيادة شاحنة أخرى.

أدخل رسم التاكوغراف البياني الخاص بالسائق وقم بتنشيط الإشعال وبتعديل وتسجيل وظيفة توزيع الهواء عن طريق الضغط المطوّل على زر التحكّم (1). يضيء عندها المؤشر (2) وتنطلق معه إشارة صوتيّة.

سوف يتم تسجيل هذا التعديل فور فصل الإشعال.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). ينطفىء حينها المؤشّر (2).



زر التحكّم بإعادة تدوير الهواء الداخلي

بغية تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). يضيء حينها المؤشّر (2).

تستند عملية إعادة التدوير على مبدأ استخدام هواء المقصورة لإعادة تدويره دون الحاجة إلى الهواء الخارجي.

تسمح عملية إعادة تدوير الهواء تجنّب استنشاق الهواء الخارجي الملوث (عند العبور في نفق أو طريق ملوثة، إلخ.).

أيضاً، لا ينبغي استخدام وظيفة إعادة تدوير الهواء إلاّ لأوقات قصيرة.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). ينطفىء حينها المؤشّر (2).



زر التحكّم بإعادة التدوير الأمثل للهواء الداخلي

بغية تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). يضيء حينها المؤشّر (2).

أثناء التنشيط، يتم التحكّم تلقائياً بالمصراع الخاص بإعادة تدوير الهواء وفقاً لاستراتيجية التدوير الأمثل ولمعلومات مستشعر جودة الهواء وإزالة السديم.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). ينطفىء حينها المؤشّر (2).

بعد إلغاء تنشيط الوظيفة، يعود المصراع الخاص بإعادة تدوير الهواء إلى نمط تشغيله اليدوي وتنتفي الحاجة إلى معلومات مستشعر جودة الهواء.



زر التحكّم بتكييف الهواء

تُستخدم هذه الوظيفة لخفض درجة الحرارة داخل المقصورة أو لإزالة السَديم بشكل أسرع. إضغط على زر التحكّم (1). يضيء عندها المؤشر (2).

قم بعدئذٍ بتعديل درجة الحرارة حسب الرغبة.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). ينطفىء حينها المؤشّر (2).



لقد تم تجهيز التكييف ذات التحكم الآلي الكامل بمستشعر إزالة السديم الذي يستطيع التحكّم بتعديل وظائف مختلفة مثل التهوية، وإعادة تدوير الهواء، وتوزيع الهواء وتكييف الهواء.

عندما يكشف مستشعر إزالة السديم وجود هذه المادة، يصبح عندها بالإمكان تعديل الوظائف المُدارة من النمط تلقائيًا وبصورة مؤقتة بغية تسهيل عملية إزالة السديم. بعد الانتهاء من عملية إزالة السديم، يستعيد النظام النمط المنشّط سابقًا.



بعد إيقاف الشاحنة لمدة تزيد عن الأسبوع وبغية الحفاظ على سلامة عمل نظام تكييف الهواء لفترة طويلة، قم بتنشيط نظام التكييف بعد تشغيل المحرك على السرعة العاطلة.



زر التحكّم بإزالة الجليد والسَديم

بغية تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). يضيء حينها المؤشّر (2).

بغية الحصول على أدائها الأمثل، تقوم وظيفة إزالة الجليد والسَديم بتنشيط وظيفة تكييف الهواء وتتحكّم تلقائياً في درجة الحرارة، والتهوية، وإعادة تدوير وتوزيع الهواء حتى الوصول إلى إزالة الجليد والسَديم عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.

إنّ الضغط على زر التحكّم بتوزيع الهواء ينتج عنه إلغاء تنشيط وظيفة إزالة الجليد والسَديم.

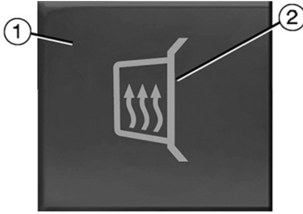
بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). ينطفىء حينها المؤشّر (2).



إنّ تنشيط زر التحكّم بوظيفة إزالة الجليد والسَديم ينتج عنه وقف العمل بنمط التكييف الحراري الآلي.

سوف يتم تسجيل جميع الوظائف المنشّطة قبل تنشيط وظيفة إزالة الجليد والسَديم وذلك بهدف العودة إلى حالة تلك الوظائف السابقة فور إلغاء تنشيط هذه الوظيفة.

زر التحكّم بإزالة الجليد عن المرايا الخارجيّة



بعد تشغيل المحرك، اضغط على زر التحكّم (1) لتنشيط هذه الوظيفة. يضيء عندها المؤشّر (2).

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكّم (1). ينطفئ حينها المؤشّر (2).



يُلغى تنشيط وظيفة إزالة الجليد عن المرايا الخارجيّة تلقائيًا بعد مرور 30 دقيقة على استخدامها المتواصل.

نمط التكييف الحراري الآلي



يسمح هذا النمط بالتنشيط التلقائي لوظائف التهوية وتوزيع الهواء وإعادة تدوير وتكييف الهواء. إضغط على زر التحكّم (2)؛ يضيء عندها المؤشر "AUTO".

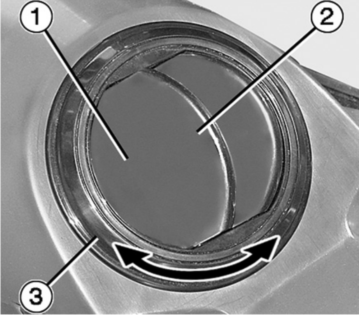
إنّ نمط التكييف الحراري الآلي يتيح للنظام حسن إدارة تكييف الهواء الذي يعتمد على درجة الحرارة الخارجيّة، على درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض، على تنشيط وظيفة إعادة التدوير الأمثل للهواء الداخلي (بدلًا من وظيفة إعادة تدوير الهواء إذا كانت منشّطة)، على سرعة نظام التهوية وعلى التوزيع الأنسب للهواء بهدف الوصول إلى الراحة المطلوبة والمحافظة عليها.

لإلغاء تنشيط نمط التكييف الحراري الآلي، قم بإدارة زر التحكّم (1) أو بتعديل وظيفة توزيع الهواء.



ينتج عن تنشيط نمط التكييف الحراري الآلي إلغاء تنشيط وظيفة إزالة الجليد والسَديم. في المقابل، لا تأثير لتنشيط هذا النمط على عمل وظيفة إزالة الجليد عن المرايا الخارجيّة.

فوهات التهوية



فتح تدفّق الهواء: اضغط على الجهة (1) من فوهة التهوية.

وقف تدفّق الهواء: اضغط على الجهة (2) من فوهة التهوية.

توجيه الهواء: أمسك بفوهة التهوية (3) وحوّلها نحو الوضعيّة المطلوبة.

STOP

كلّما تقدّم أداء أجهزة التكييف الحراري والصوتي، ازداد العزل المُحكم لجوّ المقصورة. لذلك، وكلما كنت مضطراً للبقاء لمدة طويلة داخل المقصورة، تأكّد من الإبقاء على درجة معيّنة من التهوية (فتح جزئي للنوافذ، فتح تهوية السقف) لتفادي الحبس المطوّل للهواء.

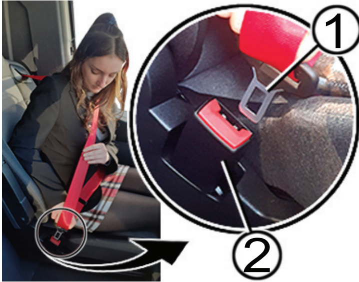


السلامة

أحزمة الأمان

يوجب عليك قانون السير ربط حزام الأمان دائماً في المركبة، بغض النظر عن وضعك على متن المركبة. احرص دائماً على ربط حزام الأمان عند القيادة! إذا لزم الأمر، سيتم إطلاق تحذير صوتي وعرض رسم تخطيطي في لوحة العدادات لتذكيرك بضرورة ربطه.

حزام مع بَكرة قصور ذاتي



ابدأ ببسط الحزام ببطء حتى تتمكّن من تثبيت المزلاج (1) في المشبك (2). في حال شعرتَ بأي عقبة تمنع إتمام العمل، اسحب الحزام إلى الخلف قليلاً ثم حاول من جديد.

حلّ القفل:



اضغط على زر (3) المشبك (4) ليرجع الحزام إلى مكانه بواسطة بكرة القصور الذاتي، مبقياً يدك على المزلاج (1) لتسهيل هذا العمل.



يُنذرك المؤشّر (AA) في لوحة أجهزة القياس في حال لم يكن حزام الأمان مقفلاً جيدًا.



لضمان سلامتك الشخصيّة، عليك وضع حزام الأمان خلال جميع تنقّلاتك.

***قبل الانطلاق بالشاحنة:** ابدأ بضبط مقعدك جيدًا ثم احرص على وضع حزام الأمان بشكل صحيح.*

STOP

لا تمرّر أبدًا حزام الكتف من تحت ذراعك أو من وراء ظهرك.

سلامة الأطفال

يخضع استخدام جهاز حماية الرضّع والأطفال في المركبات لإجراءات قانونيّة.

في أوروبا مثلاً، يُفرض استخدام جهاز معتَمد رسميًّا ومتلائم مع وزن وطول كل طفل يقلّ عمره عن 12 سنة، أو يقلّ طوله عن 1.50 متر أو يقلّ وزنه عن 36 كغ.

كما يُعتبر السائق مسؤولاً عن حسن استخدام هذا الجهاز.

لذلك ننصحك باختيار جهاز متوافق مع البند ECE 44 الصادر عن اللجنة الاقتصاديّة الأوروبيّة.



عليك التقيّد بالقوانين المرعيّة الإجراء في البلد الذي تتواجد فيه، علمًا أن تلك القوانين قد تختلف مع ما ذكرناه أعلاه.



يُمنع منعًا باتًا وضع الرضّع والأطفال في أحضان أيّ من ركّاب الشاحنة.

كما يُمنع استخدام حزام واحد لشخصين.

قبل القيام بتثبيت مقعد خاصّ بالأطفال في القسم الأمامي من المقصورة (إذا كان ذلك مسموحًا)

إذا كان مقعد الركّاب مجهّزاً لذلك، عليك القيام بالتعديلات التالية:

- أرجع مقعد الركّاب إلى الخلف قدر الإمكان؛
- صوّب مسند ظهر المقعد عمودياً قدر الإمكان؛
- اخفِض قاعدة المقعد إلى أقصى حد؛
- ارفع مسند الرأس إلى أقصى حد؛
- أضبط ارتفاع حزام الأمان في الوضعيّة السفلى.

واقي الصدمات الخلفي القابل للطيّ

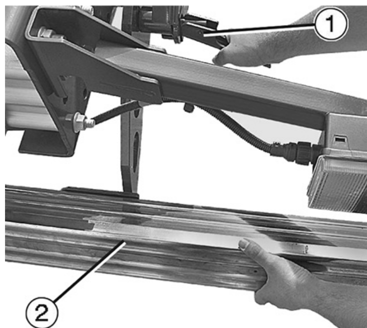
تتيح ميزة الأمان هذه تجنّب سقوط مستخدمي الطريق غير المحميّين تحت المركبة في حال الاصطدام بها من الخلف.



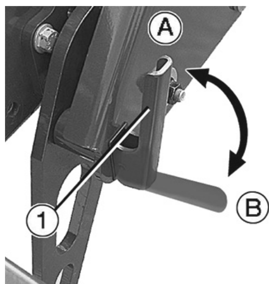
يجب أن يكون واقي الصدمات الخلفي مثّبت دائمًا في مكانه وبشكل صحيح عند استخدام الشاحنة.

عربة النقل

حلّ القفل:



لتسهيل عمليّة حلّ قفل المقبض (1)، أمسك بواقي الصدمات القابل للطيّ (2) لتخفيف الضغط عنه.



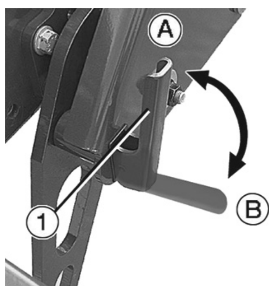
اخفض المقبض (1) لنقله من الوضعيّة A إلى الوضعيّة B.



أمسك بواقي الصدمات القابل للطيّ لدى قيامك بنقله من الوضعيّة العُليا إلى الوضعيّة السُفلى لتفادي وقوعه بفعل وزنه الثقيل.

قبل قيامك بحلّ قفل المقبض (1)، تأكّد من قدرتك على القيام بهذا العمل بكل أمان (شاحنة متوقّفة، سهولة الوصول، خطر الاصطدام).

القفل:



ارفع المقبض (1) لنقله من الوضعيّة B إلى الوضعيّة A.

تأكّد من ثبات قَفل واقي الصدمات القابل للطيّ في الوضعيّة التي ترغب بها.



الاستخدام على الطرق العامة:

- *من الضروري التأكّد من قَفل واقي الصدمات القابل للطيّ في الوضعيّة السُفلى.*

الاستخدام في الورشة:

- *من الضروري التأكّد من قَفل واقي الصدمات القابل للطيّ في الوضعيّة العُليا.*



تعليمات استخدام الشاحنة

التليين

خلال فترة التليين (5000 كم تقريبًا)، نرجو منك عدم قيادة الشاحنة بسرعة قُصوى إلّا لمسافات قصيرة. لا تشغّل المحرّك على سرعة متدنيّة جداً أو مرتفعة جداً. وراقب بدقّة درجة حرارة سائل التبريد ومستوى زيت المحرّك.

يُمكن أن تكون حمولة الشاحنة في هذه الحالة مماثلة لحمولة الشاحنة في الحالات الاعتياديّة.

القيادة في الشتاء وفي المناطق الباردة

عندما يكون الطقس بارداً، من الضروري تكييف استخدام المركبة من خلال أسلوب قيادتك وطريقتك في بدء تشغيلها أو ركنها.

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

تشغيل المحرّك

راجع فصل **القيادة**.

قبل الانطلاق بالشاحنة، دع المحرك يعمل لبضع ثوانٍ لضمان دوران الزيت في داخله. من غير المُجدي إحماء المحرّك لفترة طويلة وعلى سرعة عاطلة؛ انطلق بنمط بطيء مع المحافظة على سرعات منخفضة. لا تستنفد الحدّ الأقصى من طاقة المحرّك قبل أن تصل درجة حرارته إلى 80 درجة مئويّة.

STOP

يُمنع منعًا باتًا، وفي أيّ ظرف كان، تثبيت حاجب المُشع أو المغلاق الأمامي في المركبات المجهَّزة بمحرّك ذي شاحن توربيني مبرَّد. لأنّ تلك الأكسسوارات تُعيق تبريد هواء الشاحن التوربيني وتؤثّر في أداء المحرّك وحسن عمله.

دائرة تبريد المحرّك

لقد تمّ تزويد هذه الشاحنة بسائل التبريد "ULTRACOOLING PLUS" (أحد منتجات شركة RENAULT TRUCKS Oils) المُطابق لمواصفات شاحنات RENAULT TRUCKS. وهو يوفّر الحماية من التجمّد لغاية حرارة تصل إلى 25 أو 40 درجة مئويّة تحت الصفر.

الشاحنة المجهّزة بعلبة تروس آليّة

تشغيل الشاحنة في حرارة جَو منخفضة

نرجو منك الامتثال للتوجيه التالي:

عندما يكون مستوى درجة الحرارة الخارجيّة أدنى من 20 درجة مئويّة تحت الصفر، دع المحرّك يسخن لمدّة 10 دقائق حتى الوصول إلى درجة حرارة علبة التروس المناسبة للتشغيل.

إستخدام مسّاحة الزجاج



*في حال استخدام المركبة في طقس **"مثلج وشديد الرطوبة"**، نوصي بعدم تشغيل تهوية الزجاج الأمامي عند طاقتها القصوى وذلك بغية تجنّب تراكم الثلوج الذي يمكن أن يعيق عمل مستشعر تساقط المطر. في هذه الحالة، سوف تضطر لاستخدام النمط اليدوي لمسح الزجاج الأمامي.*

القيادة في الصيف وفي المناطق الحارّة

من الضروري دائماً تكييف استخدام المركبة من خلال أسلوب قيادتك وطريقتك في بدء تشغيلها أو ركنها وذلك وفقًا للظروف المناخية.

لا تُجهد المحرّك وبدّل السرعات بشكل متكرّر للحفاظ على السرعة المُثلى للمحرّك بهذه الطريقة، سوف تُساهم في تحسين دورة سائل التبريد وتحافظ على درجة حرارة المحرّك المُتوافقة مع مواصفات التشغيل المطلوبة. واظب على تنظيف زعانف المُشع باستمرار وعبر نفخ الهواء المضغوط من الجهة الخلفيّة، للتخلّص من الحشرات أو الغبار العالق والذي يحدّ من تدفق الهواء. تأكد أيضاً من الحفاظ على الحالة الجيدة للمُشع وقم بإزالة الترسّبات إذا لزم الأمر.

القيادة في مناخات غباريّة

ننصحك بمراقبة مؤشّر انسداد مرشَح الهواء بشكل يومي.

مرشح الهواء

تذكر أنّ تلوّث مرشح الهواء مرتبط بسرعة دوران المحرّك وبالاستخدام الذي يتطلّب نسب سرعات منخفضة (في المناطق الجبليّة). لذلك، يجب أن تكون صيانة المرشح مرتبطة بمدة الاستخدام أكثر من ارتباطها بمسافة التشغيل.

يمكن لانسداد المرشح أن يتسبّب بأضرار جسيمة.

القيادة في المرتفعات

يؤدي استخدام المركبة على ارتفاعٍ معيّن عن مستوى سطح البحر إلى التأثير في أداء المحرك. تنخفض القدرة، في هذه الحالة، بنسبة 10% تقريباً للمحرّكات ذات السحب الطبيعي وبنسبة 5% تقريباً للمحركات ذات الشحن التوربيني، لكل 1000 متر زيادة في الارتفاع. من جهة أخرى، نلفت نظرك إلى درجة غليان الماء التي تنخفض بنسبة 3,5 درجات مئوية لكل 1000 متر زيادة في الارتفاع.

القيادة الموفّرة للطاقة

للحصول على أداء أفضل لعلبة التروس، ولخفض استهلاك الوقود بشكل خاص، نرجو منك مراعاة قواعد القيادة التالية:

- اختر دائما نسبة تخفيض السرعات التي تتيح لك استخداماً أفضل لنظام سرعات المحرّك. إن عزم الدوران الأقصى، الموجود ضمن مجال السرعات هذا، يساعدك في الحصول على أدنى مستوى لاستهلاك الوقود؛
- اختر نسبة السرعات التي تتلاءم مع حالة الطريق التي تسلكها؛
- تذكّر أيضاً أن **أيّ تغيير في السرعة يستدعي زيادة في استهلاك الوقود.**

الضاغط التوربيني

الأعطاب التي تصيب الضاغط التوربيني

يمكن ملاحظة تعطّل الضاغط التوربيني من خلال اختلال قوة المحرّك وظهور صوت غير عادي ووجود زيت على مستوى مجمع السحب وخروج دخان غير عادي من العادم.

في هذه الحالة، نرجو منك التوجّه إلى أحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS. يجب تجنب فتح الضاغط التوربيني من الداخل والقيام بأي إصلاحات فيه.



لا بد من وجود عازل حراري فوق الضاغط التوربيني لتجنب حدوث أي حريق داخل الشاحنة أو تآكل الأجزاء المحيطة.



إنّ القيام بأي عمل على مستوى مسلك العادم أو دعاماته يتطلّب تثبيتًا مزدوجًا. لذلك، اتصل بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

ركن المركبة

وقوف السيارة، مثل القيادة، هو نقطة يجب الانتباه إليها حتى لا تعرض مستخدمي الطريق الآخرين للخطر، ولكن أيضًا لتجنب بعض الأعطال.

الوقوف قصير الأجل (أقل من عشرة أيام)

تأكّد من ركن المركبة بشكل صحيح (لا يوجد خطر عرقلة حركة المرور أو لا يوجد خطر على سلامة حركة المرور أو على الأشخاص أو المنشآت المحيطة، مع الامتثال لقانون السير).

تجنب إيقاف السيارة بالقرب من منعطف أو تقاطع طرق أو لافتات مرورية حيث قد يؤدي ذلك إلى إعاقة الرؤية أو مفاجأة مستخدمي الطريق الآخرين.

تأكد من إيقاف تشغيل جميع الأنظمة الكهربائية أو فصلها.

افتح المفتاح الرئيسي لمنع تفريغ البطاريات.

الوقوف لأقل من 30 يومًا

ثبّت السيارة بدون استخدام فرامل التوقف (لمنع تيل الفرامل من الالتصاق). للقيام بذلك، قم بتثبيت عجلات العربة وفحص ثبات العربة بانتظام.

ارفع شفرات المساحات واحمِها. احرص على حماية الزجاج الأمامي لتجنب مخاطر حدوث ضرر في حالة رجوع الشفرات إلى الوراء فجأة.
احرص على حماية الأجزاء البلاستيكية والمطاطية والنوافذ من تأثير الأشعة فوق البنفسجية.
املأ خزان الوقود لتجنب التكثيف في الخزان.
احرص على تغيير نطاق الإطارات بانتظام (لتجنب تسطيح الإطارات).

مرة واحدة أسبوعيًا:

تأكّد من عدم وجود آثار تسريب للزيت، أو لسائل التبريد، أو للوقود تحت العربة.
تحقق من مستويات: زيت المحرك، مساعد التوجيه، إلخ.
ابدأ بتشغيل المحرك واتركه يعمل حتى ينطفئ ضوء تحذير ضغط الهواء، راقب المؤشرات التي تظهر على الشاشة.

الوقوف لأكثر من 30 يومًا

افحص حالة الإطارات بما في ذلك العجلة الاحتياطية (الضغط، آثار الاصطدام أو شقوق على الجانبين، إلخ).

تأكد من عدم انسداد فتحات مدخل الهواء.

تحقق من البطاريات وأعد شحنها إذا لزم الأمر.

ابدأ بتشغيل المحرك وأدره حتى ينطفئ ضوء تحذير ضغط الهواء، راقب المؤشرات التي تظهر على الشاشة.

تحقق من تشغيل الملحقات (تكييف، تدفئة، مساحات الزجاج الأمامي، الإشارات الأمامية / الخلفية).

-حرك العربة:

- من 5 إلى 10 كم بسرعة معتدلة تسمح بالتسخين الطبيعي للأجزاء. عند التوقف، تحقق من عدم وجود تسريب (المحاور، مداخل المحور، إلخ).
- من 15 إلى 20 كم بالسرعة العادية، حتى أقصى سرعة للعربة (مع مراعاة قواعد الطريق) للتحقق من أداء العربة، وتغيير التروس، واكتشاف الأصوات غير الطبيعية.

بعد الفحوصات، إذا قمت بإيقاف السيارة مرة أخرى، فقم بتطبيق النصائح السابقة واحرص على تغيير نطاق تحمل الإطارات.

تحقق من نقاط التشحيم (المفصلات والأقفال والمعلقات وما إلى ذلك)، وإذا لزم الأمر، أعد التشحيم.

في حالة توقف العربات عن الحركة لفترة طويلة، يجب إجراء مراقبة البطاريات بشكل دوري، كل 4 أسابيع كحد أقصى.

إذا كان الحمل أقل من الحد الأدنى الموصى به للحمل، فمن الضروري إعادة شحن كل بطارية.

عند استخدام العربة في وضع التوقف دون تشغيل المحرك، انتبه إلى الاستهلاك الكهربائي الناتج عن الأجهزة المختلفة (تاكوغراف، نظام تحديد المواقع العالمي، الراديو، إلخ) مما يجعل الفحوصات المتكررة ضرورية.

ما هي القيادة الاقتصادية البيئية؟



القيادة الاقتصادية البيئية هي سلوك قيادة صديق للسائق والركاب يساعد على تقليل استهلاكك للوقود، والحد من تآكل أجزاء عربتك، وتقليل إجهاد السائق وإرهاقه والحد من مخاطر وقوع الحوادث.

تذكر دائمًا أن كفاءة الطاقة يجب ألا تأتي أبدًا قبل السلامة على الطرق.



يجب تطبيق جميع نصائحنا بأقصى قدر من الحذر، مع إعطاء الأولوية دائمًا لقواعد الطريق وقواعد السلامة الأساسية.

استخدام المحرك وصندوق التروس

يؤدي الاستخدام السليم للمحرك ولصندوق التروس إلى توفير الوقود والحد من تآكل عربتك.

صُممت محركات العربات الصناعية لإعطاء الأولوية لعزم الدوران على قوة العربة. وبالتالي، ستحصل على أفضل أداء لسلسلة الحركة الخاصة بك (مجموعة المحرك، صندوق التروس، ناقل الحركة إلى عجلات القيادة) من خلال أقل عدد من الدورات. يتم فقدان جزء من طاقة محرك العربة أثناء الاحتكاك الميكانيكي. يزداد

هذا الاحتكاك وبالتالي هذه الخسارة مع سرعة المحرك. عند القيادة بسرعة محرك منخفضة، تظل هذه الخسائر محدودة. وهذا بالتالي يقلل من استهلاك الوقود.

ستوضح لك المنطقة الخضراء على عداد سرعة دوران المحرك نطاق السرعة التي تجعل محركك يعمل بشكل أفضل.

يغير صندوق التروس السرعات نيابة عنك، مع الحرص دائمًا على تطبيق أفضل نسبة للسرعات وفقًا لنسبة استهلاك الوقود / الأداء التي تطلبها منه.

في حالة الوضع اليدوي، عند التسارع، لا تتجاوز أبدًا المنطقة الخضراء لعداد سرعة دوران المحرك من أجل توفير الوقود: قم بتغيير التروس قبل أن تتجاوز سرعة المحرك نهاية هذه المنطقة.

إدارة سرعة العربة

عند الانطلاق، اختر دائمًا أعلى سرعة ممكنة.

تعتبر القوة المطلوبة للحفاظ على سرعة ثابتة منخفضة نسبيًا. بالتالي، يمكن تعشيق ترس عالٍ دون أي مشاكل عند السرعات المنخفضة لدوران المحرك . يؤدي ذلك إلى الاقتصاد في استهلاك الوقود دون التسبب بأي شكل من الأشكال في تلف المحرك، خاصة في حالة صيانته بشكل سليم.

حافظ أيضًا على سرعة ثابتة قدر الإمكان، فتغيير السرعات يسبب استهلاكًا مفرطًا، خاصة عند التسارع.

على مستوى المسرّع، القيادة "الناعمة" ليست هي الأنسب: فالأمر المثالي هو إعطاء تسارع صريح.

في الواقع، تستهلك العربة في مرحلة التسارع أكثر بكثير من السيارة التي تكون سرعتها ثابتة. حيث تكمن الفكرة في الوصول إلى سرعة الانطلاق في أسرع وقت ممكنٍ، عن طريق الضغط على دواسة المسرّع إلى ما يقرب من 3/4 من حركتها من أجل إعطاء عربتك تسارعًا حادًا، وزيادة نسب سرعات صندوق التروس بسرعة، ثم تثبيت سرعتك.

بعد ذلك، ينبغي الحفاظ على سرعة ثابتة باستخدام أعلى سرعة ممكنة.

عند التسارع، تُستخدم طاقة الوقود لتسريع العربة. يتم فقدان الطاقة الحركية التي تم الحصول عليها أثناء الكبح (تتبدد كحرارة على مستوى الفرامل، مما يؤدي بالإضافة إلى ذلك إلى تآكلها). لذلك من الضروري دائمًا تجنب الكبح والتسارع غير الضروري والمتكرر. إن الانتباه المبكر لظروف حركة المرور وحالة البنية التحتية، يساعدك على توقع التغييرات اللازمة في التروس وتجنب إهدار الوقود: من خلال تحرير دواسة الوقود قبل النقطة التي كنت ستضغط فيها على الفرامل، فإنك تبدد الطاقة الحركية تدريجيًا، بدون استنزاف الفرامل، وبدون حرق الوقود دون داعٍ.

عند القيادة بسرعة ثابتة قدر الإمكان، يظل فقدان الطاقة والوقود عند أدنى مستوى قدر الإمكان.

هناك قاعدة بسيطة لتجنب التذبذب الذي يتطلب منك زيادة السرعة واستخدام الفرامل بشكل متكرر وهي الحفاظ على مسافة طويلة بينك وبين العربات التي أمامك.

في المدينة، أثبتت مسارات نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) أن القيادة العدوانية (التسارع القوي والكبح، المرور أثناء إشارات المرور البرتقالية بل والحمراء، ...) لا توفر الوقت. على العكس من ذلك، يزداد الضغط الذي يتعرض له السائق بشكل كبير، وتآكل أجزاء عربته، وتعريض الآخرين للخطر وكذلك استهلاك الوقود.

ضع في اعتبارك أن دواسة الفرامل تُستخدم بشكل سيء للغاية.
أنت لا تقود سيارة سباق، لذا فليس من الضروري ولا من المرغوب فيه أن "تضغط على المكابح".



عادات القيادة السيئة
1. استمرار الضغط على دواسة التسارع.
2. الفرملة.

تعتبر الفرامل في الأساس نظام أمان نشطًا، وليست نظامٍ قيادة. لذلك يجب أن يكون استخدامها محدوداً قدر الإمكان! إذا أردت استخدام مكابحٍ محرك عربتك، فهنا أيضًا، تكونٍ المكاسب هائلة، لأنه عند استخدام فرامل المحرك، يكون حقن الوقود صفراً. وبالتالي، ليس هناك استهلاكًا للوقود، ولا تآكل للفرامل. بالإضافة إلى ذلك، فإن هذا النوع من القيادة يزيد من نسبة التوقع، وبالتالي يزيد من سلامتك.

من أجل القيادة بسرعة ثابتة قدر الإمكان، من المهم توقع حركة المرور المحيطة لتجنب الكبح والتسارع غير الضروريين. مثال:

- عند الاقتراب من إشارات المرور...
- عند الاقتراب من راكبي الدراجات أو المركبات الزراعية...
- على طريق سريع أو طريق مزدحم...

.. وفي جميع حالات المرور الأخرى، يمكن أن يكون لذلك تأثير كبير على أسلوب القيادة.

يمكن توقع العديد من المواقف بالفعل من خلال النظر أمامك وقبل وقت كافٍ من حدوث الموقف. عند استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة، تزداد نسبة التوقع حتى تتمكن من الاستفادة من جميع مزايا استخدام هذا النظام.



الممارسة الجيدة للقيادة الصديقة للبيئة
1. استمرار الضغط على دواسة التسارع.
2. رفع الضغط عن دواسة التسارع للاستفادة من التباطؤ الطبيعي للعربة.
3. الكبح المحتمل

اعتماداً على ظروف حركة المرور، لا يمكن القيادة بسرعة أكبر من تلك التي يسمح بها الحد القانوني للسرعة . لذلك، من الممكن توفير الوقود عن طريق ضبط السرعة. بالإضافة إلى ذلك، عندما تكون ظروف المرور سيئة، فإن القيادة ببطء مع مسافات أمان جيدة تمنع حدوث الاختناقات المرورية والحوادث ... وعلى جميع المستويات، من الأفضل الحفاظ على سرعة منخفضة ولكن ثابتة بدلاً من المحاولة الدائمة لتقليل الفجوة مع السيارة التي أمامك. عندما تقود "بتأنٍ" وتأخذ وقتك (أو على الأقل الوقت المناسب)، فإن ذلك يوفر الوقود والضغط وتآكل المعدات ويزيد من السلامة على الطريق.

عندما تقود بتأنٍ وأنت "بمفردك" على الطريق وعلى الطرق القصيرة، فإن ذلك يساعد على توفير الوقود. في مسافة 20 كم، يكون فارق التوقيت 1 دقيقة و40 ثانية عند القيادة بسرعة 80 كم/ساعة بدلاً من 90 كم/ الساعة... قد يتجاوز الاقتصاد في استهلاك الوقود في هذه الحالة 5٪. بالإضافة إلى الميزة الاقتصادية المتمثلة في تقليل السرعة، فقد تبين أن القيادة بسرعة أقل لا يمنع وقوع الحوادث فحسب، بل يقلل أيضًا من الأضرار التي قد تحدث: مسافة الكبح أقصر بمقدار 10 أمتار عند 80 كم/ساعة من 90 كم/ساعة.

أخيرًا، فإن القيادة تحت الحد المسموح به بشكل مناسب يعني أنك لست مضطرًا إلى مراقبة عداد السرعة باستمرار للتأكد من أنك لا تتجاوز الحد الأقصى. فالمزيد من الاهتمام بحالة حركة المرور المحيطة، يقلل من الإرهاق في نهاية فترة القيادة.

صيانة العربة

إذا كانت القواعد الموضحة أعلاه هيٍ تلك التيٍ تسمح بأكبر قدر من توفير الاستهلاك، بل وكذلك من تكاليف إصلاح العربة، فإن الصيانة تلعب أيضًا دورًا مهمًا للغاية في تكاليف الطاقة.

إذا كان من المعروف أن فلتر الهواء المسدود يمكن أن يتسبب في فقدان المحرك لأكثر من 20٪ من أدائه (بل وقد يتسبب في تلف المحرك في حالة ثقب فلتر الهواء)، فمن غير المعروف أن حالة الإطار وضغط الهواء هما عاملين مهمين.

تعتبر صيانة العربة، بدءًا من حالة الإطارات وضغط الهواء، من العوامل المهمة. كلما انخفض ضغط الإطارات، زاد استهلاك الوقود. لذلك من المهم جدًا اتباع توصيات الشركة المصنعة (إطار ذو ضغط منخفض = خطر انفجار الإطار والاستهلاك المفرط، إطار ذو ضغط زائد = التآكل المفرط وخطر الانفجار إذا كان الإطار معيبًا).

بالإضافة إلى ذلك، قد يتسبب الضغط غير المناسب في تآكل معدات التحكم بصندوق التروس بالكامل، وعدم الثبات على الطريق، والقيادة غير المريحة.

قد تزيد الإطارات البالية من مقاومة التدحرج ويقل تماسكها. وبالتالي، سيزيد استهلاكك ويعرض حياتك للخطر.

كذلك، فإن المحرك الذي تتم صيانته جيدًا يكون أفضل أداءً. يفقد الزيت خصائصه فيما يتعلق بالتشحيم مع مرور الوقت، مما يزيد من المقاومة الداخلية للمحرك، وبالتالي يزيد الاستهلاك.

أخيرًا، يلعب الوقود ومواد التشحيم المستخدمة دورًا مهمًا أيضًا. يحافظ الوقود ومواد التشحيم ذات الجودة العالية على سلامة المحرك وصندوق التروس ومحاور التوجيه وأدائهم الجيد.

العادات الحسنة

يجب احترام المظهر الديناميكي الهوائي للعربة. هذا يعني أنه يجب تقليل الإضافات في الجزء الخارجي للعربة إلى الحد الأدنى لتجنب تعطيل تدفق الهواء الذي قد يؤدي إلى حدوث اضطراب، ويكون تأثيره كمظلات تعمل على كبح عربتك.

ومن المعروف أيضًا أن الضبط الصحيح لعاكس الرياح (تركيبه إذا لم يكن موجودًا في عربتك) سيوفر لك أيضًا كمية هائلة من الوقود.

وعلى العكس من ذلك، فنادرًا ما نفكر في النوافذ. تتسبب النافذة المفتوحة على مصراعيها عند القيادة بسرعة 90 كم/ساعة في زيادة الاستهلاك بشكل كبير.

يعد الاستخدام المعتدل لتكييف الهواء أيضًا مصدرًا لتحقيق مكاسب كبيرة. يعمل التكييف مثل الثلاجة بواسطة ضاغط ونظام رادياتير. يستمد الضاغط طاقته مباشرة من المحرك، أي إنه يلتهم الوقود مباشرة لتبريد الكابينة. يجب ألا تترك أبدًا فرقًا يزيد عن 10 درجات مئوية داخل الكابينة وخارجها. فبالإضافة إلى توفير الوقود، سيكون ذلك أفضل لصحتك!

كما هو الحال في السباقات، الوزن ما هو إلا عدو. يزيد الوزن الموجود في عربتك من مقاومة الحركة وبالتالي الجهد المطلوب من المحرك لدفع العربة. لذا احرص على عدم نقل أحمال غير ضرورية.

نصائح أخيرة:

قم بتحضير مسارك جيدًا قبل التحرك وتحديد مكان الوصول قبل المغادرة. يتيح لك التحضير الجيد لرحلتك تحسين المسارات التي تسلكها عندما تذهب إلى عدة أماكن متتالية وتجنب تكرار مسارك عندما يمكنك تجنب ذلك (توفير الوقت والوقود).

تتيح لك الأدوات الحديثة المتوفرة على الإنترنت تحديد أماكن وصولك قبل المغادرة، ويمكن أن تجنبك أحيانًا بعض المناورات على طرق غير مناسبة. والتي قد تكلفك الوقت والوقود ... وأجزاء الهيكل التالفة!

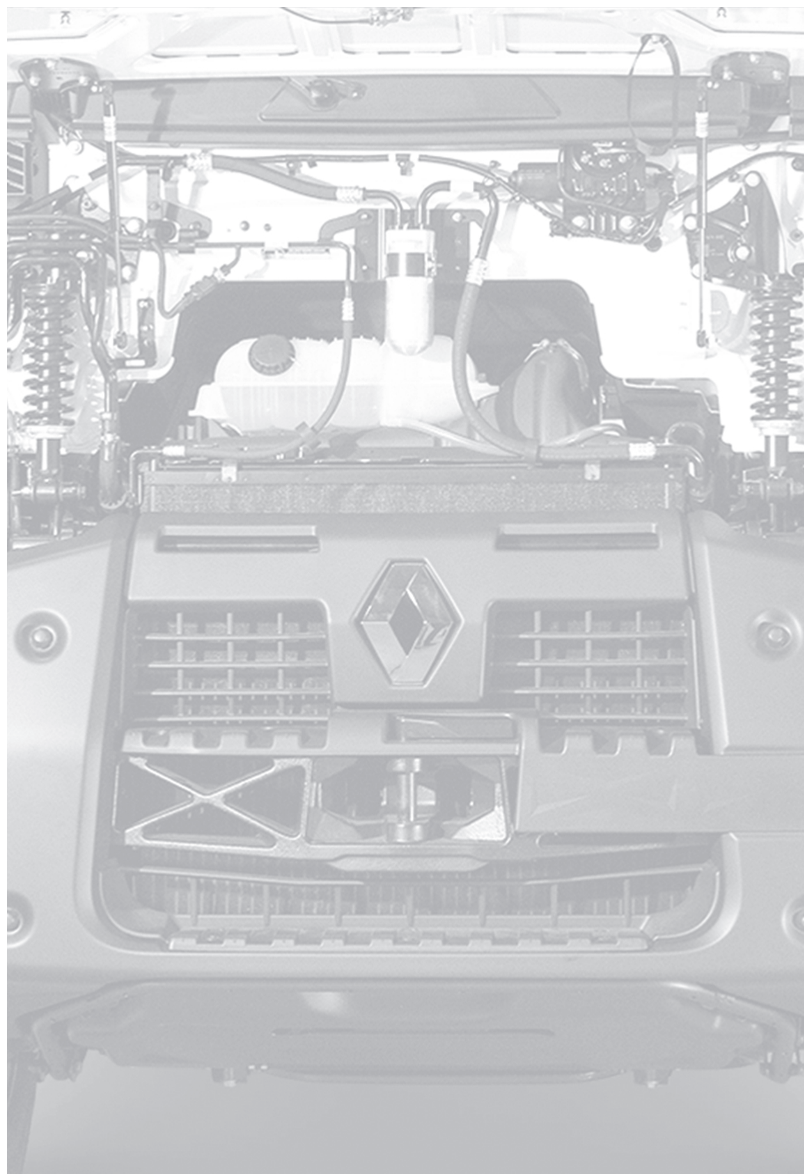
احرص على تنظيف عربتك بعناية! يسمح لك التنظيف الدقيق بتحديد أماكن التسريبات أو الأعطال التي قد تؤثر على أداء عربتك.

تعرف على كيفية استخدام الأنظمة المساعدة في عربتك بشكل صحيح، والتي ستكون قادرة أكثر من أي شخص آخر على التحكم في العربة وربما توقع العقبات. اتركها تعمل كما تم تصميمها، دون محاولة الإسراع بشكل أكبر عندما لا تفهم سبب تخفيف النظام للمُسرع.

أخيرًا، من الأفضل عدم ترك محرك عربتك يعمل في وضع الخمول. من المُتفق عليه عمومًا ضرورة إيقاف تشغيل المحرك بعد مرور 30 ثانية.

وعلى نفس المنوال، عند بدء التشغيل، حتى في الطقس البارد، يفضل الانطلاق في أسرع وقت ممكن مع القيادة ببطء للسماح لسلسلة ناقل الحركة بأكملها بالتسخين بالتساوي دون إهدار الوقود. عندما تترك السيارة

للتسخين في وضع الخمول، يتم تسخين المحرك فقط، وجزئيًا، صندوق التروس. وعند بداية الانطلاق، يزودون العربة بالقوة اللازمة على المحاور الباردة. لذلك، بالإضافة إلى إهدار الوقود عند تشغيل المحرك في وضع التوقف، فإنك تخاطر بإتلاف المحاور قبل الأوان.



أعمال المراقبة اليوميّة

التدقيق اليومي

التفتيش اليومي للشاحنة مهم للكشف عن أي أعطال ولتجنب التوقف غير المخطط لها.

يتم إجراء الفحص على النحو الأمثل من خلال تنفيذ النقاط التالية في الكابينة ثم القيام بجولة حول الشاحنة. ابدأ عند باب السائق، وتابع إلى مقدمة الكابينة ثم حول الشاحنة.

- استخدم فرامل اليد.
- شغّل الإضاءة.
- شغّل مصابيح التحذير من الخطر.
- فتش عن أية رسائل أعطال.

انتبه بشكلٍ خاص لرسائل الأعطال حول مستوى زيت المحرك ومستوى سائل التبريد.

قبل الصعود إلى الشاحنة

تأكّد، بصورة خاصة، من:

- عدم وجود آثار للزيت، لسائل التبريد أو للوقود تحت الشاحنة.
- ضغط العجلات
- حالة العجلات
- مستويات زيت
  - المحرّك
  - التوجيه المعزّز
- مستوى سائل التبريد.
- مستوى خزّان سائل غسل الزجاج الأمامي.
- مؤشّر انسداد مرشح الهواء.
- حسن إقفال مقصورة القيادة.
- العزل المُحكَم لجميع الوحدات. في حال ملاحظتك لأيّ تسرّب، قم بتنظيف المنفَس. إذ أن انسداد المنفَس يؤدّي إلى زيادة الضغط في غطاء حماية المروحة ويؤدّي إلى حصول تسرّبات.



إنّ قيامك بأعمال التحقّق هذه بجدّية تامة قد يتيح لك التوفير في استهلاك الوقود وتجنّب حدوث أضرار جسيمة تؤدي إلى شلّ حركة المركبة أو إلى التسبّب أيضًا في وقوع حادث خطر.

العجلات

ضغط العجلات

راجع فصل **الصيانة والخدمة**.

حالة العجلات

تحقّق بعناية من حالة كل واحدة من العجلات:

- تحقّق من مستوى التآكل

- تحقّق من حالة المداس
- تحقّق من حالة جانبَي العجلات



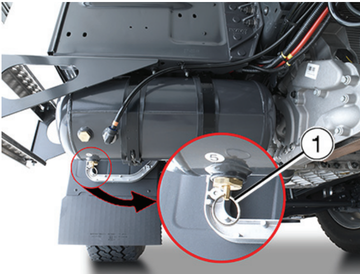
قد يؤدي الارتفاع أو الانخفاض الكبير في نسبة نفخ الهواء في العجلات التي تظهر فيها تشقّقات في المداس أو انتفاخات في أحد جانبَيها أو تظهر عليها أية علامات تهالك أخرى إلى التسبّب في فقدان الضغط فيها بصورة مفاجئة وفي وقوع حوادث خطرة أيضًا.

إذا كانت لديك أية شكوك، اتصل بأقرب مركز خدمة Renault Trucks.

تصريف المياه من خزانات الهواء

لتشغيل نظام المكابح، تستخدم عربتك عدة أشياء من بينها الهواء المضغوط. لتجنب تدهور حالة مكونات دائرة الهواء ذات الحساسية العالية، فإن خرطوشة المجفف مسؤولة عن إزالة أي رطوبة من الدائرة. بمرور الوقت، وخاصة في حالة ارتفاع استهلاك الهواء أو حدوث عطل، قد تدخل المياه مع ذلك إلى الدائرة. ستتراكم إذن في الخزانات مما قد يتسبب في النهاية إلى إتلاف أو إعاقة نظام الكبح بشكل خطير.

لتجنب مخاطر الأعطال المرتبطة بالمياه، اسحب حلقة التصريف (1) الخاصة بكل خزان هواء لتفريغ أي رطوبة، على الأقل مرة واحدة يومياً. دع الهواء يتسرب حتى يبدو أنه جف.

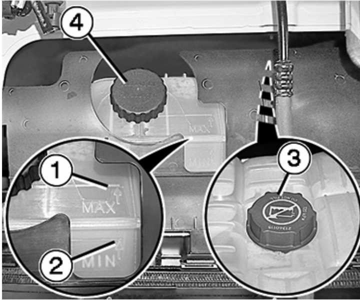


قم بتفريغ خزانات الهواء للتحقق مما إذا كانت تحتوي على ماء متكثف. فإن وجود كمية كبيرة من الماء في الخزانات قد يشير إلى عدم عمل المحفف بشكل سليم.

مستوى سائل التبريد

افحص مستوى سائل التبريد من خلال النظر عبر خزّان التمدّد الشفّاف.

يجب أن يبقى مستوى السائل بين الإشارتين "1" (MINI) و "2" (MAXI). قم بزيادة كميّة من السائل إذا لزم الأمر.



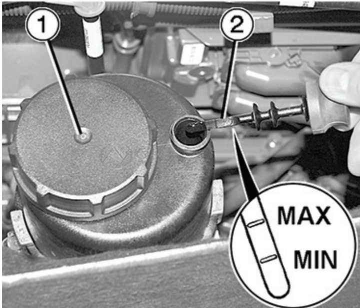
STOP

سدادة "فراغ الضغط" (3) عبارة عن سدادة تمت معايرتها للحفاظ على ضغط آمن في دائرة التبريد. لا ينبغي تحريكها.

لزيادة المستوى المطلوب، قم بإزالة غطاء فتحة التعبئة (4). انتبه، لا تفتح هذا الغطاء أبداً إذا كان المحرك ساخناً، فقد ينتج عن ذلك تناثر السوائل مما قد يؤدي إلى حروق خطيرة.

لا تستخدم إلاّ سائل التبريد الذي توصي به شركة RENAULT TRUCKS.

مستوى زيت عجلة القيادة



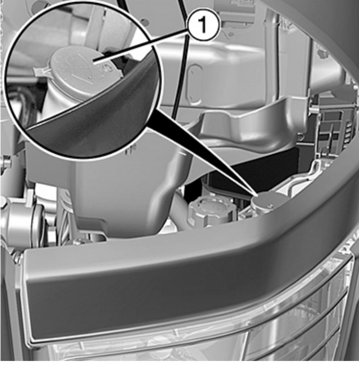
أبدأ بإمالة مقصورة القيادة.

راجع فصل **إمالة المقصورة**.

تحقّق من مستوى زيت عجلة القيادة (2).

إذا لزم الأمر، قُم بإضافة كميّة من الزيت من خلال فتحة الملء (1).

مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي

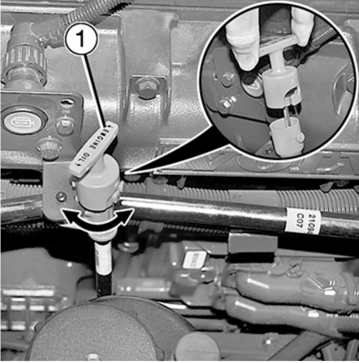


تأكّد، وبصورة منتظمة، من مستوى السائل في الخزان (1). قم بإضافة المزيد إذا لزم الأمر. كما ننصحك، ولتجنّب تراكم الترسّبات وانسداد الأنابيب، بزيادة مادة مُضافة خاصة لوظيفة غسل الزجاج (من منتجات شركة RENAULT TRUCKS). علماً أن لهذا المُنتج أيضاً دوراً مانعاً للتجمّد. يصلح هذا المُنتج للاستعمال على مدار السنة.



تبلغ سعة خزّان سائل غسل الزجاج الأمامي والمصابيح حوالي 10 لترات.

مراقبة مستوى زيت المحرّك

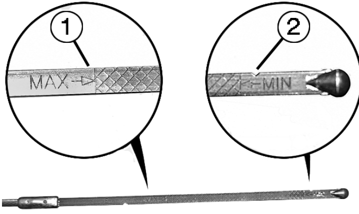


ابدأ بإمالة مقصورة القيادة.

تأكّد من مستوى الزيت بواسطة المقياس (1).



تحقّق دائماً من مستوى الزيت مع وجود الشاحنة متوقّفة على أرض مستوية وبعد ساعتين من وقف تشغيل المحرّك.

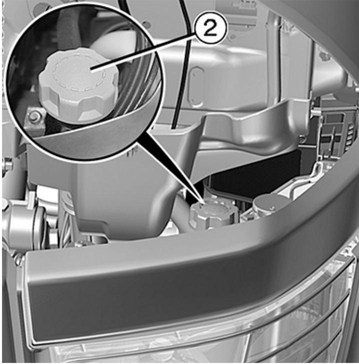


كيفيّة قراءة مقياس الزيت:

1. المستوى الأقصى
2. المستوى الأدنى



يصل وزن كميّة زيت المحرّك الموجودة بين مستويات الحد الأدنى والحد الأقصى إلى حوالي 6 لترات.



قم بإضافة كميّة من الزيت إذا لزم الأمر.

سدّادة فتحة الملء (2).

بإمكانك إضافة كميّة من زيت المحرّك من خلال سدّادة فتحة الملء (2) من دون الحاجة لإمالة المقصورة ووفقاً للتعليمات المبيّنة على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.

مبيّن درجة حرارة سائل تبريد المحرّك



تنقسم مساحة مبيّن درجة حرارة سائل التبريد إلى 3 أقسام.

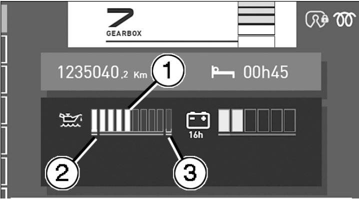
القسم 1: المساحة الباردة عند تشغيل المحرّك.

القسم 2: مساحة درجة حرارة تشغيل المحرّك الاعتيادية والتي تتراوح بين 80 و100 درجة مئوية.

القسم 3: مساحة فرط سخونة سائل التبريد؛ من الواجب عندئذٍ خفض عزم دوران المحرّك.

نرجو منك، عندها، الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

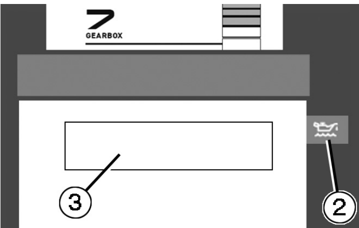
مبيّن مستوى زيت المحرّك



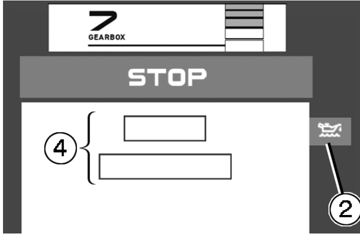
يجب التحقّق من مستوى الزيت مع وجود الشاحنة متوقّفة على أرض مستوية وبعد وقف تشغيل المحرّك لمدّة طويلة.

عند تنشيط الإشعال:

- يشير الرسم البياني (1) إلى مستوى زيت المحرّك.
  المنطقة (2) "المستوى الأدنى".
  المنطقة (3) "المستوى الأقصى".



يظهر عندئذٍ المؤشر (2) والرسالة المرتبطة به (3) على الشاشة لإعلامك بعدم كفاية مستوى الزيت.



إذا كان المستوى أدنى من الحد المقبول، يظهر عندئذٍ المؤشر (2) والرسالة المرتبطة به (4) على الشاشة لإنذارك بعدم كفاية مستوى الزيت وبوجود خطر تعطّل المحرّك.

ينبغي عندئذٍ إيقاف الشاحنة على الفور وإعادة ملء الزيت.





في حال حدوث أيّ خطأ في مؤشّر مستوى الزيت (1)، لن يكون بالإمكان التحقّق من هذا المستوى من خلال شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.

في هذه الحالة، استخدم المقياس للتحقّق من مستوى الزيت وراجع أقرب مركز خدمة RENAULT TRUCKS للقيام بالإصلاحات اللازمة.

مبيّن ضغط الهواء ضمن دائرة الفرملة

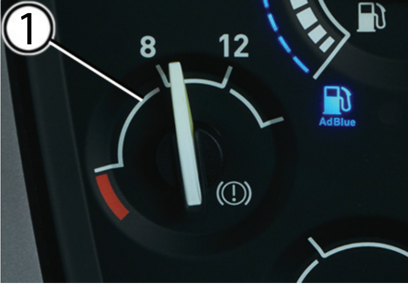
يشير المبيّن (1) إلى ضغط الهواء ضمن دائرة الفرملة.

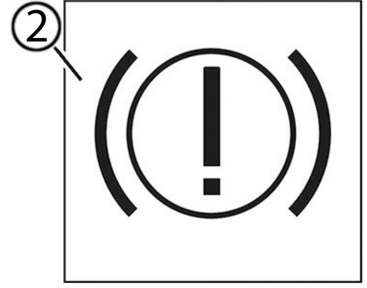
إذا ظهر مؤشر ضغط الهواء (4) ومؤشّر "التوقّف" على الشاشة أثناء قيادة الشاحنة، ينبغي عليك إيقاف الشاحنة فوراً والاتصال بأحد أقرب مراكز خدمة شركة RENAULT TRUCKS.

عند التوقّف المطوّل للشاحنة، يمكن لمستوى ضغط الهواء أن ينخفض إلى ما دون الحد المسموح به للتشغيل. عندئذٍ، بادر إلى تشغيل الشاحنة بغية إعادة الضغط إلى دائرة التهوية ولكي ينطفىء المؤشر (4).



يمكن لسرعة المحرّك أن تزيد تلقائياً بغية الوصول إلى خفض مدة إمداد الخزّانات بالهواء. كما يسمح الضغط القصير على دوّاسة التسارع أو إشراك إحدى السرعات بوقف عمل تلك الوظيفة، ممّا يؤدي إلى عودة تشغيل المحرّك على السرعة العاطلة.

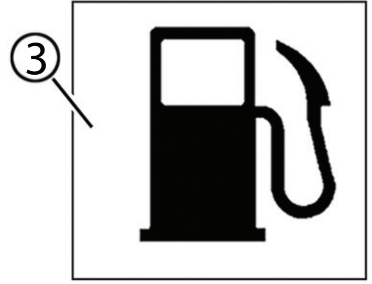




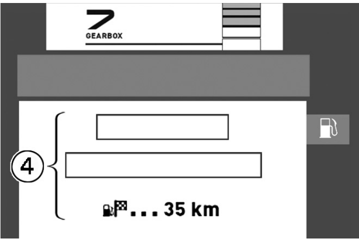
مبيّن مستوى الوقود

يشير المبيّن (1) إلى مستوى الوقود في الخزان. عندما يصل المقياس إلى حدّه الأدنى، يضيء مؤشّر مستوى الوقود الاحتياطي (2) ويظهر المؤشر (3) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.





عند هذه النقطة، تشير رسالة المعلومات (4)، التي تظهر على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف، إلى مسافة التشغيل منذ إضاءة مؤشّر مستوى الوقود الاحتياطي.



مبيّن مستوى مادّة AdBlue

30CS010042



إن استخدام مادة AdBlue أمر ضروريّ لضمان التشغيل الصحيح للشاحنة وبالتالي الامتثال للأنظمة القائمة.

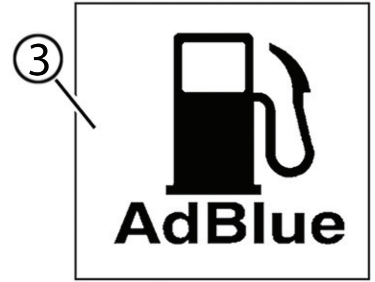
يُعتبر عدم استعمال مادة AdBlue أمر مخالف للتعليمات.



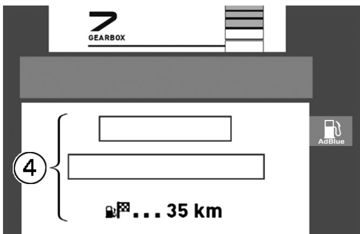
بعد قيامك بملء خزان AdBlue، تبعًا لمرحلة تخفيض عزم دوران المحرّك الناتج عن انخفاض كبير في مستوى هذه المادة، قم بتنشيط الإشعال وانتظر مدة 15 ثانية (مركبة متوقّفة) ليتسنّى إنهاء مرحلة تخفيض عزم الدوران.

يشير المبيّن (1) إلى مستوى مادة AdBlue في الخزان. عندما يبدأ هذا المستوى بالانخفاض، تبدأ إشارات تدرّج المستوى بالانطفاء وذلك بالتزامن معه. عند انطفاء آخر إشارة تدرّج، يضيء مؤشّر المستوى الاحتياطي (2) ويظهر المؤشر (3) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.



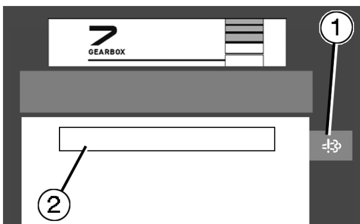


عند هذه النقطة، تشير رسالة المعلومات (4)، التي تظهر على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف، إلى مسافة التشغيل منذ إضاءة مؤشّر مستوى الوقود الاحتياطي.



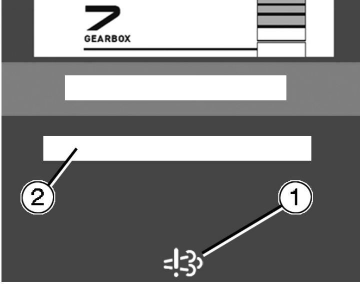
إذا استمريت في استخدام شاحنتك حتى نفاد مادة AdBlue، يظهر عندئذٍ المؤشر (1) والرسالة المرتبطة به (2) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف لإعلامك بنفاد المادة في الخزان.

ينبغي عليك حينها إعادة ملء خزان مادة AdBlue في أسرع وقت ممكن.



في حال استخدامك للشاحنة وكان خزّان AdBlue فارغًا:

- يضيء مؤشّر "المعلومات" في لوحة أجهزة القياس،
- يظهر المؤشّر (1) مصحوباً بالرسالة المرتبطة به (2) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.



في حال الكشف عن خلل ما في عمل نظام إزالة التلوّث:

- يظهر المؤشر (1) والرسالة المرتبطة به (2) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف لإعلامك بتوقّف عمل نظام إزالة تلوّث المحرّك وتبدأ مرحلة تخفيض عزم دوران المحرّك منذ التوقّف التالي للشاحنة.



إنّ ظهور المعلومات المرتبطة بتخفيض عزم دوران المحرّك يعني أنه سيجري تسجيل العطل عند التشغيل التالي للشاحنة ولن يكون بالإمكان مسحه. كما يمكن للشرطة معاينة هذه المعلومات في أيّ وقت كان.



بدء التشغيل والقيادة

قَفل نظام التشغيل

لقد تم تجهيز مركبتك من Renault trucks بوظيفة قَفل نظام بدء التشغيل بهدف التصدّي لمحاولة سرقتها.

لقد تم تسليمك هذه الشاحنة مع مفاتيح إشعال مشفّرة ومقرونة بنظام إلكتروني مانع للسرقة.

مُلامس التشغيل بالنظام الإلكتروني المانع للسرقة

بعد تفعيل مفتاح العزل أو بعد إيقاف تشغيل وضع الاستهلاك المنخفض للوقود، ضع المفتاح في المقصورة ثم اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف".

عندئذٍ، يتعرّف النظام على رمز المفتاح ويسمح بتشغيل المحرّك.

في حال طرأ عطل في جهاز الإرسال/الاستقبال، تظهر رسالة في شاشة العرض المتعدّدة الوظائف؛ ويصبح من غير الممكن بدء تشغيل المركبة.

STOP

إن القيام بأيّ عمل احتيالي مرتبط بالنظام الإلكتروني المانع للسرقة ينجم عنه تعطّل عمل النظام ممّا يعرّض السائق لأخطار متعدّدة أثناء قيادة الشاحنة.

تشغيل زرّ "التشغيل والإيقاف"

إنّ مركبتك مزوّدة بزرّ "التشغيل/الإيقاف" الذي يتحكّم بأوضاع إيقاف التشغيل/الحياة في المقصورة والملحقات والإشعال، ويسمح ببدء/إيقاف تشغيل المحرّك.

لا يتم تنشيط هذا المفتاح سوى عند اكتشاف وجود جهاز التحكّم عن بُعد داخل المقصورة وذلك على أن يكون مفتاح العزل في وضع التشغيل.



إذا تعذّر على المركبة اكتشاف وجود جهاز التحكّم عن بُعد، أو إذا لم يتم التعرّف عليه، تظهر رسالة ذات صلة في لوحة العدادات.
تأكّد من وجود مفتاح المركبة داخل المقصورة أو استبدل بطارية المفتاح.
إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمركز خدمة RENAULT TRUCKS.

بمجرد أن يتم فتح الباب ولتوفير المزيد من الراحة، يضيء الزرّ باللون الأبيض. كما سينطفئ بعد إغلاقك للباب بحوالي 30 ثانية.

أوضاع زرّ "التشغيل/الإيقاف"

وضع إيقاف التشغيل / الحياة في المقصورة:

بتيح الضغط على هذا الزرّ في جهاز التحكّم عن بُعد طلب قفل السيارة وتنشيط وضع الركن. ويسمح هذا الوضع بإمداد الطاقة لوحدات التحكّم المطلوبة للحياة في المقصورة (رافعات زجاج النوافذ، المقابس، الإضاءة الداخلية، وما إلى ذلك).

وضع الملحقات:

"إمداد الطاقة لملحقات الراحة": المحرّك قيد إيقاف التشغيل وعجلة القيادة محرّرة. يسمح هذا الوضع بإمداد الطاقة لملحقات الراحة الإضافية (الراديو بدون موقّت، التهوية)

وضع الإشعال:

في هذا الوضع، تكون المركبة جاهزة للتشغيل.

وضع بدء التشغيل:

يتيح التحكّم ببدء تشغيل المحرّك.

الانتقال بين الأوضاع المختلفة:

لا يمكن الانتقال بين هذه الأوضاع إلّا إذا تم اكتشاف جهاز التحكّم عن بُعد داخل المقصورة. ويتم الانتقال من خلال ضغطة قصيرة على زرّ "التشغيل/الإيقاف".

انطلاقًا من وضع الإيقاف، تتيح كل ضغطة قصيرة الانتقال إلى وضع الملحقات ثم إلى وضع الإشعال ومن ثم إلى وضع الإيقاف مجدّدًا.

يمكن أيضًا فصل الإشعال دون وجود جهاز التحكّم عن بُعد على متن المركبة.

تشغيل المحرّك

مع وجود جهاز التحكّم عن بُعد على متن المركبة، يمكنك بدء تشغيل المحرّك مباشرةً من أيّ وضع وذلك من خلال:

- الضغط على دوّاسة الفرامل وعلى زرّ "التشغيل/الإيقاف" (حافظ على قدمك على الدوّاسة إلى أن يبدأ تشغيل المحرّك)
- الضغط مطوّلاً على زرّ "التشغيل/الإيقاف" (لأكثر من 3 ثوانٍ) ودون الحاجة للضغط على دوّاسة الفرامل.



إذا تم تحرير دوّاسة الفرامل قبل أن يبدأ تشغيل المحرّك، فسيتم إيقاف هذا الإجراء.

انطلاقًا من وضع الإيقاف:

يتيح الضغط القصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف"، بعد تحرير دوّاسة الفرامل، نقل المركبة إلى وضع "الملحقات".

انطلاقًا من وضع الملحقات:

في اتجاه وضع الإيقاف:

ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" مع تعطيل فرامل الانتظار وتحرير دوّاسة الفرامل.
أو

ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" بعد تنشيط وضع الملحقات لمدة تفوق 15 دقيقة.

في اتجاه وضع الإشعال:
وضع الملحقات => وضع الإشعال:

ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" مع تنشيط فرامل الانتظار وتحرير دوّاسة الفرامل، وبعد تنشيط وضع الملحقات لمدة تقل عن 15 دقيقة.

انطلاقًا من وضع الإشعال:

في اتجاه وضع الإيقاف:

ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" مع تحرير دوّاسة الفرامل.

بعد بدء تشغيل المحرّك:

في اتجاه وضع الإيقاف:
ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" عندما تكون سرعة المركبة أقل من 7 كم/ساعة.
أو
ضغط مطوّل.
في اتجاه وضع الإشعال:
إذا توقف تشغيل المحرّك فجأة.
إذا توقف تشغيل المحرّك بعد تلقي طلب بذلك من وحدة مصنّع الهيكل.

إيقاف تشغيل المحرّك على سرعة أعلى من 7 كم/ساعة

ينبغي الضغط مطوّلاً على الزرّ (لأكثر من 3 ثوانٍ) بغية إيقاف تشغيل المحرّك على سرعة أعلى من 7 كم/ساعة. في هذه الحالة، ستتوقف المركبة بالكامل وسيتم تعشيق فرامل الانتظار بشكل تلقائي.

إذا كانت مدة الضغط قصيرة جداً، فستظهر نافذة لإعلامك بضرورة الضغط مجدّداً لمدة أطول.



في حالة الضغط على زر Start and Stop (تشغيل وإيقاف) لفترة طويلة أثناء تحرك السيارة، وإذا لم تنخفض السرعة عن 7 كم/ساعة خلال 40 ثانية، فلن يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا.



ستنتقل المركبة تلقائيًا إلى وضع إيقاف التشغيل إذا لم يعد جهاز التحكّم عن بُعد موجودًا ضمن منطقة الاستشعار:
بعد 10 دقائق في وضع الإشعال.
بعد ساعة واحدة في وضع الملحقات.
سيؤدي فتح الأبواب إلى إعادة تعيين المؤقّت.

في وضع الإيقاف، سيضيء زرّ "التشغيل/الإيقاف" باللون الأبيض.
في وضع الملحقات، ومع تنشيط الإشعال أو تشغيل المحرّك، ستضيء خلفية زرّ "التشغيل/الإيقاف" باللون البرتقالي. يتم التحكّم بسطوع الزرّ بواسطة وحدة التحكّم بمستوى سطوع إضاءة المقصورة.



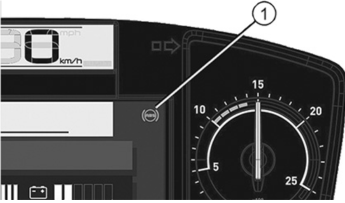
أثناء القيام بإجراء بدء التشغيل، وإذا تعذّر بدء تشغيل المحرّك، فستظهر رسالة في لوحة العدادات لإعلامك بالسبب.
إذا كانت لديك أية شكوك، اتصل بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

اختبار شاشة العرض

عند بدء تشغيل مركبتك، تتبادل شاشة العرض المعلومات معك.

فور قيامك بتنشيط الإشعال، ينطلق الاختبار التلقائي ويدوم مدة 4 ثوان. يسمح لك هذا الاختبار بالتحقّق من حسن عمل أدوات لوحة أجهزة القياس.

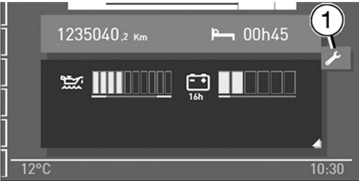
شاشة عرض الاختبار التنظيمي



يتم تنشيط نمط "الاختبار التنظيمي" بعد انتهاء اختبار شاشة العرض.

يظهر مؤشر الوظيفة المطلوب التحقّق منها (1) (نظام الفرملة "ABS") لمدة 5 ثوانٍ تقريباً.

شاشة عرض معلومات الصيانة

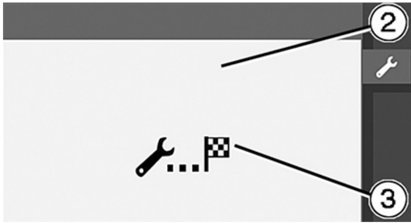


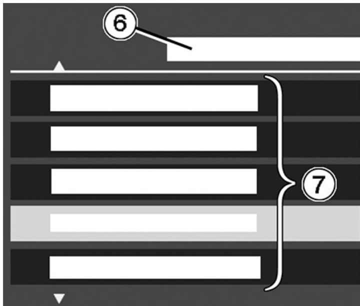
يمكن أن يظهر مؤشّر الصيانة (1) في واحدة من هاتَين الحالتَين:

- كإنذار مسبق، يظهر المؤشّر (1) لمدة 30 ثانية بعد الانتهاء من الاختبار التنظيمي؛
- كإنذار، يظهر المؤشّر (1) ويضيء باللون البرتقالي.

- في حالة الإنذار المسبق، وعند التأكيد، تظهر المعلومات الخاصة بموعد الصيانة التالي (2) مصحوبةً بالمهلة المتبقية حتى ذلك الحين بالكيلومترات، الساعات أو الأيام (3)؛
- في حالة الإنذار، وعند التأكيد، يظهر موضوع برمجة الصيانة (4) لإعلامك بوجوب القيام بالصيانة المطلوبة (5). في هذه الحالة، ينبغي التوجّه إلى أقرب مركز خدمة RENAULT TRUCKS للقيام بالصيانة اللازمة.







تعريفات شاشات الصيانة

بعد انطلاق إنذار ما، تستطيع الاطّلاع على حالة الوحدة المعنيّة في قائمة الصيانة التي تظهر على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.

يمكنك عندها مراجعة تفاصيل أعمال الصيانة (6) بالإضافة إلى أعمال الصيانة المستقبليّة أو السابقة الغير المنفذة للوحدات (7) المرتّبة بحسب الأولويات.

بعد استردادک للبيانات، يمكنك مراجعة حالة الصيانة على الشاشة تبعاً للنوع والحالة.

في حالة بعض أعمال الصيانة، يمكنك أيضاً إعادة تعيين مبيّن الصيانة.

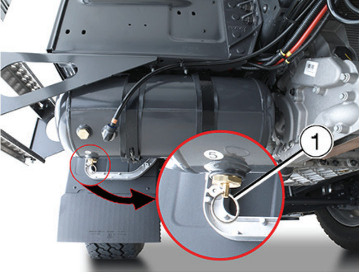
التحقّق من وظيفة ترشيح الهواء

لتشغيل نظام المكابح، تستخدم عربتك عدة أشياء من بينها الهواء المضغوط. لتجنب تدهور حالة مكونات دائرة الهواء ذات الحساسية العالية، فإن خرطوشة المجفف مسؤولة عن إزالة أي رطوبة من الدائرة. بمرور الوقت، وخاصة في حالة ارتفاع استهلاک الهواء أو حدوث عطل، قد تدخل المياه مع ذلك إلى الدائرة. ستتراكم إذن في الخزانات مما قد يتسبب في النهاية إلى إتلاف أو إعاقة نظام الكبح بشكل خطير.

بالتالي، من الضروري أن يكون الهواء المخزّن في الخزّانات جافًا بأقصى قدر ممكن.

قبل كل التحرک، أو في حالة ظهور رسالة تنبيه عن نظام الهواء على الشاشة، تحقق من وجود ماء في خزانات الهواء.

لتجنب مخاطر الأعطال المرتبطة بالمياه، اسحب حلقة التصريف الخاصةٍ (1) بكل خزان هواء لتفريغ أي رطوبة، على الأقل مرة واحدة يومياً. دع الهواء يتسرب حتى يبدو أنه جف.



قم بتفريغ خزانات الهواء للتحقق مما إذا كانت تحتوي على ماء متكثف. فإن وجود كمية كبيرة من الماء في الخزانات قد يشير إلى عدم عمل المجفف بشكل سليم.



قد يكون من الطبيعي وجود قدر قليل من الرطوبة في الخزانات، خاصة إذا كنت تقود في أجواء رطبة. ولكن في حالة العثور على كمية كبيرة من الماء، أو إذا كانت تتواجد بسرعة كبيرة، في خزانات الهواء، توجه إلى أحد مراكز صيانة Renault Trucks لفحص النظام.

تشغيل المحرّك

تتميّز شاحنة Renault Trucks الخاصة بك بوظائف ومواصفات ينبغي عليك معرفتها لكي تتمكن من بدء تشغيل المحرّك.

لم يعد يتم استخدام مفتاح المركٍبة لتشغيل نُظم بدء التشغيل. إذ، للقيام بذلك، يكفي وجود المفتاح داخل المقصورة. احتفظ به معك دائماً.

يتم بدء تشغيل المركبة من خلال الضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف"، عندما يكون المفتاح موجوداً داخل المقصورة.



إذا واجهت المركبة صعوبة في استشعار المفتاح، ضَعه في محيط هوائي الاستشعار (1)، تحت زرّ "التشغيل/الإيقاف"، واستبدل بطاريات جهاز التحكّم عن بُعد في أسرع وقت ممكن (راجع الفصل "القفل" أو انتقل إلى أقرب مركز خدمة Renault Trucks).

في ظل ظروف معينة، يمكن للمركبة اكتشاف وجود المفتاح حتى لو كان في الخارج ولكن ضمن مسافة لا تزيد عن متر واحد من المقصورة.

كن حذراً، خاصةً أثناء تواجدك أمام المركبة أو عند اقترابك من حامل الزجاج الأمامي: هناك خطر بدء تشغيل غير مقصود للساحات أو للمحرّك.

فقدان الإقران

في حالة فقدان إقران جهاز التحكم عن بعد (1)، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (2)، ثم اضغط لثلاث ثوانٍ على زر التشغيل/الإيقاف (2).





تأكّد من تثبيت فرملة الانتظار.

تأكد من وجود ذراع علبة التروس في الوضع المحايد.



تشغيل زرّ "التشغيل/الإيقاف"

مع وجود المفتاح داخل المقصورة:

اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" لأكثر من 3 ثوان.

أو

اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" لأقل من 3 ثوان أثناء قيامك بالضغط على دوّاسة الفرامل.



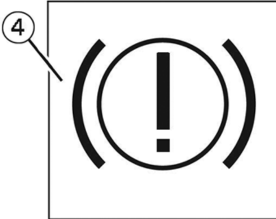
إذا كانت الحرارة أدنى من 0 درجات مئويّة: بعد تنشيط الإشعال، انتظر إلى أن ينطفئ المؤشر (5) ثم اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" لتنشيط بادئ التشغيل، ثم حرّر الزرّ بمجرد بدء تشغيل المحرّك.

تختلف، في جميع الحالات، سرعة المحرّك وفقاً لدرجة حرارته.



يُمنع منعًا باتًا استخدام المنتجات من نوع Start-pilote (الأثير) لبدء تشغيل المحرّك (خطر الانفجار أو الحريق).

لا تنطلق بالشاحنة:



- قبل أن ينطفىء مؤشّر (4) ضغط هواء الفرامل وقبل التأكّد من صلاحيّة عمل وظائف نظام الفرملة؛
- قبل أن ينطفىء المؤشّر (Z) عند إلغاء تثبيت فرملة انتظار المركبة في وضعيّتها المستوية.



تأكد من عدم إضاءة أيّ من مؤشّرات الأعطال على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.

أما المؤشّر (1) "N"، فيدلّ إلى وجود ذراع علبة التروس في الوضع المحايد.

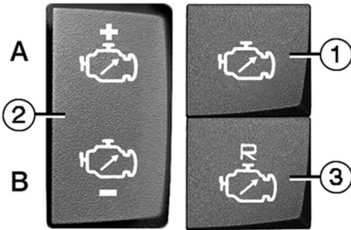
جهاز السرعة العاطلة المرتفعة

يمكن تغيير سرعة تباطؤ المحرّك، على سبيل المثال في حالة الشعور باهتزاز المركبة أو لاستخدام إحدى وظائف مصنّع الهيكل.

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

يسمح هذا الجهاز بالتحكّم بالسرعة العاطلة للمحرّك عندما تكون الشاحنة متوقّفة.

الاستخدام



بعد تثبيت فرملة الانتظار، ومع وجود ذراع علبة التروس في الوضع المحايد، قم بالضغط على زر التحكّم (1). بعدئذٍ، استخدم زر التحكّم (2) لتعديل سرعة المحرّك.

يسمح لك الضغط على زر التحكم (2) (+ أو -) بتسجيل سرعة المحرّك الحالية عند الضغط على دوّاسة التسارع.

حرّر دوّاسة التسارع.



بعد تنشيط الوظيفة عبر الضغط على زر التحكّم (1)، يمكن تسجيل القيمة الحالية عند نقل زر التحكّم (2) إلى الوضعية "A".

الضبط الدقيق للمحرّك:

- قُم بنقل زر التحكّم (2) إلى الوضعيّة "A" لزيادة السرعة تدريجيًا أو قُم بالضغط القصير على الوضعيّة "A" من زر التحكّم (2) لزيادة السرعة على مراحل متعدّدة؛
- قم بنقل زر التحكّم (2) إلى الوضعيّة "B" لخفض السرعة تدريجيًا أو قم بالضغط القصير على الوضعيّة "B" من زر التحكّم (2) لخفض السرعة على مراحل متعدّدة.

يمكن إلغاء تنشيط هذه الوظيفة عبر اختيار زر التحكّم (1) .



بإمكانك إعداد شروط إلغاء تنشيط هذه الوظيفة. من أجل ذلك، اتّصل بأقرب نقطة خدمات تابعة لشاحنات RENAULT TRUCKS بغية تعديل شروط إلغاء التنشيط.

في حال تمّ مسبقًا اختيار سرعة المحرّك، اضغط على زر التحكّم (4) للعودة تلقائيًا إلى السرعة الإسميّة والتي تبلغ 900 دورة بالدقيقة.

الشاحنة المجهّزة بمآخذ الطّاقة

عند إشراك عدد من مآخذ الطاقة، تصل سرعة المحرّك تلقائيًا إلى القيمة المضبوطة (900، 1000، 1100 و1200 دورة بالدقيقة على التوالي) عن طريق الضغط على زر التحكّم (3).

يمكن تحديد سرعة المحرّك هذه عن طريق الإعداد، على أن تتراوح بين 600 و2550 دورة بالدقيقة. (راجع فصل **مآخذ الطاقة**).

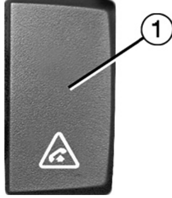
وفقاً للمعدّات المُجهّزة من قِبل الشركة المصنّعة، يمكنك تعديل هذه السرعة وشروط الإدخال والإخراج عبر استخدامك لأداة التحكّم الخاصّة بشاحنات RENAULT TRUCKS.



تجنّب لمس دوّاسة التسارع عند استخدامك لوظيفة السرعة العاطلة المرتفعة.

تحديد الموقع الجغرافي

في حال حصول أي عطل في شاحنتك، يسمح هذا النظام بتحديد موقعك الجغرافي، وذلك بواسطة أحد مراكز خدمة المساعدة الفنيّة على مدار الساعة.



التشغيل

في حال توقّف عمل شاحنتك، نرجو منك الاتصال بخدمة المساعدة الفنيّة على مدار الساعة. **الهاتف:** 00 800 1234 24 24.

بعد الانتهاء من المعاملات الروتينيّة، سوف يُطلب منك الضغط على المفتاح (1).

سوف يضيء هذا المفتاح (1) باللون البرتقالي لمدة تتراوح بين دقيقة واحدة وثلاث دقائق وذلك أثناء البحث عن موقعك الجغرافي.

فور اكتشاف موقع شاحنتك الجغرافي، ينطفىء المفتاح (1). عندها، يؤكّد لك مشغّل الخدمة موقعك الجغرافي.

بعدئذٍ، يقوم المشغّل في خدمة المساعدة الفنيّة على مدار الساعة بالاتصال بأقرب مركز خدمة RENAULT TRUCKS من موقعك ليؤمّن لك الصيانة اللازمة.

توجيه معزّز هيدروليكيّاً

تتميّز عجلة القيادة في عربتك بأنها مزوّدة بتعزيز هيدروليكي يتيح التقليل من الجهد المطلوب لتدوير هذه العجلة عند القيادة مما يسهم في التوجيه الدقيق للعربة.

من ناحية أخرى، عند إيقاف تشغيل المحرك أو عند استخدام المكابح، فإنك تخاطر بوضع الكثير من الضغط على النظام، وهو أمر غير مستحب وغير فعال في أحسن الأحوال، ولكن في أسوأ الأحوال يمكن أن يؤدي إلى تلف نظام التوجيه.



إذا كان الجهد الذي يتطلبه توجيه العربة كبيراً جداً، فلا تستخدم القوة!

في هذه الحالة,

- تحقق من أن العربة في حالة تشغيل (المحرك يعمل، والنظام قيد التشغيل).
- إذا سمحت ظروف السلامة، حرر الفرامل.

إذا استمرت المشكلة أو في حالة الشك، فاتصل بوكيل Renault Trucks.

يُمنع منعاً باتاً، وفي أيّ ظرف كان، تفكيك المكوّنات الهيدروليكية أو تغيير إعداداتها الأولية. إن هذا العمل هو من اختصاص مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

نلفت نظرك إلى أنه يجب أن تكون الدائرة الهيدروليكيّة نظيفة لكي تعمل بشكل صحيح. لذلك، يجب اتّخاذ أقصى درجات الحذر في هذا الخصوص للتمكّن من تنفيذ الأعمال المذكورة أعلاه.



يتوقّف عمل جهاز التوجيه المعزّز هيدروليكيًا عندما يكون المحرّك متوقّفا: في هذه الحالة، أي تحويل لعجلة القيادة سيتطلّب منك جهدًا كبيرًا.

أمّا إذا أصبحت حركة عجلة القيادة صلبة أثناء سير المركبة، توقّف فورًا وقم بتحديد سبب العطل.

إذا اكتشفت أيّة حالة شاذة في طريقة عمل المركبة، توقّف فورًا وقم بتحديد سبب العطل.

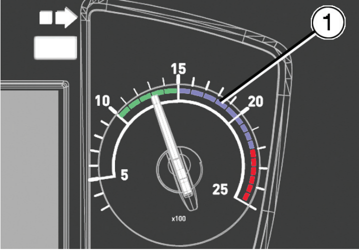
- *تحقّق من مستوى الزيت في الخزّان.*
- *تحقّق من عدم وجود تسرّبات في وصلات الخراطيم أو في الأنابيب؛ في هذه الحالة، وإذا كان ذلك ممكنًا، قم بإصلاح التسرّبات (أعِد تثبيت الوصلات أو استبدل الخراطيم).*

أعِد ملء الخزّان بالزيت النظيف من النوعيّة الموصى بها. أعِد تشغيل المحرّك وتأكّد من حسن عمل المضخّة. بعدئذٍ، قم بإدارة عجلة القيادة مع دوران المحرّك بسرعة منخفضة ثم بسرعة سير متباطِئة.

إذا لاحظت أن صلابة عجلة القيادة ما زالت على حالها، أو إذا راودك أي شك في ما يختصّ بحسن عمل المضخة، عليك عندها التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS لفحص النظام بالكامل.

سرعة التشغيل

يتيح عدّاد سرعة الدوران مساعدتك على استخدام المحرّك بأكثر الطرق فعالية.



اختر دائما نسبة تخفيض السرعات التي تتيح لك استخداماً أفضل لنظام سرعات المحرّك. في هذه الحالة، يكون مؤشّر سرعة التشغيل في المنطقة الخضراء (1) من عدّاد سرعة الدوران.

عندما تستخدم المُقاصرات، يظهر مؤشّر سرعة التشغيل في المنطقة الزرقاء (1) من عدّاد سرعة الدوران. تدلّك المنطقة الزرقاء على مساحة الفاعليّة القصوى للمُقاصرات.



عندما تنخفض سرعة المحرّك إلى ما دون 300 دورة بالدقيقة من نسبة سرعته القصوى، تظهر منطقة حمراء ضمن مؤشّر سرعة تشغيل المحرّك (1) من عدّاد سرعة الدوران.

لا تدع أبدًا سرعة المحرّك تصل إلى المنطقة الحمراء.

منحنيات طاقة وعزم دوران المحرّك

قد تختلف قيم عزم الدوران أو الطاقة قليلاً تبعًا لمواصفات مركبتك.

3000
2500
2000
1500
1000
500
0

480
400
320
240
160
80
0

500 1000 1500 2000 2500

نظام التحكّم في التطواف وفي تحديد السرعة

يساعد نظام التحكم في ثبات السرعة على الحفاظ على سرعة ثابتة، مما يؤدى إلى تجربة قيادة أكثر راحة وأقل استهلاكًا للوقود.



لا تستخدم نظام التحكم في ثبات السرعة عند القيادة فوق المرتفعات، أو الازدحام المروري أو فوق الطرق الزلقة.

30CS010042

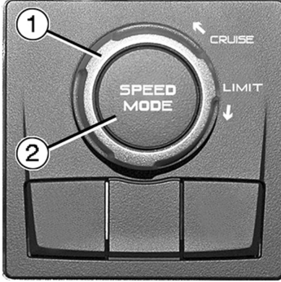
STOP

قبل الوصول إلى منحدر حاد، عليك تعديل سرعة تضبيط جهاز التحكّم في التطواف لتتأقلم مع طبيعة الطريق وللمحافظة على سرعة سَير للشاحنة متوافقة مع القوانين المعنيّة.

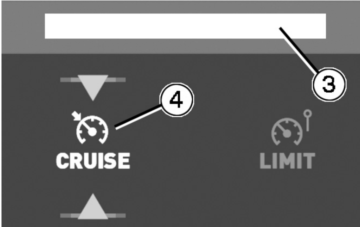
إختيار نمط التحكّم في التطواف

لهذه الوظيفة نمطان:

- نمط التحكّمِ في سرعة "التطواف": عندما تفوق سرعة سير الشاحنة نسبة 30 كم/ساعة، يسمح هذا النمط، وتبعاً لطبيعة الطريق، بالسير بالسرعة الثابتة المطلوبة دون الحاجة لاستخدام دوّاسة التسارع.
- نمط "تحديد" السرعة: يسمح هذا النمط بعدم تجاوز المركبة للسرعة التي تختارها.



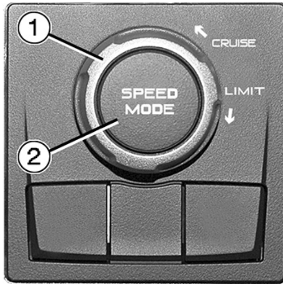
- قم بإدارة دولاب التحكّم (1) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة لاختيار نمط "التطواف": يضيء عندئذٍ مؤشّر "نمط السرعة" (2) باللون الأخضر. عندئذٍ، سوف يظهر موضوع البرمجة المختصّ (3) والمؤشر (4) لبضعة ثوانٍ على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.



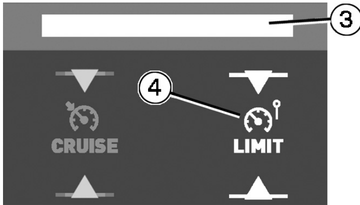


تظهر بضعة شَرطات (1) على شاشة عرض معلومات السرعة لإعلامك باختيار نمط التحكّم في التطواف ولانتظار تسجيل سرعة التحكّم المضبوطة.

تحديد وضع محدّد السرعة



- قم بإدارة دولاب التحكّم (1) في اتجاه عقارب الساعة لاختيار نمط "تحديد" السرعة؛ يضيء عندئذٍ مؤشّر "نمط السرعة" (2) باللون البرتقالي. عندئذٍ، سوف يظهر موضوع البرمجة المختصّ (3) والمؤشر (4) لبضعة ثوانٍ على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.





تظهر بضعة شَرطات (1) على شاشة عرض معلومات السرعة لإعلامك بتنشيط نمط تحديد السرعة ولانتظار تسجيل القيمة المضبوطة لتحديد السرعة.

بغية معرفة كيفية استخدام وضع محدّد السرعة بعد تنشيطه، راجع قسم "**وضع محدّد السرعة**".

ضبط السرعة المحدّدة لوضع التحكّم في ثبات السرعة

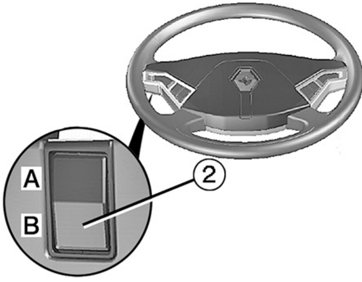
بعد اختيار نمط التحكّم في التطواف، أوصل الشاحنة إلى السرعة المطلوبة عبر الضغط على دوّاسة التسارع أو على فرامل الخدمة أو بواسطة جهاز التحكّم بالمُقاصر.



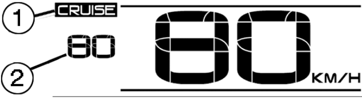
بغية تنشيط خيار "التطواف" في نمط التحكّم في التطواف على أساس السرعة الحالية (1)، باعتبارها السرعة المضبوطة، اضغط على الوضعيّة "A" أو "B" في زر التحكّم (2) الموجود تحت عجلة القيادة.

لتعديل سرعة التطواف:

- يسمح الضغط القصير على زر التحكّم (2) في وضعيّة "A" في زيادة السرعة المضبوطة بنسبة 1 كم/ساعة. أمّا الضغط المطوّل على زر التحكّم (2) في وضعيّة "A" فهو يسمح في الزيادة التدريجيّة للسرعة المضبوطة بنسبة 5 كم/ساعة لكل مرة؛

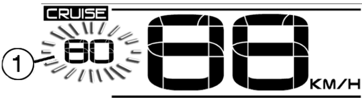


- يسمح الضغط القصير على زر التحكّم (2) في وضعيّة "B" في خفض السرعة المضبوطة بنسبة 1 كم/ساعة. أمّا الضغط المطوّل على زر التحكّم (2) في وضعيّة "B" فهو يسمح في الخفض التدريجي للسرعة المضبوطة بنسبة 5 كم/ساعة لكل مرة.



بعد تنشيط خيار "التطواف" في نمط التحكّم في التطواف، يظهر المؤشّر (1) بالإضافة إلى السرعة المضبوطة والمسجّلة (2) على شاشة عرض معلومات السرعة.

تجاوز السرعة المضبوطة للتطواف



يمكن، في أيّ وقت كان، تجاوز السرعة المضبوطة (1). للقيام بذلك، اضغط على دوّاسة التسارع.

خلال فترة التجاوز هذه، سوف تومض السرعة المضبوطة (1) على شاشة عرض معلومات السرعة.

عند تحرير دوّاسة التسارع، تعاود وظيفة التحكّم في التطواف عملها تلقائياً.

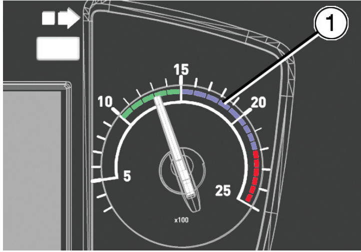


ينتج عن الضغط المتواصل على دوّاسة التسارع لمدة تزيد عن 3 دقائق إلغاء التنشيط التلقائي لنمط التحكّم في التطواف.

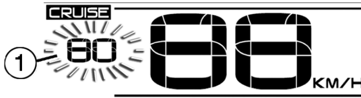
المحافظة على السرعة المضبوطة للتطواف

عند القيادة على طريق منحدرة، يقوم نظام التحكّم في ثبات السرعة بتنظيم عمل مختلف المُقاصرات بغية المحافظة على سرعة لا تتجاوز السرعة المضبوطة للنظام بأكثر من 3 كم/ساعة.

بعد مضي 45 ثانية، تتم إعادة سرعة الشاحنة إلى الحد الأقصى المسموح به في حال كانت قوة ضغط مختلف المُقاصرات تتيح ذلك.



يظهر القسم الأزرق في المنطقة (1) من عدّاد سرعة الدوران ليشير إلى سرعة المحرّك التي تؤمّن الكفاءة الأمثل للمُقاصرات.



في حال لم تتمكن المُقاصرات من المحافظة على السرعة المضبوطة (1)، تومض هذه الأخيرة على شاشة عرض معلومات السرعة ويصبح عندها استخدام الفرامل ضرورياً.

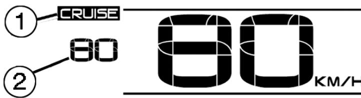
المحافظة على السرعة المضبوطة للتطواف

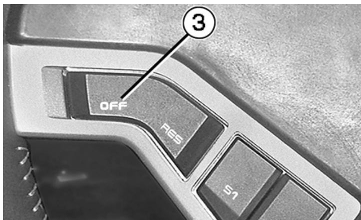
في حال لم تتمكن فرامل العادم من المحافظة على السرعة المضبوطة (1)، تومض هذه الأخيرة في شاشة عرض معلومات السرعة ويصبح عندها استخدام الفرامل ضرورياً.



في هذه الحالة، ننصحك بتسجيل سرعةً أدنى و/أو خفض السرعة بواسطة التروس.

وضع وظيفة التحكّم في التطواف في حالة الانتظار





يمكن تعليق هذه الوظيفة، على أن ينطفىء المؤشّر (1) وتظهر السرعة المضبوطة والمسجّلة (2) على الشاشة إذا:

- قمت بالضغط على زر التحكّم (3) في عجلة القيادة؛
- كانت سرعة السَير أقل من 15 كم/ساعة،
- قمت بتنشيط دوّاسة الفرملة أو زر التحكّم بالمُقاصرات.

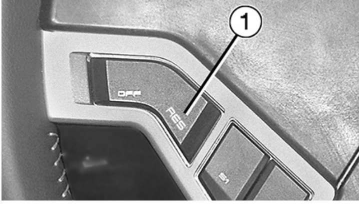


يجري تعليق عمل وظيفة التحكّم في التطواف عند تنشيط إحدى الوظائف "EBS"، "ASR"، "ABS" أو "ESC".

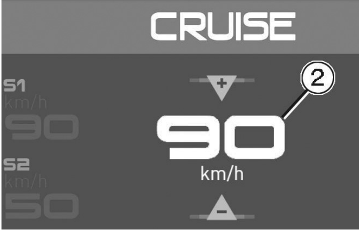
إستعادة السرعة المضبوطة للتطواف



في حال كانت إحدى السرعات المضبوطة (1) مسجّلة على شاشة عرض معلومات السرعة، يمكنك عندها استعادتها بعد التأكّد من أن ظروف حركة المرور مناسبة لهذا الأمر.



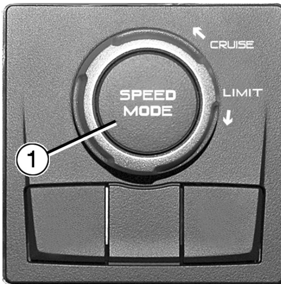
- إضغط على زر التحكّم (1) الموجود تحت عجلة القيادة كي تظهر السرعة المضبوطة (2) لبضعة ثوانٍ على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.



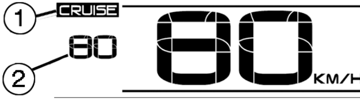


يعاود مؤشّر "التطواف" (1) الظهور بالتزامن مع السرعة المضبوطة (2).

إلغاء تنشيط نمط التحكّم في التطواف

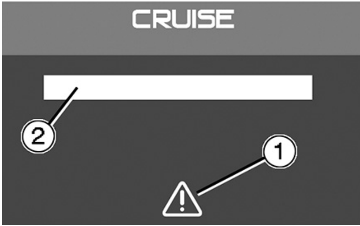


بغية إلغاء تنشيط نمط التحكّم في التطواف، اضغط على دولاب التحكّم (1). ينطفىء عندها مؤشر "نمط السرعة".



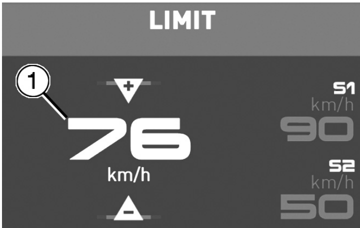
يختفي المؤشر (1) كما السرعة المضبوطة والمسجّلة للتطواف (2) عن شاشة عرض معلومات السرعة.

خطأ في نمط التحكّم في التطواف



في حال حصول خطأ في نمط التحكّم في التطواف، يظهر المؤشر (1) والرسالة المرتبطة به (2) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف لإعلامك بذلك. في هذه الحالة، يجب الذهاب إلى أقرب مركز لخدمة RENAULT TRUCKS.

نمط تحديد السرعة

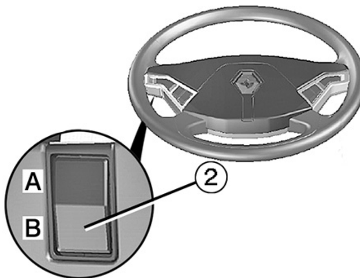


قبل القيام بتنشيط وضع محدّد السرعة، عليك البدء باختيار وضع محدّد السرعة.

راجع قسم "اختيار وضع محدّد السرعة"

تنشيط النمط وتعديل القيمة المضبوطة لتحديد السرعة

بغية تنشيط نمط "تحديد" السرعة على أساس السرعة الحالية (1) باعتبارها السرعة المضبوطة، اضغط على الوضعيّة "A" أو "B" في زر التحكّم (2) الموجود تحت عجلة القيادة.



لتعديل نمط تحديد السرعة:

- يسمح الضغط القصير على زر التحكّم (2) في وضعيّة "A" في زيادة السرعة المضبوطة بنسبة 2 كم/ساعة. أمّا الضغط المطوّل على زر التحكّم (2) في وضعيّة "A" فهو يسمح في الزيادة التدريجيّة للسرعة المضبوطة بنسبة 5 كم/ساعة لكل مرة؛
- يسمح الضغط القصير على زر التحكّم (2) في وضعيّة "B" في خفض السرعة المضبوطة بنسبة 2 كم/ساعة. أمّا الضغط المطوّل على زر التحكّم (2) في وضعيّة "B" فهو يسمح في الخفض التدريجي للسرعة المضبوطة بنسبة 5 كم/ساعة لكل مرة.



بعد تنشيط نمط "تحديد" السرعة، يظهر المؤشّر (1) بالإضافة إلى السرعة المضبوطة والمسجّلة (2) على شاشة عرض معلومات السرعة.

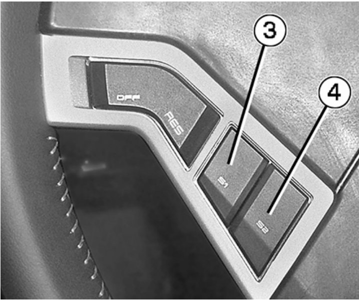
عندما يتم تسجيل السرعة المضبوطة (2) وما دامت الشاحنة لم تصل إلى هذه السرعة أثناء القيادة، لن يشعر السائق بأي فارق مقارنة مع حالة القيادة من دون تنشيط وظيفة تحديد السرعة.

عند الوصول إلى السرعة المضبوطة، لن يسمح أي إجراء على دوّاسة التسارع بتخطّي هذه السرعة إلا عند الضرورة.

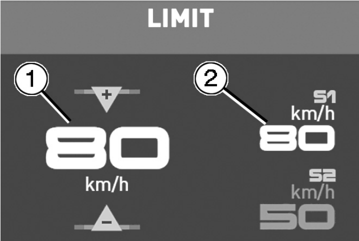
الرجاء مراجعة القسم المتعلق في **"تجاوز القيمة المضبوطة لتحديد السرعة"**

إستخدام القيم المضبوطة والمسجّلة لتحديد السرعة

لهذه الوظيفة سرعتان، "S1" و "S2"، مضبوتتان ومحدّدتان مسبقاً وقابلتان للتنشيط السريع وللتخصيص.



بغية تنشيط السرعة المضبوطة "S1" أو "S2"، عليك الضغط القصير على زر التحكّم (3) أو (4) الموجود تحت عجلة القيادة.



بغية تخصيص السرعة المضبوطة "S1" أو "S2"، عليك تعديل السرعة المضبوطة (1) واختيار القيمة المطلوبة وتسجيلها عن طريق الضغط المطوّل على زر التحكّم (3) أو (4) الموجود تحت عجلة القيادة.

يجري عندها تحديث السرعة المضبوطة المفضّلة "S1" أو "S2" وتنطلق إشارة صوتيّة لإعلامك بذلك.



عند التنشيط الأول لوظيفة تحديد السرعة بعد بدء التشغيل، وإذا كانت السرعة الحالية أعلى من السرعة المضبوطة "S1" أو "S2"، نكون في هذه الحالة في نمط "تجاوز القيمة المضبوطة لتحديد السرعة" ولن تصبح قيمة التحديد فعّالة إلّا بعد خفض السرعة إلى ما دون القيمة المضبوطة لتحديد السرعة.

30CS010042

تجاوز القيمة المضبوطة لتحديد السرعة

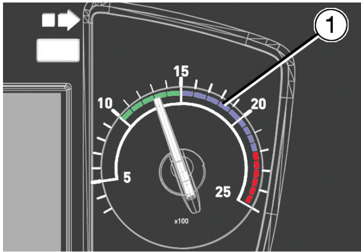


يمكن، في أيّ وقت كان، تجاوز القيمة المضبوطة لتحديد السرعة. للقيام بذلك، اضغط على دوّاسة التسارع (وظيفة kick down).

خلال فترة التجاوز هذه، سوف تومض السرعة المضبوطة (1) على شاشة عرض معلومات السرعة.

كما يمكنك تحرير دوّاسة التسارع كي يستعيد نمط تحديد السرعة عمله تلقائياً فور انخفاض السرعة الحالية إلى ما دون السرعة المضبوطة والمسجّلة (1).

المحافظة على القيمة المضبوطة لتحديد السرعة



عند القيادة على طريق منحدرة، وإذا لزم الأمر، يقوم محدّد السرعة بالتحكّم تلقائياً بعمل مختلف المُقاصرات بغية المحافظة على سرعة لا تتجاوز السرعة المضبوطة والمخزّنة في الذاكرة بأكثر من 2 كم/ساعة.

يظهر القسم الأزرق في المنطقة (1) من عدّاد سرعة الدوران ليشير إلى سرعة المحرّك التي تؤمّن الكفاءة الأمثل للمُقاصرات.



في حال لم تتمكن المُقاصرات من المحافظة على السرعة المضبوطة (1)، تومض هذه الأخيرة على شاشة عرض معلومات السرعة ويصبح عندها استخدام الفرامل ضرورياً.

المحافظة على القيمة المضبوطة لتحديد السرعة

في حال لم تتمكن فرامل العادم من المحافظة على السرعة المضبوطة (1)، تومض هذه الأخيرة في شاشة عرض معلومات السرعة ويصبح عندها استخدام الفرامل ضرورياً.

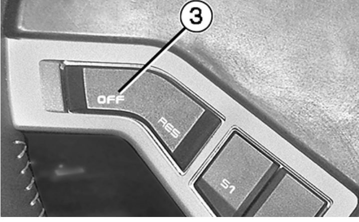


في هذه الحالة، ننصحك بتسجيل سرعةً أدنى و/أو خفض السرعة بواسطة التروس.

وضع وظيفة تحديد السرعة في حالة الانتظار



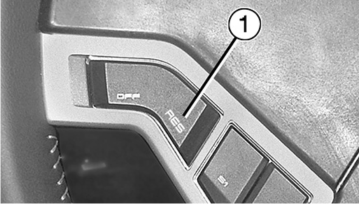
يمكن تعليق هذه الوظيفة، على أن ينطفيء المؤشّر (1) وتبقى السرعة المضبوطة والمسجّلة (2) ظاهرةً على الشاشة إذا قمت بالضغط على زر التحكّم (3) في عجلة القيادة.



إستعادة القيمة المضبوطة لتحديد السرعة



في حال كانت إحدى السرعات المضبوطة (1) مسجّلة على شاشة عرض معلومات السرعة، يمكنك عندها استعادتها.



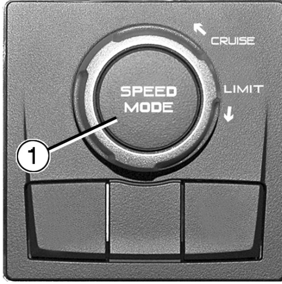
- إضغط على زر التحكّم (1) الموجود تحت عجلة القيادة كي تظهر السرعة المضبوطة (2) لبضعة ثوانٍ على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.





يعاود مؤشّر "تحديد" السرعة (1) الظهور بالتزامن مع السرعة المضبوطة (2).

إلغاء تنشيط نمط تحديد السرعة

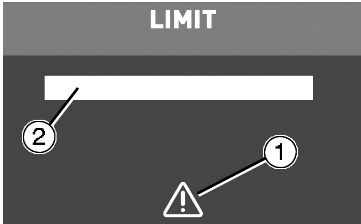


بغية إلغاء تنشيط نمط تحديد السرعة، اضغط على دولاب التحكّم (1). ينطفىء عندها مؤشر "نمط السرعة".



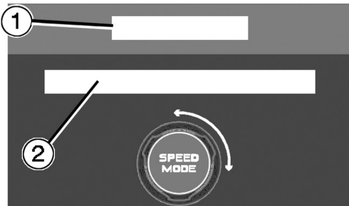
يختفي المؤشر، كما القيمة المضبوطة والمسجّلة لتحديد السرعة، عن شاشة عرض معلومات السرعة.

خطأ في نمط تحديد السرعة

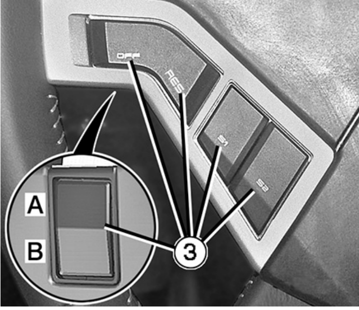


في حال حصول خطأ في نمط تحديد السرعة، يظهر المؤشر (1) مصحوباً بالرسالة المتعلّقة به (2) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف لإعلامك بذلك. في هذه الحالة، يجب الذهاب إلى أقرب مركز لخدمة RENAULT TRUCKS.

إستخدام أزرار التحكّم دون اختيار أي نمط



في حال الضغط بصورة غير ملائمة على أحد أزرار التحكّم (3) في عجلة القيادة، تظهر المعلومة "نمط السرعة" (1) بالإضافة إلى الرسالة (2) على شاشة العرض المتعددة الوظائف للطلب منك اختيار أحد الأنماط.



دوّاسة التسارع

يسمح الضغط الخفيف على النقطة الأكثر شدة في عمق دوّاسة التسارع بتعديل إدارة نقل السرعات بغية الوصول إلى الحركة المثلى لشاحنتك.



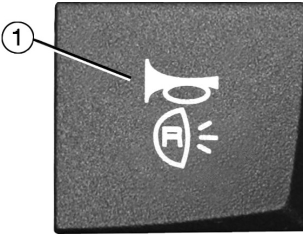
يرجى التنّبه إلى أن هذه الوظيفة تزيد من استهلاك الوقود.

في حال ظهر خلل في دوّاسة التسارع

في حال ظهر خلل في دوّاسة التسارع عند بدء تشغيل المركبة، ستطلب منك شاشة العرض فحص الدوّاسة.

اتبع التعليمات بعناية ثم انتقل إلى أحد مراكز خدمة Renault Trucks.

طنّان التراجع



عندما تودّ القيام بحركة تراجع، ينطلق الطنّان لتحذير الأشخاص الموجودين في محيط الشاحنة أنك ستقوم بحركة خلفيّة.

علماً أنه يوجد مفتاح (1) لإلغاء عمل "الطنّان".

نظام "EBS"

يتولى نظام "EBS" إدارة عمل مكابح الشاحنة كما يقوم بوظائف منع غلق ومنع تزحلق العجلات.

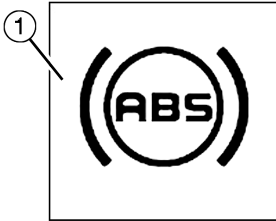
نظام منع غلق العجلات "ABS"

يمنع هذا النظام انغلاق العجلات عند القيام بحركة فرملة مفاجئة.



وفقًا للمقطورة المُستخدمة، ينطفىء المؤشّر بعد بضع ثوانٍ، حتى عندما تكون الشاحنة متوقّفة.

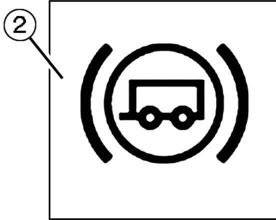
في حالة حدوث خلل

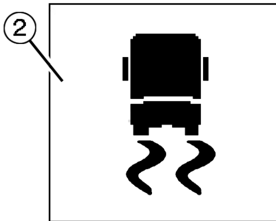


في حال وجود عطل أو خلل في النظام، يضيء المؤشّران (1 و 2)، يُلغى تنشيط هذا النظام وتستعيد الشاحنة استخدام نظام الفرملة الاعتيادي. نرجو منك، في هذه الحالة، المسارعة في مراجعة أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS لإصلاح النظام.



في حال وجود خلل في نمط التحكّم الإلكتروني، ينتقل نظام EBS إلى النمط الهوائي الاحتياطي ممّا يؤدّي إلى الشعور بتبدّل في الأداء عند الضغط على دوّاسة الفرملة. مع ذلك، تبقى قوّة الفرملة القُصوى متوفّرة باستمرار عندما تقوم بضغط كامل على الدوّاسة.



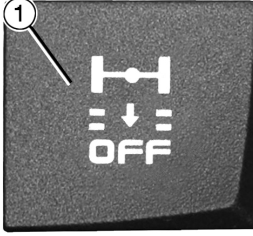


نظام مانع تزحلق الدواليب "ASR"

عند الانطلاق بالشاحنة أو عند إجراء أيّ تسارع، يُعيق هذا النظام تزحلق الدواليب مهما كانت حالة الطريق.

تنشط هذه الوظيفة:

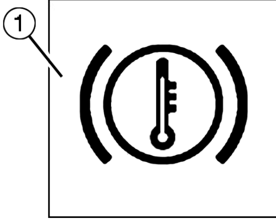
- في حال تزحلق إحدى العجلات. يقوم نظام الفرملة، عندئذٍ، بتخفيف سرعة دورانها إلى أن تتطابق مع سرعة دوران العجلة المقابلة؛
- في حال تزحلق العجلتيْن. يبدأ النظام بالحدّ من سرعة المحرّك ثمّ من سرعة العجلة التي تتابع تزحلقها إلى أن تتوازى سرعة دورانها مع سرعة دوران العجلة المقابلة.



على الطريق

يومض المؤشّر (2) عندما ينطلق عمل نظام ASR.

عند السَير على طرقات غير مناسبة لثبات قبضة العجلات (ثلج، جليد، حصى، ...) بإمكانك كبح عمل الـ ASR عبر تنشيط المفتاح (1). عندها، يظهر المؤشّر (2) على الشاشة.

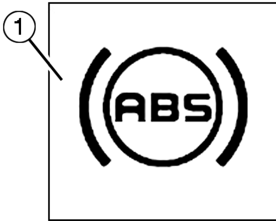


إنذار ارتفاع سخونة الفرامل

إذا ارتفعت درجة سخونة الفرامل بصورة مفرطة، يظهر المؤشّر (1) على شاشة العرض.

يصبح عندئذٍ من الضروري تعديل سرعة الشاحنة وطريقة قيادتها. كما يمكنك استخدام المُقاصرات إذا كانت الشاحنة مزوّدة بها.

إنذار بتراجع فاعليّة الفرملة



إذا كشفَ النظام انخفاضاً هامّاً في فاعليّة نظام فرملة الشاحنة، يظهر المؤشّر (1) على شاشة العرض؛ يعمل هذا المؤشّر بالتزامن مع مؤشّر **"الصيانة"**.

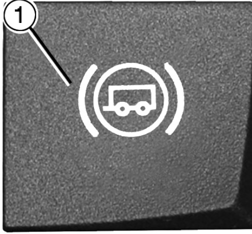
في هذه الحالة، الرجاء التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS لإجراء كشف على نظام فرملة صينيّة السحب والمقطورة (اختبار صلاحيّة وفاعليّة الفرملة).

إنذار بوجود خلل في الفرامل

إذا كشفَ النظام انخفاضاً هامّاً في فاعليّة نظام فرملة إحدى عجلات صينيّة السحب، يظهر المؤشّر (1) على شاشة العرض؛ يعمل هذا المؤشّر بالتزامن مع مؤشّر **"الصيانة"**.

في هذه الحالة، الرجاء التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS لإجراء كشف على نظام فرملة العجلة المعنيّة (اختبار صلاحيّة وفاعليّة الفرملة).

فرامل المقطورة



فرامل المقطورة الثابتة

قُم بالضغط المتواصل على المفتاح (1) لفرملة المقطورة.

لن يتم تنشيط الفرامل إلّا إذا كانت سرعة سَير الشاحنة أقلّ من 4 كلم/ساعة.

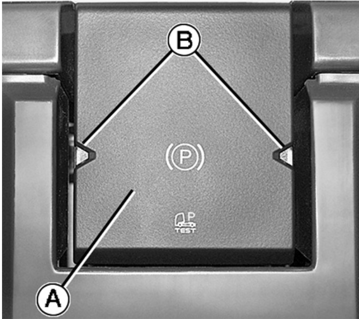
سوف يتم تحرير الفرامل إذا تخطّت سرعة الشاحنة 7 كلم/ساعة أو في حال أوقفتَ الضغط على المفتاح.

الفرامل الاحتياطيّة

في حال طرأ خلل ما على فرامل خدمة أحد المحاور، يقوم المحور الآخر بضمان صحة عمل الفرامل الاحتياطيّة.

فرملة الانتظار ذات التحكّم الكهربائي

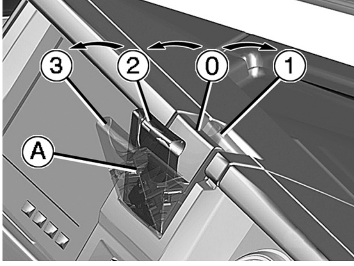
يتم استخدام فرامل الانتظار لضمان ثبات المركبة عندما تكون متوقفة. وفي حال تعطّل فرامل المركبة، يمكن أيضاً استخدام هذه الفرامل في الحالات الطارئة.

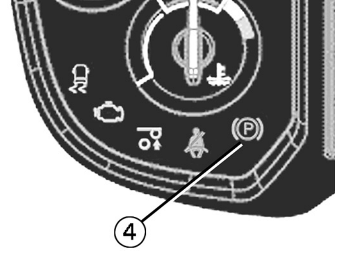


يتفاعل زر التحكّم بفرامل الانتظار (A) تلقائياً مع المَحاور المجهّزة بفرامل الانتظار ومع نظام فرملة المقطورة.

الإلغاء اليدوي لتثبيت الفرامل

إضغط على دوّاسة الفرملة وانقل زر التحكّم بفرامل الانتظار (A) من الوضعيّة (0) إلى الوضعيّة (1) ثم حرّره؛ يعود الزر عندها إلى الوضعيّة (0). فور إلغاء تثبيت فرامل الانتظار، ينطفىء المؤشّر (4).

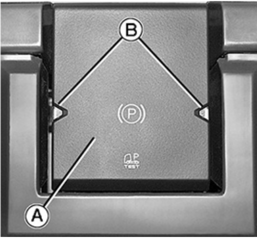


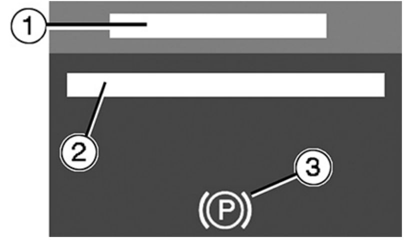


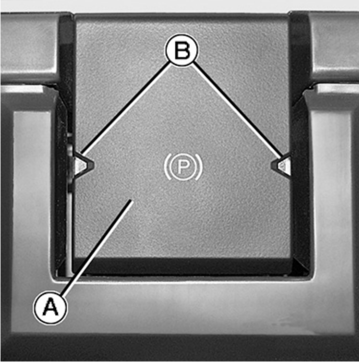
كما تنطفىء مؤشّرات (B) زر التحكّم بفرامل الانتظار (A) وتؤكّد لك الرسالة (2) الخاصة بموضوع البرمجة (1) إلغاء تثبيت فرامل الانتظار.

تبقى فرامل الانتظار مثبتة:

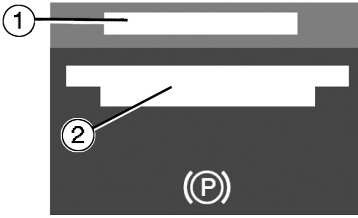
- في حال نسيان الضغط على دوّاسة الفرملة؛
- في حال نسيان الضغط على دوّاسة الفرملة أو دوّاسة التسارع عند إشراك إحدى السرعات.







كما تنطفىء مؤشّرات (B) زر التحكّم بفرامل الانتظار (A) وتؤكّد لك الرسالة (2) الخاصة بموضوع البرمجة (1) إلغاء تثبيت فرامل الانتظار.

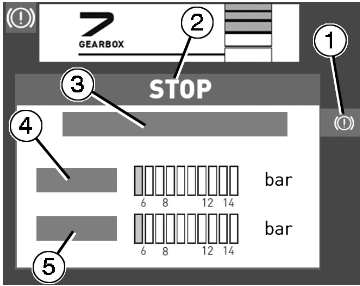


يشير موضوع البرمجة (1) كما الرسالة (2) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف إلى وجوب الضغط على دوّاسة الفرملة أو دوّاسة التسارع.



عند إشراك إحدى السرعات، يمكن أن يُطلب منك الضغط على دوّاسة الفرملة أو على دوّاسة التسارع.

بغية الضغط على دوّاسة التسارع، يجب المحافظة على زر التحكّم بفرامل الانتظار (A) في الوضعيّة (1).



في حال انخفاض ضغط الهواء ضمن الدائرة:

- يظهر المؤشّر (1)؛
- يظهر المؤشّر "توقّف" (2)؛
- تشير الرسالة (3) إلى عدم كفاية ضغط الهواء وإلى عدم إمكانية تثبيت فرامل الانتظار؛
- يظهر مبيّن (4) ضغط الدائرة الأماميّة؛
- ويظهر مبيّن (5) ضغط الدائرة الخلفيّة.

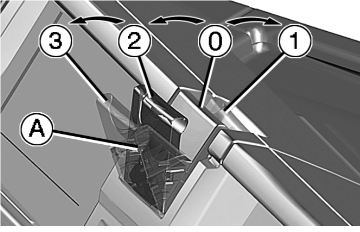


لا يمكن إلغاء تثبيت فرامل الانتظار عندما يكون الإشعال مفصولاً أو عندما يكون ضغط خزّانات الهواء أدنى من 7 بار.



مهما كان وضع الإشعال في المركبة، لديك دائمًا خيار التحكّم بفرامل الانتظار بهدف تعشيقها.

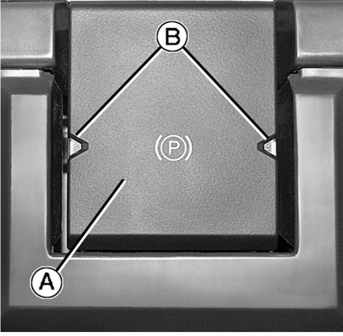
إذا كان قد تم فصل تعشيق فرامل الانتظار، فسيؤدي ذلك إلى كبح وظيفة بدء تشغيل المحرّك.
اضغط على دوّاسة الفرامل لبدء تشغيل المحرّك وذلك عندما يكون قد تم فصل تعشيق فرامل الانتظار.

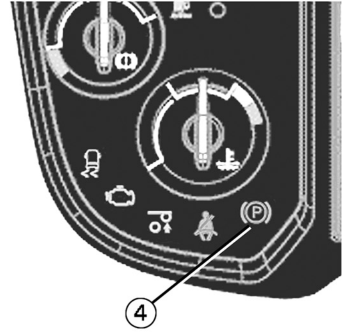


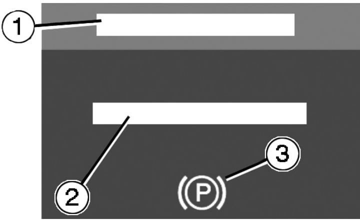
التثبيت اليدوي للفرامل

إسحب زر التحكّم بفرامل الانتظار (A) لنقله من الوضعيّة (0) إلى ما دون الوضعيّة (2).

ثم حرّر زر التحكّم بفرامل الانتظار (A). تُضاء عندئذٍ المؤشّرات (4) - (B).







تُعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضوع البرمجة المختصّ (1) بتنشيط فرامل الانتظار.

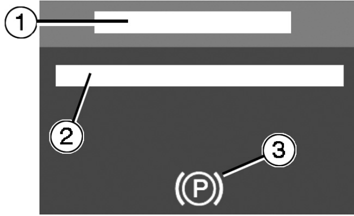
توقف المَحاور المجهّزة بفرامل الانتظار بشلّ حركة الشاحنة.



لا ينبغي عليك مغادرة مقصورة الشاحنة قبل تأكّدك من إضاءة المؤشّرات (4) - (B).



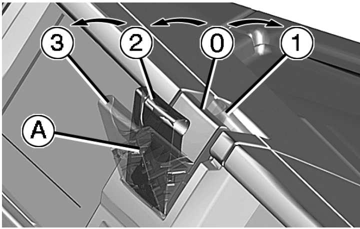
لا ينبغي عليك مغادرة مقصورة الشاحنة قبل تأكّدك من إضاءة المؤشّرات (4) - (B).





إذا قمت بالضغط على زر التحكّم بفرامل الانتظار (A) عند تجاوز الشاحنة سرعة 7 كم/ساعة، سوف يجري تثبيت فرامل الانتظار تدريجيًا ووفقًا لوضعيّة زر التحكّم (A).

كما تُعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضوع البرمجة المختصّ (1) بتنشيط فرامل الانتظار الديناميكيّة.

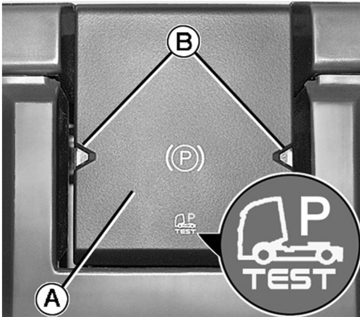


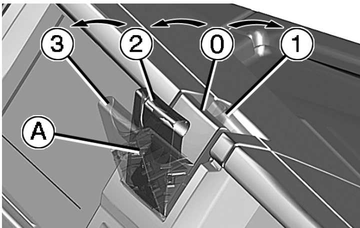


إذا قمت بسحب زر التحكّم بفرامل الانتظار (A) لنقله من الوضعيّة (0) إلى الوضعيّة (2) بينما كانت الشاحنة تجاوزت سرعة 7 كم/ساعة، لن يكون بالامكان قفل فرامل الانتظار.

الاختبار

يمكنك اعتبار شاحنتك مجهّزة بهذه الوظيفة إذا رأيت علامة "الاختبار" على زر التحكّم (A).



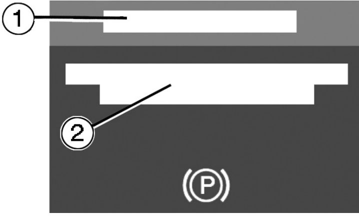


قبل مغادرتك الشاحنة، تأكّد من فعاليّة فرامل الانتظار.

ينبغي أن تكون فرامل الانتظار مثبتة مسبقًا.

إمسك بزر التحكّم بفرامل الانتظار (A) لنقله من الوضعيّة (2) إلى الوضعيّة (3) مع العبور بالنقطة الأكثر شدة.

لا تقم بالضغط على دوّاسة الفرملة.



تحرّر هذه الوضعيّة نظام فرملة المقطورة كما تقوم صينيّة السحب بشلّ حركة المجموعة السيارة لمدة عشر ثوانٍ كحدّ أقصى.

تُعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضوع البرمجة المختصّ (1) بوجوب التأكّد من ثبات المجموعة السيارة ومن إلغاء تنشيط نظام فرملة المقطورة.

تسمح هذه الوضعيّة بالتأكّد من قدرة صينيّة السحب، بمفردها، على تثبيت الشاحنة في مكانها.

فور تحرير زر التحكّم، يعود هذا الأخير تلقائيًّا إلى وضعيّة الانتظار (0).



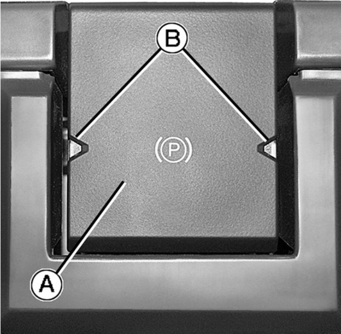
إذا كان وزن الشاحنة الإجمالي المسموح به يوازي 60 طنًّا، تنشطً أيضًا فرملة الانتظار على المحاور الأماميّة لصينيّة السحب.

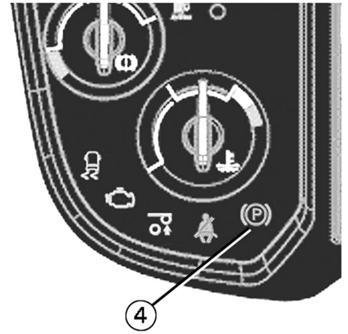
التشغيل الأوتوماتيكي

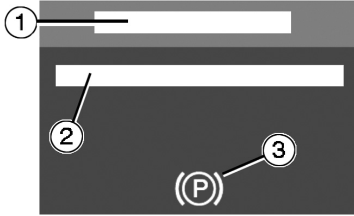
تثبيت الفرامل

سوف يتم تنشيط فرامل الانتظار تلقائياً فور فصل الإشعال.

تُضاء عندئذٍ المؤشّرات (4) - (B).







تُعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضوع البرمجة المختصّ (1) بتنشيط فرامل الانتظار وذلك بالتزامن مع ظهور المؤشّر (3) على الشاشة.

توقّف المحرّك المفاجىء

في حال التوقّف المفاجىء للمحرّك، يتم تنشيط فرامل الانتظار تلقائياً بعد عشرين ثانية من فصل الإشعال.

إلغاء تثبيت الفرامل

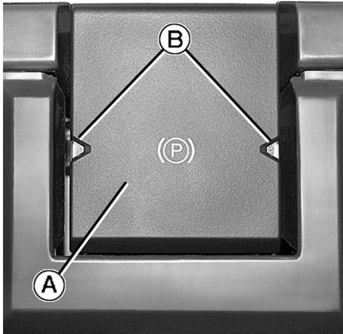
مع وجود آليّة انتقاء السرعات في الوضعيّة **"D"** أو **"R"**، وبعد إشراك سرعة الانطلاق، انطلق بالشاحنة معتمداً التسارع التدريجي.

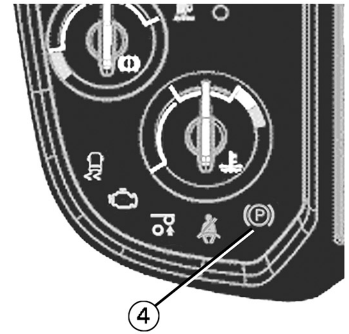
سيتم تحرير الفرملة تلقائيًّا عندما يصل عزم دوران المحرّك إلى المستوى المُناسب.

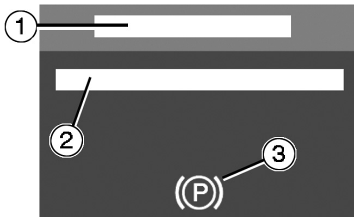
الانطلاق صعوداً

يمكنك استخدام وظيفة الإلغاء التلقائي لتثبيت الفرامل بغية تسهيل الانطلاق على طريق مستوية.

تُطفأ عندئذٍ المؤشّرات (4) - (B).







تُعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضوع البرمجة المختصّ (1) بإلغاء تثبيت فرامل الانتظار.



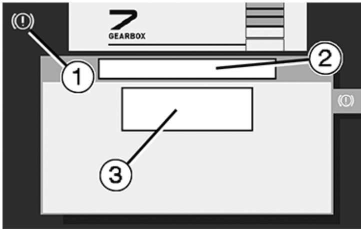
بعد تنشيط فرامل الانتظار، وفي حال فتح أحد الأبواب، سوف يُلغى تلقائيًا تنشيط نمط الإلغاء التلقائي لتثبيت فرامل الانتظار.

يصبح عندها إلزاميًّا اعتماد إلغاء التثبيت اليدوي لفرامل الانتظار بغية إعادة تنشيط هذه الوظيفة.

الإنذار الخاص في حالة نسيان تثبيت فرامل الانتظار

بعد توقّف الشاحنة، إذا قمت بفتح باب السائق أو الركّاب، سوف تظهر رسالة على الشاشة، مترافقة مع إشارة صوتيّة، لإعلامك بوجوب تثبيت فرامل الانتظار.

سوف يُلغى تنشيط هذا الإنذار إذا قمت بالضغط على دوّاسة الفرملة أو على دوّاسة التسارع.

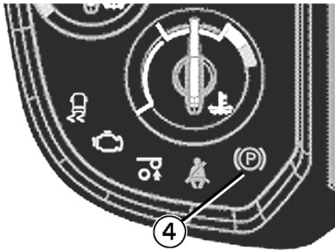


عطل في زر التحكّم

في حال طرأ عطل في زر التحكّم بفرامل الانتظار (A):

- يومض المؤشّر (4) أثناء سير الشاحنة؛
- تُعلمك الرسالة (2) والمؤشّر المرتبط بها (1) بوجوب التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS؛
- تُعلمك الرسالة (3) بوجود عطل في فرامل الانتظار.

تنشط فرامل الانتظار تلقائياً فور انخفاض سرعة الشاحنة إلى ما دون 7 كم/ساعة.

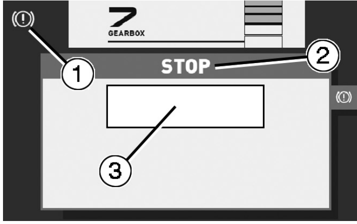


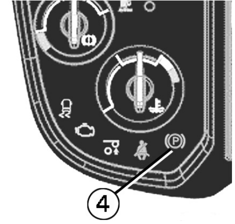
إذا توقّفت الشاحنة لمدة تزيد عن عشر ثوانٍ، يبقى المؤشّر (4) مُضاء.

عند التوقّف التالي للشاحنة، وعند إعادة تنشيط الإشعال بعد فصله لأكثر من دقيقة واحدة:

- تظهر الرسالة "**توقّف**" (2) والمؤشّر المرتبط بها (1) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف؛
- تظهر رسالة المعلومات (3) لإعلامك بوجوب إيقاف المركبة؛
- ويظهر المؤشّر (4) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.

نرجو منك، عندها، الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.







قبل مغادرتك الشاحنة، تأكّد من الإضاءة المتواصلة للمؤشّر (4).



في حال وجود عطل في فرامل الانتظار، وبعد إضاءة مؤشّر ***"توقّف"***، *عليك ركن الشاحنة على أرض مستوية واستخدام مصدّات العجلات لشلّ حركة الشاحنة.*

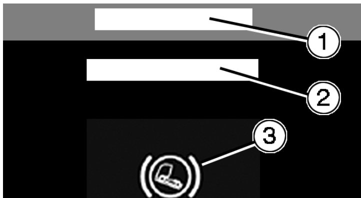
المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً

مساعد القيادة على المرتفعات يمنع الشاحنة من التدحرج إلى الوراء عندما تبدأ بصعود مرتفع من خلال الحفاظ على أداء الفرامل حتى تصبح الشاحنة في وضع الجر.

يمكن استخدام هذه الوظيفة لمساعدتك على الانطلاق بالشاحنة صعوداً وبينما تكون هذه الأخيرة متوقفة.



يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً بواسطة المفتاح (1).



ما دام كان الضغط على الفرامل مستمراً، تظهر على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف الصفحة الخاصة بوظيفة المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً (1)، بالإضافة إلى الرسالة المرتبطة بها (2) والمؤشّر (3) للإشارة إلى بدء تنشيط تلك الوظيفة.

- حافظ على شلّ حركة الشاحنة باستخدام دوّاسة الفرملة؛
- اضغط على المفتاح كي تنشط عندئذٍ وظيفة المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً ويضيء مؤشّر المفتاح؛
- حرّر دواسة الفرملة. بالتالي، تبقى الشاحنة متوقفة لمدة ثلاث ثوانٍ ويبقى المؤشّر مضاءً على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف طالما كانت الوظيفة منشّطة؛
- إضغط على دوّاسة التسارع.



تكون هذه الوظيفة غير منشّطة في كل مرة تبدأ فيها بتشغيل الشاحنة.



يجري إلغاء تنشيط النظام تلقائيًا بعد مرور ثلاث ثوانٍ أو فور ارتفاع مستوى عزم دوران المحرك بما فيه الكفاية.



بإمكانك إلغاء تنشيط هذه الوظيفة يدويًا عبر الضغط على المفتاح الخاص بها.



لا تستخدم هذه الوظيفة إلّا عند الانطلاق بالشاحنة صعودًا.

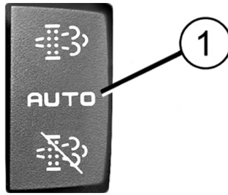
مرشح الأجسام الدقيقة

من أجل حماية صحة الإنسان والبيئة، فرض قانون Euro VI وجوب العمل على خفض جديد للانبعاثات المسبّبة للتلوّث.
لذلك، أصبح وجود فلتر للأجسام الدقيقة أمرًا إلزاميًّا.

خلال عملية التجديد، وما عدا الزيادة الطفيفة في سرعة المحرّك والتعديل في نسبة ضجيج المحرّك، لن يتم إعلامك بتنشيط أو إلغاء تنشيط هذا التجديد. كما أنّ عملية التجديد هذه تتمّ تلقائياً ومن دون أي تدخّل من جانبك.

مفتاح التجديد

التجديد التلقائي



عندما يكون في الوضعيّة **"تلقائي" (AUTO)**، يتيح المفتاح (1) تجديد مرشح الأجسام الدقيقة دون أيّ تدخّل من قبلك.

وفي حال إلغاء تنشيط عملية التجديد، سوف يؤدي الضغط على القسم العلوي من المفتاح (1) إلى إعادة تنشيط التجديد التلقائي.

التجديد اليدوي

يتيح الضغط على القسم العلوي من المفتاح (1) تنشيط أو إيقاف عملية التجديد اليدوي.

إيقاف عملية التجديد

يتيح الضغط على القسم السفلي من المفتاح (1) إيقاف عملية التجديد اليدوي الحالية أو إلغاء تنشيط التجديد التلقائي.

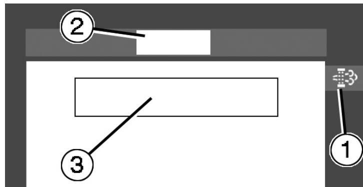
التجديد التلقائي

أثناء سير المركبة، ينطلق التجديد التلقائي حالما يصل مرشح الأجسام الدقيقة إلى مستوى عالٍ من التشبّع وبعد توفر كافة الشروط (سرعة المركبة، درجة حرارة غازات العادم، إلخ.).

أثناء تنفيذ التجديد، ترتفع سرعة تباطؤ المحرّك بشكل طفيف ويظهر تغيير في نسبة ضجيجه.

وفي حال عدم توفّر إحدى الشروط، يمكن عندها تعليق عمل التجديد التلقائي. كما يعود لينطلق مرة ثانية عند توفر كافة تلك الشروط من جديد.

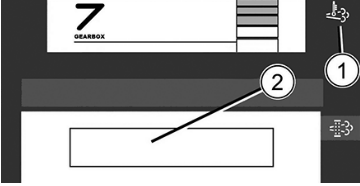
في حال ظهور الإنذار المبيّن أدناه، فإنّ شروط استخدام الشاحنة لن تسمح لنظام التجديد بالقيام بالإزالة الكاملة للأجسام الدقيقة.



عندما يظهر مؤشّر التحذير (1) والرسالة المرتبطة به (2) على الشاشة لإعلامك بوجوب **التوجّه إلى إحدى الورش**، تتذكر الرسالة (3) بانسداد مرشح الأجسام الدقيقة. في هذه الحالة، عليك الاتصال وبأسرع وقت ممكن بإحدى ورش RENAULT TRUCKS.



إذا لم تأخذ بعين الاعتبار الإنذارات المتعلّقة بالتجديد، فقد ينتج عن ذلك انخفاض في أداء المحرك و/أو تلف فلتر الأجسام الدقيقة ممّا يحتّم عندئذٍ استبداله.



بعد خمس دقائق من انطلاق عملية التجديد، يظهر المؤشر (1) على الشاشة مصحوباً بالرسالة (2). يشير هذا الأمر إلى ارتفاع درجة حرارة غازات العادم.

عند اكتمال عملية التجديد، يختفي المؤشر (1) كما الرسالة (2) عن الشاشة.

في غياب أي انقطاع، تستغرق عملية التجديد التلقائي حوالي ساعة واحدة. وبغية ضمان التجديد الأمثل لمرشح الأجسام الدقيقة، ينبغي تجنّب إيقاف تشغيل المحرّك أو التوقّف المطوّل أثناء تنفيذ عملية التجديد.



قد ينتج عن الاتصال المباشر بجزيئات الديزل أو السخام، أو عن استنشاقها، إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. إذا كان من الواجب استبدال مرشح الأجسام الدقيقة لأسباب تشغيلية أو فنية، اتصل بأحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



في حال استخدام المركبة لمسافات قصيرة أو لنقل حمولة خفيفة، قد لا يكون التجديد التلقائي كافياً.



سوف تستمر عملية التجديد التلقائي لبضع دقائق أثناء التوقف القصير (عند إشارة التوقف، أو إشارة المرور، إلخ.)، شرط الإبقاء على تشغيل المحرّك.



في حال تنشيط فرامل الانتظار لمدة تزيد عن أربع دقائق أثناء تنفيذ عملية التجديد، سوف يتم تعليق هذه العملية تلقائياً.



سوف يتم تعليق عملية التجديد في حال إيقاف تشغيل المحرّك. كما لن تنطلق العملية من جديد إلّا بعد توفر كافة الشروط.

التجديد اليدوي

السلامة

تشكّل غازات العادم المنبعثة أثناء عملية التجديد اليدوية مصدراً لخطر التسمّم. لا ينبغي إيقاف الشاحنة إلّا في الهواء الطلق أو في منطقة جيدة التهوية.



قبل البدء بعملية تجديد يدوي ثابت، من الضروري التقيّد بالتوصيات التالية:

- *قُم بركن الشاحنة في الهواء الطلق، على أرض معّبدة أو على مساحة مرصوفة بالحصى (أي، على سطح لا يشكّل خطر تبعثر الحرارة أو حدوث أية أضرار)؛*
- *تأكّد من عدم وجود أية مواد قابلة للاشتعال بالقرب من مُخرج العادم؛*
- *احرص على عدم توجيه مُخرج العادم نحو الأشياء أو البُنى التي يمكن أن تتضرّر من جراء الحرارة المرتفعة.*

قُم بركن الشاحنة، راقب ظروف حركة المرور واترک المحرّک في حالة التشغيل.

أثناء قيامك بالتجديد اليدوي، وعندما تكون الشاحنة متوقّفة، عليك البقاء على مقربة من الشاحنة من أجل مراقبة حسن سير عمل النظام بأكمله ومن أجل منع أي شخص أو أي شيء من الاقتراب من العادم.

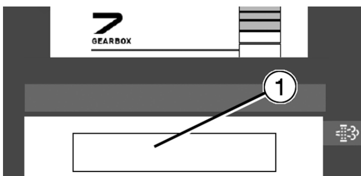
قد ينتج عن الاتصال المباشر بجزيئات الديزل أو السخام، أو عن استنشاقها، إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. إذا كان من الواجب استبدال مرشح الأجسام الدقيقة لأسباب تشغيلية أو فنية، اتصل بإحدى ورش RENAULT TRUCKS.

التشغيل

في ظل بعض ظروف التشغيل، مثل التوقف المتكرّر و/أو انخفاض نسبة تحميل المحرّک، لن يكون بالإمكان تنفيذ عملية التجديد التلقائي لمرشح الأجسام الدقيقة أو لن يتم تنفيذها على النحو الأمثل.

في ظل مثل هذه الظروف، من الضروري إجراء تجديداً يدوياً ثابتاً لمرشح الأجسام الدقيقة.

تشير الرسالة (1) إلى وجوب تنفيذ عملية التجديد وذلك بعد القيام بركن الشاحنة.



30CS010042

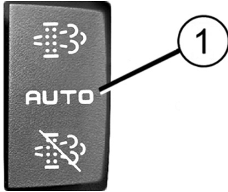
الشروط الواجب توفّرها لتنفيذ التجديد اليدوي:

– يجب أن يكون مرشح الأجسام الدقيقة متّسخًا بنسبة كافية؛
– يجب أن يتم إلغاء تنشيط مآخذ الطاقة؛
– يجب أن يتم تحرير دوّاسة التسارع؛
– تم تعطيل وظيفة التحكّم بالسرعة؛
– يجب نقل آلية انتقاء السرعات إلى الوضع المحايد؛
– يجب أن تكون الشاحنة متوقّفة؛
– يجب أن يتم تنشيط فرامل الانتظار؛
– يجب أن تكون حرارة المحرّك قد وصلت إلى حدّ التشغيل العادي؛
– يجب أن تكون درجة الحرارة في الخارج أعلى من 30 درجة مئويّة تحت الصفر؛
– يجب أن يكون النظام خاليًا من أي عطل.

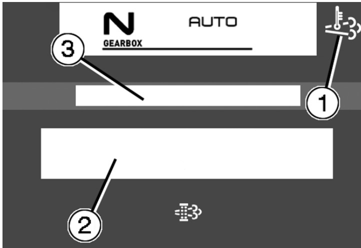
يستغرق تنفيذ عملية التجديد اليدوي الثابت بين 30 و70 دقيقة.



في حال عدم توفّر هذه الشروط، سوف تظهر أمامك رسالة تشير إلى الشروط المطلوبة لتنفيذ عملية التجديد اليدوي.



يسمح الضغط لمدة ثانية واحدة على القسم العلوي من مفتاح التجديد (1) بتنشيط عملية التجديد اليدوي.



بعد 5 دقائق من انطلاق عملية التجديد، يظهر المؤشر (1) على الشاشة. وهو يشير إلى ارتفاع درجة حرارة غازات العادم.

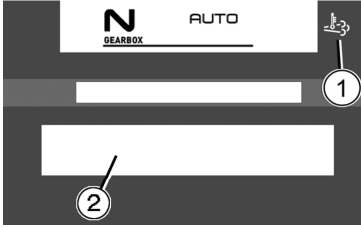
كما تشير الرسالة (2) **"مرشح الأجسام الدقيقة"** (3) إلى ارتفاع درجة حرارة العادم وإلى وجوب إيقاف الشاحنة في منطقة مناسبة.

كما سترتفع سرعة دوران المحرّك.



في حال لم تعد إحدى هذه الشروط متوفرة أثناء تنفيذ عملية التجديد الحالية، سوف تتوقف العملية وستظهر رسالة على الشاشة لتشير إلى الشرط الذي لم يعد متوفرًا.

انتهاء عملية التجديد



عندما تنتهي عملية التجديد، يبقى مؤشر (1) درجات الحرارة المرتفعة مضاءً إلى حين استعادة غازات العادم لدرجة حرارتها المعتادة.

كما تشير الرسالة (2) **"مرشح الأجسام الدقيقة"** إلى انتهاء عملية التجديد.

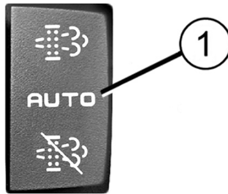
إيقاف عملية التجديد قيد التنفيذ

بعدما تنطلق عملية التجديد اليدوي الثابت، من المستحسن عدم اللجوء إلى إيقافها.

من غير الممكن إجراء عملية تجديد يدوي على عدة مراحل. فالنظام لا يأخذ في الاعتبار عملية تجديد جزئية وبالتالي سوف يعيد تنفيذ عملية تجديد كاملة في المرة التالية التي يتم فيها طلب ذلك.

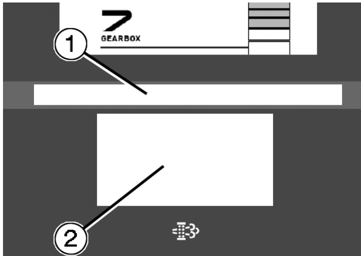


لن يكون بالإمكان تنفيذ عملية تجديد أخرى إلّا بعد انقضاء فترة زمنية محدّدة.



مع ذلك، وفي الحالات الطارئة، من الممكن إيقاف تنفيذ عملية التجديد اليدوي الحالية من خلال الضغط من جديد على القسم العلوي أو القسم السفلي من المفتاح (1).

إستحالة عملية التجديد

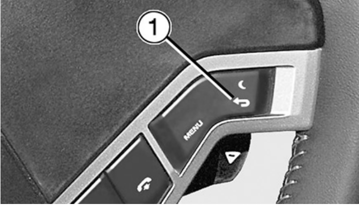


يتم إيقاف تنفيذ عملية التجديد في حال لم تعد إحدى الشروط المطلوبة للتجديد متوفّرة.

في هذه الحالة، تظهر الرسالة (2) **"مرشح الأجسام الدقيقة"** (1) لتشير إلى سبب إيقاف عملية التجديد.



ينبغي الانتظار لمدة 30 ثانية قبل إجراء محاولة جديدة. بالتالي، لن يكون للضغط على الزرّ (1) أي تأثير قبل انقضاء هذه المهلة.



بغية مسح الرسالة، اضغط على الزرّ (1) في عجلة القيادة.

عمليّة التجديد الفوريّة

إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء بعد التحذير السابق:

عندما يصل مستوى الانسداد إلى نسبة حرجة، تظهر الرسالة (3) **"تنفيذ عملية التجديد فوراً"** على الشاشة.

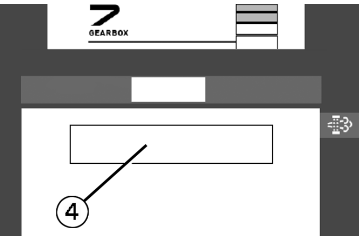
عندما يصل مستوى الانسداد إلى نسبة حرجة، تظهر الرسالة (3) **"تنفيذ عملية التجديد فوراً"** على الشاشة.

في هذه الحالة، تبدأ عمليّة خفض عزم دوران المحرّك بغية حماية النظام من أيّ ضرر.

عندما تكون قد بدأت عمليّة التجديد اليدوي، تبقى الرسالة (3) ظاهرة على الشاشة حتى انتهاء تلك العمليّة.

أمّا إذا لم تبدأ بعمليّة التجديد اليدوي، تختفي عندئذٍ الرسالة (3) من الشاشة ثم تعود لتظهر من جديد بعد بضع دقائق.

انسداد مرشح الأجسام الدقيقة



إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء بعد التحذير السابق:

عندما تصل نسبة انسداد مرشح الأجسام الدقيقة إلى حدّها الأقصى، تظهر الرسالة (4) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف لإعلامك بضرورة القيام بعمل الصيانة. كما تنطلق إشارة صوتيّة لتنبيهك إلى هذا الأمر.

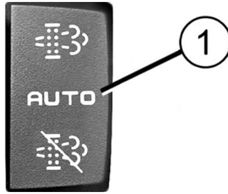
في هذه الحالة، تبدأ عمليّة خفض كبير لعزم دوران المحرّك بغية حماية النظام من أيّ ضرر. كما يصبح من غير الممكن البدء بعملية تجديد يدوي ثابت من خلال الضغط على الزرّ.

في هذه الحالة، يصبح من الواجب التوجّه إلى إحدى ورش RENAULT TRUCKS بأسرع وقت ممكن وكما هو موضح في الرسالة (4).

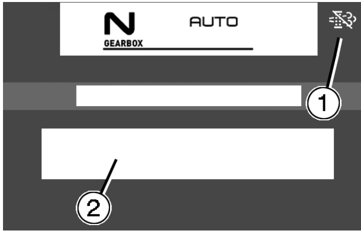
إيقاف عملية التجديد أو إلغاء تنشيط الوظيفة

أثناء تنفيذ عملية التجديد، تنبعث من العادم غازات ذات درجات حرارة عالية جداً. لذلك، وبغية ضمان الأمان في حال تواجدك في منطقة خطرة، وإذا كانت الشاحنة تحمل مواد خطرة على سبيل المثال، يمكنك إلغاء تنشيط النمط التلقائي. في هذه الحالة، لن يكون بالإمكان بدء عملية التجديد التلقائي، كما سيتم إيقاف هكذا عملية إذا كانت قيد التنفيذ.

يؤدي إيقاف أو إلغاء تنشيط عملية التجديد التلقائي إلى تحديد السرعة عند نسبة 40 كم/ساعة.

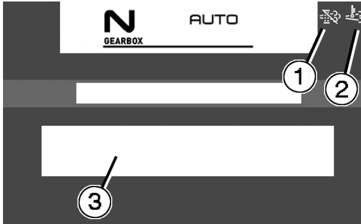


اضغط على القسم السفلي من المفتاح (1) بغية إيقاف تنفيذ عملية التجديد الحالية أو إلغاء تنشيط التجديد التلقائي.



في حال لم تكن هناك أية عملية تجديد قيد التنفيذ وكانت سرعة الشاحنة أقل من 40 كم/ساعة:

يظهر على الشاشة مؤشر (1) إلغاء تنشيط عملية التجديد، بالإضافة إلى الرسالة (2) لإبلاغك بإلغاء تنشيط العملية وبحدّ سرعة المركبة عند نسبة 40 كم/ساعة.



في حال كانت هناك عملية تجديد قيد التنفيذ وكانت سرعة الشاحنة أقل من 40 كم/ساعة:

يظهر مؤشر (1) إلغاء تنشيط عملية التجديد على الشاشة.

كما يبقى مؤشر (2) المعلومات حول ارتفاع درجة حرارة غازات العادم المرتبطة بعملية التجديد ظاهراً وذلك إلى حين استعادة الغازات لدرجة حرارتها المعتادة.

وتُبلغك الرسالة (3) وبشكل متتالي عن إيقاف عملية التجديد وعن تحديد السرعة عند نسبة 40 كم/ساعة ومن ثم عن ارتفاع درجة حرارة غازات العادم.



في حال لم يتم الالتزام بشرط تحديد السرعة، تظهر رسالة على الشاشة لتشير إلى استحالة إيقاف أو إلغاء تنشيط عملية التجديد.

علبة التروس، استخدام

تقوم علبة التروس Optidriver + باختيار الترس المناسب للسرعة والقيادة وفي الوقت المناسب بغية ضمان حركية أفضل للمركبة وراحة أكبر أثناء القيادة.

بالتالي، فهي توفر العديد من المزايا مقارنةً بعلبة التروس الميكانيكية وذلك من حيث الأداء وراحة الاستخدام والأمان والربحية.

علبة التروس Optidriver



لقد تم تزويد علبة التروس بمضخة زيت لتأمين تزييت المجموعة. (للحصول على معلومات عن القَطر، راجع فصل ***المساعدة والاصلاحات السريعة****).*

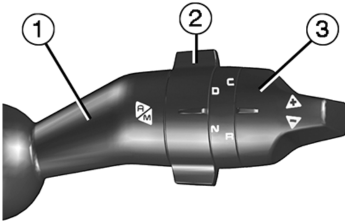
نظام Optidriver

سنتناول بالوصف أولاً الوظائف الرئيسية لصندوق التروس الخاص بك بإيجاز قبل الرجوع إليها بمزيد من التفاصيل في القسم التالي.

يسمح نظام Optidriver بالتحديد ثم بالإشراك التلقائي للسرعة المناسبة وفقاً لحمولة الشاحنة، لتدرّج الطريق، لوضعيّة دوّاسة التسارع ولكون المُقاصرات منشّطة أو غير منشّطة. وهو يُحسّن مستوى راحة وسلامة القيادة عن طريق الحدّ من تعب السائق الذي لم يَبقَ له سوى التركيز على طبيعة حركة السير.

يُمكن استخدام نظام Optidriver في طريقتَيْن مختلفتَيْن: نمط تلقائي متكامل أو نمط يدوي. ننصحك بشدّة باستخدام النمط التلقائي المتكامل الذي يوفّر لك الإدارة المُثلى لنقل الحركة.

الإشعال الأوّل لنظام Optidriver



انطلاق الشاحنة

تكون وضعيّة نظام Optidriver تلقائياً في الوضع المحايد.

ابدأ بتشغيل المحرّك.

بعد تثبيت فرملة الانتظار، انقل إشارة الحلقة (2) مقابل نقطة الاستدلال "D".

عندها يتمّ إشراك سرعة انطلاق المحرّك.

اضغط على دوّاسة الفرملة وحرّر مقبض فرملة الانتظار.

حرّر دوّاسة الفرملة واضغط على دوّاسة التسارع: عندئذٍ، تنطلق الشاحنة.



من المُستحسن عدم تغيير وضعيّة دوّاسة التسارع عند قيامك بتبديل نِسب السرعات.

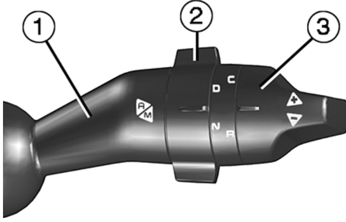


في حال تمّ تحرير فرامل الانتظار، وإن لم تقم بالضغط على دوّاسة التسارع، يبقى احتمال تحرّك الشاحنة ممكنًا؛ في هذه الحالة، يُمكنك إيقاف الشاحنة بالضغط على دوّاسة الفرملة.

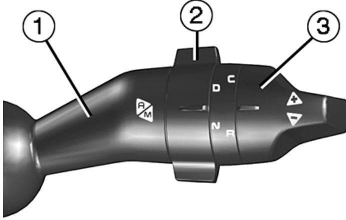
المناورة

الانتقال إلى السرعة الأولى

عندما تكون الشاحنة متوقّفة، ضع إشارة حلقة (3) آليّة الانتقاء (1) مقابل نقطة الاستدلال "C".



الانتقال إلى وضعيّة السير التراجعي



عندما تكون الشاحنة متوقّفة، انقل إشارة حلقة (3) آليّة الانتقاء (1) مقابل نقطة الاستدلال "R".

يقوم عندها النظام بإشراك سرعة السير التراجعي الدنيا R1. بعدئذٍ، قم بتنشيط آليّة الانتقاء نحو الخلف (-) للانتقال من R1 إلى R2 (أو من R2 إلى R3)، أو نحو الأمام (+) للانتقال من R3 إلى R2 أو من R2 إلى R1.



من المفضّل أن تنطلق بالشاحنة من وضعيّة R1.

يمكنك نقل السرعة من R1 إلى R2 خلال سَير المركبة وعلى سرعة محرّك من المستحسن أن تفوق 1000 دورة بالدقيقة.

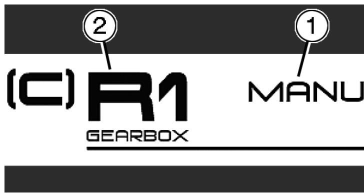


تُعلمك إشارة صوتيّة بحصول تغيير في الإتّجاه أو بتحوّل الشاحنة من السير الأمامي إلى السير التراجعي أو العكس.



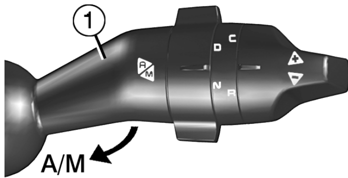
لا يمكنك استخدام سرعة السير التراجعي R3 خلال سَير الشاحنة.

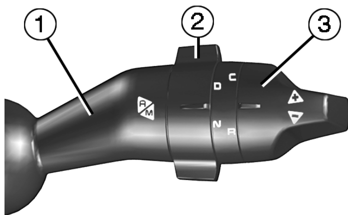
يُمكن استخدام هذه السرعة في الحالات الاستثنائيّة فقط والتي تتطلّب حركة سريعة نحو الخلف.





عندما تتحوّل إلى السير التراجعي، تظهر المعلومات "1" (Manu و"2" (R(x)" على الشاشة. أكمل السَير بالشاحنة ثم عُد إلى النمط التلقائي المتكامل عبر نقلك لآليّة الانتقاء نحو نقطة الاستدلال "AM".

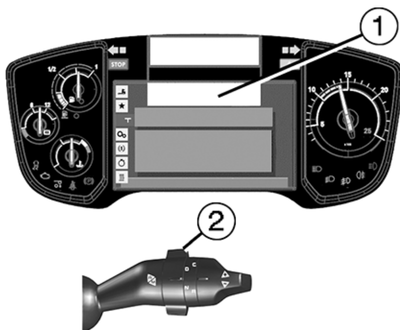


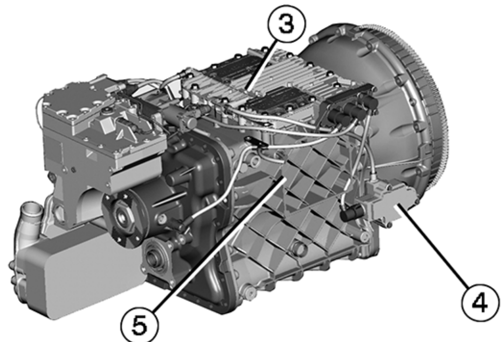


التوقّف

أنقل إشارة حلقة (2) آليّة الانتقاء (1) مقابل نقطة الاستدلال "N" لتحويل علبة التروس إلى الوضع المحايد، ثم ّ قُم بإشراك فرملة الانتظار قبل مغادرتك للشاحنة.

وصف الـ Optidriver





يتكوّن نظام Optidriver من 5 عناصر أساسيّة:

- شاشة عرض معلومات السرعة (1).
- آليّة انتقاء للسرعات (2) مع وحدة تحكّم إلكتروني مندمجة بها،
- وحدة تحكّم بالسرعات (3) مع وحدة تحكّم إلكتروني مندمجة بها،
- جهاز تحكّم بالقابض (4)،
- علبة تروس ميكانيكيّة ذات قابض مسنّن (5).

آليّة انتقاء السرعات (1)

يمكنك توجيه آليّة انتقاء السرعات (1) في ثلاث اتجاهات للقيادة. كما تتضمّن الآليّة حلقتان (2 - 3) للانتقال إلى الوضع المحايد وإلى نمط "التشغيل":

الحلقة (2): الوضعيّات "D" / "N"

أنقل الحلقة إلى الوضعيّة "N"، فتتحوّل علبة التروس إلى الوضع المحايد.

أنقل الحلقة إلى الوضعيّة "D"، فتقوم علبة التروس بإشراك سرعة الانطلاق.

الحلقة (3): الوضعيّات "C" / "R" (نمط "التشغيل")

قُم بإمالة الحلقة إلى الوضعيّة "C"، فتقوم علبة التروس بإشراك سرعة الانطلاق الأولى إلى الأمام قبل أن تنتقل إلى النمط اليدوي.

قُم بإمالة الحلقة إلى الوضعيّة "R"، فتقوم علبة التروس بإشراك سرعة الانطلاق الأولى إلى الخلف قبل أن تنتقل إلى النمط اليدوي.

قُم بالضغط القصير على آليّة الانتقاء باتجاهك ("A/M") للعودة إلى النمط "التلقائي" وبالتالي الخروج من نمط "التشغيل".

الضغط إلى الأمام (بشكل موازٍ لعجلة القيادة): الوضعيّة "+"

يسمح ذلك بتصحيح نمط القيادة التلقائي عبر الانتقال إلى نِسب السرعات العالية.

الضغط إلى الوراء (بشكل موازٍ لعجلة القيادة): الوضعيّة "-"

يسمح ذلك بتصحيح نمط القيادة التلقائي عبر الانتقال إلى نِسب السرعات المنخفضة.

الضغط في اتجاهك (مشابه لعمل "إنارة المصابيح"): الوضعيّة "A/M"

قُم بالضغط القصير على آليّة الانتقاء للسماح بالانتقال من النمط التلقائي إلى النمط اليدوي الدائم أو العكس.



سيرفض النظام إشراك التروس التي قد تؤدّي إلى تخطّي الطاقة القُصوى أو الدنيا للمحرّك.

سرعة الانطلاق

انقل حلقة (2) آليّة الانتقاء (1) من الوضعيّة "N" إلى الوضعيّة "D".

في حال كان النمط التلقائي منشّطًا، يقوم النظام بإشراك سرعة الانطلاق الأكثر ملاءمةً مع حمولة الشاحنة ومع مستوى انحدار الطريق.



يمكنك تعديل نِسب سرعة الانطلاق علماً أن استخدام النِسب العالية غير الملائمة قد يتسبّب بالتلف المبكر للقابض. كما يُمكنك تصحيح نسبة السرعة المختارة من علبة التروس في حدود نسبتَين إضافيّتَين حيث النسبة الخامسة هي النسبة القُصوى التي يُمكن اختيارها. أمّا في حال استخدام مأخذ للطاقة، تكون عندئذٍ النسبة السادسة هي النسبة القُصوى التي يُمكن اختيارها.

الانطلاق في المنحدرات

ابدأ بتشغيل المحرّك. سوف يتم إشراك نسبة السرعة الملائمة فور انتقالك إلى النمط "D".
إضغط على دوّاسة التسارع.
عندئذٍ، تنطلق الشاحنة.

الانطلاق في المنحدرات

ابدأ بتشغيل المحرّك؛ سوف يتم إشراك نسبة السرعة الملائمة فور انتقالك إلى النمط "D".

تنطلق عندها الشاحنة نحو الأمام (ويتم إشراك القابض).



إذا انتقلنا من الوضعيّة "N" إلى الوضعيّة "D" خلال سَير الشاحنة إلى الأمام، عندها يختار النظام سرعة ملائمة لسرعة القيادة ويجري إشراك القابض.



إذا انتقلنا من الوضعيّة "N" إلى الوضعيّة "D" خلال سَير الشاحنة إلى الوراء، يخفض عندها النظام من سرعة الشاحنة حتى توقفها وذلك لإتاحة الانتقال إلى سرعة الانطلاق للأمام.



من غير المستحسن السماح بتراجع الشاحنة عندما تكون آليّة الانتقاء في الوضع المحايد.

الانتقال إلى الوضع المحايد



تنتقل علبة التروس تلقائيّاً إلى الوضع المحايد عند فصل الإشعال (محرّك متوقّف).

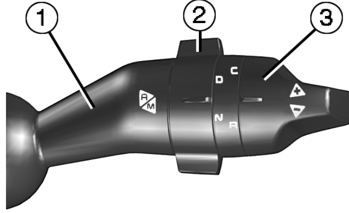
مُقاصر المحرّك

ليس من الضروري إلغاء تنشيط مُقاصر المحرّك عندما تودّ تبديل نسبة السرعة. سوف يقوم النظام بإلغاء التنشيط تلقائيّاً ثمّ يعيده بعد الانتهاء من تبديل نسبة السرعة.



خلال بعض حالات تبديل نِسب السرعات، قد يعمد النظام على تنشيط مُقاصر المحرّك لتحسين أوقات تبديل نِسب السرعات.

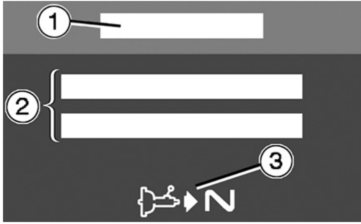
التوقّف





قبل مغادرتك للشاحنة ومع الإبقاء على تشغيل المحرّك:

- *أنقل حلقة (2) آليّة الانتقاء (1) إلى الوضعيّة "N"،*
- *حرّر مقبض فرملة الانتظار.*

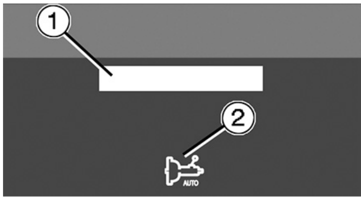


عندما يقوم السائق بفتح باب الشاحنة لمغادرتها بعد أن يكون قد اختار الوضعيّة "D"، يظهر موضوع البرمجة الملائم (1) كما الرسالة المرتبطة به (2) وتنطلق إشارة صوتيّة ويظهر رسم توضيحي (3) لإعلام السائق بوجوب اختيار الوضعيّة "N".

الإيقاف النهائي للشاحنة

عندما تتوقّف الشاحنة كليًّا، قم بإشراك فرملة الانتظار، انقل حلقة (2) آلية الانتقاء (1) إلى الوضعيّة **"N"** وأوقف المحرّك بواسطة مفتاح الإشعال.

حماية القابض



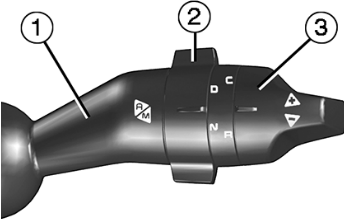
عندما يتعرّض القابض إلى سخونة مفرطة، يظهر المؤشّر (2) والرسالة (1) "فرط سخونة القابض" على شاشة العرض.

في هذه الحالة، يصبح الاستخدام المفرط لانزلاق القابض غير ممكن.

- عند التسارع، يجري إشراك القابض ممّا قد يؤدّي إلى توقّف المحرّك المفاجىء.
- إذا قمت بتحرير دوّاسة التسارع خلال مرحلة انزلاق القابض، يتحرّر إشراك القابض في الوقت نفسه.



إذا ظهر المؤشّر (2) خلال مرحلة إشراك القابض، وبينما المركبة متحرّكة، تابع سَيَرك لكيّ يتم تبريد القابض.





إذا ظهر المؤشّر (2) خلال مرحلة إشراك القابض، وبينما المركبة متوقّفة، أعِد المحرّك إلى السرعة العاطلة وحافظ على حلقة (2) الذراع (1) في الوضعيّة "D" حتى اختفاء المؤشّر (2).



لتفادي تلف القابض:

- *قُم بقَدرٍ كافٍ من التسارع لانطلاق الشاحنة،*
- *استخدم سرعة الانطلاق التي اختارها النظام تلقائيًا أو اختَر سرعةً أدنى منها.*



لا تستخدم أبدًا دوّاسة التسارع للمحافظة على المركبة متوقّفة في طريق اتجاهها صعودًا.

الحماية من تخطّي طاقة المحرّك

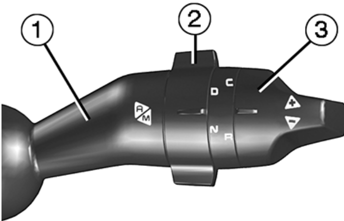
سيمنع النظام إشراك التروس التي قد تؤدّي إلى تخطّي طاقة المحرّك.

أعطال التشغيل



تظهر الشَرطات (1) على الشاشة عندما يطرأ عطل ما على السرعة الحالية أو عندما تصبح تلك السرعة غير متوفرة أو خارج القيم المتوقعة.

نمط قاعدة الترجّج (عجلتَيْن)



بعد التأكّد من وضع الشاحنة على الدحاريج.

وبينما الشاحنة متوقّفة والمحرّك مشغّلًا:

- انقل حلقة (2) آليّة الانتقاء (1) من الوضعيّة "N" إلى الوضعيّة "D"،
- اضغط بالكامل على دوّاسة التسارع.

سوف يقوم المحرّك بالتسارع حتى حدّه الأقصى. بعد بضع ثوانٍ، سيبدأ تبديل نِسب السرعات تلقائيًا.

تكون علبة التروس، عندئذٍ، قد دخلت في نمط "قاعدة الترجّج".

معلومات:

- زيادة السرعة: تنتقل نِسب السرعات بمعدّل نقلتيْن في كل مرّة حتى الوصول إلى مستوى 1700 دورة بالدقيقة؛
- خفض السرعة: بعد القيام بتباطؤ جزئي، تنتقل نِسب السرعات إلى مستوى 1100 دورة بالدقيقة تقريباً.



لا يمكن اعتبار تبديل نِسب سرعات علبة التروس في هذه الحالة على أنه الأمثل. فنمط قاعدة الترجّج هذا لا يسمح بتفعيل إجراءات توفير الوقود.

الخروج من نمط قاعدة الترجّج

تتمّ عمليّة الخروج من نمط قاعدة الترجّج في الحالات التالية:

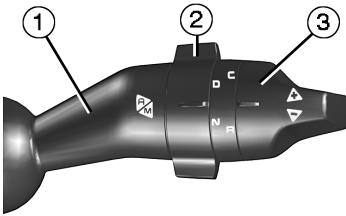
- فور بدء دوران عجلات الشاحنة الأماميّة؛
- بعد 10 ثوانٍ من فصل تنشيط الإشعال بواسطة المفتاح.

عندها، تكون قد أُعيدَت تهيئة نمط تبديل نِسب السرعات العادي.

تشغيل الشاحنة في حرارة جَوٍ منخفضة

عندما يكون مستوى درجة الحرارة الخارجيّة أدنى من 20 درجة مئويّة تحت الصفر، دع المحرّك يسخن لمدّة 10 دقائق حتى الوصول إلى درجة حرارة علبة التروس المناسبة للتشغيل.

النمط التلقائي المتكامل



في كل مرّة تقوم فيها ببدء تشغيل المحرّك، وعندما تقوم بتنشيط حلقة (2) آليّة الانتقاء (1) من الوضعيّة "N" إلى الوضعيّة "D"، تظهر سرعة الانطلاق الملائمة (4) والمعلومة "5) "Auto) على شاشة العرض وبصورة افتراضيّة.

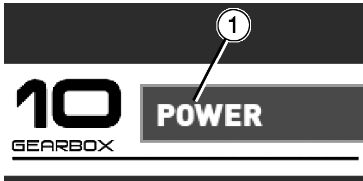


يجري الانتقال من نسبة سرعة واحدة أو أكثر تلقائيّا ووفقاً لوضعيّة دوّاسة التسارع.



عند القيادة صعوداً، دَع النظام يقوم بمهمّة تبديل نِسب السرعات حتى ولو بَدت لك سرعة دوران المحرّك منخفضة جداً.

تنشيط وظيفة "Power"



كلّما أردت القيام بتجاوزٍ ما وبالتالي رغبت بنسبة طاقة أكبر للحصول على قوّة الدفع القُصوى للمركبة، اضغط بالكامل على دوّاسة التسارع مع تجاوز النقطة الأكثر شدة: تظهر عندها معلومة "Power" على الشاشة.



*تزيد وظيفة **"Power"** من نسبة استهلاك وقود الديزل وبالتالي ننصحك بعدم استخدامها إلّا في حالة الضرورة المُطلقة.*

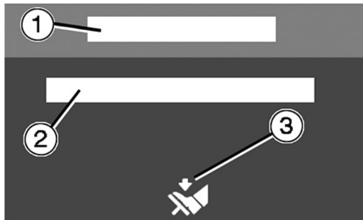
إلغاء تنشيط وظيفة "Power"

حرّر دوّاسة التسارع قليلاً فتنطفىء عندها معلومة "1" "Power").



*سوف يتمّ إبطال عمل وظيفة **"Power"** في حال كانت وظيفة **"الطرق الوعرة"** منشّطة (راجع فصل **القيادة في المناطق الوعرة**).*

القيادة في المنحدرات



في حال قيامك بتباطؤ (مع وجود الفرملة أو المُقاصرات منشّطة) وإذا كنت تعبر منحدراً شديداً مع استخدامك لسرعة دوران محرّك عالية (قريبة من الحد الأقصى) وكانت دوّاسة التسارع محرّرة بالكامل، لن يكون بإمكانك الانتقال التلقائي بين السرعات؛ فذلك يضمن ثبات المركبة. في هذه الحالة، يظهر موضوع البرمجة الملائم (1) كما الرسالة المرتبطة به (2) والرسم التوضيحي (3) لإعلامك بالإجراء الواجب اتّخاذه.

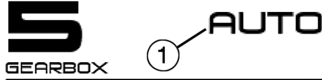


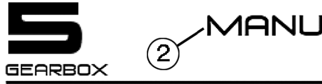
إذا كنت تعبر منحدراً ما من دون تنشيط المُقاصرات والفرملة، سيقوم النظام برفع نِسب السرعات تلقائيًا لتفادي تخطّي طاقة المحرّك القُصوى وللحصول على التسارع الأمثل للشاحنة.



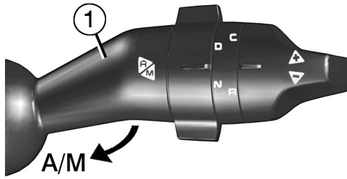
سوف يؤدّي الضغط الشديد على دوّاسة التسارع إلى قوّة دفع قُصوى للشاحنة وينتج عن ذلك زيادة غير مرغوب بها لعدّة نِسب سرعات.

النمط اليدوي الدائم

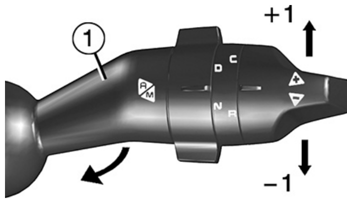




للانتقال من النمط التلقائي (معلومة "1" (Auto ظاهرة على الشاشة) إلى النمط اليدوي الدائم (معلومة "2" (Manu ظاهرة على الشاشة) أو بالعكس، قُمّ بالضغط القصير نحو "A/M" علي آليّة الانتقاء. يُمكن إجراء هذا التبديل عندما تكون الشاحنة متوقّفة أو خلال سيْرها.



التغيير في نِسب السرعات

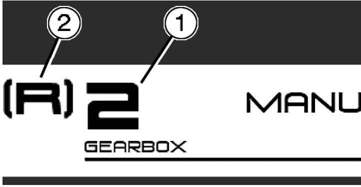


نقل سرعة واحدة:

إذا أردت زيادة أو خفض نسبة سرعة واحدة، انقل آليّة الانتقاء (1) نحو الأعلى (+) أو نحو الأسفل (-)، ضمن المساحة الموازية لعجلة القيادة.



من الممكن طلب تخطي عدد من السرعات من خلال الضغط القصير والمتسلسل والسريع لعددٍ من السرعات يوازي العدد الذي ترغب بتخطّيه؛ وسيحدّ النظام تلقائياً من نسبة السرعة التي ترغب بإشراكها وفقًا لحجم الخطر الذي قد يؤدّي إلى تخطّي الطاقة القُصوى أو الدنيا للمحرّك.





في حال تبديل السرعة أو اتجاه سَير المركبة، يُمكن للنظام أن يُظهر نسبة السرعة المطلوبة (2) إضافة إلى نسبة السرعة الحاليّة (1) على شاشة العرض.



في حال أردت طلب تبديل اتجاه سَير المركبة ولم تتوقف هذه الأخيرة في خلال مهلة خمس ثوانٍ، ينتج عن ذلك الأمر إغفال الطلب ومحو السرعة المطلوبة عن الشاشة.

أما إذا كانت سرعة المركبة تزيد عن 10 كم/ساعة، لن يتم عندئذٍ قبول الطلب ولن تظهر أية إشارة لهذا الأمر على شاشة العرض.

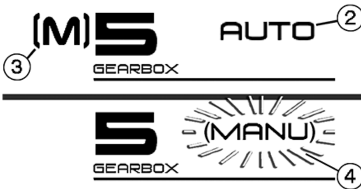
خلال سَير الشاحنة إلى الأمام على سرعة منخفضة، أو أثناء توقفها، يمكن الانتقال إلى السير التراجعي على الوجه التالي:

- أنقل الحلقة **"R/C"** إلى الوضعيّة **"R"**.

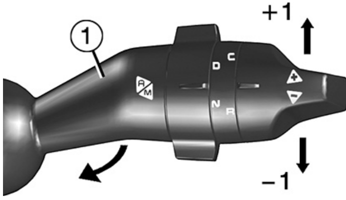
خلال سَير الشاحنة إلى الوراء على سرعة منخفضة، أو أثناء توقفها، يمكن الانتقال إلى السير إلى الأمام على الوجه التالي:

- أنقل الحلقة **"R/C"** إلى الوضعيّة **"C"**؛ تتحوّل عندها السرعة الأولى إلى النمط اليدوي؛
- اسحب آليّة الانتقاء (1) نحوك وباتجاه الوضعيّة **"A/M"**؛ يتمّ عندها تنشيط النمط التلقائي إضافة إلى سرعة الانطلاق.

النمط اليدوي المؤقّت



خلال سَير الشاحنة، والنمط **"AUTO"** منشّطاً، والمعلومة (2) ظاهرة على الشاشة، إذا كنت ترغب بتغيير نسبة السرعة التي أشركها النظام بسبب توقّعك لتغيّر ما في حالة الطريق، يُمكنك عندها زيادة أو خفض نسبة سرعات واحدة أو أكثر من خلال الضغط القصير والمتسلسل لعددٍ من السرعات يوازي العدد المطلوب بواسطة آليّة الانتقاء (1) عن طريق نقلها نحو نقطة الاستدلال **(+)** أو **(-)**، ومن دون الحاجة للانتقال إلى النمط اليدوي. تظهر عندها المعلومة (3) ثم **(4) (MANU)** على الشاشة: أنت الآن في النمط اليدوي المؤقّت.



أمّا إذا أردت العودة إلى النمط **"Auto"**، فتتوفّر لك عندئذٍ احتمالات عدّة:

- ارفع قدمك بالكامل عن دوّاسة التسارع، ثمّ أعد الضغط عليها من جديد؛
- نشّط وظيفة **"التحكّم في التطواف"**؛
- نشّط نمط "max" من جهاز التحكّم بالمُقاصر؛
- أنقل آليّة الانتقاء (1) نحوك وباتجاه الوضعيّة **"A/M"**.



عند الوصول إلى السرعة التنظيميّة المحدّدة أو عند توقّف الشاحنة، تعود علبة التروس للعمل من جديد وفق النمط التلقائي.

النمط التراجعي (عند فصل الذراع أو في حال وجود عطل فيه)

يُمكنك الانتقال إلى الوضع المحايد بواسطة تثبيت فرملة الانتظار.

أما في حالة النمط التلقائي، يُمكنك إشراك سرعة الانطلاق بواسطة سحب فرملة الانتظار ثمّ الضغط على دوّاسة الفرملة.

في كلتا الحالتيْن، نرجو منك التوجّه إلى أحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

علبة التروس "Optidriver "XTENDED

الوصف

تتميّز علب التروس "Optidriver "XTENDED بتوفيرها سرعة بطيئة جداً.

تُعتبر السرعات الفائقة البطء جزءاً من نسب سرعات الانطلاق القابلة للتحكّم، تماماً مثل باقي النسب ومهما كان الوضع النشط (تلقائي أو يدوي).

يمكنك تعشيق السرعات الفائقة البطء في أي وقت وفي الوضعين (التلقائي) و(اليدوي) (اليدوي المؤقت) عن طريق نقل آلية انتقاء السرعات (1) بشكل موازٍ لعجلة القيادة وفي اتجاه العلامة (+) أو (-).

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

لقد تم تجهيز علب التروس "Optidriver "XTENDED بخمس سرعات للسير التراجعي.
ويتم استخدام السرعات "R2" ،"R1"، و"R3" للسير التراجعي البطيء وهي قابلة للتعشيق أيضًا عند توقف الشاحنة أو أثناء سيرها.

أمّا السرعات "R4" و"R5" فيتم استخدامها للسير التراجعي السريع وتكون السرعة "R4" أو "R5" قابلة للتعشيق عند توقف الشاحنة فقط.

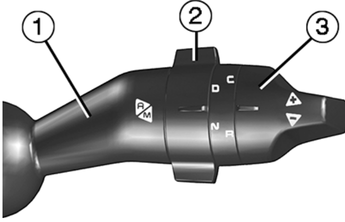
يوصى بالانطلاق مع تعشيق السرعة "R4" ثم الانتقال للسرعة "R5" أثناء سير الشاحنة.



سيرفض النظام إشراك التروس التي قد تؤدّي إلى تخطّي الطاقة القُصوى أو الدنيا للمحرّك.

نمط التشغيل

السير للأمام

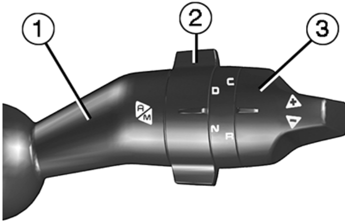


أكانت الشاحنة متوقّفة أو متحرّكة، انقل حلقة (3) آلية انتقاء السرعات (1) إلى علامة الاستدلال "C".

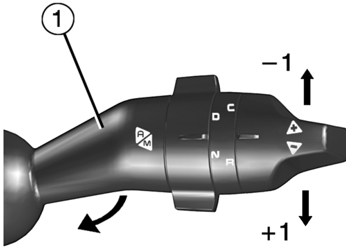
السير التراجعي



في حالة السير التراجعي، يتم عَكس منطق استخدام العلامات (+) و(-) وذلك بالمقارنة مع السير إلى الأمام.
يؤدي نقل آلية انتقاء السرعات (1) في عجلة القيادة نحو الأسفل (+) إلى زيادة السرعة التراجعية بنسبة واحدة.
يؤدي نقل آلية انتقاء السرعات (1) في عجلة القيادة نحو الأعلى (-) إلى خفض السرعة التراجعية بنسبة واحدة.

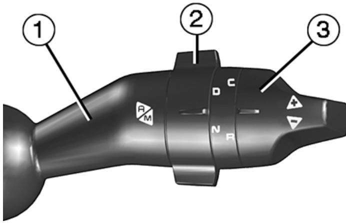


أكانت الشاحنة متوقّفة أو متحرّكة، انقل حلقة (3) آلية انتقاء السرعات (1) إلى علامة الاستدلال "R".
يقوم النظام بتعشيق السرعة "R2" بشكل افتراضي.

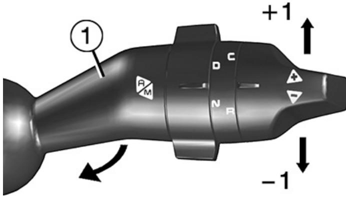


أكانت الشاحنة متوقّفة أو متحرّكة، بإمكانك الانتقال إلى السرعة "R1" أو "R3". لهذه الغاية، انقل آلية انتقاء السرعات (1) في عجلة القيادة نحو الأعلى (-) أو نحو الأسفل (+).

السير التراجعي السريع



عندما تكون الشاحنة متوقّفة، انقل حلقة (3) آلية انتقاء السرعات (1) إلى علامة الاستدلال "R".
يقوم النظام بتعشيق السرعة "R2" بشكل افتراضي.



عندما تكون الشاحنة متوقّفة، يمكنك الانطلاق بها باستخدام السرعة "R4". لهذه الغاية، انقل آلية انتقاء السرعات (1) في عجلة القيادة نحو الأسفل (+).
وعندما تكون الشاحنة متحرّكة، يمكنك عندها الانتقال إلى السرعة "R5". لهذه الغاية، انقل آلية انتقاء السرعات (1) في عجلة القيادة نحو الأسفل (+).



عندما تكون الشاحنة متوقّفة، يمكنك انتقاء السرعة "R5" بشكل مباشر وذلك تبعًا لظروف الاستخدام.



سوف يؤدي تعشيق السرعة "R4" إلى ظهور الرسالة "تلف القابض".
بالتالي، وتبعًا لنمط استخدامك للشاحنة، يمكن تعشيق السرعة "R4" في وضع التشغيل دون التأثير سلبًا على حالة القابض.

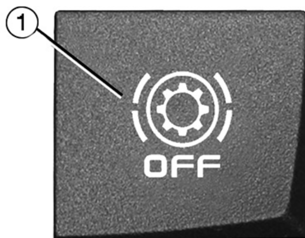
مأخذ الطاقة

عندما تكون علبة التروس XTENDED" Optidriver" مجهّزة، يكون بإمكانك استخدام مأخذ الطاقة أثناء سير الشاحنة على السرعات الفائقة البطء كما على السرعات الأخرى وذلك وفقاً لتكوين الشاحنة.

المُقاصر

الفرامل المساعدة هي وظيفة فرامل بالإضافة إلى الفرامل العادية للخدمة الموجودة في الشاحنة. تعمل في نظام دفع الشاحنة، كفرامل للعادم أو مثبط.

استخدم الفرامل المساعدة لتفادي السخونة الزائدة في فرامل العجلة ولتقليل التآكل في بطانات الفرامل.

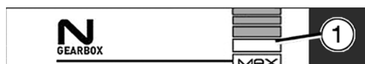




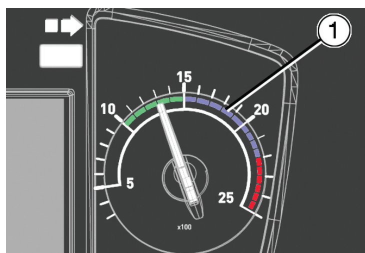
اختر دائما نسبة تخفيض السرعات التي تتيح لك استخداماً أفضل لنظام سرعات المحرّك. عند القيادة في مناطق تكثر فيها التلال، حاول استخدام المُقاصر قدر المستطاع.

لا تستخدم أبدًا الوضع المحايد عند القيادة في المنحدرات.

لا تستخدم المُقاصر عند القيادة على الطرقات الزلِقة. كما يمكنك إلغاء تنشيط التشغيل الآلي بواسطة المفتاح (1).



يدلّ المؤشّر (1) على وضعيّة زرّ التحكّم بالمُقاصر.





عندما تكون وظيفة المُقاصر منشّطة، تظهر منطقة زرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرّك (1). كما تدلّك المنطقة الزرقاء على مساحة الفاعليّة القصوى للمُقاصرات.

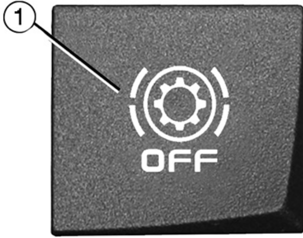
كما يُبطل عمل وظائف مُقاصرات المحرّك وناقل الحركة عند تشغيل نظام ABS أو ESC.



لا تدع أبدًا سرعة المحرّك تصل إلى المنطقة الحمراء (تخطّي طاقة المحرّك).

يقوم جهاز تحكّم منفرد، موجود تحت عجلة القيادة، بتنشيط جميع المُقاصرات.

المفتاح



عند الضغط على زر التحكّم (1) يتم إلغاء تنشيط وظيفة المقارنة التلقائيّة للمُقاصر مع فرملة القدم (الفرملة الرئيسيّة).



في كل مرة يجري فيها تشغيل المركبة، تكون وظيفة المقارنة بين المُقاصر وفرملة القدم منشّطة. بالتالي، يُستخدم زر التحكّم (1) للمقارنة ولإلغاء المقارنة.



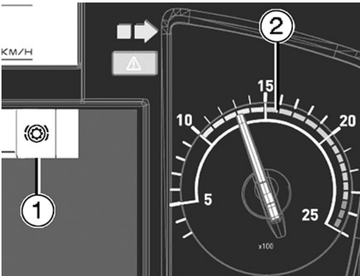
يتم تنشيط وظيفة مُقاصرات العادم والمحرّك وناقل الحركة كلما قمت بتنشيط فرملة القدم إذا كان زر التحكّم بالمُقاصر (1) على الوضعيّة 0.



كما يبطل عمل وظيفة المُقاصر عند الضغط على فرملة القدم لخمس مرّات مع وجود الإشعال منشّطاً.

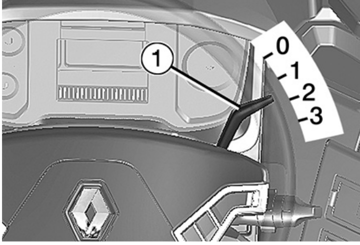
يجري تعديل قوة المُقاصرات تبعاً لحمولة الشاحنة ووفقاً للضغط الذي تمارسه على دوّاسة الفرملة. ينطفىء عندها المؤشّر (1).

قارنة المُقاصر مع جهاز التحكّم في التطواف (سرعة ثابتة).

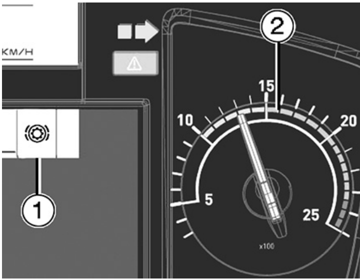


يضيء المؤشّر (1) وتظهر المنطقة الزرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرّك (2) إذا تم تنشيط وظائف مُقاصر ناقل الحركة و/ أو المحرّك.

راجع فصل **القيادة**.



في المنحدرات، اختر سرعة القيادة باستخدامك مجموعة من سرعات التروس وفقاً لتدرّج الطريق. إذا أردت خفض سرعة الشاحنة، حرّر دوّاسة التسارع واستخدم ذراع التحّكم (1).



- الوضعيّة 0:

تكون الوظيفة غير منشّطة: ينطفىء المؤشّر (1) وتختفي المنطقة الزرقاء من مبيّن سرعات تشغيل المحرّك (2).

كل وضعيّات المحدّد، باستثناء 0، مع الضغط على دوّاسة التسارع:

يكون قد تم الاختيار المُسبق لوظيفة مُقاصرات العادم والمحرّك علماً أنها ما زالت غير منشّطة: يضيء المبيّن (1) كما المنطقة الزرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرّك (2).

- الوضعيّة 1 دون الضغط على دوّاسة التسارع:

تكون وظيفة مُقاصرات العادم والمحرّك منشّطة بنسبة 50% ومرتبطة بنسبة حمولة الشاحنة: يضيء عندئذٍ المبيّن (1) كما تضيء المنطقة الزرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرّك (2).



تدلّك المنطقة الزرقاء على مساحة الفعاليّة القصوى للمُقاصرات.



لا تدع أبدًا سرعة المحرّك تصل إلى المنطقة الحمراء (تخطّي طاقة المحرّك).

- الوضعيّة 2 دون الضغط على دوّاسة التسارع:

يكون قد تم اختيار وظيفة مُقاصرات العادم والمحرّك بالكامل: يضيء عندها المبيّن (1) كما المنطقة الزرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرّك (2).

- الوضعيّة 3 (نمط MAX منشّط) دون الضغط على دوّاسة التسارع:

يكون قد تم اختيار وظيفة مُقاصرات العادم والمحرّك بالكامل وتبعاً لعزم الدوران الأقصى المسموح به:
يضيء عندها المبيّن (1) كما المنطقة الزرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرّك (2).



يتحكّم إشراك نمط "MAX" بعمليّة خفض سرعات علبة التروس Optidriver، ممّا يؤدّي إلى رفع سرعة المحرّك وبالتالي رفع مستوى عمل المُقاصرات. هذه الوضعيّة غير مستقرّة.

الأقفال التفاضلية

يجبر القفل التفاضلي عجلات الإدارة الموجودة على نفس المحور على الدوران بنفس السرعة. أحيانا يكون القفل التفاضلي مطلوباً من أجل الحفاظ على قوة الجر عند القيادة على طرق زلقة (على سبيل المثال، على الجليد، أو الرمل أو الطين). استخدام القفل التفاضلي فقط عند السرعات المنخفضة وبدون انعطاف الشاحنة.

عند الضرورة، استخدم الأقفال التفاضلية بالتسلسل التالي:

- القفل التفاضلي للمحاور العرضيّة الخلفية.

- القفل التفاضلي للمحاور الطولية الخلفية.

تجدر الملاحظة إلى أنّ الأقفال التفاضلية تجعل عملية التوجيه أكثر صعوبة والمركبة أقل استجابة للتغييرات في الاتجاه.

لا ينبغي تعشيق الأقفال التفاضلية إلّا عندما تتطلب ظروف الثبات ذلك (خطر تعرّض محاور الدفع للكسر ووقوع حوادث).

يجب أن يتم فصل تعشيق الأقفال في أقرب وقت ممكن، وفق تسلسل معاكس لعملية التعشيق.

لا تستخدم زر التحكّم هذا في الحالات التالية:

- على أرضيّات مناسبة لثبات قبضة العجلات (طرُق)،
- في المنعطفات،
- عندما تكون الشاحنة مجهّزة بجهاز مقاوم للتزحلق (سلاسل معدنيّة، الخ.).

إشراك الأقفال التفاضلية

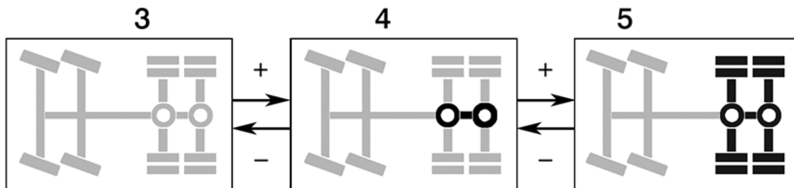


عند السَير على أرضيّات غير مناسبة لثبات قبضة العجلات أو عند الاقتراب من منطقة ذات طرُق زلقة وأثناء القيادة دون تغيير في السرعة التي تقل عن 30 كم/ساعة، أدر دولاب التحكّم (2).

يمكن إشراك الأقفال التفاضلية عن طريق دولاب التحكّم (2) ووفقاً لترتيب محدّد مسبقاً.



يمكن أن تنخفض سرعة المحرّك إذا لم تتوفر كافة شروط التعشيق.



30CS010042

إن ظهور المؤشر (3) على الشاشة يدلّ إلى عدم حصول إشراك للأقفال التفاضلية.

أدر دولاب التحكّم (2) بنسبة درجة واحدة لإشراك القفل التفاضلي للمحاور الطوليّة؛ يظهر عندها المؤشر (4) على شاشة العرض المتعددة الوظائف.

أدر دولاب التحكّم (2) بنسبة درجة واحدة أخرى لإضافة القفل التفاضلي للمحاور العرضيّة الخاص بالمحور الخلفي؛ يظهر عندها المؤشر (5) على شاشة العرض المتعددة الوظائف.



يمكن إشراك الأقفال التفاضلية المختلفة عن طريق إدارة دولاب التحكّم (2) بنسبة درجة واحدة أو أكثر في اتجاه العلامة (+).



لا تقم أبدًا بإشراك أيّ من الأقفال التفاضلية في حال تزحلق إحدى عجلات الدفع. في هذه الحالة، اضغط على دوّاسة القابض وانقل دولاب التحكّم (2) لاختيار القفل التفاضلي. حرّر دوّاسة القابض ولا ترفع نسبة التسارع قبل ظهور المؤشّر على شاشة العرض المتعددة الوظائف.



إذا اضطررتَ لعبور منحدر قوي (مهما كانت طبيعة الأرض)، استخدم القفل التفاضلي للمَحاور الطوليّة.

فصل تعشيق الأقفال التفاضلية



إضغط على دولاب التحكّم (1) لفصل إشراك كافة الأقفال التفاضلية.

أو أدر دولاب التحكّم (2) في اتجاه العلامة (-) لفصل إشراك الأقفال التفاضلية بالتوالي.

يجب عندها اختفاء مؤشر القفل التفاضلي المُشرك من شاشة العِرض المتعددة الوظائف. أمّا إذا لم يحصل ذلك، وعلى سرعة سَير منخفضة جداً، انعطف قليلاً إلى اليمين وإلى اليسار بغية الوصول إلى فصل إشراك القابض المسنّن واختفاء المؤشّر من الشاشة.



يتمّ حل إشراك القفل التفاضلي تلقائيًا عندما تتخطّى سرعة الشاحنة 35 كم/ساعة.

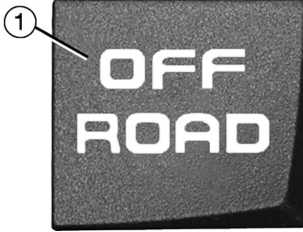
أمّا إذا عادت السرعة للانخفاض إلى ما دون 30 كم/ساعة، سيعاوَد الإشراك تلقائيًا.

القيادة في المناطق الوعرة

ويسمح تنشيطه باختيار سرعة انطلاق أدنى من السرعة المُختارة للسَير على الطرقات العاديّة. كما تكون هذه الملاءمة في سرعات الانطلاق منشّطة في النمطيْن اليدوي والتلقائي.

إنّ الهدف من هذا العمل هو المحافظة على ناقل الحركة وتحسين نوعيّة تشغيله عند استخدام المركبة في المناطق الوعرة.

في حالة النمط التلقائي، يتم تعديل استراتيجيّات تبديل نِسب السرعات بغية الحصول على سرعات محرّك أكثر ارتفاعاً بقليل، وبالتالي فاعليّة أفضل للمحرّك. فينتج عن ذلك حاجة أقل لتبديل نِسب السرعات.





بغية تنشيط هذا النمط، اضغط على زر التحكّم (1). يضيء عندها المؤشّر ذات الإضاءة الخلفية. ويظهر المؤشّر (2) على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.

بغية إلغاء تنشيط هذا النمط، اضغط على زر التحكّم (1).
ينطفىء عندها المؤشّر ذات الإضاءة الخلفية الخاص بزر التحكّم . (1)



*إحرص على عدم ترك نمط **الطرق الوعرة** (OFF ROAD) منشّطًا عند السَير على الطرقات العاديّة، إذ أن ذلك يزيد قليلاً من استهلاك الوقود.*



*قُم بتنشيط نمط **الطرق الوعرة** (OFF ROAD) عند تخطّي وزن الشاحنة الإجمالي (PTR) حدود 70 طن.*

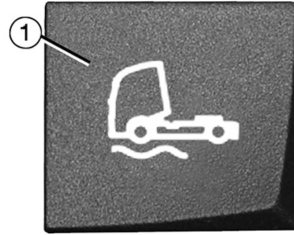
التسارع اليدوي أثناء القيادة في المناطق الوعرة

يسمح استخدام هذه الوظيفة إمّا بإخراج الشاحنة المغروزة في منطقة وعرة، أو للمحافظة على استقرار سرعة المحرّك (أي سرعة الشاحنة) في المناطق الوعرة.



تنشّط هذه الوظيفة النمط اليدوي في علبة التروس Optidriver.

تنشيط الوظيفة:



اضغط على زر التحكّم (1).

سوف تتم المحافظة على سرعة المحرّك الحالية.

يُمكن عندئذٍ زيادة نِسب السرعات أو خفضها.

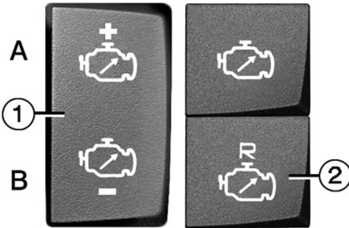


إذا أصبحت نسبة مقاومة التدحرج أقوى من قوّة عزم دوران المحرّك، تنخفض عندها سرعة المحرّك إلى مستوى قريب من السرعة العاطلة؛ كما يبطل عمل الوظيفة كي يسهل القيام بفتح القابض.

بالتالي، يكفي أن تزيد من تسارع الشاحنة حتى إغلاق القابض وذلك بغية استعادة عمل تلك الوظيفة.



تجدر الإشارة إلى أنّ تنشيط هذه الوظيفة يُلغى تلقائيًّا في حال الضغط على دوّاسة الفرملة، أو الضغط المجدّد على زرّ التحكّم (1) أو إذا تخطّت سرعة الشاحنة 30 كم/ساعة.



كما يمكن تعديل سرعة المحرّك حتى 1700 دورة بالدقيقة.

الضبط الدقيق للمحرّك:

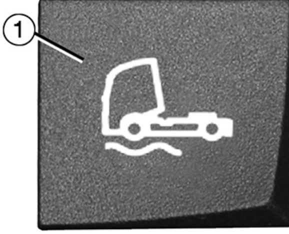
- قُم بنقل زر التحكّم (1) إلى الوضعيّة "A" لزيادة السرعة تدريجيًّا أو قُم بالضغط القصير على الوضعيّة "A" من زر التحكّم (1) لزيادة السرعة على مراحل متعدّدة؛
- قم بنقل زر التحكّم (1) إلى الوضعيّة "B" لخفض السرعة تدريجيًّا أو قم بالضغط القصير على الوضعيّة "B" من زر التحكّم (1) لخفض السرعة على مراحل متعدّدة.

بعدئذٍ، يعيد زر التحكّم (2) السرعة إلى 900 دورة بالدقيقة.

30CS010042

إلغاء تنشيط الوظيفة

اضغط على زرّ التحكّم (1)؛ تبقى عندها علبة التروس في النمط اليدوي. عليك القيام باختيار النمط التلقائي بعدئذٍ.



30CS010042

توقّف المحرّك

بغية تجنّب أيّ ضرر أو خطر وقوع حوادث، اتبع الخطوات التسلسلية لإيقاف تشغيل المحرّك كما هو موضح هنا.

قُم بتعشيق فرامل الانتظار وتأكّد من نقل علبة التروس إلى الوضع المحايد. انتظر دائماً عودة المحرّك إلى السرعة العاطلة قبل إيقاف تشغيله.

لإيقاف تشغيل المحرّك، اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف". سيتم إيقاف تشغيل المحرّك وسيتم فصل الإشعال وستنتقل المركبة إلى وضع "الحياة في المقصورة".

استخدم جهاز التحكّم عن بعد لنقل المركبة إلى نمط الاستهلاك المنخفض للوقود.

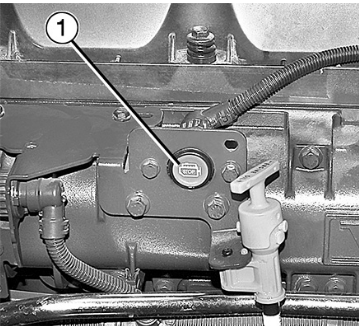


إذا كان درج طابعة التاكوجراف التماثلي مفتوحاً عند فصل الإشعال، ينطلق عندها طنّان إنذار ويظهر المؤشّر (1) مصحوباً بالرسالة (2) "درج الطابعة مفتوح" على شاشة العرض. في هذه الحالة، أعِد إغلاق درج طابعة التاكوجراف.

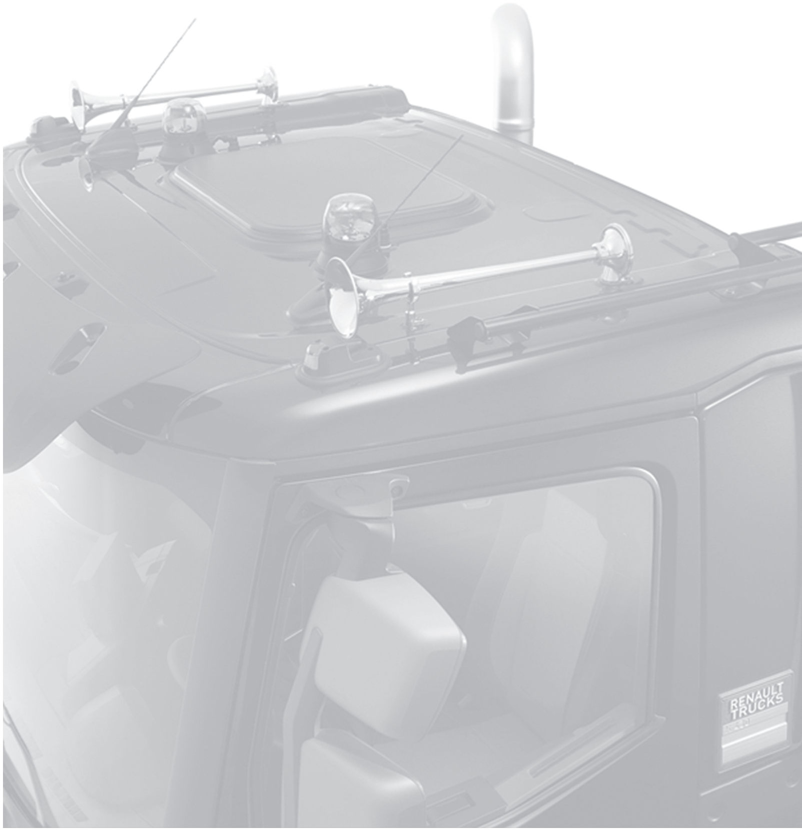


عند إيقاف المحرّك، تنشّط عمليّة تفريغ دائرة AdBlue تلقائيّاً.

سوف تتمكّن من سماع صوت المضخّة خلال هذه العمليّة.



زرّ التحكّم بإيقاف المحرّك (1) (مقصورة في وضع الإمالة).



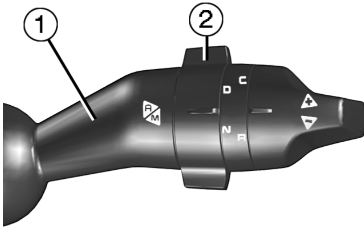
المعدّات الخارجية - مراقبة / إدارة

مآخذ الطاقة

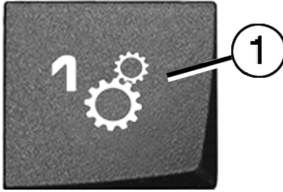
مأخذ القدرة هو عادةً مضخة هيدروليكية مُدارة بواسطة المحرك أو صندوق التروس. تم تركيب مأخذ القدرة على المحرك أو الحدافة أو صندوق التروس. ويُسمى مأخذ القدرة المتصل بالحدافة أو المحرك مأخذ القدرة المستقل عن القابض. وتتكيف بنية المركبة بالتحكم العادي لمأخذ القدرة من أجل المعدات الخاصة بك.

هناك طريقتان مُمكنتان للاستخدام (في حالة شاحنة متوقّفة أو متحرّكة).

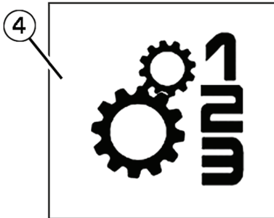
الاستخدام في حالة شاحنة متوقّفة



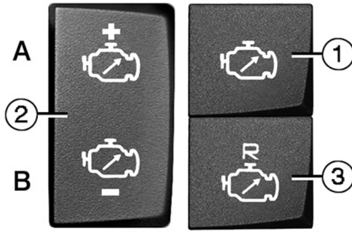
- سرعة دوران المحرّك > 1000 دورة بالدقيقة.
- حلقة (2) آلية الانتقاء (1) في الوضعيّة **"N"** (علبة التروس في الوضع المحايد).
- يجب أن تكون فرامل الانتظار مثبّتة.



اضغط على زر التحكّم (1).

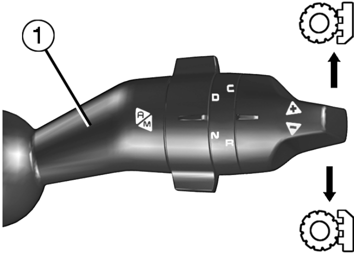


يؤدي تنشيط مأخذ الطاقة إلى الإضاءة المتواصلة للمؤشّر (4).



عندما يتمّ إشراك مأخذ الطاقة، ابدأ بتعديل سرعة دوران المحرّك:

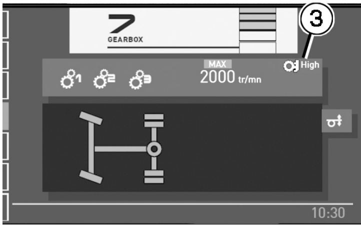
- إضغط على زر التحكّم (1)؛
- ابدأ بتعديل سرعة المحرّك بواسطة مفتاح التحكّم (2).



تتمّع مآخذ الطاقة بسرعتي استخدام.

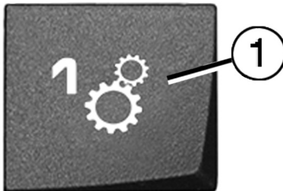
في حالة شاحنة متوقّفة، اختر السرعة "mini" أو "maxi" بواسطة آلية انتقاء علبة التروس (1):

- ضمن المساحة الموازية لعجلة القيادة، انقل آلية الانتقاء نحو الأمام "+": تتحوّل عندها إلى السرعة "max"،
- ضمن المساحة الموازية لعجلة القيادة، انقل آلية الانتقاء نحو الخلف "-": تتحوّل عندها إلى السرعة "min".



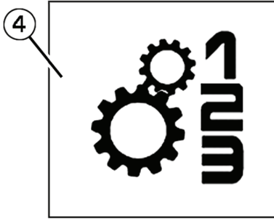
- بعد إشراك مآخذ الطاقة، يظهر المؤشّر (3) على شاشة العرض.

الاستخدام في حالة شاحنة متحرّكة

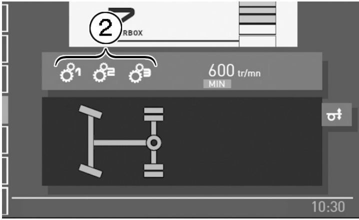


في حالة إشراك أثناء حركة الشاحنة، وبالإضافة إلى شروط التنشيط المذكورة أدناه، لا ينبغي إشراك أي مأخذ طاقة آخر على علبة التروس.

اضغط على زر التحكّم (1).



كما يبقى المؤشّر (4) مضاءاً بعد تنشيط مأخذ الطاقة.



تدلّ المؤشّرات (2) إلى تنشيط مآخذ الطاقة.

بينما الشاحنة متوقّفة، اختر السرعة المناسبة لهذه الحالة (لا يُمكنك اختيار إلّا أوّل 6 نِسب سرعات فقط).



ترتبط سرعة دوران مآخذ الطاقة بالسرعة التي تمّ إشراكها.

نِسب السرعات الأولى، الثالثة أو الخامسة: سرعات مأخذ الطاقة الدنيا.

نِسب السرعات الثانية، الرابعة أو السادسة: سرعات مأخذ الطاقة القصوى.

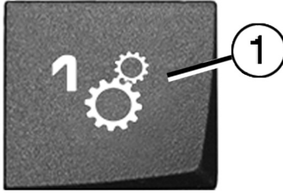
- اضغط على دوّاسة التسارع للانطلاق بالشاحنة؛ يبدأ عندها مأخذ الطاقة بالدوران.



لم يعد بالإمكان تغيير نِسب السرعات في هذه الحالة.



عند استخدام مآخذ الطاقة بينما الشاحنة متحرّكة، يصبح تنظيم سرعة دوران المحرّك غير مُمكن لأسباب تتعلق بالسلامة. كما يُمكنك تعديل السرعة عبر ضغطك على دوّاسة التسارع.



فصل إشراك مآخذ الطاقة

يمكن فصل مأخذ الطاقة من خلال الضغط على المفتاح (1) لمدّة نصف ثانية على الأقل.



يمكن تصحيح بعض شروط تعشيق / فصل تعشيق مآخذ الطاقة وسرعة دوران المحرّك باستخدام برمجيّات مصنّع الهيكل من RENAULT TRUCKS.

سرعة دوران مآخذ الطاقة

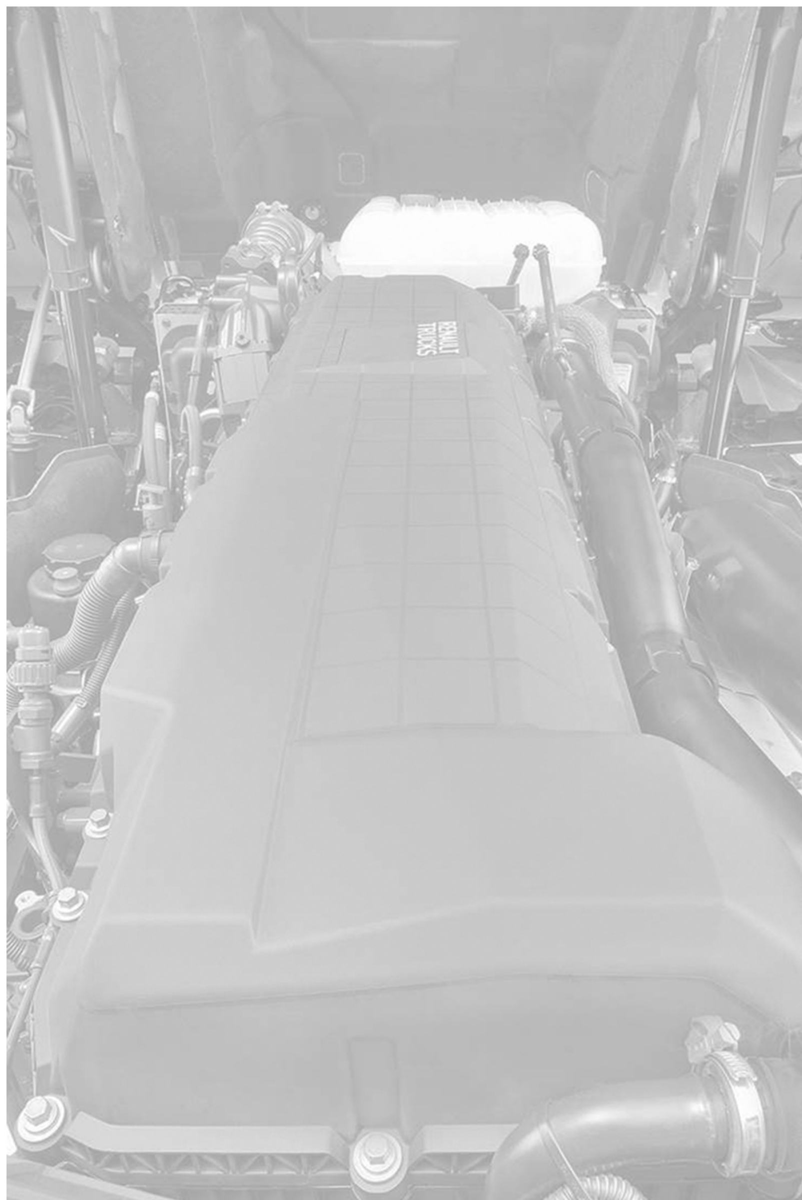
في حالة دوران المحرّك على سرعة 1000 **دورة بالدقيقة.**

المرحّل الأمامي في سرعة متدنّية (سرعة مأخذ الطاقة الدُنيا): نِسبة سرعة علبة التروس المحايدة، الأولى، الثالثة أو الخامسة.

- S81: 705/880 **دورة بالدقيقة.**
- S84: 910/1140 **دورة بالدقيقة.**
- PTRD-D1D: 600/760 **دورة بالدقيقة.**

المرحّل الأمامي في سرعة عالية (سرعة مأخذ الطاقة القُصوى): نِسبة سرعة علبة التروس المحايدة، الثانية، الرابعة أو السادسة.

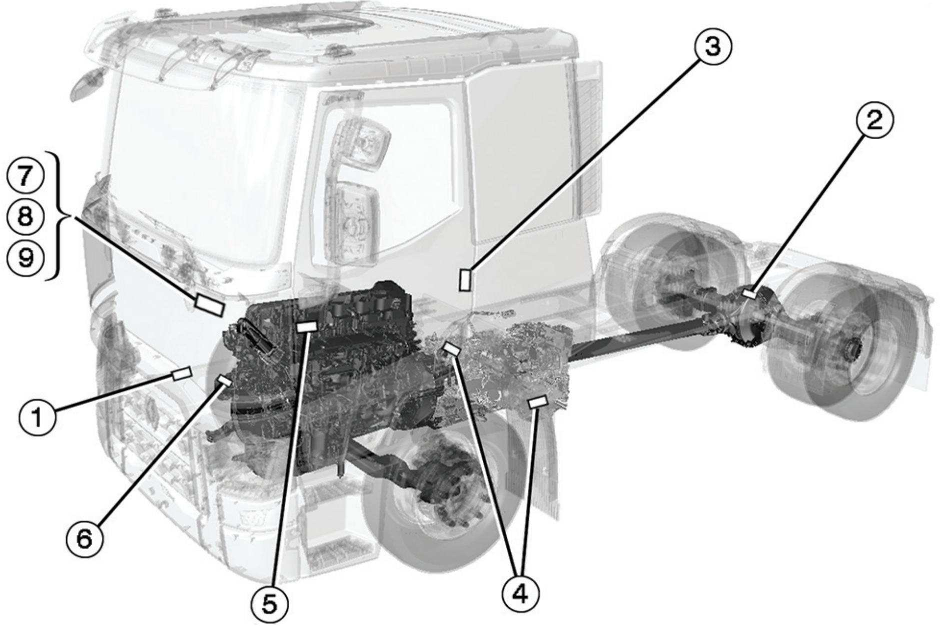
- S81: 897/1100 **دورة بالدقيقة.**
- S84: 1159/1420 **دورة بالدقيقة.**
- PTRD-D1D: 770/950 **دورة بالدقيقة.**



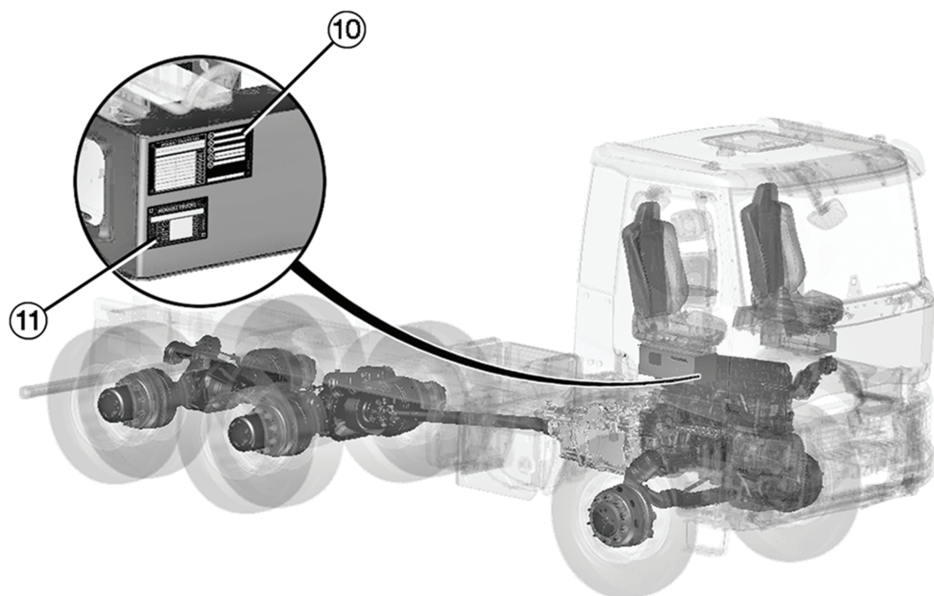
الصيانة والخدمة

تفاصيل الشاحنة

لقد تم تثبيت لوحات تعريف على المكوّنات الرئيسية لمركبتك.



- (1) - الهيكل المعدني
- (2) - المحور
- (3) - لوحة تسجيل عدد دورات المحرك
- (4) - علبة التروس
- (5) - المحرّك
- (6) - محور العجلات
- (7) - مرجع الكامة
- (8) - مرجع الطلاء
- (9) - رقم التصنيع



- (10) - لوحة المصنّع
مؤشر درجة التلوث
بطاقة خزّان سائل غسل زجاج المصابيح
- (11) - لوحة المطابقة
لوحة RTMD-ADR

المصابيح

في حالة تغيير أحد المصابيح، احرص على تغييره بآخر بنفس القوة و من نفس النوع.

جدول المصابيح

التعيين	القوة
كشافات الطريق	70 واط
مصابيح إشارة الازدحام	5W
إضاءة عتبة القدم	5W
إضاءة سقف المقصورة	15 واط
المصابيح الأمامية لإشارات الدوران	21 واط
لمبات تغيير الاتّجاه الأماميّة	5W
المصابيح النهارية	21 واط
كشاف هالوجين للتقاطعات	70 واط

استبدال اللمبات

في بعض الأحيان، يكون من الضروري استبدال إحدى اللمبات لضمان وضوح رؤيتك للطريق ورؤية الآخرين لمركبتك. في حال كان ينبغي القيام بإجراء ما في مجموعة الكشّافات، تأكّد من اتخاذك الاحتياطات اللازمة لتجنّب أيّة إصابة جسدية وللحفاظ على جودة المعدات.

قُم دائماً باستبدال اللمبة بأخرى مماثلة.

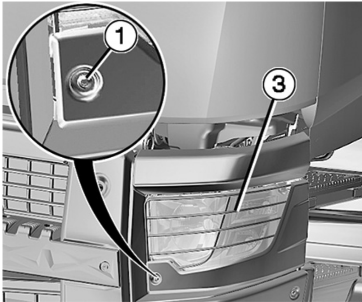
إنّ مركبتك مزوّدة بإضاءة بتقنية الصمامات الثنائية الباعثة للضوء (LED). إنّ العمر الافتراضي لهذا النوع من المصابيح يسمح لك بالاستمتاع بإضاءة من النادر أن تتعرّض للأعطال. ومع ذلك، وفي حال حدوث عطل، انتقل إلى أقرب مركز خدمة Renault Trucks.

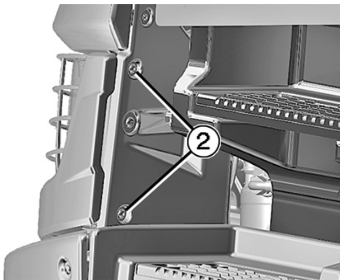
تغيير المصباح

المصابيح الأماميّة

للوصول إلى مواقع اللمبات، قُم بحَل البراغي (1) و(2) بواسطة المفتاح الموجود في صندوق عدّة الشاحنة.

إنزع شبكة (3) حماية مجموعة الكشافات.

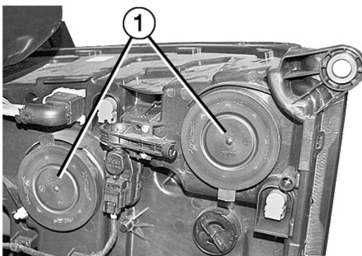




قُم بإدارة مجموعة الكشافات.

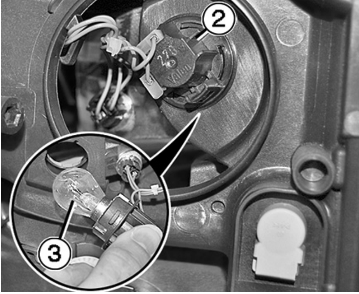


قم بإزالة السدادات المطاطيّة (1).



30CS010042

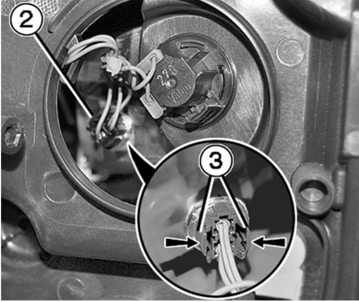
المصابيح النهارية



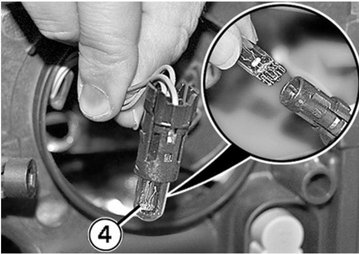
حوّل المقبس (2) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة حتى الوصول إلى دعامته.

إستبدل اللمبة (3).

لمبات تغيير الاتّجاه الأماميّة

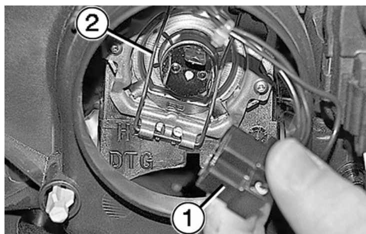


إضغط على اللسانيْن المعدنيّين (3) واسحب المقبس (2).



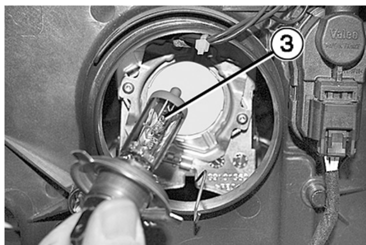
إستبدل اللمبة (4).

كشافات التقاطعات وكشافات الطريق

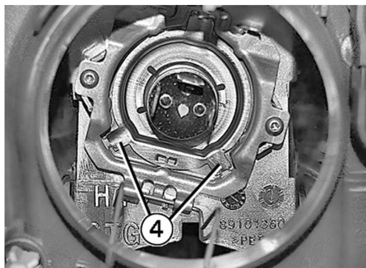


قُم بفكّ الموصّل (1).

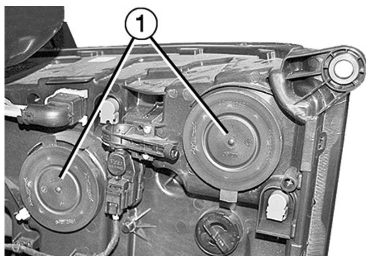
إنزع مشبك (2) تثبيت اللمبة.



إستبدل اللمبة (3).



ضع اللمبة في مكانها وتأكّد من حسن تثبيت النتوءات (4) في موضعها.

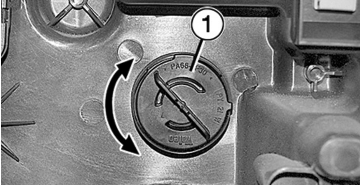


قم بإعادة السدادات المطاطيّة (1).



خلال عملية تغيير مصباح، أعد تركيب الغطاء المطاطي أو البلاستيكي بكل عناية لأجل ضمان العزل التام لمجموعة الكشافات.

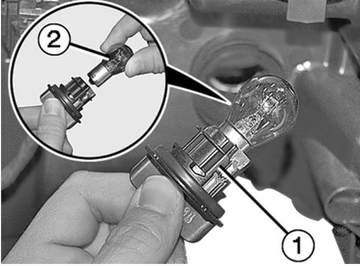
المصابيح الأمامية لإشارات الدوران



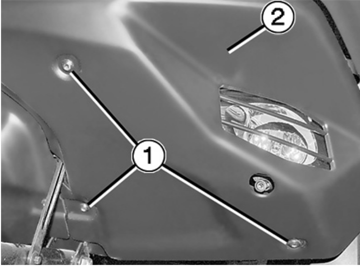
أدر المصباح ربع دورة ثم اسحب المقبس (1).

إستبدل اللمبة (2).

ثم إعِد إغلاق مجموعة الكشافات.

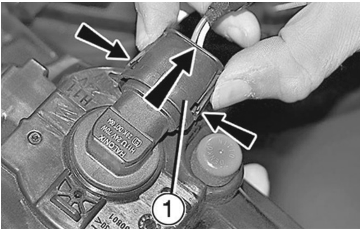


تغيير لمبات مِنوارات الضباب

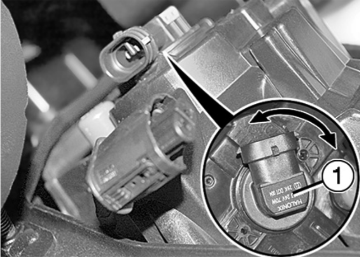


فكّ البراغي (1).

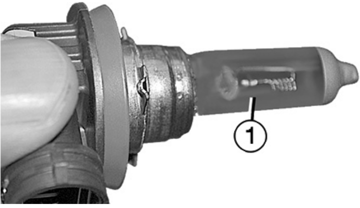
إنزع لوحة الحماية (2).



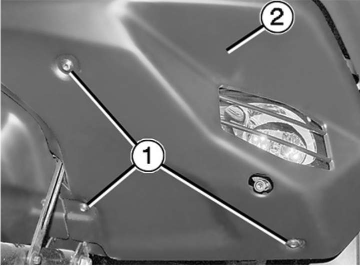
إقرص واسحب الموصّل (1).



حوّل المقبس (1) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة حتى الوصول إلى دعامته.

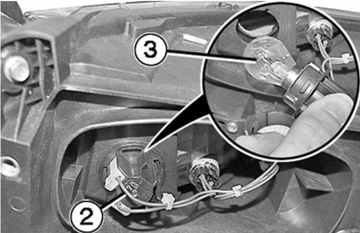


إستبدل اللمبة (1).



أعِد تثبيت شبكة الحماية (2).

المصابيح النهارية

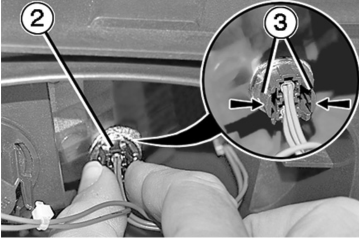


حوّل المقبس (2) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة حتى الوصول إلى دعامته.

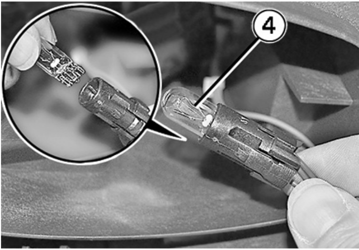
إستبدل اللمبة (3).

لمبات تغيير الاتّجاه الأماميّة

إضغط على اللسانيْن المعدنيّين (3) واسحب المقبس (2).

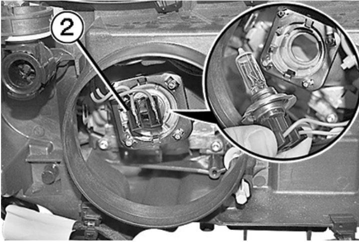


إستبدل اللمبة (4).

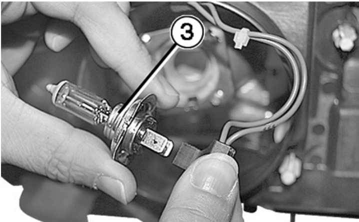


كشافات هالوجان للتقاطعات

إسحب المقبس (2) لتحرير اللمبة من يايات التثبيت.



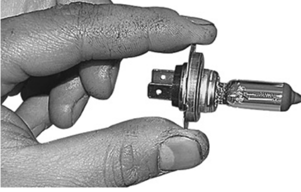
قُم بفكّ الموصّل واستبدل اللمبة (3).





ضع اللمبة في مكانها وتأكّد من حسن تثبيت النتوء (4) في موضعه.

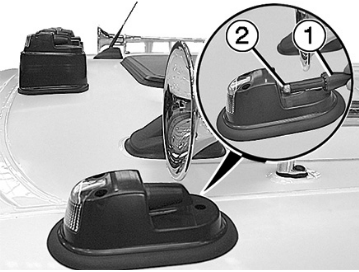
مصابيح الهالوجان





لتركيب هذه المصابيح، من المستحسن مسكها من طرفها المعدني. إذا أردت مسكها من طرفها الزجاجي، فاستعمل قطعة قماش أو قطعة ورق نظيفة. أي بصمات أصابع أو أي آثار لمادة دهنية يمكن أن تجعل المصباح غير صالح للاستعمال. قبل التركيب، إن كنت غير متأكد أن المصباح نظيف تماما، فيمكنك تنظيفه باستخدام الكحول. قبل نزع مصباح ما، إن كان قد أطفئ لتوه، فانتظر لبضع دقائق حتى يبرد و إلا فيمكن أن تصاب بحروق خطيرة.

إستبدال مصابيح إشارة الازدحام في حارف هواء السقف

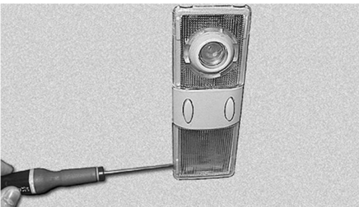


أدر ربع دورة ثم أخرج مقبس المصباح (1).

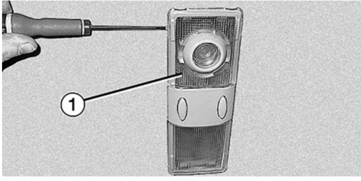
إستبدل اللمبة (2).

قُم بتثبيت مقبس المصباح (1).

تغيير لمبات مصابيح السقف

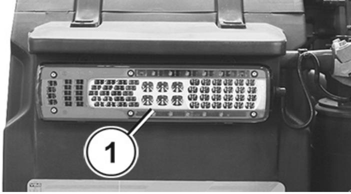


انزع الغطاء الزجاجي باستخدام مفكّ براغي مفرطح للوصول إلى اللمبة.



تغيير لمبة مصباح سقف المقصورة

انزع الغطاء الزجاجي (1) باستخدام مفكّ براغي مفرطح للوصول إلى اللمبة.



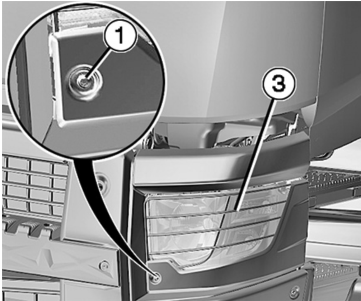
المصابيح الخلفية

في حال ظهور عطل في المصابيح الخلفية (1)، انتقل إلى أقرب ورشة RENAULT TRUCKS.

استخدام مصابيح الشعاع المنخفض الأماميّة وفقاً لقانون السير المعمول به

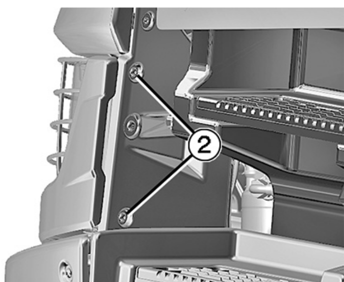
عند تجوالك بالشاحنة في بلد حيث تكون اتجاهات حركة السَير معاكسة للاتجاهات المُعتمَدة في بلدك، يجب التنبّه إلى أنّ مصابيح الشعاع المنخفض غير المتماثلة قد تصيب السائقين القادمين باتجاهك بالانبهار.

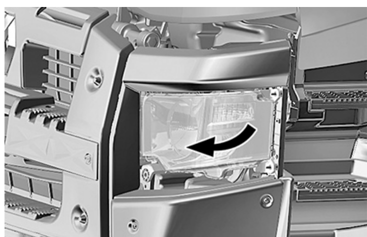
لتجنّب حدوث ذلك، لقد تمّ تجهيز المنوار بنظام يسمح بتعديل اتجاه الشعاع المنبعث.



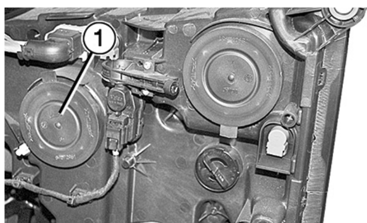
للوصول إلى مواقع اللمبات، قُم بحَل البراغي (1) و(2) بواسطة المفتاح الموجود في صندوق عدّة الشاحنة.

إنزع شبكة (3) حماية مجموعة الكشافات.

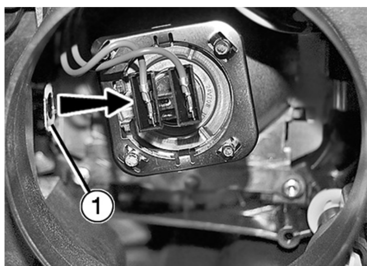




قُم بإدارة مجموعة الكشافات.



قم بإزالة السدادة (1).



أنقل المقبض (1) نحو اللمبة وقُم بتحريكه لتغيير اتجاه الشعاع.

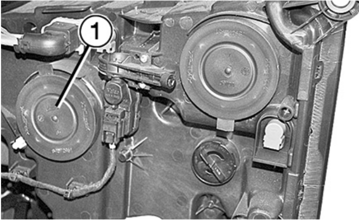


عند القيام بأيّ عمل على منوار كان مضاء للتوّ، توخّى الحذر لتفادي الإصابة بحروق خطيرة.

استخدم وسيلةً مناسبةً لحماية يدَيك.



لا تنسى إعادة الذراع (1) إلى وضعيّته الأصليّة عند خروجك من هذا البلد.





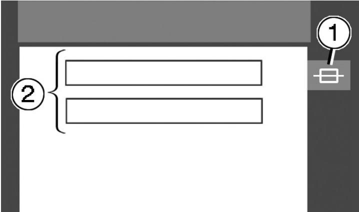
عند قيامك بأيّ عمل على المناور قد يتطلّب إزالة السدادة (1)، لا تنسَ إعادتها إلى مكانها وبعناية فائقة لضمان العَزل الكامل لمجموعة الكشّافات.



كما يُمنع منعًا باتًا لصق أيّ نوع من الأشرطة اللاصقة على المناور وذلك لتفادي إفساد عمل هذا المناور تحت تأثير الحرارة.

المصاهر

لقد تم تصميم مصاهر الشاحنة بشكل يضمن حماية دوائر النظام الكهربائي من أي تحميل زائد. وفي العادة، لن تتعرّض هذه المصاهر للتلف إلّا في حال نشوء قصر دائرة. لهذا السبب، إذا تلف أحد المصاهر، فينبغي دائماً الاتصال بورشة معتمدة لتحديد السبب.

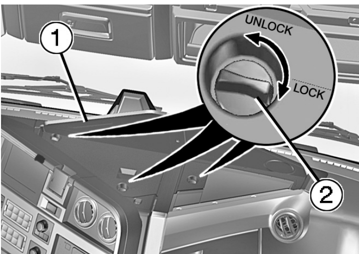


في حال حدوث عطلٍ في أحد المُصاهرات، يظهر المؤشّر (1) ورسائل المعلومات (2) الخاصة بالمُصاهر التالف.

إستبدل المُصاهر.

إذا استمر الخلل، الرجاء الاتّصال بأحد نقاط خدمة RENAULT TRUCKS.

في حالة تغيير أحد المصاهر، احرص على تغييره بآخر بنفس العيار

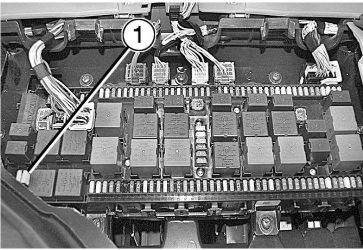


للوصول إلى المصاهر:

- إنزع فرش (1) لوحة العدّادات؛
- أدر مسامير التثبيت الثلاثة (2) دورة ربعية واحدة؛
- انزع الغطاء.

بعد تغيير المصاهر، أعد تركيب الغطاء وأدر مسامير التثبيت الثلاثة (2) ربع دورة.

قُم بتغيير المصاهر باستخدام الزرديّة (1).



جدول مصاهر علبة التوزيع الكهربائي

التعيين	علامات (F)	أمبير
مقابس 12 فولت	F01	10
غير مستعمل	F02	
ملحق التيّار الكهربائي الخاص بجهاز التلفزيون	F03	10
مقبس المقطورة	F04	15
ملحقات الهيكل المعدني	F05	15
التيّار الكهربائي الخاص بمفاتيح هيكل المركبة	F06	5
وحدة وصلات هيكل المركبة	F07	30
وحدة وصلات هيكل المركبة	F08	20
غير مستعمل	F09	
مقبس 24 فولت في الرف العلوي	F10	15
الملحق الخاص بمصابيح المقطورة	F11	15
كشافات	F12	15
وحدة التسخين	F13	10
عدّاد ساعات عمل المحرّك	F13	10
نظام Alco lock (اختبار نسبة الكحول)	F13	10
غير مستعمل	F14	
الملحق الخاص بالمصابيح المخصّصة في السقف	F15	10
الملحق الخاص بالمصابيح المخصّصة في السقف	F16	10
غير مستعمل	F17	
وحدة التحكّم بإدارة شاشة العرض	F18	3
التغذية الكهربائية لعلبة التحكّم بهيكل المركبة	F19	15
وحدة باب الركّاب (أزرار التحكّم بالباب، برافع الزجاج، وبالمرآة)	F20	20
شاشة عرض ثانوية	F21	3
الستائر الحاجبة للشمس	F22	5
التاكوجراف	F23	3

التعيين	علامات (F)	أمبير
شاشة عرض	F24	3
التيّار الكهربائي الخاص بعلبة رسوم الطرق السريعة	F25	3
غير مستعمل	F26	
وحدة التحكّم بإدارة المركبة	F27	10
وحدة التحكّم بإدارة المركبة	F28	20
نظام إزالة الجليد عن المرآة الخارجيّة اليمنى	F29	10
نظام إزالة الجليد عن المرآة الخارجيّة اليسرى	F30	10
وحدة التحكّم بالمساعدة على القيادة	F31	5
النظام المركزي لإدارة هواء المقصورة	F32	10
غير مستعمل	F33	3
مِنوار العمل،	F34	5
غير مستعمل	F35	
غير مستعمل	F36	
حاسب "EBS"	F37	20
قرص التحكّم بالتكييف والتدفئة المستقلّة	F38	20
مجرى مُسخّن الوقود	F39	20
التاكوجراف	F40	3
حاسوب إدارة عمل المحرّک	F41	15
حاسوب إدارة عمل المحرّک	F42	15
مُسخّن فلتر الوقود	F43	10
حاسوب إدارة عمل المحرّک	F44	10
إمالة المقصورة	F45	30
مقبس "ABS / EBS" للمقطورة	F46	20
غير مستعمل	F47	
غير مستعمل	F48	

التعيين	علامات (F)	أمبير
الملحق الخاص بالفرن العامل بالموجات المتناهية الصغر (micro-ondes)	F49	50
الملحق الخاص بوعاء تحضير القهوة	F50	30
محرك مساحات الزجاج	F51	20
سقف متحرك	F52	15
الأكسسوارات (كاميرا السير التراجعي)	F53	5
غير مستعمل	F54	
جهاز الإنذار	F55	3
التيّار الكهربائي الرئيسي الخاص بمعدات الهيكل في الرف العلوي	F56	10
إضاءة المقصورة الداخلية	F57	10
الملحقات الخاصة بهيكل المركبة (الباب الخلفي أو الرافعة الونش)	F58	20
أداة تخفيض الجهد الكهربي 24 فولت / 12 فولت في الرف العلوي	F59	15
أداة تخفيض الجهد الكهربي 24 فولت / 12 فولت في لوحة العدّادات	F60	15
وحدة باب السائق (أزرار التحكّم بالباب، برافع الزجاج، وبالمرآة)	F61	20
مقبس التشخيص (OBD)	F62	5
وحدة التحكّم بإدارة المقصورة	F63	10
مقبس 24 فولت في لوحة العدّادات	F64	15
مقبس 24 فولت في الأسرّة	F65	15
التحكم في الأجهزة التابعة للشاحنة	F66	3
ولّاعة السجائر	F67	15
وحدة التحكّم بإدارة المركبة	F68	15
التدفئة المستقلّة	F69	15
التيّار الكهربائي الخاص بوحدة التحكّم بعلبة التروس الآلّية	F70	15
مضخّة سائل غسل زجاج المصابيح	F71	15
غير مستعمل	F72	

التعيين	علامات (F)	أمبير
وحدة وصلات هيكل المركبة	F73	30
وحدة وصلات هيكل المركبة	F74	20
الملحق الخاص بالثلّاجة	F75	10
الإضاءة الداخليّة للمقطورة	F76	15
غير مستعمل	F77	
غير مستعمل	F78	
غير مستعمل	F79	
جهاز التحكّم عن بُعد بالأسرّة	F80	3
غير مستعمل	F81	5
غير مستعمل	F82	
غير مستعمل	F83	
غير مستعمل	F84	
التحكم في الأجهزة التابعة للشاحنة	F85	3
غير مستعمل	F86	
غير مستعمل	F87	
نظام Alco lock (اختبار نسبة الكحول)	F88	5
غير مستعمل	F89	
غير مستعمل	F90	15
التحكم في الأجهزة التابعة للشاحنة	F91	10
مُصاهر بديل للطوارىء	F92	50
مُصاهر بديل للطوارىء	F93	30
مُصاهر بديل للطوارىء	F94	20
مُصاهر بديل للطوارىء	F95	15
مُصاهر بديل للطوارىء	F96	10
مُصاهر بديل للطوارىء	F97	5

التعيين	علامات (F)	أمبير
مُصاهر بديل للطوارىء	F98	3

مسّاحات الزجاج الأمامي

تساهم شفرات ماسحات الزجاج الأمامي فِي ضمان رؤية جيدة للطريق، وبالتالي في الحفاظ على سلامتك. احرص دائماً على أن تكون حالتها جيدة جداً.

تغيير مساحات الزجاج

ارفع ذراع مساحة الزجاج.

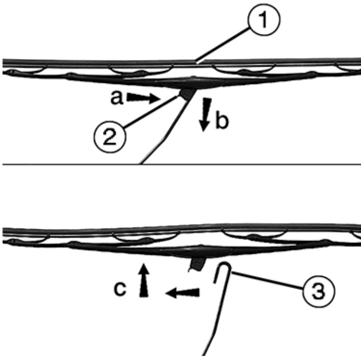
اقلب المساحة (1) إلى أن تصبح في وضعية أفقية.

a - اضغط على اللسان المعدني (2).

b - اسحب المساحة (1).

c - اخلع المشبك (3).

للتركيب، اتبع الخطوات المعاكسة لعملية التفكيك و تأكد من إعادة اللسان المعدني (2) إلى مكانه.



الضمان

تتضمن تعليمات الصيانة معلومات حول الأعمال الوقائية التي يجب على السائق تنفيذها للحفاظ على سلامة وموثوقيّة عمل الشاحنة.

ومع ذلك، لا يمكن اعتبار أعمال الصيانة المذكورة في هذه التعليمات على أنها شاملة.

لقد تمّ هنا تضمين العديد من الخدمات التي تقدّمها مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

عند شراء الشاحنة، سوف يتمّ وضع برنامج صيانة خاص بمركبتك. تستند تفاصيل هذا البرنامج بصورة خاصة إلى نوع المركبة وطبيعة استخدامها للنقل وظروف قيادتها ونوعية الزيوت المُستخدمة، بالإضافة إلى البيئة التي تعمل فيها والأنظمة القائمة في كل واحد من البلدان.

فهي جميعها تُعتبر عوامل فريدة لكل مركبة. من هنا، من المستحسن أن تتصل بأحد مراكز شبكة RENAULT TRUCKS للحصول على أفضل شروط الصيانة لمركبتك.

في حال طرأت تغييرات على الشروط الأساسيّة التي وُضع برنامج الصيانة على أساسها، يجب عندها تصحيح هذا البرنامج. نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الصيانة هي أول ضمانة

كلما كان استخدام الشاحنة في أعمال صعبة كلما كان من الضروري القيام بعمليات فحص و صيانة على فترات متقاربة. في بعض الحالات، يكون من الضروري اعتماد عدد ساعات العمل بدل عدد الكيلومترات المقطوعة. لا يتحمل المصنع أي مسؤولية عن الحوادث التي تحصل نتيجة أخطاء في القيادة أو عدم التقيد بالتعليمات الواردة في هذه المذكرة، خاصة إذا استخدمت مواد تشحيم لا تتطابق مع المواصفات المطلوبة.

لجميع أعمال الصيانة، الرجاء الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

إضافة زيت المحرك



يجب إضافة زيت محرّكات من نوع RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 لغاية أول موعد لتغيير زيت المحرّك. ثم بعد ذلك، يكون اختيار الزيت المناسب راجعا للعميل بحسب استخدامه للشاحنة.

التقيد بهذه التعليمات يضمن سريان الضمان الذي يغطي هذه الشاحنة.

للاستفادة من هذا الضمان، توجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS وقدّم له شهادة الضمان التي استلمتها عند شرائك الشاحنة.

التشحيم

يحدّد المصنّع مستوى فعالية مواد التشحيم الضرورية لضمان حسن أداء المركبات التي يصنّعها. كما يحدد الفترات التي يجب أن تتم فيها عمليات التشحيم.

هذه التعليمات إجبارية

التقيد بها يسهم في إطالة العمر الافتراضي للأجهزة و يضمن التمتع بمميزات الضمان.



تغيير زيت المكونات الميكانيكية: يجب أن تتم عملية تغيير الزيت في مكان مستو و أن يكون الزيت ساخنا ليسهل تدفقه.

غير حلقات منع التسرب في كل مرة تعيد وضع السدادات.

تفحص مستويات الزيت (لكل مكوّن)

يجب أن تتم عملية تفحص مستوى الزيت كل مرة في نفس الظروف (الشاحنة فارغة أو محملة) وفي مكان مستو و على الأقل بعد 5 دقائق من إيقاف الشاحنة.



***مستوى زيت المحرّك:** للحصول على قياس أكثر دقة، يجب فحص مستوى الزيت عندما يكون المحرّك باردًا، أي بعد توقف مطوّل (على الأقل لساعتين)، مثلًا في الصباح قبل الانطلاق؛ في الحالة المعاكسة، عليك فحص مستوى زيت المحرّك بواسطة المقياس الميكانيكي.*

- *الشاحنات ذات نظام التعليق الميكانيكي: تفحص مستوى الزيت يتم و الشاحنة فارغة.*

اختبار الشاحنة على الطريق

بعد أول عملية صيانة، يجب على البائع أن يتأكد من المستخدم أن جميع التعليمات الواردة في دليل القيادة والصيانة تم التقيد بها.

الوقود

ديزل

تُعتبر جودة الوقود مهمة لضمان الأداء التقني والبيئي الأفضل للمركبة.

كما يؤثر المستوى السيء لجودة الوقود على متانة المحرّك، بالإضافة إلى أنه قد يؤدي إلى فقدان امتثال المركبة للمعايير الخاصة بانبعاثات المحرّك.

وتُعتبر جودة الوقود مهمة جداً للمركبات المجهزة بفلاتر الأجسام الدقيقة (EATS) وبنظام إعادة تدوير غازات العادم (EGR)؛ لذلك، من المهم استخدام الوقود الذي يمتثل إلى المعايير الوطنية والدولية.

ينبغي الامتثال إلى المعيار الأوروبي EN 590 الذي يشتمل على الإعدادات القانونية الخاصة بالوقود والواردة في التوجيه CE/98/70 كما في التوجيه الخاص باستخدام الوقود في الاتحاد الأوروبي (CE/2009/30 بصيغته المعدّلة).

يطلب المعيار الأوروبي EN 590 من هيئات المعايير الوطنية (AFNOR في فرنسا، DIN في ألمانيا، BSI في المملكة المتحدة، إلخ) تحديد فئات اللزوجة وفقًا للشروط المناخية والموسمية الوطنية.

بالتالي، فإنّ المعايير المُعتمدة على الصعيد الوطني هي NF-EN 590 (في فرنسا)، DIN-EN590 (في ألمانيا)، BS-EN590 (في المملكة المتحدة)، SS-590 (في السويد)، الخ.

المحتوى من الكبريت

في حالة محرّكات الديزل، يساهم الكبريت الموجود في الوقود في تكوين الأجسام الدقيقة. أما في حالة المركبات المجهزة بمرشحات الأجسام الدقيقة (EATS) وبنظام إعادة تدوير غازات العادم (EGR) فقد يسيء وجود الكبريت إلى عمل المحرّك. لذلك، من الضروري استخدام وقود الديزل الخالي من الكبريت (< 10 أجزاء في المليون).



لا يجب استخدام إلا ديزل مخصص للشاحنات و مطابق للمعايير EN 590.

تسمح اللوائح الوطنية لمصنعي المواد البترولية بإضافة نسبة معينة من الديزل الحيوي إلى الديزل (البترولي).

ينتج عن إضافة الديزل الحيوي للديزل التجاري زيادة الانبعاثات الملوثة و تآكل المحرك.

في حالة كان الديزل المستخدم في الشاحنة يخزن محليا في حاوية، فمن الضروري تصفيته والتأكد من خلوه من أي شوائب قبل ملأ خزان أو خزانات الشاحنة. في حالة وجود الماء في الديزل، يجب عدم استعماله.

يمنع منعا باتا استخدام الأكوازول.

بالنسبة للحالات الخاصة، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الديزل الحيوي

يتم استخدام الديزل الحيوي (حامض الميثيل العُضوي المستخرَج من الزيوت النباتيّة (EMHV) المتوافق مع المعيار EN 14214) على نطاق واسع كمادة مُضافة إلى كافة أصناف وقود الديزل.

لمادة EMHV خصائص متعدّدة تجعلها أقل مناسبة كوقود بالمقارنة مع المكوّنات الهيدروكربونيّة: ثباتها وفوائدها أقل في حال تدني درجة الحرارة وامتصاصها أكبر للماء والبكتيريا.

بالتالي، يسمح المعيار EN 590 بوجود نسبة لا تتعدى 7% من مادة EMHV في الوقود.



تتيح بعض نماذج المحرّكات وجود نسبة تصل إلى 30% كحدّ أقصى من مادة EMHV في الوقود. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

في حالة المركبات Euro VI، لا ينبغي استخدام سوى الوقود المتوافق مع المعيار EN 590 (7% من مادة EMHV كحدّ أقصى).

حماية مانعة لتجمّد الوقود وإضافاته

الاستخدام في الجوّ البارد

بغية الوصول إلى توافقه مع مختلف الشروط المناخية والموسمية، يحدّد المعيار EN 590 عدداً من "الفئات المناخية" التي ينبغي اعتمادها على الصعيد الوطني

يوجد في السوق العديد من أنواع الديزل التي تختلف جودتها نسبةً لفترة استخدامها (في الشتاء أو في الصيف). وتختلف درجة حرارة التصفية **"TLF"** بحسب نوع الديزل المستخدم. ففي درجة حرارة قريبة من عتبة التصفية، تتشكل بلورات من البرافين (مادة شمعية) في الديزل مما يتسبّب في تعطيل دورة الوقود.

كما يمكن الاختيار بين عدة درجات شتوية، إذا كان ذلك ضرورياً، لحماية المركبات العاملة في كافة المناطق خلال فصل الشتاء.

ينبغي أن تتوافق فئات **"CFPP"** المُختارة مع أدنى درجة حرارة خارجيّة في البلد أو المنطقة.

أمثلة على الفئات بحسب البلد:

- فرنسا: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 15 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة **"E"**.

- ألمانيا: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 20 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "F".
- المملكة المتحدة: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 15 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "E".
- فنلندا: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 26/32/44 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "1/2/4 ARTIC".

ويتحمّل مصنّعو المواد البترولية على الدوام مسؤولية تكييف منتجاتهم مع فئات "TLF" المتوفرة في كل واحد من الأسواق.

من الممكن في بعض الظروف الاستثنائية (مثل الانخفاض الشديد في درجات الحرارة) إضافة الكيروسين بنسبة 20% إلى الديزل بغية تحسين خصائصه في الأحوال المناخية الباردة.

كما ينبغي أن يكون الكيروسين خاليًا من الكبريت (< 10 أجزاء في المليون).

ويتيح الكيروسين بنسبة 20% خفض حرارة التصفية "TLF" بنسبة 5 درجات مئوية.



يُمنع منعًا باتًا إضافة البنزين أو الكحول (الميثانول والإيثانول).

المواد المُضافة

يعمد مصنعو المواد البترولية إلى خلط مواد مضافة عالية الأداء مع أصناف وقود الديزل الحديثة.

ويتحمّل مصنعو المواد البترولية على الدوام مسؤولية ضمان جودة الوقود المسوّق من قبلهم (مع أو بدون مواد مُضافة).



من غير المسموح إطلاقًا إضافة مواد أخرى وبشكل منفصل إلى الوقود.

ينتج عن استخدام مادة الـ EMHV (حامض الميثيل العُضوي المستخرَج من الزيوت النباتيّة والمتوافق مع المعيار EN 14214) زيادة قابلية الوقود على امتصاص المياه وبالتالي زيادة خطر تكاثر البكتيريا والفطريات.

كما لا يحق لمصنعي المواد البترولية إدخال المواد المُضافة المضادة للبكتيريا إلى منتجاتهم خلال مرحلة التصنيع.

وينبغي إدخال تلك المواد مباشرةً إلى خزّانات الوقود التي تعاني من مشكلة تكاثر البكتيريا فيها.

إذا كان من الضروري اللجوء إلى المواد المُضافة المضادة للبكتيريا، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

AdBlue



لا تستخدم إلا AdBlue المخصص للعربات (معايير DIN 70070).



كلّما قمت بأيّ عمل يختص بمادّة AdBlue، احرص على استخدام المستوعبات والمضخّات المعتمدة والمخصّصة فقط لهذا الغرض.



لا يمكن إعادة استخدام مادة AdBlue الناتجة عن عمليّة تفريغ للخزّان.



يُمنع منعاً باتّاً استبدال مادّة AdBlue بأيّ مادّة أُخرى أومزجها معها فإن ذلك يعيق عمليّة إزالة تلوّث الشاحنة ويؤدّي بالتالي إلى تلف نظام معالجة الترسّبات.



إذا لاحظت أي تلوّث في مادة AdBlue التي تستخدمها لشاحنتك، لا تقم، بأيّ شكل من الأشكال، بتشغيل الشاحنة واتصل فورًا بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



يجب التعامل بحرص شديد مع مادّة AdBlue؛ فهي مادّة أكّالة.

لا يُسمح بأي شكل من الأشكال مزج مادّة AdBlue مع أيّ مواد كيميائيّة أُخرى.

في حال تسرب هذه المادة أو سقوطها على الشاحنة، استخدم خرقة لتنظيفها قبل الغسل جيّدًا بالماء.



في حالة التدخل على مكونات دورة AdBlue، اعزل الموصلات الكهربائية و سد خراطيم AdBlue بواسطة السدادات المتوفرة في قطع الغيار.

في حالة سقوط AdBlue:

- على موصل كهربائي موصول: اشطفه بالماء؛
- على موصل كهربائي مفصول: غير الموصل.



في حال احتكاك مادّة ADBLUE بالجلد أو بالعينين، اغسل المكان المُصاب بكميّة كبيرة من الماء وبشكل مكثّف.

في حال استنشاق هذه المادّة، تنشّق كميّة وافرة من الهواء النظيف.

استشر الطبيب إذا دعت الحاجة.

غازات العادم، المحرّكات Euro VI

يتميز المحفز المستخدم في معالجة الغازات المنبعثة من العادم بخاصية ارتفاع حرارته وانخفاضها بسرعة أكبر من كاتم صوت عادي.

لهذه الخاصية النتائج التالية:

- تكون غازات العادم خلال السير أعلى حرارة منها خلال التوقف و المحرك دائر.



لا توقف الشاحنة أبدا فوق أشياء قابلة للاشتعال مثل الزيت و الديزل و الأعشاب اليابسة،...

- للغازات المنبعثة من العادم رائحة تختلف عن الغازات المنبعثة من المحركات التي لا يضاف إليها محفز. يكون الاختلاف أكثر وضوحا عندما يكون المحرك باردا.
- خلال تشغيل المحرك في درجة حرارة منخفضة (إلى غاية 5 درجات مائوية)، من الممكن انبعاث سحابة من الدخان الأبيض المكون لبخار الماء. يحدث هذا الأمر بشكل أكبر بالنسبة للمحركات غير المتوفرة على نظام معالجة غازات العادم. كما يمكن أن ينبعث بخار الماء خلال الانطلاق بعد فترات توقف قصيرة، لكن بكثافة أقل.



في بعض الحالات الخاصة، يجب التفكير في أن هذا الأمر يمكن أن يزعج الآخرين.



*أثناء التشغيل، ترتفع درجة حرارة المحفز بشكل كبير. لذلك، ينبغي الانتظار حوالي ساعتين قبل القيام بأي عمل على المحفز إلى أن تصل درجة حرارته إلى مستوى مقبول من 50 **درجة مئوية**.*

خطر الإصابة بحروق.

APM

التحقّق من وظيفة ترشيح الهواء.

عندما تظهر رسالة الإنذار "استهلاك عالي للهواء" المرتبطة بنظام الهواء على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف، تحقق من عدم وجود مياه في خزّانات الهواء.

في حال وجود مياه في تلك الخزّانات، ينبغي عندها التحقّق من سلامة عمل هذا النظام.

نرجو منك، عندها، التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

نصائح خاصة بالصيانة الوقائية

إنّ الامتثال بالتوصيات الخاصة بالصيانة، بالإضافة إلى الأخذ في الاعتبار جودة المكوّنات وقطع الغيار التي سيتم استخدامها في الصيانة الوقائية، هو أمر في غاية الأهمية لضمان التشغيل الصحيح لمركبتك والمحافظة على موثوقيتها.
إذا كانت لديك أية شكوك، اتصل بأقرب مركز خدمة Renault Trucks.

الزيوت

توصي شركة RENAULT TRUCKS باستخدام مواد التشحيم من فئة **ECO 5** (المُستخدمة أثناء التجميع في مصانعنا) بغية التوصّل إلى التوفير في استهلاک الوقود.

تفي هذه التوصيات بمتطلبات شركة RENAULT TRUCKS التي تلتزم الوفاء بالموثوقية التي يتوقعها عملائنا.

كما أنه لا يمكن أن تخضع هذه التوصيات لأي **"تسوية أو تفاوض"**: فهي مرتبطة مباشرةً بالخصائص التقنيّة للمحرّكات.

إنّ عدم الامتثال بتوصيات الشركة المصنّعة من حيث مواعيد تغيير زيت المحرّک أو من حيث استخدام مواد التشحيم الغير ملائمة يمكن أن يؤدي وبشكل كبير إلى الحدّ من سلامة تشغيل المحرّک وإلى حوادث خطيرة، في نهاية المطاف.

في حال وقوع مثل تلك الحوادث، فإنّ شركة RENAULT TRUCKS لن تأخذ على عاتقها أية تكاليف لإعادة تأهيل هذه المحرّكات، وإن كانت كفالة المركبات المعنيّة لا تزال سارية المفعول.

عدّل لزوجة الزيت المستخدم بحسب الظروف الجوية للمنطقة التي تستخدم فيها الشاحنة.

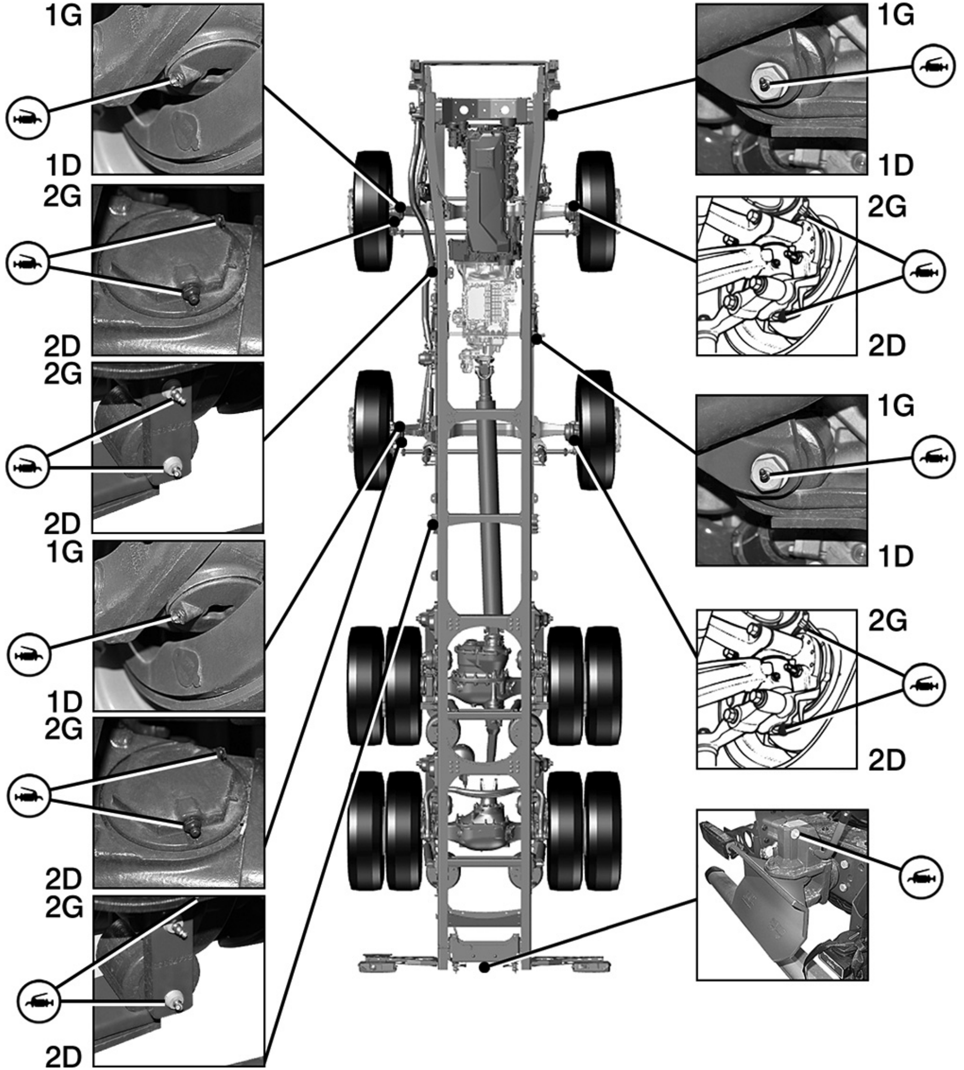
كلما استخدمت زيتا ذا جودة أقل كلما وجب التقريب بين فترات تغيير الزيت. إنّ مركز خدمات RENAULT TRUCKS القريب منك هو دائماً مستعد لتقديم النصح لك.

ننصح باستخدام زيوت RENAULT TRUCKS Oils.

مصفاة زيت المحرک

من أجل حسن أداء المحرک و إطالة عمره الافتراضي، لا تستخدم إلّا مصافي أصلية، فهي مصنعة على أساس علمي مدروس.

مخطّطات التشحيم

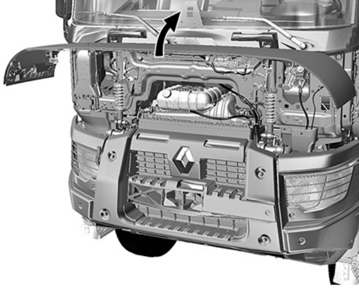


شبكة وقاية المُشع

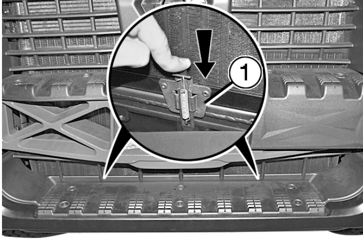
30CS010042

النزع

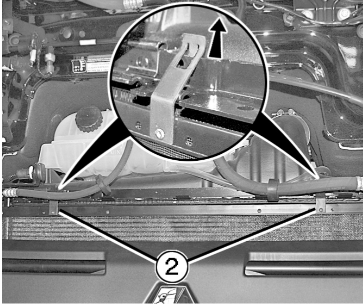
إفتح الغطاء.

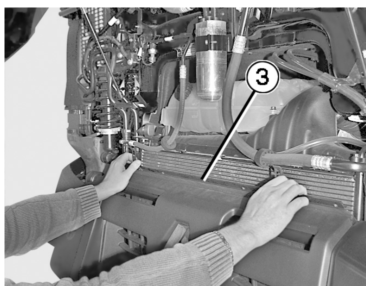


إضغط على المثّبتات (1) لفتح قفل الجزء السفلي من شبكة الوقاية.



إنزع مثّبتات (2) الجزء العلوي من شبكة الوقاية.





إنزع الشبكة الواقية (3).

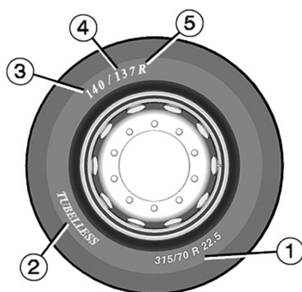
التنظيف:

يمكن تنظيف الشبكة الواقية (3) في بداية فصل الربيع أو فصل الصيف بواسطة ضخ الهواء المضغوط أو الماء الساخن. يجب تجنب التدفق ذي الضغط العالي.

التركيب:

عند التركيب، تأكد من التثبيت الصحيح للشبكة الواقية. أغلق الغطاء.

مميّزات الإطارات والعجلات



1. نوع الإطارات
2. "بدون إطار داخلي": بدون إطارات مطاطية داخلية
3. مؤشر النفخ: تركيب عادي
4. مؤشر النفخ: تركيب مزدوج
5. رمز السرعة القصوى للإطار

مؤشرات السرعة

يمكن استخدام الجدول التالي للوصول إلى معرفة رمز السرعة المناسب للإطارات المعدّة للاستبدال.

سرعة المركبة	الرمز
≤ 80 كم/ساعة	F
80 - 90 كم/ساعة	G
90 - 100 كم/ساعة	J

الرمز	سرعة المركبة
K	100 - 110 كم/ساعة
L	110 - 120 كم/ساعة
M	120 - 130 كم/ساعة



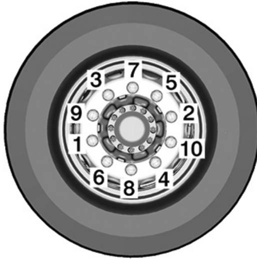
يُمنع منعًا باتًا تركيب إطارات ذات مؤشر سرعة أدنى من مؤشر الإطارات المجهّزة أصلًا على المركبة أو من المؤشر الذي توصي به الشركة المصنّعة. في المقابل، يمكن بالتأكيد تركيب إطارات ذات مؤشر سرعة أعلى من أحد المؤشرات المذكورة سابقًا.



عند تغيير نوع العجلات، من الواجب أيضًا تغيير إعدادات نظام الفرملة. يرجى الاتصال بأحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

قم بتعديل إعدادات العداد الرسومي لدى إحدى الورش المصادق عليها من طرف S.I.M.

ربط مسامير العجلات



ترتيب ربط المسامير

- عجلات ذات إطار أسطواني

استخدم مفتاح قياس 33 مم.

المرحلة 1

قُم بالتثبيت الأولي لصواميل العجلات بقوة 300 ±50 ن.م.

المرحلة 2:

قُم بتثبيت صواميل العجلات بقوة 650 ±75 ن.م.

الفحص

عزم التحقّق من تثبيت صواميل العجلات: على الأقل، 670±30 ن.م.



تأكد من تثبيت مسامير العجلات إثر كل عملية تركيب: بعد 20 إلى 30 كلم ثم بعد 150 إلى 250 كم.

تفقد تثبيت مسامير العجلات كل 6 أشهر، سواء تم فك العجلات خلال تلك الفترة أو لم يتم.

خلال عمليّة الفحص، إذا وجدتَ أنه لم يتمّ تثبيت أحد البراغي بقوة ربط $670^{\pm 30}$ ن.م. على الأقل، فيجب فكّ كل براغي تثبيت العجلة وإعادة تثبيتها بحسب قوّة الربط الموصى بها.

إذا لم يتم التقيد بهذه التعليمات، فيمكن أن تتفكك مسامير تثبيت العجلات وتقع حوادث خطيرة جراء ذلك.

مؤشر نفخ وضغط العجلات



شاحنتك مجهزة بأداة لرفع العجلات. عند تغيير خصائص التركيب، تأكد من خلال اتصالك بنقطة خدمات RENAULT TRUCKS أن التركيب الجديد مناسب لشاحنتك.

إطارات مجهزة بصمامات محمية: *خلال عملية فك/تركيب إحدى العجلات، اتبع تعليمات المصنّع. نبه العامل القائم على عملية تغيير العجلة.*

قائمة مؤشرات الحمولة



عند القيام بأي تغيير في تركيب الإطارات، ينبغي التأكد من أن مؤشر نفخ التركيب الجديد يسمح بدعم حمولة المحور القصوى الخاصة بمركبتك.

أبعاد العجلات	مؤشر الحمولة عادية / مزدوجة	الحمولة (كغ) في حالة العجلة الإفرادية	الحمولة (كغ) في حالة العجلات المزدوجة
13.00 R 22.5	150 / 156 156 / 158	7500 8000 8500	13400 16000

ضغط النفخ



اتبع تعليمات مصنع الإطارات. *إن لم تكن التعليمات متوفرة، فاستعمل بصفة مؤقتة القيم التالية التي نعرضها كمجرد مثال.*
بالنسبة للهياكل القابلة للتجهيز بأجهزة قادرة على تغيير الوزن المحوري، راجع تعليمات المصنع بحسب النوع والاستخدام.
تقيد بمؤشرات الحمولة/السرعة على الجسم الخارجي للإطارات.

قياس العجلة	الحمولة بالكيلوغرام حسب التحميل		الضغط بالبار
	عادية	مزدوجة	
R 22.5 13	6210 6640 7070 7500 8000	11100 11870 12630 13400 13400	6.5 7.0 7.5 8.0 **8,0

نصائح

العجلات - الإطارات

تغيير العجلات

احتياطات يجب مراعاتها خلال تركيب العجلات على الشاحنة:

قبل التركيب

نظف جيداً الإطارات ومحاور العجلات وخاصة الأجزاء الأمامية التي تلامس (الشحم، التراب، الطين، القطع المعدنية الصغيرة، فواصل الدهان،...).

عند التركيب

أضف بعض الزيت للمحاور والمسامير (زيت المحرّك). اربط المسامير تدريجيًا باستخدامك الإلزامي للمفتاح المرفق بالشاحنة. يمكن الحصول على ربط مثالي للمسامير من خلال جذب يد أداة الربط.



يمكن أن يكون الربط الزائد عن الحد ضارًا. حتى لا تزيد من قوة الربط، لا تستخدم أدوات إضافية مثل: أنبوب معدني، قضيب تطويل،...

بعد التركيب

تأكد من تثبيت مسامير العجلات إثر كل عملية تركيب: بعد 20 إلى 30 كلم، ثم بعد 150 إلى 250 كلم.

إذا لم يتم التقيد بهذه التعليمات، فيمكن أن تتفكك العجلات وتقع حوادث خطيرة جراء ذلك.

الأسباب الرئيسية لتآكل العجلات

- طريقة القيادة (الفرملة الشديدة، المرور على الحفر، ...)؛
- الحمولة الزائدة أو عدم مراعاة التوزيع المتوازن للحمولة؛
- النفخ الزائد عن المعدل أو النفخ غير الكافي (انفخ العجلات بشكل يتناسب مع الوزن المحوري)؛
- تركيب عجلات ازدواجية غير متطابقة (احرص دائماً على استخدام عجلات بأبعاد متساوية ومن نوع واحد ودرجة تآكل واحدة)؛
- التعديل السيء لهندسة الجزء الأمامي للقطر.

فحص درجة ضغط العجلات

دورات الفحص

ينبغي فحص ضغط هواء العجلات كلما قمتَ بالتزوّد بالوقود أو كل 14 يوماً.

الطريقة

يجب القيام بعملية فحص الضغط دائمًا عندما تكون العجلات باردة.

يجب الحرص على ألا يتم أبدًا تفريغ عجلات ساخنة من الهواء.

السلامة

الحوادث

في كل مرة تتعرض العجلات لصدمة أو في كل مرة لا يمكن التوقف بسرعة بعد حدوث ثقب في إحدى العجلات، من الضروري فحص العجلات لدى متخصص.



يؤثر النفخ الزائد عن المعدّل أو النفخ غير الكافي على مستوى استهلاك الشاحنة للوقود.

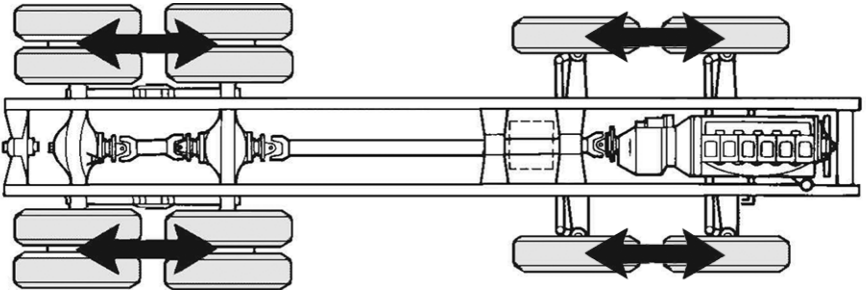


ينبغي فقط استخدام صمّامات RENAULT TRUCKS المغطّسة في النيكل أو الكروم. خلال عمليّة تغيير الصمّام، قُم بتشحيم فوهة الصمّام والجهة الداخليّة لحافة الإطار باستخدام شحم "MG ،ROCOL. FREYLUBE أو ESSO MOBY".



لضمان طول العمر الافتراضي للإطارات الأمامية والخلفية، ينصح بما يلي:

- **يتم فحص التآكل بشكل دوري.**
- **تغيير أماكن الإطارات حينما تتآكل بشكل طفيف.**
- **خلال تغيير الإطارات، يجب الحرص على استخدام إطارات من النوع نفسه.**



السلاسل المقاومة للتزحلق

في بعض البلدان، يمكن أن تختلف طريقة استخدام السلاسل المقاومة للتزحلق بحسب الأحكام القانونية النافذة. لذلك، ينبغي الالتزام بالقانون المعمول به في كل بلد.

ينبغي تثبيت السلاسل المقاومة للتزحلق على العجلات الدافعة. في حالة بعض السلاسل، ينبغي إعادة فحص جهدها كلما سارت الشاحنة لمسافة عدة عشرات من الأمتار.

في حال تثبيت السلاسل المقاومة للتزحلق، لا ينبغي تخطّي سرعة السير المسموح بها للشاحنة.

فور وصولك إلى طريق غير مكسوّة بالثلج، ينبغي إزالة السلاسل المقاومة للتزحلق لتفادي تلف العجلات وللحصول مجدّداً على الأداء الأمثل للفرملة والقيادة.



*إذا واجهتك مشاكل من ناحية قوة الدفع مع استخدامك للسلاسل المقاومة للتزحلق، قُم بإلغاء تنشيط نظام منع تزحلق الدواليب "ASR"؛ راجع فصل **القيادة في المناطق الوعرة**.*



بغية تفادي إلحاق الضرر بالشاحنة، لا تستخدم إلّا السلاسل المقاومة للتزحلق التي توصي بها وتعتمدها شركة RENAULT TRUCKS. نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

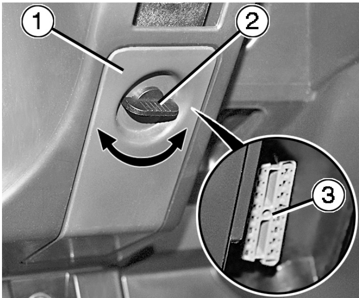
الضغط في دائرة الفرملة

مكوّن ينبغي مراقبته	الضغط المرجعي	
الضاغط / صمام التفريغ	الضغط الأقصى للفصل: 12.5 بار	الضغط الأقصى للتعشيق: 11 بار
صمام الحماية الرباعيّ الاتجاهات	ضغط الإغلاق الهامد: 4.5 بار	
الضغط الأدنى في دائرة الفرامل بهدف المعايرة	10 بار	

مقبس وصلة البيانات والإنفوماكس "OBD"

يكون مقبس التشخيص "3" (OBD" (3" موضوعاً تحت المفاتيح في الجهة الشماليّة للوحة أجهزة القياس.

كي تتمكّن من الوصول إلى مقبس التشخيص "3" (OBD" (3")، افتح الغطاء (1) عبر إدارة البرغي (2) دورة ربعيّة واحدة.



بطّاريات المُراكمات

تُستخدم البطاريات في بدء تشغيل المحرك وهي تزود الطاقة لكافة وحدات التحكم بالشاحنة والوحدات المستهلكة للطاقة. تحظى حالة البطارية، أي قدرتها على تلقي الشحن وتوفير الطاقة، بأهمية كبيرة بشأن الأداء الجيد للشاحنة وموثوقية تشغيلها.

الخصائص - الصيانة

التحقّق من حالة الشحن

يتعذّر على مولد التيار المتردّد شحن البطارية حتى نسبة 100%؛ في أفضل الحالات، يمكن أن تصل نسبة الشحن في البطارية حتى 90%.
بغية الحفاظ على صلاحية البطاريات، ينبغي شحنها خارجياً مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أسابيع، حتى وإن بدا أنها مشحونة بالكامل.
في حالة النُظم التي تستخدم الكثير من طاقة البطارية عندما يتم إيقاف تشغيل المحرّك، مثل رافعة الباب الخلفي، يوصى القيام بشحن خارجي بشكل يومي.

- بغية تجنّب التفريغ المفرط والتغيير الدائم للبطاريات، يجب ألّا يتم أبداً تفريغ البطاريات لما دون نسبة 50%.
- يجب القيام بالشحن الخارجي للبطاريات بشكل منتظم.
- استخدم أجهزة الشحن المزوّدة بمؤشرات لنسبة الشحن وبالقدر الكافي من الطاقة.



ينبغي إجراء عملية شحن خارجية مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أسابيع وذلك للحفاظ على صلاحية البطاريات.



لقد تم تحسين المواصفات الفنية للبطاريات لتسهيل تكوين المركبة أثناء التصنيع. إنّ إضافة أية مكوّنات مستهلكة للكهرباء (نظام للتحكّم في المناخ، قضيب ضوئي، شاشات تلفزيون، وما إلى ذلك) تتطلّب إجراء تشخيص كهربائي في إحدى نقاط خدمة Renault Trucks.

من أجل إتمام هذا العمل، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



لا تنسى أنه يمكن أن تنبعث من بطاريات المُراكمات غازات شديدة الانفجار. ويمكن لحدوث دائرة قُصر كهربائي أو لهب أو شرارة بالقرب من البطارية أن ينتج عنه انفجار يتسبب بالاصابة البالغة للأشخاص وبالضرر في الممتلكات.

احفظ البطاريات وموصلاتها نظيفة وخالية من صدأ النحاس والبرونز.

شحن خارجي كامل

استكمل شحن البطاريات باستخدام شاحن تعبئة خارجي كل ثلاثة أسابيع على الأقل للحفاظ على عمر خدمة طويل.

في المناخ البارد أو إذا كانت الشاحنة تتضمن أنظمة تضع حملا كبيراً على البطاريات أثناء إيقاف تشغيل المحرك، فإن البطاريات تحتاج إلى الشحن باستخدام شاحن تعبئة خارجي لعدد أكبر من المرات.



يمكنك توفير الوقود عن طريق توصيل شاحن تعويض نقص أثناء التوقف لمدة ليلة واحدة.

استخدم فقط شاحن التعبئة الخارجي المزودة بتحكم بالشحن وبه تيار شحن عالٍ بما فيه الكفاية.

وبحكم التجربة يجب أن يعطي شاحن التعبئة الخارجي تيار شحن يعادل 10% من شدة التيار الكهربائي للبطاريات. على سبيل المثال، إذا كانت شدة تيار البطاريات 170 أمبير ساعة، فيجب أن يعطي الشاحن تيار شحن بقيمة 17 أمبير.

درجة حرارة المنخفضة

تؤثر درجة الحرارة بشكل كبير على سعة البطاريات المتاحة. ففي درجات الحرارة المنخفضة، تنخفض سعة البطاريات على استقبال الشحن بشكل كبير.

على سبيل المثال، عند -18 درجة مئوية، لا تحتوي البطاريات إلا على 50٪ من السعة المتاحة، حتى إذا كانت البطاريات مشحونة بالكامل.

عند القيادة في أجواء باردة، احرص على زيادة مرات شحن البطاريات باستخدام شاحن تعويض النقص الخارجي. يعمل الشحن بشكل أفضل في حالة شحن البطاريات في درجات حرارة محيطة دافئة، على سبيل المثال في الجراج.

يمكن أن تعوض بعض الشواحن الذكية لتعويض النقص عن انخفاض إمكانية الشحن في درجات حرارة منخفضة عن طريق زيادة فولت الشحن. يستخدم حساس درجة الحرارة لضبط فولت الشحن ولكنه لا يستطيع قياس درجة الحرارة داخل البطاريات بالكامل.

قم توصيل كبلات الشحن أو كبلات التوصيل



يمكن أن يتراكم غاز أكسيد الهيدروجين في البطاريات، وهو غاز شديد الانفجار. ومن خلال شرارة بسيطة يمكن أن تنفجر البطارية وتسبب إصابة خطيرة. ويمكن أن يحدث شرر في حالة إزالة الكبل أو توصيله في البطارية بشكل غير صحيح.

لا تتكئ على البطاريات.

1. أزل الغطاء البلاستيكي من أحد طرفي البطارية الموجب وقم بتوصيل الكبل الموجب.
2. أزل الغطاء البلاستيكي من الطرف السالب الآخر للبطارية وقم بتوصيل الكبل السالب.





تأكد من أن الاتصال الأرضي نظيف وخالي من الطلاء.

أزل كبلات الشحن

1. أزل الكبل السالب.
2. أزل الكبل الموجب.

معلومات عامة حول التنظيف

عام

يحافظ التنظيف المنتظم على قيمة شاحنتك. وتذكر أن تغسلها مرات أكثر في ظروف الشتاء أو في ظروف القيادة الأخرى المليئة بالأتربة.



عليك مراعاة البيئة.

استخدم تجهيزات الغسل التي تتولى أمر النفايات المتخلفة عن الغسل بطريقة سليمة من الناحية البيئية. واستخدم مواد تنظيف صديقة للبيئة قدر الإمكان.

استخدام الغسل بالضغط العالي

الغسل بواسطة الضغط العالي هو طريقة فعالة لتنظيف الشاحنة. لكن عليك الحذر عند الغسل باستخدام الضغط العالي وإلا قد تتضرر الشاحنة ومكوناتها.

لكن عليك الحذر عند الغسل باستخدام الضغط العالي. فقد يتسبب اختراق الماء والأتربة في حدوث أضرار. ومن الممكن أن يحدث التلف بمرور الوقت ولا تكون علاقة ذلك بالغسل واضحة.

تجنب شطف:

- صليبة الوصلة العامة التربيعية
- حوامل الدعامة
- الوصلات المنزلقة
- الوصلات
- موانع التسرب
- تهوية صناديق التروس، وخزانات الزيت، إلى آخره.
- الموصلات
- المكونات الكهربائية
- مداخل الهواء

الإطارات ومنفاخ تعليق الهواء:

قد يتسبب الضغط العالي النابض في إتلاف الإطارات ومنفاخ التعليق الهوائي. ولا يمكن رؤية التلف ولكن قد يتسبب بمرور الوقت في تمزق الإطارات أو المنفاخ.

الرادياتير:

نظف الرادياتير بحذر بالغ. تتلف الزعانف بسهولة بفعل الضغط العالي.

حواجز الصوت:

يجب تنظيف لوحات امتصاص الصوت الرقيقة حول المحرك وصندوق التروس بعناية فائقة. حيث تتلف المادة الممتصة للصوت بسهولة بفعل الضغط العالي.



قبل القيام بغسل الشاحنة، قُم بإيقاف المحرّك والانتقال إلى نمط الاستهلاك المنخفض للوقود أو قُم بفصل مفتاح العزل.

حدد ضغط الماء عند 80 بار كأقصى حد. بالنسبة للعازلات الصوتية، حدد درجة الحرارة عند 80 درجة مئوية، واترك مسافة فاصلة بينها وبين الجهاز قدرها 80 مم.

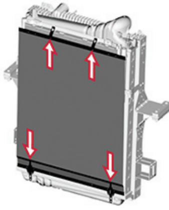


حينما تقوم بغسل الشاحنة، من المستحسن القيام بتشحيم مختلف الأجزاء الميكانيكية. بشكل خاص، قم بتشحيم أجهزة الغلق على مستوى عجلة توصيل المقطورة وأجهزة غلق خطاف المقطورة.

الواجهة الأمامية

عندما تكون الشبكة الأمامية التي تحمي المبرد مرفوعة، تجنب توجيه الماء المضغوط إليها.

تنظيف المبرد



عند التنظيف، يمكن إزالة الشبكة الواقية من الحشرات.



كن حذرًا جدًا عند التنظيف لكي لا تتضرر لوحات التبريد.

غسل المقصورة

يجب غسيل الشاحنة بمجرد أن تتسخ، ولا سيما خلال فصل الشتاء وإلا قد تؤدي أملاح الطريق ورطوبته إلى حدوث التآكل.

يجب مراعاة النقاط التالية لتفادي تلف الطلاء وتحقيق نتائج جيدة عند الغسل:

طريقة الغسل: استخدم غاسلة ضغط بصفة أساسية. بالنسبة للأوساخ التي تتعذر إزالتها باستخدام هذه الطريقة، حاول إزالتها بواسطة فرشاة أو إسفنجة ومادة تنظيف مناسبة لنوع الأوساخ. وأنت تخاطر بخدش الطلاء عند الغسل بالفرشاة دون إجراء الغسل بواسطة الضغط العالي قبلها أو عند الغسل في غاسلات الفرشاة التي لم تتم صيانتها كما يجب (فرش بالية أو متسخة إلى آخره).

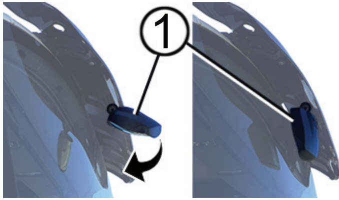
مواد الغسل الكيميائية، عام: يُوصي بمواد تنظيف مختلفة للأنواع المختلفة من الأوساخ. واحرص دائماً على اتباع توصيات الشركة المصنعة بشأن الاستخدام والجرعة ودرجة الحرارة القصوى. تجنب جفاف المواد الكيميائية على سطح الطلاء.

مواد التنظيف المستخدمة في الغسل: تجنب استخدام مواد تنظيف قلوية قوية (الرقم الهيدروجيني؛ 12). وتجنب غسل المركبة في ضوء الشمس المباشر. اشطف بكمية وافرة من الماء البارد قبل استخدام المواد الكيميائية إذا كانت درجة الحرارة أعلى من 30 درجة مئوية. واغسل المساحات الصغيرة ثم اشطف للتنظيف لتجنب تعرض الأسطح للمواد الكيميائية لفترات طويلة أو جفاف المواد الكيميائية على الأسطح.

تنظيف المصابيح الأمامية

العدسات البلاستيكية للمصابيح الرئيسية يدخل في تركيبها البوليمرات ولذلك فهي حساسة للمواد الكيميائية. لهذا السبب، قم بالتنظيف فقط بمحلول الصابون والماء النظيف. قم بتنظيف العدسات البلاستيكية فقط عندما تكون باردة. استخدم دائماً إسفنجات نظيفة وأقمشة نظيفة. لا تستخدم الغسل بواسطة الضغط العالي.

الغسل الآلي



في حالة البقع الشديدة، يجب غسل الشاحنة قبل استخدام الغسل الآلي.

عند القيام بغسل المركبة في محطة غسل أوتوماتيكي، قُم بطي المرايا دون أن تنسى المرآة العاكسة للرؤية الأماميّة (1) بغية تجنّب إلحاق الضرر بها.

لا تنس فرد المرأة الأمامية والمرايا الأخرى مرة أخرى عند انتهاء الغسل.

غسل الشاسيه

يجب غسل الشاسيه والكابينة بمجرد اتساخهما.

وعليك الحذر بصفة خاصة عند استخدام الضغط العالي لغسل المحاور أو الوصلات والأجزاء المتحركة الأخرى حيث يمكن دفع الماء والأوساخ داخلها بفعل الضغط. وتجنب إزالة مواد التزليق. وإذا حدث هذا، فاحرص على إعادة تزليق المكونات.

مواد التنظيف المستخدمة في الغسل: تجنب استخدام مواد تنظيف قلوية قوية (الرقم الهيدروجيني؛ 12). وتجنب غسل المركبة في ضوء الشمس المباشر. اشطف بكمية وافرة من الماء البارد قبل استخدام المواد الكيميائية إذا كانت درجة الحرارة أعلى من 30 درجة مئوية. واغسل المساحات الصغيرة ثم اشطف للتنظيف لتجنب تعرض الأسطح للمواد الكيميائية لفترات طويلة أو جفاف المواد الكيميائية على الأسطح. واشطف دائماً بكمية وافرة من الماء بعد استخدام مادة التنظيف.



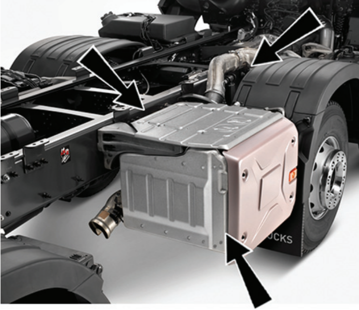
لا ترش الماء مطلقًا بشكل مباشر على مانعات التسرب، أو الحشيات، أو الكابلات الكهربائية، أو الوصلات.



بغية تجنّب خطر اندلاع حريق، يجب الحفاظ على نظافة المساحة المحيطة بمرشح الجسيمات.



يمكن لمرشحات الجسيمات ولأنابيب العادم أن تكون ساخنة للغاية. لذلك، كن حريصًا بغية تجنّب الإصابة بحروق.



من المهم جداً تنظيف المساحة المحيطة بنظام العادم. وينبغي تنظيف جميع المناطق حيث تتراكم الشوائب بعناية.

في بعض الحالات، قد يكون من الصعب الوصول إلى المساحات الانسيابية الشكل. لذلك، يجب إيلاء اهتمام خاص لهذه المناطق.

التنظيف

التنظيف حول نظام العادم مهم جدًا. تذكر تنظيف كل المناطق التي يمكن أن تتراكم فيها الأوساخ.

في بعض الحالات، قد يساهم هيكل المركبة في جعل عملية تنظيف المناطق الساخنة صعبة. تذكر أنه يمكن أن يتم التنظيف من بيت العجلة من الأسفل إذا كان الوصول من فوق أمراً صعباً.

الحفاظ على المنطقة المحيطة بالمكونات الساخنة في حالة نظيفة.

بعد الغسل

بعد الغسل يجب تزليق الشاحنة. وعليك اختبار الفرامل بعد الغسل على الفور.

حافظ على المحرك نظيفًا. وأزل أية انسكاب للزيت أو الديزل. استخدم الماء الساخن لتنظيف المحرك واستخدم الغسل بالضغط العالي بحذر. تجنب رش الماء على مولد التيار المتردد ومحرك إقلاع الدوران والمكونات الكهربائية الأخرى. وفي حالة استخدام مزيل الشحم، يجب حماية أحزمة نقل الحركة.

التلميع والتشميع

إن المحافظة على طلاء الشاحنة بحالة جيدة يقتضي تشميعه بشكل دوري. يساعد الشمع على اللمعان ويحمي من التآكل والأشعة فوق البنفسجية والمطر الحمضي وترسبات أخرى ضارة. سيكون لديك شاحنة سهلة التنظيف؛ وستحمي البيئة وتحافظ على قيمة شاحنتك.

الأسطح المطلية

بمرور الوقت قد يبدو طلاء الكابينة باهتًا قليلاً. وعليك تأخير هذه العملية بتشميع الكابينة بصفة منتظمة. وفي حالة تدهور طلاء الكابينة، استخدم نوعًا معتدلا من مواد التلميع. وعليك مراعاة توصيات الشركة المصنّعة للمنتجات بالإضافة إلى القواعد العامة التالية. أولا اغسل الشاحنة وفقا لما ورد أعلاه واتركها تجف. ثم

استخدم مادة تلميع أو مادة تنظيف قوية مع استخدام كمية قليلة فقط من المكونات المذيبة. عليك التشميع باستخدام شمع سائل. واستخدم فقط قطع القماش/الخرقات، إلى آخره. وامسح السطح المطلي بضغط متوسط.

الأجزاء المغطاة بالكروم

اغسل المكون المغطى بالكروم أولاً باستخدام نفس مادة التنظيف المستخدمة مع باقي الكابينة. استخدم سائل غاسلة مركز لإزالة أي طبقات. يمكن بعد ذلك تشميع المكون المغطى بالكروم باستخدام نفس الشمع كما هو الحال مع باقي الكابينة. لا تستخدم مواد تنظيف تحتوي على مواد كاشطة على الأجزاء المغطاة بالكروم مطلقاً.

الإطارات المصنوعة من الفولاذ، صيانة

غالباً ما تتعرض حافات العجلة المصنوعة من الصلب لأنواع مختلفة من الملوثات مثل أوساخ الطريق والزيت والأسفلت والزفت وأتربة الفرامل. والصيانة المنتظمة ضرورية لحماية حافات العجلة من تغيّر اللون والصدأ والتآكل غير الضروري. ويُستخدَم شمع واقٍ لتوفير حماية إضافية عند القيادة على الطرق ذات الأملاح أو في البيئات الموحلة أو الساحلية.

يجب علاج أي تلف في طلاء حافة العجلة على الفور لمنع الصدأ.

نظِّف حافات العجلات بانتظام. واشطف أولاً بالماء، ومن الأفضل استعمال الغسيل بالضغط العالي. واستخدم فرشاة أو قطعة إسفنج لتنظيف حافة العجلة.

بالنسبة للأوساخ العنيدة، يمكن استخدام مادة تنظيف قلوية (الرقم الهيدروجيني؛ 7).

إطارات فولاذية خفيفة الوزن

شاحنتك مجهزة بصرر عجلات غير متوافقة مع ما يُعرف بالإطارات الفولاذية خفيفة الوزن. لا تستخدم هذا النوع من الإطارات.

المقصورة، التنظيف الداخلي

للمحافظة على حالة الداخل وبيئة العمل الجيدة، ينبغي تنظيف الداخل بشكل منتظم. المحافظة على الداخل يساعد أيضاً على المحافظة على قيمة المركبة. تذكر أن تنظيف البقع مباشرة هو أسهل بكثير، قبل أن تجفَّ مع مرور الوقت.

المنسوجات

أولاً؛ استخدم المكنسة الكهربية لإزالة أية أوساخ منتشرة. ثم استخدم مادة تنظيف بالرغاوي لإزالة أية أوساخ متبقية. تجنب الحك باستخدام فرشاة خشنة. عند الانتهاء من معالجة كافة أسطح المنسوجات، اتركها تجف طوال الليل. استخدم المكنسة الكهربية لإزالة الرغاوي الجافة والأوساخ المتبقية.

يمكن استخدام الماء ومواد الغسيل الاصطناعية مع المقاعد والأسرة والفرش المصنوع من المنسوجات. ولكن تجنب تماماً استخدام الماء أو مواد التنظيف المعتمدة على الماء على البطانة الرئيسية وألواح الجدار.

الجلد

استخدم المكنسة الكهربية. استخدم مواد التنظيف الخاصة بكسوة الجلد.

إذا كانت مركبتك مجهّزة بعجلة قيادة جلدية، نوصيك بالاهتمام بما يلي:

- تجنّب تعرّضها للمواد الشديدة القساوة (المذيبات، الهلام الهيدروكحولي، الخرسانة، الهيدروكربونات، المنتجات الكيميائية، إلخ).
- تجنّب تعرّضها للماء.

الجلد هو مادة عضوية. ينبغي الاعتناء به لتجنّب تلفه.

- يجب تنظيف عجلة القيادة بانتظام باستخدام منتج مخصّص.
- يجب الاعتناء بالجلد باستخدام منتج مخصّص لصيانة الجلد موصى به من RENAULT TRUCKS.
- قُم بإزالة الكمية الزائدة من المنتج باستخدام قطعة قماش جافة.

الفينيل

يمكن استخدام الماء ومادة تنظيف اصطناعية.

البطانة الرئيسية وألواح الجدار

لا تستخدم الماء أو مواد التنظيف المعتمدة على الماء مطلقاً.

لوحات العدادات ولوحات الباب

استخدم الماء بالصابون.

حزام الأمان

يمكن استخدام الماء ومادة تنظيف اصطناعية.

فرش الأرضية ومواد تنجيد غطاء المحرك

نظِّف بمكنسة كهربائية أو نظِّف بالكنس. واغسل بالماء من وقت لآخر، ولا سيما خلال فصل الشتاء.

الشاشات

تحتوي شاشات المعلومات على شاشات بلاستيكية واقية. ويجب إجراء التنظيف باستخدام مكنسة كهربائية. علماً بأن المسح بواسطة قطعة قماش قد يخدش السطح.

العدادات

يأتي العداد مجهزاً بشاشات بلاستيكية واقية. نَظِّفها بحذر باستخدام مكنسة كهربائية لتجنب خدشها.

أزل البقع الموجودة على الزجاج بأسرع وقت ممكن، باستخدام قطعة قماش نظيفة أو جديدة من الفايبر الدقيق مع ماء دافئ.



لا تستخدم سائل غسيل أو عوامل تنظيف أخرى تحتوي على الكحول، أثناء تنظيف لوحة العدادات.



يجب تجنّب استخدام المنتجات التي تحتوي على الكحول أو البنزين أو ثلاثي كلور الإيثيلين لأنها ستعرّض الزخرفات والمواد المشابهة الأخرى للضرر.

يجب معالجة البقع في أسرع وقت ممكن!

البقع على النسيج

انزع الجزيئات السائبة من البقعة. تأكّد من امتصاص أكبر عدد منها باستخدام خرق نظيفة. قُم بمعالجة البقعة من الخارج إلى الداخل وباتجاه مركز البقعة باستخدام مزيل للبقع. امسح الجزء المُذاب من البقعة لتتخلص منه. تابع عملك إلى أن تختفي البقعة بالكامل.

كن حذراً جداً بشأن كمية مزيل البقع المستخدمة: فقد تؤدي إلى تمدّد البقعة.

البقع على الجلد

استخدم الماء الدافئ بالصابون في محلول معتدل. وتجنب الكشط أو الفرك. وتجنب استخدام المذيبات القوية مثل البنزين أو السبيرتو أو الكحول.

البقع على الفينيل

وتجنب الكشط أو الفرك. وتجنب استخدام المذيبات القوية مثل البنزين أو السبيرتو أو الكحول.



المساعدة، الإصلاحات السريعة

النقل إلى وضع السبات

أثناء إيقاف العربة لعدة أيام، أو عند ضرورة نقلها عبر عبارة أو قطار أو حاملة سيارات، فإننا نوصي بوضعها في وضع السبات.



في وضع السبات، لن تراقب العربة درجة حرارة البطاريات، كما قد يسفر عن مخاطرة إتلافها.

قبل وضع العربة في وضع السبات، تأكد من أن إيقافها في مكان بمعزل عن درجات الحرارة الشديدة أو البرودة الشديدة.



- اضغط على زر Start وStop حتى تنتقل العربة إلى وضع التوقف.
- اضغط لفترة وجيزة على زر أضواء التحذير (2).
- فور تحرير زر أضواء التحذير، اضغط عليه مرة أخرى واستمر في الضغط عليه لمدة 5 ثوانٍ على الأقل.
- انتظر لمدة 30 ثانية على الأقل.

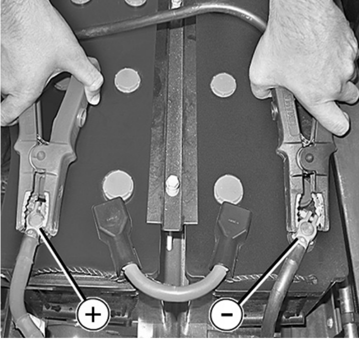
يمكنك التحقق من دخول العربة على نحو صحيح في وضع السبات من خلال فتح الأبواب: ستظل أضواء درجات الصعود للعربة مطفأة.

الخروج من وضع السبات

مع وجود المفتاح داخل الكابينة، ضع العربة في وضع الإشعال باستخدام زر START/STOPانظر تشغيل زرّ "التشغيل والإيقاف" في الصفحة رقم ١٨٨.

انطلاق الشاحنة مع مساعدة خارجيّة

إذا فرغت البطاريات من الشحن بشكل كامل، قد تحتاج الشاحنة لمساعدة للبدء الكهربائي من مركبة أخرى أو بطاريات أخرى.



في حالة عدم وجود البطاريات، يمكنك استخدام مصدر طاقة خارجي (بطارية مركبة على حامل أو بطارية مركبة أخرى) لتشغيل المحرك.

الطريقة:

- انتقل إلى نمط الاستهلاك المنخفض للوقود.
- أوصل قابس التشغيل للبطارية الخارجية باستخدام السلك المخصص لذلك.
- استخدم جهاز التحكّم عن بعد لإلغاء تفعيل نمط الاستهلاك المنخفض للوقود أو قُم بتشغيل مفتاح العزل.
- شغل المحرك.
- حدّد عدد دورات المحرّك عند **1300 دورة/دقيقة** لمدة 5 **دقائق** تقريباً.
- أشعل كشافات التقاطع قبل وضع المحرك في حالة التباطؤ.
- اترك المحرك في حالة التباطؤ لمدة دقيقة واحدة.
- انزع وصلة البطارية الخارجية.
- أطفئ الكشافات.



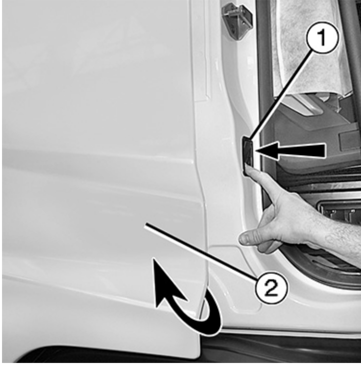
يُمنع استخدام شاحن قوة للمساعدة على تشغيل المحرك (يمكن أن يسبب تلفًا في النظام الإلكتروني).

من أجل إتمام هذا العمل، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

موضع المرفاع وصندوق العدّة،

من أجل مساعدتك على مواجهة كل الأمور غير المتوقعة، فقد تم تجهيز مركبتك بمجموعة من الأدوات الخفيفة. تحقّق بانتظام من وجود جميع الأدوات ومن جودة حالتها.

صندوق المقصورة الخارجي



الفتح

إفتح باب الركّاب.

إضغط على زر التحكّم (1) لإلغاء قفل الباب. إرفع الباب (2).

كما ينشط ضوء كشّاف فور فتح الباب.

الإغلاق

ادفع بالباب (2). يتم عندها الإقفال تلقائيّاً.

حفظ المعدات داخل الصندوق



حافظة المعدات:

- مفتاح مسدّس قياس 6 مم.
- قضيب التحكّم برفع المقصورة، قضيب المرفاع، وقضيب فك صواميل العجلات.
- مفتاح فك صواميل العجلات.
- وصلة النفخ.
- مهايئ النفخ.
- مفتاح ربط قابل للضبط.
- مَشابك.

رافعة تغيير العجلات.

مثلث/مثلثات الإشارة.

مقبض القطر.

تغيير عجلة

في حال انثقاب إحدى العجلات، ينبغي أن تستخدم العجلة الاحتياطية لمساعدتك على إكمال طريقك.

كن حذراً لأن عملية استبدال العجلة قد تعرّضك لمخاطر معينة. راجع فصل استبدال إحدى العجلات أو، في حالة الشك، اتصل بأقرب مركز خدمة.

عندما تقوم بمناولة العجلة الاحتياطية أو العجلة المطلوب استبدالها، كن حذرًا في كل خطوة من هذه العملية وتوقع خطر سقوط العجلة.

أوقف الشاحنة في مكان مناسب، دون التسبّب في تعطيل حركة المرور، بحيث تتمكّن من التحرّك حولها دون تعريض نفسك أو الآخرين للمخاطر.

ينبغي أن تكون الأرض مسطحة وصلبة.

أوقف تشغيل المحرّك.
قُم بإشراك فرامل الانتظار. راجع الفصل "فرامل الانتظار".
قُم بتشغيل مصابيح التحذير من المخاطر.
افصل الإشعال.

راجع "موقع المرفاع وطقم الأدوات" لتحديد موقع سترة السلامة ومثلث التحذير وطقم الأدوات والمرفاع.

ينبغي ارتداء سترة السلامة قبل القيام بوضع مثلث التحذير ومصباح التنبيه من الخطر على مسافة كافية من الشاحنة.
قُم بوضع سنادات الأمان لعجلات الشاحنة. راجع فصل "سنادات أمان العجلات".
إذا لزم الأمر، افصل تقارن المقطورة. راجع فصل "الصينيّة الدوّارة".

بغية إخراج العجلة الاحتياطية من موضعها، راجع فصل "أداة حصر العجلة الاحتياطية".
تأكّد من الحالة الجيدة للعجلة الاحتياطية.

قُم بوضع المرفاع تحت الشاحنة، في أسفل نقطة الرفع. استخدم نقاط الرفع الموصى بها. راجع فصل "استخدام المرفاع".

عندما تكون العجلة لا تزال على الأرض، قُم بإرخاء صواميل العجلة دون نزعها.

حرّر الفرامل في العجلة التي ينبغي استبدالها وذلك لتفادي خطر تحوّل أقراص الفرامل إلى الشكل البيضاوي.

STOP

قد يؤدي خفض الشاحنة بشكل غير مدروس إلى إتلاف كبير للمكوّنات أو إلى إصابة خطرة أو وفاة.

- **تجنّب التواجد تحت الشاحنة أثناء رفعها بالمرفاع.**
- **قُم بوضع المرفاع على أرض مسطحة وصلبة وذات قدرة التصاق قوية.**
- **لا ينبغي استخدام المرفاع إلاّ بهدف رفع الشاحنة لفترة مؤقتة وجيزة.**
- **قد ينخفض المرفاع أو يلتوي إذا تم استخدامه لرفع الشاحنة لفترة طويلة أو إذا تحرّكت الشاحنة لأي سبب كان.**
- **لا ينبغي تثبيت المرفاع إلاّ عند نقاط الرفع الموصى بها.**
- **استخدم فقط الأدوات المتوفرة في طقم الأدوات الخاص بـ RENAULT TRUCKS.**
- **لا تقُم أبدًا ببدء تشغيل الشاحنة ولا تقُم بتحريك الهيكل أو التسلق على الشاحنة طالما كانت قيد الرفع.**

باستخدام المرفاع المزوّد مع طقم الأدوات، قُم برفع الشاحنة بحيث تكون العجلة التي سيتم استبدالها غير محمّلة وغير ملتصقة بالأرض.
قُم بنزع الصواميل يالكامل، ثم اسحب العجلة.



احرص على عدم إتلاف سنون مسامير العجلة أثناء تفكيك/تركيب العجلة.

STOP

ينبغي أن تكون على علم بالمخاطر التي قد تنجم عن سقوط العجلة وعن إعاقة حركة المرور التي قد يتسبّب بها ذلك.

STOP

لسلامتك الشخصية وسلامة الآخرين، لا تستخدم سوى الأدوات والعجلات التي توفرها وتوصي بها RENAULT TRUCKS لشاحنتك.

قُم بوضع عجلة جديدة بعناية في مكانها، مع الحرص على عدم إتلاف المسامير. راجع قسم "العجلات والإطارات" في فصل "مؤشر تحميل العجلات وقيم ضغط الهواء".

قُم بشدّ العجلة بإحكام. راجع فصل "إحكام شدّ العجلات".

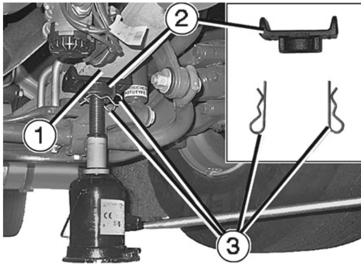
تحقّق من ضغط الهواء في العجلات.

استخدام المرفاع

نقاط الارتكاز الأمامية (1)

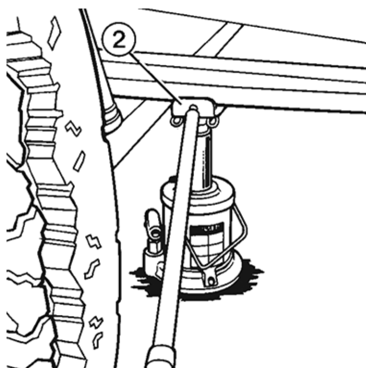
يجب استخدام الوصلة المكيفة (2) مع تثبيتها على رأس رافعة العجلات بواسطة المشبكين (3).

ضع رافعة العجلات في أقرب مكان من المحور.



STOP

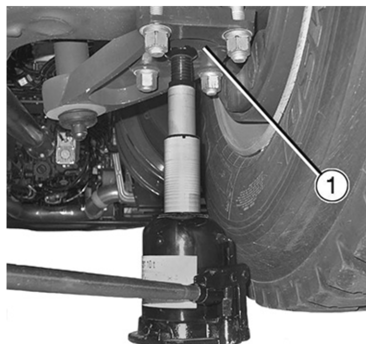
- تجنّب التواجد تحت الشاحنة أثناء رفعها بالمرفاع!
- قُم بوضع المرفاع على أرض مسطحة وصلبة وذات قدرة التصاق قوية.
- قُم بوضع سنادات الأمان لعجلات الشاحنة التي ما تزال ملاصقة للأرض وأُحكم تثبيتها.
- حرّر الفرامل في العجلة التي ينبغي استبدالها.



نزع المرفاع

عند الضرورة، استخدم قضيب رافعة العجلات لإخراج الوصلة المكيفة (2).

نقاط الارتكاز الخلفية



نقاط الارتكاز الخلفية (1)



ضع دعامات للعجلات الأمامية للشاحنة.

القطْر

إذا لم يعد بالإمكان التحكّم بالشاحنة، فقد يكون من الضروري قطرها إلى الورشة. ينبغي أولاً تنفيذ بعض الإجراءات التصحيحية بغية تجنّب إلحاق الضرر بالمركبة أو التعرّض لحادث.

تثبيت المركبة قبل قطرها

تأكّد من الالتزام بجميع شروط السلامة قبل بدء العمل على المركبة.

إنّ التحرّك في محيط مركبة متوقفة على طريق مزدحم هو أمر في غاية الخطورة. تجنّب أية مخاطرة غير ضرورية.

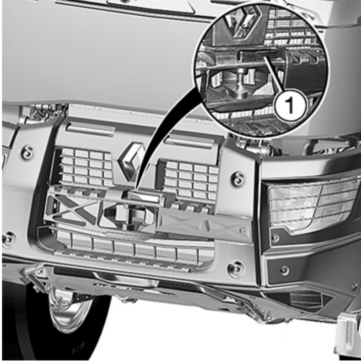
للقيام بذلك، من الضروري:

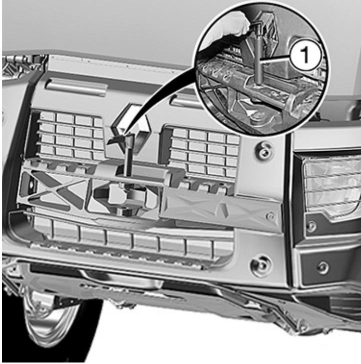
- نقل علبة التروس إلى الوضع المحايد.
- قُم بإشراك فرامل الانتظار.

- تشغيل مصابيح التحذير من الخطر.
- ارتداء سترة السلامة.
- ضع مثلث التحذير على مسافة 200 متر على الأقل خلف المركبة.

مقبض القطر الأمامي.

قُم بتدوير مقبض القطر (1) لفتح قفلهه.
ارفعه لإشراك قضيب القطر.







لقد تمّ تصميم المقبض (1) المثّبت على واجهة الشاحنة خصيصًا لقطر الشاحنة على الطرقات وفي الظروف العاديّة.

عملية قطر شاحنة عجلاتها الدافعة عالقة في مكان ذي أرضية متحركة أو طينية، يحدث قوة هائلة على مستوى مقبض القطر (1).

في هذه الحالة، استخدم وسيلة رفع مناسبة.

عند الضرورة، يمكن الاستعانة بشخص على الأرض ليوجه السائق ويكون من الأفضل استخدام وسيلة اتصال لاسلكي بينهما.

يجب أن تتم عملية القطر والمحرك في وضع التشغيل.

إذا كان محرك الشاحنة متعطلاً:

- فحيّد أسطوانات الفرامل ميكانيكيًا في حالة عدم وجود ضغط هوائي.
- تكون عملية التوجيه صعبة لأن نظام التوجيه المساعد لا يعمل.

- يجب أن تكون علبة التروس في الوضع المحايد.
- انزع ناقل الحركة.
- استخدم مقبض القطر.





بغية تجنّب إلحاق الضرر بعلبة التروس، من الواجب إزالة عمود نقل الحركة قبل عملية القطر ومع ملامسة العجلات المُديرة للأرض.



ضع دعامات لعجلات الشاحنة.

حرّر فرامل الانتظار

إذا لم تستطع بدء تشغيل محرك الشاحنة أو إذا كان هناك عطل كهربائي، يجب تحرير فرامل اليد من أجل التمكن من تحريك الشاحنة.
هناك ثلاث طرق لتحرير فرامل اليد.

- في حالة حدوث عطل بالمحرك، املأ النظام الهوائي بالهواء الوارد من شاحنة أخرى على سبيل المثال.
- وفي حالة حدوث عطل كهربائي، حررها يدويًا.
- التفريغ الميكانيكي لزنبركات فرامل اليد.

هناك ثلاث طرق لتحرير فرامل التوقف .

- في حالة حدوث عطل بالمحرك، قم بتعبئة النظام الهوائي بهواء من شاحنة أخرى، على سبيل المثال. يمكنك بعد ذلك استخدام التحكم في فرملة الانتظار الموجودة بالكابينة.
- في حالة حدوث عطل كهربائي، حرر تلك الفرامل يدويًا عن طريق حقن الهواء في الدائرة الهوائية، كما هو موضح في هذا الفصلانظر تحرير فرامل التوقف في حالة حدوث عطل كهربائي في الصفحة رقم ٣٢٠.
- عن طريق تفريغ نوابض فرامل التوقف ميكانيكيًا.



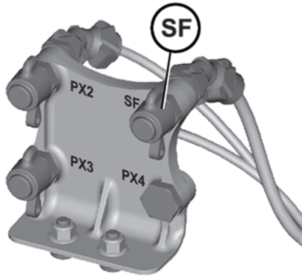
ضع دعامات لعجلات الشاحنة.

ملء النظام الهوائي بالهواء

يوجد حامل الهواء المملوء بالجزء الخلفي أو الأمامي للشاسيه.

عند ملء الهواء من شاحنة أخرى مثلاً، يجب دائماً استخدام حلمة الاختبار ذات العلامة SF (system fill) بحامل الهواء. وحينها يتم تجفيف الهواء الوارد ولا تدخل الرطوبة إلى النظام.

الموصلات الأخرى ذات العلامة PX2، PX3، PX4 عبارة عن وصلات اختبار لضغط الفرامل بالمحاور الخلفية.



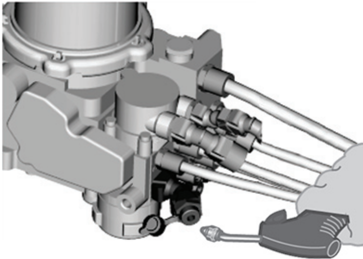
وصلة ملء الهواء المضغوط مميزة بالعلامة SF.

تحرير فرامل التوقف في حالة حدوث عطل كهربائي

بالنسبة لبعض الأعطال الكهربائية، لا يتم تحرير فرامل التوقف التي تعمل بالكهرباء. إذا كان هناك هواء مضغوط في النظام، فيمكن تحريره يدوياً.



إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات، فيمكن تعيين بعض رموز الخطأ.



1. ضع العربة في وضع الانتظار، انظر الفصل زر التشغيل/التوقف انظر تشغيل زرّ "التشغيل والإيقاف" في الصفحة رقم ١٨٨.
2. انتظر دقيقتين حتى يتم إلغاء تنشيط جميع وحدات التحكم الإلكترونية.
3. قم بتوصيل إمداد الهواء الخارجي. على سبيل المثال، ادفع الهواء في الوصلة بواسطة مدفع هواء كما هو موضح في الشكل.

4. املأ دائرة الهواء بحد أقصى 8.5 بار. (في حالة وجود ضغط شديد، تظهر رسالة خطأ بعد إعادة تشغيل العربة.)

5. قم بإزالة إمداد الهواء الخارجي. (في حالة حدوث تسريب أثناء عملية القطر، يوصى بترك الوصلة متصلة بمصدر إمداد الهواء لمنع الاستخدام غير المقصود لفرامل التوقف.)

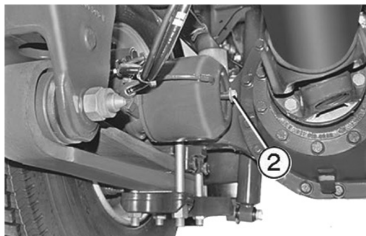
6. تحرير فرامل التوقف.

يمكن تعشيق فرامل التوقف مرة أخرى عن طريق تفريغ نظام الهواء عبر نفس الوصلة.



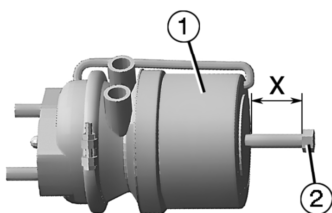
في حالة الشك، عليك اللجوء إلى وكيل Renault Trucks.

تحرير فرامل التوقف ميكانيكيًا

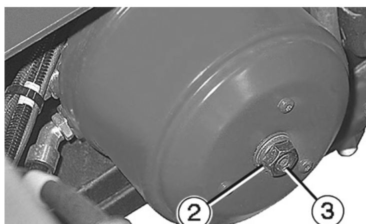


وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

في حال فقدان الضغط، بصورة عرضيّة، لتحريك الشاحنة (قَطر)، قم بحلّ براغي (2) كل الأوعية بواسطة مفكّ براغي عيار 24 حتى التوصّل إلى تحرير العجلات.



يختلف طول الجزء الخارج X من المسمار (2) (15 مم أو 65 مم) بحسب نوع أسطوانة الفرامل (1).



حرّر فرامل الانتظار

في حال فشل الضغط العرضي في تحريك الشاحنة (القطر)، أدر برغي (2) كل من الأوعية نحو اليسار بواسطة مفكّ براغي عيار 24 حتى تحرير العجلات؛ من المفترض أن يكون المؤشر الأحمر (3) ظاهراً.

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

إعادة التشغيل: ضخ ضغطًا بحوالي 5 بار في داخل الدائرة الهوائية. أدر المسمار (2) حتى يلامس الأسطوانة، ثم اربطه بقوة 75 نيوتن/متر أو أدره في اتجاه عقارب الساعة واربطه بقوة 75 نيوتن/متر؛ يجب أن يختفي المؤشر الأحمر (3).



ويجب **عدم** استخدام رابط الصواميل لأن الأسطوانة قد تتلف.



املأ دومًا خزانات فرامل التوقف بالهواء إذا كان متوفرًا، وقم بفك فرامل التوقف لتسهيل عملية فك الصامولة. يمثل ذلك حمايةً لأسطوانة الفرامل من التآكل دون داع.



تحتوي بعض الشاحنات على أسطوانات فرامل يد على كلٍ من المحورين الأمامي والخلفي.

الحصول على دليل السائق





للاستفادة من دليل السائق:

- اذهب إلى العنوان:
/https: //driverguide.renault-trucks.com

أو

- امسح رمز QR للعثور على تطبيق دليل السائق.

أو

- ابحث عن "دليل السائق لعربة Renault Trucks" في موقع تنزيل التطبيقات الخاص بك.

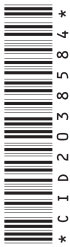
سوف تجد به جميع المعلومات الضرورية، المخصصة لعربتك Renault Trucks، لتحقيق أقصى استفادة ممكنة.

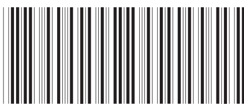
بالإضافة إلي ذلك، قد ندخل تغييرات على هذا المنشور بهدف التحسين المستمر. ومن ثم ستحتوي النسخة الرقمية دائماً على معلومات أكثر تحديثاً.


FR

ن

و





30CS010042 ARE PC23
BRG-L2 31175-41270-3-01

